

VERTO

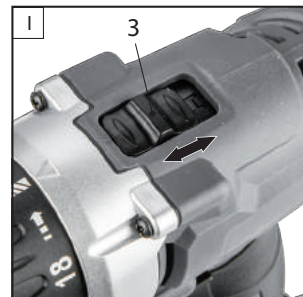
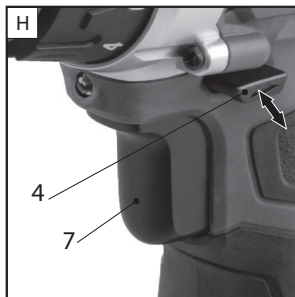
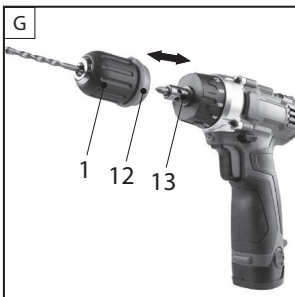
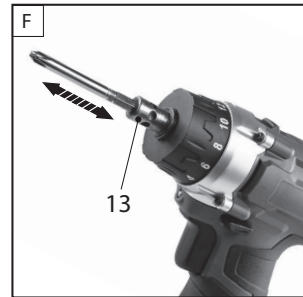
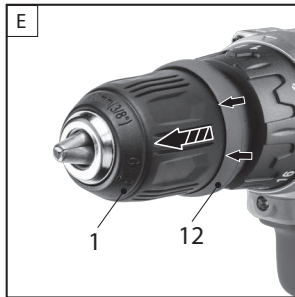
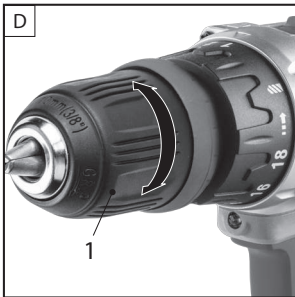
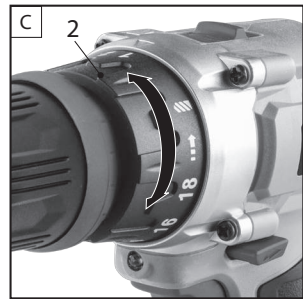
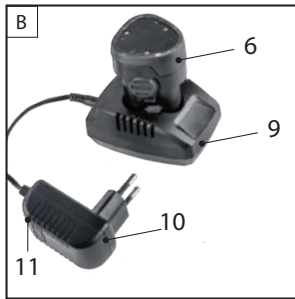
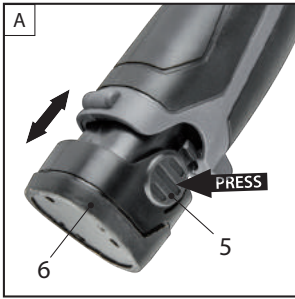


- Ⓟ *WIERTARKO-WKRĘTARKA AKUMULATOROWA*
- Ⓒ *CORDLESS DRILL*
- Ⓓ *AKKU-BOHRSCHRAUBER*
- Ⓡ *ДРЕЛЬ-ШУРУПОВЕРТ АККУМУЛЯТОРНАЯ*
- Ⓤ *ДРИЛЬ-ШРУБОВЕРТ АККУМУЛЯТОРНИЙ*
- ⓗ *AKKUS FÚRÓ CSAVAROZÓ*
- Ⓡ *PERFORATOR FĂRĂ FIR*
- Ⓒ *AKUMULÁTOROVÁ VRTAČKA-ŠROUBOVÁK*
- Ⓢ *SKRUTKOVAČ AKU*
- Ⓢ *BATERIJSKI IZVIJAČ/VRTALNIK*
- Ⓛ *AKUMULIATORINIS GRĘŽTUVAS - SUKTUVAS*
- Ⓛ *AKUMULATORA URBJMAŠĪNA-SKRŪVGRIEZIS*
- Ⓔ *AKUDRELL*
- Ⓑ *БОРМАШИНА*
- Ⓡ *UDARNA BUŠILICA*
- Ⓢ *UDARNA BUSILICA*
- Ⓒ *ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΔΡΑΠΑΝΟΚΑΤΣΑΒΙΔΟ*
- Ⓔ *TALADRO ATORNILLADOR A BATERÍA*
- Ⓡ *TRAPANO AVVITATORE A BATTERIE*
- Ⓡ *ACCU BOORSCHROEVENDRAAIER*
- Ⓕ *PERCEUSE-VISSEUSE À BATTERIE*



50G273





(PL)	INSTRUKCJA OBSŁUGI	5
(GB)	INSTRUCTION MANUAL	11
(DE)	BETRIEBSANLEITUNG	14
(RU)	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	18
(UA)	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	23
(HU)	HASZNÁLATI UTASÍTÁS	27
(RO)	INSTRUCTIUNI DE DESERVIRE	31
(CZ)	INSTRUKCE K OBSLUZE	35
(SK)	NÁVOD NA OBSLUHU	39
(SI)	NAVODILA ZA UPORABO	43
(LT)	APŪTAVIMO INSTRUKCIJA	46
(LV)	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	50
(EE)	KASUTUSJUHEND	54
(BG)	ИНСТРУКЦИЯ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ	57
(HR)	UPUTE ZA UPOTREBU	62
(SR)	UPUTSTVO ZA UPOTREBU	66
(GR)	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	70
(ES)	INSTRUCCIONES DE USO	74
(IT)	MANUALE PER L'USO	78
(NL)	GEBRUIKSAANWIJZING	82
(FR)	MANUEL D'INSTRUCTION	86

INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)**WIERTARKO – WKRĘTARKA AKUMULATOROWA
50G273**

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA NALEŻY UWAGAŃNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA**SZCZEGÓLNE PRZEPISY DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ PRACY
WIERTARKO - WKRĘTARKA**

- **Zakładaj ochronniki słuchu i gogle ochronne podczas pracy wiertarko-wkrętarką.** Narazenie się na hałas może spowodować utratę słuchu. Opilki metali i inne latające cząsteczki mogą spowodować trwałe uszkodzenie oczu.
- **Narzędzie używać z dodatkowymi rękoczynkami dostarczonymi z narzędziem.** Utrata kontroli może spowodować osobiste obrażenia operatora.

DODATKOWE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY**WIERTARKO-WKRĘTARKA**

- Należy stosować tylko zalecany akumulator i ładowarkę.
- Akumulator należy zawsze utrzymywać z dala od źródła ognia. Nie wolno pozostawiać go na dłuższy czas w środowisku, w którym panuje wysoka temperatura (w miejscach nasłonecznionych, w pobliżu grzejników lub gdziekolwiek tam, gdzie temperatura przekracza 50°C).
- Proces ładowania akumulatora powinien przebiegać pod kontrolą użytkownika.
- Należy unikać ładowania akumulatora w temperaturach poniżej 0°C.
- Ładowarka dostarczona wraz z wiertarko-wkrętarką jest przeznaczona tylko do współpracy z tym wyrobem. Nie wolno stosować jej do innych celów.
- Nie wolno wkładać jakichkolwiek przedmiotów metalowych do ładowarki.
- Nie wolno dokonywać zmiany kierunku obrotów wrzeczona narzędzia w czasie, gdy ono pracuje. W przeciwnym przypadku może dojść do uszkodzenia wiertarko-wkrętarki.
- Do czyszczenia wiertarko-wkrętarki należy stosować miękką, suchą tkaninę. Nigdy nie wolno stosować jakiegokolwiek detergentu lub alkoholu.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia ładowarki należy ją odłączyć od sieci.
- Jeśli zamierza się ładować kolejno więcej niż jeden akumulator należy zrobić przerwę 30 minutową pomiędzy ładowaniami.

**SZCZEGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA DLA
ŁADOWARKI**

- Przed użyciem każdorazowo sprawdzić stan ładowarki, przewodu i wtyku. Nie używać ładowarki w przypadku stwierdzenia uszkodzeń.
- Należy zachować niniejszą instrukcję. Zawiera ona ważne instrukcje bezpieczeństwa i użytkowania dla ładowarki.
- Przed przystąpieniem do użytkowania ładowarki, należy przeczytać wszystkie dotyczące jej informacje, zawarte w niniejszej instrukcji, oznakowania na ładowarce i wyrobie, dla którego ta ładowarka jest przeznaczona.

- Aby zredukować ryzyko ewentualnego uszkodzenia ciała, ładowarkę należy wykorzystywać wyłącznie do ładowania akumulatorów typu Li-Ion. Akumulator innego typu mogłyby wybuchnąć, powodując uszkodzenie ciała lub szkody materialne.
- Ładowarki nie wolno wystawiać na działanie wilgoci lub wody.
- Użycie elementów przyłączalnych nie zalecanych lub nie sprzedawanych przez producenta ładowarki grozi niebezpieczeństwem pożaru, uszkodzeniem ciała lub porażeniem elektrycznym.
- Należy upewnić się czy przewód zasilający nie jest narażony na nastąpienie, nie znajduje się w przejściu lub czy nie zagraża mu inne niebezpieczeństwo (np. zbyt silne naciągnięcie).
- Jeśli nie ma absolutnej konieczności nie należy stosować przedłużacza. Zastosowanie niewłaściwego przedłużacza grozi pożarem lub porażeniem elektrycznym. Jeśli konieczne jest użycie przedłużacza, trzeba się najpierw upewnić czy:
 - gniazdko przedłużacza może współpracować z kłkami oryginalnego przewodu zasilającego ładowarki.
 - przedłużacz jest we właściwym stanie technicznym.
- Nie wolno użytkować ładowarki z uszkodzonym przewodem lub wtyczką. Uszkodzenie powinno zostać usunięte przez osobę wykwalifikowaną.
- Nie wolno użytkować ładowarki, która została poddana silnemu uderzeniu, spadła lub została uszkodzona w inny sposób. Należy powierzyć jej sprawdzenie, ewentualnie naprawę, autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu.
- Nie wolno podejmować prób rozbierania ładowarki. Wszelkie naprawy trzeba powierzać autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu. Niewłaściwie przeprowadzony montaż ładowarki grozi porażeniem elektrycznym lub pożarem.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności obsługowych lub czyszczenia ładowarki należy odłączyć ją od zasilania z sieci.
- W przypadku uszkodzenia lub niewłaściwego użytkowania akumulatorem może dojść do wydzielania się gazów. Należy wtedy wywietrzyć pomieszczenia w razie dolegliwości skonsultować się z lekarzem.
- Ładowarkę należy utrzymywać w czystości. Zabrudzenie może stać się przyczyną porażenia elektrycznego.
- Nie korzystać z ładowarki umieszczonej na łatwopalnym podłożu (np. papier, tekstylia), ani w sąsiedztwie łatwopalnych substancji. Ze względu na wzrost temperatury ładowarki podczas procesu ładowania istnieje niebezpieczeństwo pożaru.

Gdy ładowarka nie jest używana należy odłączyć ją od sieci elektrycznej

UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń.

Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szczałkowe doznania urazów podczas pracy.

Akumulatory Li-ion mogą wyciec, zapalić się lub wybuchnąć, jeśli zostaną nagrzane do wysokich temperatur lub zwarte. Nie należy ich przechowywać w samochodzie podczas upalnych i słonecznych dni.

Nie należy otwierać akumulatora. Akumulatory Li-ion zawierają elektroniczne urządzenia zabezpieczające, które, jeśli zostaną uszkodzone, mogą spowodować, że akumulator zapali się lub wybuchnie.

BUDOWA I PRZEZNACZENIE

Wiertarko-wkrętarka jest elektronarzędziem zasilanym z akumulatora. Napęd stanowi silnik komutatorowy prądu stałego wraz z przekładnią planetarną. Wiertarko-wkrętarka jest przeznaczona do wkręcania i wykrcania wkrętów i śrub w drewnie, metalu, tworzywach sztucznych i ceramice oraz do wiercenia otworów w wymienionych materiałach. Szybki beznarzędziowy demontaż uchwyty wiertarskiego pozwala na bezpośredni montaż jednostronnych końcówek wkrętakowych i bitów o różnych długościach, które mają chwyt o przekroju sześciokątnym, o rozwarości 6,35 mm, (1/4") bezpośrednio we wrzecionie. Zaletą takiego rozwiązania jest możliwość pracy w miejscach trudnodostępnych z ograniczonym dostępem.

Elektronarzędzia z napędem akumulatorowym, bezprzewodowe, szczególnie okazują się przydatne przy pracach związanych z wyposażeniem wnętrz, adaptacją pomieszczeń, itp.



Nie wolno używać elektronarzędzia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

1. Uchwyt szybkocujący
2. Pierścień regulacyjny momentu obrotowego
3. Przełącznik zmiany biegów
4. Przełącznik kierunku obrotów
5. Przycisk mocowania akumulatora
6. Akumulator
7. Włącznik
8. Oświetlenie
9. Stacja naładowcza
10. Ładowarka
11. Dioda LED
12. Pierścień blokady
13. Wrzeciono

* Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem

OPIS UŻYTYCH ZNAKÓW GRAFICZNYCH



UWAGA



OSTRZEŻENIE



MONTAŻ/USTAWIENIA



INFORMACJA

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

- | | |
|----------------------|----------|
| 1. Akumulator | - 2 szt. |
| 2. Ładowarka | - 1 szt. |
| 3. Stacja naładowcza | - 1 szt. |

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

WYJMOWANIE / WKŁADANIE AKUMULATORA



- Ustawić przełącznik kierunku obrotów (4) w położenie środkowe

- Nacisnąć przyciski mocowania akumulatora (5) i wysunąć akumulator (6) (rys. A).
- Włożyć naładowany akumulator (6) do uchwytu w rękojeści, aż do słyszalnego zaskoczenia przycisków mocowania akumulatora (5).

ŁADOWANIE AKUMULATORA



Wiertarko-wkrętarka jest dostarczona z akumulatorem częściowo naładowanym. Ładowanie akumulatora należy przeprowadzać w warunkach, gdy temperatura otoczenia wynosi 4°C - 40°C. Akumulator nowy lub taki, który przez dłuższy czas nie był użytkowany, osiągnie pełną zdolność do zasilania po około 3 - 5 cyklach ładowania i rozładowania.



• Wyjąć akumulator (6) z wiertarko - wkrętarki (rys. A).

• Włączyć ładowarkę (10) do gniazda sieci (230 V AC).

• Podłączyć stację załadowczą (9) do ładowarki (10).

• Umieścić akumulator (6) w stacji załadowczej (9) (rys. B).



• Po podłączeniu ładowarki (10) do sieci - zaświeci się na zielono dioda LED (11) - sygnalizująca podłączenie napięcia.

• Po umieszczeniu akumulatora (6) w stacji naładowczej (9) - zaświeci się na czerwono dioda LED (11) - sygnalizująca, że trwa proces ładowania akumulatora (rys. B).

• Ponowne świecenie na zielono diody LED (11) - oznacza, że akumulator jest w pełni naładowany (po 5 godz.) lub zbyt wysoka temperatura akumulatora (powyżej 45°C).



W przypadku, gdy akumulator podczas ładowania osiągnie zbyt wysoką temperaturę (powyżej 45°C) proces ładowania zostanie przerwany. Po ostygnięciu akumulatora proces ładowania zostaje samoczynnie wznowiony. Opisana opcja wzrostu temperatury wewnątrz akumulatora jest mało prawdopodobna i może nigdy nie wystąpić. Każdorazowe wyjęcie i ponowne umieszczenie akumulatora w stacji naładowczej podczas procesu ładowania powoduje wznowienie cyklu ładowania bez względu na stan naładowania akumulatora.



W procesie ładowania akumulatory bardzo mocno się nagrzewają. Nie podejmować pracy tuż po ładowaniu - odczekać do osiągnięcia przez akumulator temperatury pokojowej. Uchroń to przed uszkodzeniem akumulatora.

HAMULEC WRZECIONA



Wiertarko-wkrętarka posiada hamulec elektroniczny zatrzymujący wrzeciono natychmiast po zwolnieniu nacisku na przycisk włącznika (7). Hamulec zapewnia precyzyjne wkręcanie i wiercenie nie dopuszczając do swobodnego obracania wrzeciona po wyłączeniu.

PRACA / USTAWIENIA

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE



Włączanie - wcisnąć przycisk włącznika (7).

Wyłączanie - zwolnić nacisk na przycisk włącznika (7).




• Każdorazowe wciśnięcie przycisku włącznika (7) powoduje świecenie diody (LED) (8) oświetlającej miejsce pracy.

REGULACJA PRĘDKOŚCI OBROTOWEJ





Prędkość wkręcania lub wiercenia można regulować podczas pracy przez zwiększenie lub zmniejszenie nacisku na przycisk włącznika (7). Regulacja prędkości umożliwi wolny start, co przy wierceniu otworów w gipsie lub glazurze zapobiega poślizgowi wiertła, natomiast przy wkręcaniu i wykrcaniu pomaga zachować kontrolę pracy.

SPRZĘGŁO PRZECIĄŻENIOWE



-  Ustawienie pierścienia regulacyjnego momentu obrotowego (2) w wybranym położeniu powoduje trwałe ustawienie sprzęgła na określonej wielkości momentu obrotowego. Po osiągnięciu wielkości ustawionego momentu obrotowego nastąpi automatyczne rozłączenie sprzęgła przeciążeniowego. Pozwala to na zabezpieczenie przed wkręcaniem wkręta zbyt głęboko lub uszkodzeniem wiertarko-wkrętarki.


REGULACJA MOMENTU OBROTOWEGO

-  Dla różnych wkrętów i różnych materiałów stosuje się różne wielkości momentu obrotowego.
- Moment obrotowy jest tym większy im większa jest liczba odpowiadająca danemu położeniu (rys. C).
- Ustawić pierścień regulacyjny momentu obrotowego (2) na określonej wielkości momentu obrotowego.
- Zawsze należy rozpoczynać pracę z momentem obrotowym o mniejszej wielkości.
- Powiększać moment obrotowy stopniowo, aż do osiągnięcia zadawalającego rezultatu.
- Do wykrcania wkrętów należy wybierać wyższe ustawienia.
- Dla wiercenia należy wybrać ustawienie oznaczone symbolem wiertła. Przy tym ustawieniu osiągniata jest największa wartość momentu obrotowego.
- Umiejętność doboru odpowiedniego ustawienia momentu obrotowego zdobywa się w miarę nabywania praktyki.


-  **Ustawienie pierścienia regulacyjnego momentu obrotowego w pozycji wiercenia powoduje dezaktywację sprzęgła przeciążeniowego.**

MONTAŻ NARZĘDZIA ROBOCZEGO W UCHWYCIU WIERTARSKIM



-  Ustawić przełącznik kierunku obrotów (4) w położeniu środkowym.
- Obracając pierścieniem uchwytu szybkoocucjącego (1) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (patrz oznaczenie na pierścieniu) uzyskuje się pożądane rozwarście szcęk, umożliwiające włożenie wiertła lub końcówki wkrętakowej (rys. D).
- Celem zamocowania narzędzia roboczego należy obrócić pierścieniem uchwytu szybkoocucjącego (1), w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i mocno dokręcić.
-  Demontaż narzędzia roboczego przebiega w odwrotnej kolejności do jego montażu.

-  **Przy mocowaniu wiertła lub końcówki wkrętakowej w uchwycie szybkoocucjącym należy zwrócić uwagę na właściwe usytuowanie narzędzia. Przy korzystaniu z krótkich końcówek wkrętakowych lub bitów należy użyć dodatkowego uchwytu magnetycznego jako przedłużki.**


DEMONTAŻ / MONTAŻ UCHWYTU WIERTARSKIEGO

-  Odciągnąć pierścień blokady (12) do przodu i zsunąć uchwyt wiertarski (1) z wrzeciona (rys. E).
- Montaż uchwytu wiertarskiego (1) przebiega w odwrotnej kolejności do jego demontażu.
- Odciągnąć pierścień blokady (12) i wsunąć uchwyt wiertarski (1) na wrzeciono do słyszalnego zaskoczenia blokady (może zająć potrzeba lekkiego obrócenia uchwytu wiertarskiego, aż zajmie on właściwe położenie).

MONTAŻ I WYMIANA KOŃCÓWEK ROBOCZYCH W UCHWYCIU WRZECIONA

-  Umieścić odpowiednią końcówkę roboczą bezpośrednio w uchwycie wrzeciona (13) (rys. F).
- Upewnić się czy końcówka została włożona do oporu i czy jest pewnie zamocowana.
- Demontaż narzędzia roboczego odbywa się poprzez wyjęcie końcówki roboczej z uchwytu wrzeciona.
-  Podczas korzystania z krótkich końcówek wkrętakowych i bitów, należy używać dodatkowego adaptera do końcówek wkrętakowych. Przy wkręcaniu wkrętów zaleca się zawsze uprzednio wykonać otwór pilotażowy. Krótka końcówka wkrętakowa zamontowana we wrzecionie nie wymaga demontażu przy montażu uchwytu wiertarskiego (rys. G).


KIERUNEK OBROTÓW W PRAWO – W LEWO

-  Za pomocą przełącznika obrotów (4) dokonuje się wyboru kierunku obrotów wrzeciona (rys. H).


Obroty w prawo - ustawić przełącznik (4) w skrajnym lewym położeniu.

Obroty w lewo - ustawić przełącznik (4) w skrajnym prawym położeniu.


* Zastrzegamy się, że w niektórych przypadkach położenie przełącznika w stosunku do obrotów może być inne niż opisano. Należy odnieść się do znaków graficznych umieszczonych na przełączniku lub obudowie urządzenia.

-  Położeniem bezpiecznym jest środkowe położenie przełącznika kierunku obrotów (4), zapobiegające przypadkowemu uruchomieniu elektronarzędzia.

- W tym położeniu nie można uruchomić wiertarko-wkrętarki.
- W tym położeniu dokonuje się wymiany wiertel lub końcówek.
- Przed uruchomieniem sprawdzić czy przełącznik kierunku obrotów (4) jest we właściwym położeniu.

-  **Nie wolno dokonywać zmiany kierunku obrotów w czasie, gdy wrzeciono wiertarko - wkrętarki obraca się.**


ZMIANA BIEGU


-  Przełącznik zmiany biegów (3) (rys. I) umożliwiającą zwiększenie zakresu prędkości obrotowej.

Bieg I: zakres obrotów mniejszy, duża siła momentu obrotowego.

Bieg II: zakres obrotów większy, mniejsza siła momentu obrotowego.


W zależności od wykonywanych prac ustawić przełącznik zmiany biegów we właściwym położeniu. Jeśli przełącznik nie daje się przesunąć należy nieznacznie obrócić wrzecionem.

-  **Nigdy nie wolno przestawiać przełącznika zmiany biegów w czasie, gdy wiertarko - wkrętarka pracuje. Mogłoby to spowodować uszkodzenie elektronarzędzia.**

-  **Wiercenie długotrwałe przy niskiej prędkości obrotowej wrzeciona grozi przegrzaniem silnika. Należy robić okresowe przerwy w pracy lub zezwolić, aby urządzenie popracowało na maksymalnych obrotach bez obciążenia przez okres około 3 min.**

OBSŁUGA I KONSERWACJA

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

-  Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Do czyszczenia nie należy stosować wody lub innych cieczy.
- Wiertarko-wkrętarkę należy czyścić za pomocą suchego kawałka tkaniny lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.

- Nie należy używać żadnych środków czyszczących lub rozpuszczalników, gdyż mogą one uszkodzić części wykonane z tworzywa sztucznego.
- Regularnie należy czyścić szczeliny wentylacyjne w obudowie silnika, aby nie dopuścić do przegrzania urządzenia.
- Wiertarko-wkrętarkę zawsze należy przechowywać w miejscu suchym, niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie należy przechowywać z wyciętym akumulatorem.



Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{p_A} oraz poziom mocy akustycznej L_{w_A} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartości przyspieszeń drgań a_h (gdzie K oznacza niepewność pomiaru).

Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{p_A} , poziom mocy akustycznej L_{w_A} oraz wartości przyspieszeń drgań a_h , zostały zmierzone zgodnie z normą EN 60745. Podany poziom drgań a_h może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływać niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy.

Aby dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy, kiedy urządzenie jest wyłączone lub kiedy jest włączone, ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.



Akumulatorów / baterii nie należy wrzucać do odpadów domowych, nie wolno ich wrzucać do ognia lub do wody. Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy poddawać prawidłowemu recyklingowi zgodnie z aktualną dyrektywą dotyczącą utylizacji akumulatorów i baterii.

* Zastrzega się prawo dokonywania zmian.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy Topex wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

PARAMETRY TECHNICZNE

DANE ZNAMIONOWE

Wiertarko – wkrętarka akumulatorowa 50G273	
Parametr	Wartość
Napięcie akumulatora	10,8 V DC
Typ akumulatora	Li-ion
Pojemność akumulatora	1300 mAh
Zakres prędkości obrotowej na biegu jałowym	0-350 / 0-1350 min ⁻¹
Zakres uchwytu	0,8-10 mm
Zakres regulacji momentu	1 – 18 plus wiercenie
Max. moment obrotowy (wkręcanie miękkie)	19 Nm
Max. moment obrotowy (wkręcanie twarde)	35 Nm
Klasa ochronności	III
Masa wkrętarki z akumulatorem	1,1 kg
Rok produkcji	2020

50G273 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny

Ładowarka

Parametr	Wartość
Napięcie zasilania	230 V AC
Częstotliwość zasilania	50 Hz
Napięcie ładowania	13,5 V DC
Max. prąd ładowania	350 mA
Czas ładowania	3-5 h
Klasa ochronności	II
Masa	0,07 kg
Rok produkcji	2020

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{p_A}= 67\text{dB (A) K}=3\text{dB (A)}$
Poziom mocy akustycznej	$L_{w_A}=78\text{ dB (A) K}=3\text{dB (A)}$
Wartość przyspieszenia drgań	$a_h=1,9\text{ m/s}^2\text{ K}=1,5\text{ m/s}^2$

GWARANCJA I SERWIS

i Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny

GTX Service

tel. +48 22 573 03 85

Ul. Pograniczna 2/4

fax. +48 22 573 03 83

02-285 Warszawa

e-mail service@gtxservice.pl

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej

gtxservice.pl

Grupa Topex zapewnia dostępność części zamiennych oraz materiałów eksploatacyjnych dla urządzeń i elektronarzędzi.

Pełna oferta części i usług na **gtxservice.pl**. Zeskanuj kod QR i wejdź:





Deklaracja Zgodności WE

/EC Declaration of Conformity//Megfelelőségi Nyilatkozat EK/
/ES vyhlásenie o zhode// Prohlášení o shodě ES/

PL EN HU SK CS

Producent /Manufacturer//Gyártó//Nýrobcja//Nýrobcja/	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Wyrób /Product//Termék/ /Produkt//Produkt/	Wiertarko-wkrętaraka akumulatorowa /Cordless drill/ /Akkumulátoros fúró-csavarbehajtó/ /Akumulátorové vrtačky/ /Akumulátorová vrtačka-šroubovák/
Model /Model//Modell//Model//Model/	50G273
Nazwa handlowa /Commercial name//Kereskedelmi név/ /Obchodný názov//Obchodního názvu/	VERTO
Numer seryjny /Serial number//Sorszám//Poradové číslo//Nýrobného čísla/	00001 ÷ 99999

Opisany wyzej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

/The above listed product is in conformity with the following UE Directives://A fent jelzett termék megfelel az alábbi irányelveknek/
/Vyššie popísaný výrobok je v zhode s nasledujúcimi dokumentmi:// Výše popsaný výrobek splňuje následující dokumenty:/

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE
/Machinery Directive 2006/42/EC/
/2006/42/EK Gépek/
/Smerica Európskeho Parlamentu a Rady 2006/42/ES/
/Směrnice Evropského Parlamentu a Rady 2006/42/ES/

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE
/EMC Directive 2014/30/EU/
/2014/30/EU Elektromágneses összeférhetőség/
/EMC Smerica Európskeho Parlamentu a Rady 2014/30/EU/
/EMC Směrnice Evropského Parlamentu a Rady 2014/30/EU/

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE
/RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU/
/A 2015/863/EU irányelvel módosított 2011/65/EU RoHS irányelv/
/Smerica RoHS 2011/65/EU zmenená a doplnená 2015/863/EU/
/Směrnice RoHS 2011/65/EU pozměněná 2015/863/EU/

oraz spełnia wymagania norm:

/and fulfils requirements of the following Standards://valamint megfelel az alábbi szabványoknak://a splňa požiadavky://a splňuje požadavky norem:/

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-1:2018;
EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;
EN 62321-1:2013; EN 62321-2:2014; EN 62321-3-1:2014; EN 62321-4:2014; EN 62321-5:2014; EN 62321-6:2015; EN 62321-7-1:2015
EN 62321-7-2:2017; EN 62321-8:2017

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań. /This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.//Ez a nyilatkozat a gépnek kizárólag arra az állapotrira vonatkozik, amelyben forgalomba hozták, és kizár minden olyan alkotórész, amelyet hozzáadnak, és/vagy olyan műveletet, amit a végős felhasználó ezt követően végez rajta.//Toto vyhlásenie sa vzťahuje výlučne na strojové zariadenie v stave, v akom sa uvádza na trh, a nezahŕňa pridané komponenty a/alebo činnosti vykonávané následne koncovým používateľom.//Toto prohlášení se vztahuje výlučně na strojní zařízení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na trh, a nevztahuje se na součásti, které byly následně přidány konečným uživatelem, nebo následně provedené zásahy konečného uživatele./

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

/Name and address of the person who established in the Community and authorized to compile the technical file://A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott, a közösség területén lakóhellyel vagy székhellyel rendelkező személy neve és címe://Meno a adresa osoby alebo bydliska v EÚ poverená zostavením technickej dokumentácie:// Jméno a adresu osoby pověřené sestavením technické dokumentace, přičemž tato osoba musí být usazena ve Společenství/

Podpisano w imieniu:

/Signed for and on behalf of:/

/A tanúsítványt a következő nevében és megbízásából írták alá/

/Podpisané w mene/

/Podpešno jménem/

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX

/GRUPA TOPEX Quality Agent/

/A GRUPA TOPEX Minőségügyi meghatalmazott képviselője/

/Splnomocnenec Kvalita TOPEX GROUP/

/Zástupce Kvalitu TOPEX GROUP/

Warszawa, 2020-06-16



TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

CORDLESS DRILL

50G273

CAUTION: BEFORE USING THE POWER TOOL READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

DETAILED SAFETY REGULATIONS

SPECIFIC REGULATIONS REGARDING SAFE USE OF THE DRILL

- Use ear protectors and safety goggles when operating the drill. *Exposure to noise may cause hearing loss. Metal dust and other particles floating in the air may cause permanent eye injury.*
- Use additional handles supplied with the tool. *Loss of control may cause operator personal injury.*

ADDITIONAL RULES FOR SAFE DRILL OPERATION

- Use only recommended battery and charger.
- Always keep the battery away from sources of fire. Do not leave the battery for a long time in high temperature (in direct sunlight, in proximity of heaters and wherever the temperature exceeds 50°C).
- The battery charging time cannot be longer than 8 hours, otherwise the battery may be damaged.
- Battery charging process should be supervised by the user.
- Avoid charging the battery in temperature below 0°C.
- Charger supplied with the drill is designed for operation with this product only. Do not use it for other purposes.
- Do not put any metal objects into the charger.
- Do not change direction of spindle rotation when the tool is operating. Otherwise the drill may be damaged.
- Use soft, dry cloth to clean the drill. Never use detergents or alcohol.
- Disconnect the charger from power supply before cleaning.
- If you intend to charge more than one battery successively, make a 30 minute break between charges.

SPECIAL SAFETY CONDITIONS FOR CHARGER OPERATION

- Check condition of the charger, cable and plug before each use. Do not use the charger when it is damaged.
- Keep this manual. It contains important charger use and safety instructions.
- Before using the charger, read all relevant information contained within this manual, see markings on the charger and the product it is designed for.
- To reduce the risk of potential body injury use the charger for charging Li-Ion batteries only. Other type batteries may explode and cause personal injury or material damages.
- Do not expose the charger to humidity or water.
- Use of any connecting elements not supplied or not recommended by the manufacturer of the charger may cause fire, personal injury or electric shock.
- Make sure the power cord is not located in a pathway, is not exposed to treading or other danger (e.g. strong tension).
- Do not use extension cord unless absolutely necessary. Use of improper extension cord may cause fire or electric shock.

When it is necessary to use extension cord, first make sure that:

- Extension cord socket matches plug prongs of the original charger power cord.
- The extension cord is in good technical condition.
- Do not use the charger with damaged cord or plug. Damage should be repaired by a qualified person.
- Do not use the charger after it has been hit, dropped or otherwise damaged. Entrust the testing and potential repair to an authorized service workshop.
- Do not try to disassemble the charger. All repairs should be made at an authorized service workshop. Improper charger assembly may cause electric shock or fire.
- Disconnect the charger from power supply before starting any maintenance or cleaning.
- In case of battery damage or improper use it may produce gas. When it occurs, ventilate room and seek medical attention in case of medical symptoms.
- Keep the charger clean. Dirt can be the cause of electric shock.
- Do not use the charger when placed on flammable surface (e.g. paper, textiles) or in proximity of flammable substance. Greater charger temperature when charging increases risk of fire.

When the charger is not in use, it should be disconnected from mains network.

CAUTION! This device is designed to operate indoors.

The design is assumed to be safe, protection measures and additional safety systems are used, nevertheless there is always a small risk of injuries at work.

Li-ion batteries may leak, set on fire or explode when heated to high temperature or short-circuited. Do not store the batteries in a car in hot and sunny days. Do not open the battery. Li-ion batteries contain electronic protection devices that, if damaged, may cause fire or explosion of the battery.

CONSTRUCTION AND USE

Drill is a battery powered tool. Drive consists of a commutator DC motor with planetary gear. The drill is designed for screwing in and out screws and bolts in wood, metal, plastics and ceramics, and for drilling holes in such materials. Quick and tool-free removal of the drill chuck allows to install single-ended driver bits with different lengths and with hexagonal shanks, sized 6.35 mm (1/4"), directly on the spindle. An advantage of the solution is operability in hard to reach areas. Cordless, battery-powered power tools are especially useful for works in interior furnishing, adaptation of premises etc.



Use the power tool in accordance with the manufacturer's instructions only.

DESCRIPTION OF DRAWING PAGES

Below enumeration refers to the device elements depicted on the drawing pages of this manual.

1. Quick-release chuck
2. Torque adjustment ring
3. Gear switch
4. Direction selector switch
5. Battery lock button
6. Battery
7. Switch
8. Illumination

9. Charging station
10. Charger
11. LED
12. Locking ring
13. Spindle

*Differences may appear between the product and drawing.

MEANING OF SYMBOLS



CAUTION



WARNING



ASSEMBLY / SETTINGS





INFORMATION

EQUIPMENT AND ACCESSORIES




1. Battery - 2 pcs
2. Charger - 1 pce
3. Charging station - 1 pce


PREPARATION FOR OPERATION


REMOVING AND INSERTING THE BATTERY

-  Set the direction selector switch (4) in middle position.
-  Push battery lock buttons (5) and slide out the battery (6) (fig. A).
- Insert charged battery (6) into the handle holder, you should hear when the battery lock buttons (5) snap.


BATTERY CHARGING

-  Drill is supplied with partially charged battery. The battery should be charged in ambient temperature between 4°C and 40°C. New battery, or one that has not been used for a long time, will reach full efficiency after approximately 3 to 5 charge/discharge cycles.
-  Remove the battery (6) from the drill (fig. A).
- Connect the charger (10) to a mains socket (230 V AC).
- Connect the charging station (9) to the charger (10).
- Put the battery (6) into the charging station (9) (fig. B).
-  Once the charger (10) has been connected to mains green LED will light up (11), signalling presence of charging voltage.
- When the battery (6) is placed in charging station (9) red LED lights up (11), which indicates that the battery charging is in progress (fig. B).
- Green LED (11) turns on again when the battery is fully charged (after 5 hours) or battery temperature is too high (above 45°C).

-  **When the battery reaches too high temperature during charging (above 45°C) charging is interrupted. Charging resumes automatically when the battery cools down. This temperature rise inside the battery is not likely and may never occur. Each time the battery is removed and inserted into charging station during recharge, the charging cycle resets regardless of the current battery level.**



-  **Batteries heat up strongly when charging. Do not operate just after charging – wait for the battery to cool down to room temperature. It will prevent battery damage.**

SPINDLE BRAKE


-  Drill is equipped with electronic brake that stops the spindle immediately after the switch button (7) is released. The brake ensures precision when screwing or drilling and prevents free spindle rotation after switching off.

OPERATION / SETTINGS


OPERATION / SETTINGS

-  **Switching on** – press the switch button (7).
- Switching off** – release the switch button (7).
-  Each time the switch button (7) is pressed, the LED diode (8) lights up to illuminate the workplace.


ROTATIONAL SPEED CONTROL

-  Increase or reduce pressure on the switch button (7) to adjust drilling or driving speed while operating. Speed adjustment allows for a soft start, which prevents drill slipping when drilling holes in gypsum or glaze, and allows for operation control when driving screws in and out.

OVERLOAD CLUTCH

-  Set the torque adjustment ring (2) in appropriate position to permanently set overload clutch to defined torque value. When the set torque is reached, overload clutch disconnects automatically. It prevents from driving screws too deep or damaging the drill.



TORQUE ADJUSTMENT


-  Different screws and materials require different torque to be applied.
- The bigger the number corresponding to given position, the bigger is the torque (fig. C).
- Set the torque adjustment ring (2) to appropriate torque value.
- Always start operation with low torque.
- Increase the torque gradually until obtaining desired results.
- Use higher settings to undo screws.
- When drilling, choose setting marked with the drill symbol. The torque is the greatest with this setting.
- Knowledge how to choose appropriate torque setting comes with practice.




Setting the torque adjustment ring in the drilling position deactivates the overload clutch.

INSTALLATION OF WORKING TOOL IN THE DRILL CHUCK

-  Set the direction selector switch (4) in the middle position.
- Turn the ring of the quick release chuck (1) counter clockwise (see mark on the ring) to spread jaws enough to insert drill or driver bit (fig. D).
- To fix the working tool, turn the ring of the quick release chuck (1) clockwise and tighten.
-  Deinstallation of the tool is similar to installation, only the sequence of actions is reversed.

-  **Make sure the tool position is correct when installing drill or driver bit in the quick release chuck. Use additional magnetic adapter as an extension when using short driver bits.**

DRILL CHUCK INSTALLATION AND REMOVAL

-  Pull the locking ring (12) forward and slide the drill chuck (1) off the spindle (fig. E).
- Installation of the drill chuck (1) is similar to removal, only the sequence of actions is reversed.

- Pull the locking ring (12) away and slide the drill chuck (1) onto the spindle until you can clearly hear the lock snaps in (it may be necessary to rotate the drill chuck slightly so it can reach appropriate position).



- Store the drill in a dry place, beyond reach of children.
 - Store the device with the battery removed.
- All defects should be repaired by service workshop authorized by the manufacturer.

INSTALLATION AND REPLACEMENT OF WORKING TOOLS IN THE SPINDLE HOLDER



- Place appropriate working bit directly in the spindle holder (13) (fig. F).
- Ensure the bit is inserted to the end and is properly installed.
- To remove the working tool, pull the working bit out of the spindle holder.



Use additional driver bit adapter with short driver bits. It is recommended to always make a pilot hole before screwing screws with the screwdriver. When a short driver bit is installed in the spindle, it is not necessary to remove it when installing the drill chuck (fig. G).

RIGHT-LEFT DIRECTION OF ROTATION



Choose direction of spindle rotation with the direction selector switch (4) (fig. H).

Clockwise rotation – set the switch (4) to the extreme left position.

Counter-clockwise rotation – set the switch (4) to the extreme right position.

* In certain cases position of the switch related to rotation may be different than specified. Please refer to graphic signs located on the switch or tool body.



Safe position of the direction selector switch (4) is in the middle, it prevents accidental starting of the power tool.

- Drill cannot be started, when the switch is in this position.
- Use this position of the switch to change drills or bits.
- Before starting the tool make sure the position of the direction selector switch (4) is correct.



Do not change direction of rotation when the drill spindle is rotating.

CHANGE OF GEAR



The gear switch (3) (fig. I) allows to increase the rotational speed range.

Gear I: small speed range, big torque

Gear II: greater speed range, smaller torque.

Set the gear switch in position appropriate for the works to perform. When the switch is blocked and cannot be moved, turn the spindle slightly.



Never change the gear switch position when the drill is operating. It may damage the power tool.



Long lasting drilling at low rotational speed of the spindle may cause motor overheating. Make periodic breaks in operation or allow the tool to operate at top speed without load for approximately 3 minutes.

OPERATION AND MAINTENANCE

MAINTENANCE AND STORAGE



- Cleaning the device after each use is recommended.
- Do not use water or any other liquid for cleaning.
- Clean the drill with a dry cloth or blow with compressed air at low pressure.
- Do not use any cleaning agents or solvents, they may damage plastic parts.
- Clean ventilation holes in the motor casing regularly to prevent device overheating.

TECHNICAL PARAMETERS

RATED PARAMETERS

Cordless Drill 50G273	
Parameter	Value
Battery voltage	10,8 V DC
Battery type	Li-ion
Battery capacity	1300 mAh
Range of idle rotational speed	0-350 / 0-1350 min ⁻¹
Chuck range	0,8-10 mm
Torque control range	1 – 18 plus drilling
Max. torque (soft drive)	19 Nm
Max. torque (hard drive)	35 Nm
Protection class	III
Weight, drill with battery	1,1 kg
Year of production	2020
50G273 defines type and indication of the device	

Charger

Parameter	Value
Supply voltage	230 V AC
Power supply frequency	50 Hz
Charging voltage	13,5 V DC
Max. charging current	350 mA
Battery charging time	3-5 h
Protection class	II
Weight	0,07 kg
Year of production	2020

NOISE LEVEL AND VIBRATION PARAMETERS

Sound pressure	L _{pA} = 67dB (A) K=3dB (A)
Sound power	L _{wA} = 78 dB (A) K=3dB (A)
Vibration acceleration	a _h = 1,9 m/s ² K=1,5 m/s ²



Noise and vibration information

Noise produced by the device is defined with: level of produced sound pressure L_{pA} and level of sound power L_{wA} (where K is measurement uncertainty). Vibrations produced by the device are defined with vibration acceleration value a_h (where K is measurement uncertainty).

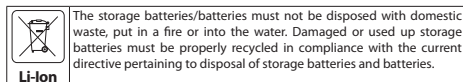
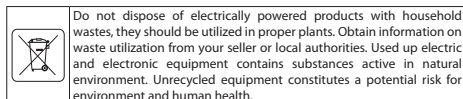
Sound pressure L_{pA}, sound power L_{wA} and vibration acceleration a_h specified in this manual have been measured in accordance with EN 60745. Specified vibration level a_h can be used to compare tools and for initial evaluation of exposition to vibrations.

Specified vibration level is representative only for main applications of the device. When the device is used for other purposes or with different working tools, the vibration level may change. Insufficient or too rare maintenance may increase vibration level. The abovementioned factors may lead to higher exposure to vibrations during whole working time.

In order to precisely define exposure to vibrations, include periods when the device is switched off and when it is switched on but not used for working. Once all factors have been carefully considered, total exposition to vibrations may be significantly lower.

To protect the user from results of exposure to vibrations, use additional safety measures such as: device and working tool periodic maintenance, proper hand temperature conditions, good work organisation.

ENVIRONMENT PROTECTION



* Right to introduce changes is reserved.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with seat in Warsaw at ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter Grupa Topex) informs, that all copyrights to this instruction (hereinafter Instruction), including, but not limited to, text, photographs, schemes, drawings and layout of the instruction, belong to Grupa Topex exclusively and are protected by laws accordingly to Copyright and Related Rights Act of 4 February 2004 (ustawa o prawie autorskim i prawach pokrewnych, Dz. U. 2006 No 90 item 631 with later amendments). Copying, processing, publishing, modifications for commercial purposes of the entire Instruction or its parts without written permission of Grupa Topex are strictly forbidden and may cause civil and legal liability.



ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG

AKKU-BOHRSCHRAUBER 50G273

ACHTUNG: BEVOR SIE DAS ELEKTROWERKZEUG BENUTZEN, LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE FÜR WEITERE INFORMATIONEN AUF.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

BESONDERE VORSCHRIFTEN FÜR DEN SICHEREN BETRIEB VON AKKU-BOHRSCHRAUBER

- **Tragen Sie bei der Verwendung eines Akku-Bohrschraubers einen Gehörschutz und eine Schutzbrille.** *Lärmbelästigung kann zu Hörverlust führen. Metallspäne und andere fliegende Partikel können bleibende Augenschäden verursachen.*
- **Verwenden Sie das Werkzeug mit den mitgelieferten Zusatzgriffen.** *Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen des Bedieners führen.*

ZUSÄTZLICHE REGELN FÜR SICHERES ARBEITEN MIT AKKU-BOHRSCHRAUBER

- Verwenden Sie nur den empfohlenen Akku und das Ladegerät.
- Halten Sie den Akku immer vom Feuer fern. Es darf nicht lange in einer Umgebung mit hoher Temperatur gelagert werden (an sonnigen Orten, in der Nähe von Heizkörpern oder überall dort, wo die Temperatur über 50°C liegt).
- Die Ladezeit des Akkus darf 8 Stunden nicht überschreiten, da sonst die Batterie beschädigt werden kann.
- Der Ladevorgang der Batterie sollte unter der Kontrolle des Benutzers durchgeführt werden.
- Vermeiden Sie es, den Akku bei Temperaturen unter 0°C zu laden.
- Das mit dem Akku-Bohrschrauber mitgelieferte Ladegerät ist nur für die Verwendung mit diesem Produkt ausgelegt. Es darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.
- Stecken Sie keine Metallgegenstände in das Ladegerät.
- Die Drehrichtung der Werkzeugspindel darf während der Arbeit nicht verändert werden. Andernfalls kann es zu Schäden am Bohrschrauber kommen.
- Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, um den Bohrschrauber zu reinigen. Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel oder Alkohol.
- Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen.
- Wenn Sie beabsichtigen, mehr als einen Akku nacheinander aufzuladen, halten Sie ein 30-minütiges Intervall zwischen den Ladevorgängen ein.

BESONDERE SICHERHEITSBEDINGUNGEN FÜR DAS LADEGERÄT

- Überprüfen Sie vor der Verwendung immer den Zustand von Ladegerät, Kabel und Stecker. Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Bewahren Sie dieses Handbuch auf. Es enthält wichtige Sicherheits- und Betriebsanweisungen für das Ladegerät.
- Lesen Sie vor der Verwendung des Ladegeräts alle in dieser Anleitung enthaltenen Informationen, die Markierungen

auf dem Ladegerät und das Produkt, für das das Ladegerät bestimmt ist.

- Um das Verletzungsrisiko zu verringern, sollte das Ladegerät nur zum Laden von Li-Ionen-Akkus verwendet werden. Andere Arten von Akkumulatoren können explodieren, Verletzungen oder Sachschäden verursachen.
- Setzen Sie das Ladegerät keiner Feuchtigkeit oder Wasser aus.
- Die Verwendung von Anschlüssen, die vom Hersteller des Ladegeräts nicht empfohlen oder nicht verkauft werden, kann zu Bränden, Verletzungen oder Stromschlägen führen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel keinen Verletzungen ausgesetzt ist, sich nicht im Gang befindet oder durch andere Gefahren (z.B. übermäßiges Ziehen) gefährdet ist.
- Wenn dies nicht unbedingt erforderlich ist, verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Die Verwendung des falschen Verlängerungskabels kann zu Bränden oder Stromschlägen führen. Wenn es notwendig ist, ein Verlängerungskabel zu verwenden, müssen Sie zuerst sicherstellen, ob:
 - die Buchse für das Verlängerungskabel mit den Stiften des originalen Netzkabels des Ladegeräts verwendet werden darf.
 - das Verlängerungskabel in einem gutem Zustand ist.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker. Der Schaden muss von einer qualifizierten Person behoben werden.
- Verwenden Sie kein Ladegerät, das stark beschädigt, heruntergefallen oder anderweitig beschädigt wurde. Lassen Sie es von einer autorisierten Werkstatt überprüfen und ggf. reparieren.
- Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu zerlegen. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten einer autorisierten Fachwerkstatt. Falsche Installation des Ladegerätes kann zu Stromschlag oder Feuer führen.
- Trennen Sie das Ladegerät vom Netz, bevor Sie Reinigungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
- Wenn der Akku beschädigt oder unsachgemäß verwendet wird, können Gase freigesetzt werden. Lüften Sie in diesem Fall die Räume bei Beschwerden, konsultieren Sie einen Arzt.
- Halten Sie das Ladegerät sauber. Schmutz kann einen elektrischen Schlag verursachen.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn es auf einer brennbaren Oberfläche (z.B. Papier, Textilien) oder in der Nähe von brennbaren Stoffen steht. Durch die Temperaturerhöhung des Ladegeräts während des Ladevorgangs besteht Brandgefahr.

Wenn das Ladegerät nicht in Gebrauch ist, trennen Sie es vom Stromnetz

ACHTUNG! Das Gerät wird für Arbeiten im Innenbereich eingesetzt.

Trotz der eigensicheren Konstruktion, Schutzmaßnahmen und zusätzlichen Vorbeugungsmaßnahmen besteht immer ein Restrisiko von Verletzungen am Arbeitsplatz.

Lithium-Ionen-Batterien können auslaufen, sich entzünden oder explodieren, wenn sie auf hohe Temperaturen erhitzt oder kurzgeschlossen werden. Bewahren Sie sie nicht an heißen oder sonnigen Tagen im Auto auf. Öffnen Sie den Akku nicht. Lithium-Ionen-Batterien enthalten elektronische Sicherheitsvorrichtungen, die bei Beschädigung dazu

führen können, dass die Batterie aufleuchtet oder explodiert.

AUFBAU UND BESTIMMUNG

Ein Bohrschrauber ist ein batteriebetriebenes Elektrowerkzeug. Der Antrieb ist ein Gleichstromkommutatormotor mit einem Planetengetriebe. Der Bohrschrauber ist zum Ein- und Ausschrauben von Schrauben und Bolzen aus Holz, Metall, Kunststoff und Keramik sowie zum Bohren von Löchern in die oben genannten Materialien bestimmt. Die schnelle und werkzeuglose Demontage des Bohrfutters ermöglicht die direkte Montage von einseitigen Schraubendreherbits und Bits von unterschiedlicher Länge, welche die Sechskantschaften, 6,35 mm Durchmesser, (1/4") direkt in der Spindel haben. Der Vorteil dieser Lösung ist die Möglichkeit, an schwer zugänglichen Stellen mit begrenztem Zugang zu arbeiten.

Akkubetriebene kabellose Elektrowerkzeuge eignen sich besonders für den Innenausbau, Raumanpassungen, etc.



Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht für andere Zwecke als den vorgesehenen Zweck.

EINE BESCHREIBUNG DER GRAFIKSEITEN

Die folgende Nummerierung bezieht sich auf die auf den grafischen Seiten dieses Handbuchs dargestellten Geräteelemente.

1. Schnellmontagehalterung
2. Drehmomenteinstellung
3. Gangschaltschalter
4. Drehrichtungsschalter
5. Akkuhalterungstaste
6. Akkumulator
7. Schalter
8. Beleuchtung
9. Ladestation
10. Ladegerät
11. LED
12. Sicherungsring
13. Spindel

* Es kann Unterschiede zwischen der Zeichnung und dem Produkt geben.

EINE BESCHREIBUNG DER VERWENDETEN PIKTOGRAMME



ACHTUNG



WARNUNG



MONTAGE/EINSTELLUNGEN



INFORMATION

AUSRÜSTUNG UND ZUBEHÖR

- | | |
|----------------|-----------|
| 1. Akku | - 2 Stück |
| 2. Ladegerät | - 1 Stk. |
| 3. Ladestation | - 1 Stk. |

VORBEREITUNG AUF DIE ARBEIT




HERAUSNEHMEN / EINSETZEN DES AKKUS





- Stellen Sie den Drehrichtungsschalter (4) auf die Mittelstellung
- Drücken Sie die Batteriehalterungstasten (5) und entfernen Sie die Batterie (6) (**Abb. A**).

- Setzen Sie eine geladene Batterie (6) in den Handgriff ein, bis die Batterierückhalteknöpfe (5) hörbar einrasten.


AUFLADEN DES AKKUS

-  Der Bohrschrauber wird mit einem teilweise geladenen Akkupack geliefert. Das Laden des Akkus sollte unter Bedingungen durchgeführt werden, bei denen die Umgebungstemperatur 4°C - 40°C beträgt. Ein neuer oder seit langem nicht mehr benutzter Akku erreicht seine volle Kapazität nach ca. 3-5 Lade- und Entladezyklen.
-  Entfernen Sie die Batterie (6) aus dem Bohrer (Abb. A).
- Stecken Sie das Ladegerät (10) in die Netzsteckdose (230V AC).
- Die Ladestation (9) an das Ladegerät (10) anschließen.
- Legen Sie den Akku (6) in die Ladestation (9) ein (Abb. B).
-  Wenn das Ladegerät (10) an das Netz angeschlossen ist, leuchtet die grüne LED (11) auf, um den Spannungsanschluss anzuzeigen.
- Wenn der Akku (6) in die Ladestation (9) eingesetzt wird, leuchtet die rote LED (11) auf, um anzuzeigen, dass der Akku geladen wird (Abb. B).
- Die LED (11) leuchtet wieder grün - das bedeutet, dass der Akku vollständig geladen ist (nach 5 Stunden) oder die Batterietemperatur zu hoch ist (über 45°C).

-  Erreicht der Akku während des Ladevorgangs eine zu hohe Temperatur (über 45°C), wird der Ladevorgang unterbrochen. Wenn sich der Akku abkühlt, wird der Ladevorgang automatisch fortgesetzt. Die beschriebene Möglichkeit, die Temperatur im Inneren der Batterie zu erhöhen, ist unwahrscheinlich und darf nie auftreten. Jedes Mal, wenn der Akku während des Ladevorgangs entnommen und wieder in die Ladestation eingesetzt wird, wird der Ladezyklus unabhängig vom Ladezustand des Akkus fortgesetzt.




-  Die Akkus werden während des Ladevorgangs sehr heiß. Arbeiten Sie nicht sofort nach dem Laden - warten Sie, bis der Akku Raumtemperatur erreicht hat. Dies verhindert Schäden an der Akku.

SPINDELBREMSE


-  Der Akku-Bohrschrauber verfügt über eine elektronische Bremse, die die Spindel sofort stoppt, nachdem der Druck auf den Schaltknopf (7) freigegeben wurde. Die Bremse sorgt für präzises Verschrauben und Bohren, ohne dass sich die Spindel im ausgeschalteten Zustand frei drehen kann.

BETRIEB / EINSTELLUNGEN


EIN- / AUSSCHALTEN

-  Einschalten - Schaltknopf (7) drücken.
-  Ausschalten - lassen Sie die Ein-/Aus-Taste (7) los.
-  Bei jedem Drücken der Ein-/Aus-Taste (7) leuchtet die (LED) (8) den Arbeitsbereich auf.


GESCHWINDIGKEITSREGELUNG


-  Die Schraub- oder Bohrgeschwindigkeit kann während des Betriebs durch Erhöhen oder Verringern des Drucks am Schaltknopf (7) eingestellt werden. Die Drehzahlregelung ermöglicht einen langsamen Start, der ein Verrutschen des Bohrers beim Bohren von Löchern in Gips oder Glasur verhindert und dazu beiträgt, die Kontrolle beim Ein- und Ausdrehen des Bohrers zu behalten.

ÜBERLASTKUPPLUNG



-  Das Einstellen des Drehmomenteinstellrings (2) in der gewählten Position führt zu einer dauerhaften Einstellung der Kupplung auf einen bestimmten Drehmomentwert. Bei Erreichen des eingestellten Drehmoments wird die Überlastkupplung automatisch abgekuppelt. Dadurch wird verhindert, dass die Schraube zu tief eingeschraubt wird oder der Bohrschrauber beschädigt wird.


DREHMOMENTKONTROLLE

-  Für verschiedene Schrauben und Materialien werden unterschiedliche Drehmomentgrößen verwendet.
- Je größer die Zahl, die einer bestimmten Position entspricht, desto größer ist das Drehmoment (Abb. C).
- Den Drehmomenteinstellung (2) auf den angegebenen Drehmomentwert einstellen.
- Beginnen Sie immer mit einem kleineren Drehmoment.
- Erhöhen Sie das Drehmoment schrittweise, bis ein zufriedenstellendes Ergebnis erreicht ist.
- Zum Lösen der Schrauben müssen die höheren Einstellungen gewählt werden.
- Zum Bohren wählen Sie die mit dem Bohrsymbol markierte Einstellung. Mit dieser Einstellung wird der höchste Drehmomentwert erreicht.
- Die Fähigkeit, die richtige Drehmomenteinstellung auszuwählen, wird im Laufe der Praxis erworben.


-  Das Einstellen des Drehmomenteinstellrings in der Bohrposition deaktiviert die Überlastkupplung.

MONTAGE DES ARBEITSWERKZEUGS IM BOHRFUTTER


-  Stellen Sie den Drehrichtungsschalter (4) auf die Mittelstellung.
- Durch Drehen des Schnellspann-Futterrings (1) gegen den Uhrzeigersinn (siehe Markierung auf dem Ring) wird die gewünschte Backenöffnung zum Einsetzen des Bohrers oder Schraubendreher erreicht (Abb. D).
- Zur Befestigung des Arbeitswerkzeugs den Schnellspanner mit dem Schnellspanning (1) im Uhrzeigersinn drehen und fest anziehen.
-  Entfernen des Arbeitswerkzeugs läuft in umgekehrter Reihenfolge zu seiner Montage.

-  Achten Sie bei der Montage des Bohrers oder Bits im Schnellwechselfutter auf die richtige Position des Werkzeugs. Bei Verwendung von kurzen Schraubendreherbits oder Bits sollte ein zusätzlicher Magnethalter als Verlängerung verwendet werden.


DEMONTAGE / MONTAGE DES BOHRFUTTERS

-  Den Sicherungsring (12) nach vorneziehen und den Bohrfutter (1) von der Spindel nach unten schieben (Abb. E).
- Das Bohrfutter (1) wird in umgekehrter Reihenfolge der Demontage montiert.
- Sicherungsring (12) abziehen und Bohrfutter (1) auf die Spindel schieben, bis der Verriegelungsmechanismus hörbar einrastet (eventuell muss das Bohrfutter leicht gedreht werden, bis es die richtige Position erreicht hat).

MONTAGE UND AUSTAUSCH DER BITS IM SPINDEHALTER

-  Die entsprechende Arbeitsspitze (Bit) direkt in den Spindelhalter (13) einsetzen (Abb. F).

- Achten Sie darauf, dass die Spitze bis zum Anschlag eingeführt ist und sicher befestigt ist.
- Das Werkzeug wird demontiert, indem das Ende des Werkzeugs aus dem Spindelhalter entfernt wird.

 Bei Verwendung kurzer Schraubendreherbits und Bits ist ein zusätzlicher Adapter für Schraubendreherbits zu verwenden. Beim Einschrauben der Schrauben ist es immer ratsam, vorher ein Pilotloch zu bohren. Der in der Spindel montierte kurze Schraubendreher muss bei der Montage des Bohrfutters nicht demontiert werden (**Abb. G**).


DREHRICHTUNG RECHTS - LINKS

 Die Drehrichtung der Spindel wird mit dem Drehschalter (4) gewählt (**Abb. H**).


Drehrichtung rechts - Schalter (4) in die äußerste linke Position bringen.

Nach links drehen - Schalter (4) in die Position ganz rechts stellen.

* Vorbehalten wird, dass in einigen Fällen die Stellung des Schalters in Bezug auf die Drehzahl von der beschriebenen abweichen kann. Beachten Sie die Grafiken auf dem Schalter oder dem Gehäuse des Gerätes.

 Die sichere Position ist die Mittelstellung des Drehrichtungsschalters (4), die ein unbeabsichtigtes Starten der Elektrowerkzeuge verhindert.

- In dieser Position kann der Bohrer nicht gestartet werden.
- In dieser Position werden die Bohrer oder Bits gewechselt.
- Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob der Drehrichtungsschalter (4) in der richtigen Position ist.

 **Ändern Sie die Drehrichtung nicht, während sich die Bohrer-Schrauberspindel dreht.**


GANGWECHSEL


 Gangschaltschalter (3) (**Abb. I**) zur Erhöhung des Drehzahlbereichs.

Gang I: Drehzahlbereich kleiner, hohes Drehmoment.

Gang II: Drehzahlbereich großer, kleineres Drehmoment.


Je nach den auszuführenden Arbeiten den Gangschalter in die richtige Position bringen. Wenn sich der Schalter nicht bewegen lässt, drehen Sie die Spindel leicht.

 **Den Gangschalter niemals bei laufendem Bohrschrauber einstellen. Dies kann zu Schäden am Elektrowerkzeug führen.**

 **Langlebiges Bohren bei niedriger Spindeldrehzahl kann zu einer Überhitzung des Motors führen. Nehmen Sie periodische Stillstände vor oder lassen Sie das Gerät für ca. 3 Minuten mit einer maximalen lastfreien Geschwindigkeit arbeiten.**

HANDHABUNG UND WARTUNG

WARTUNG UND LAGERUNG

-  Es wird empfohlen, das Gerät sofort nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Verwenden Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten zur Reinigung.
- Der Bohrschrauber sollte mit einem trockenen Tuch gereinigt oder mit Niederdruck-Druckluft geblasen werden.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel, da diese Kunststoffteile beschädigen können.
- Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze im Motorgehäuse, um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden.

- Bewahren Sie Ihren Bohrschrauber immer trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Bewahren Sie das Gerät bei entnommenem Akku auf.
- Etwaige Fehler sind von einer autorisierten Servicestelle des Herstellers zu beheben.

TECHNISCHE PARAMETER


NENNDATEN

Akku-Bohrschrauber 50G273	
Parameter	Wert
Akkuspannung	10,8 V DC
Akkutyp	Li-ion
Akkukapazität	1300 mAh
Leerlaufdrehzahlbereich	0-350 / 0-1350 min ⁻¹
Griffbereich	0,8-10 mm
Drehmomenteinstellbereich	1 – 18 plus Bohren
Max. Drehmoment (weicher Schraubvorgang)	19 Nm
Max. Drehmoment (harter Schraubvorgang)	35 Nm
Schutzart	III
Gewicht des Akkuschraubers	1,1 kg
Baujahr	2020
50G273 bedeutet sowohl den Typ als auch die Bezeichnung der Maschine	

Ladegerät	
Parameter	Wert
Versorgungsspannung	230 V AC
Frequenz der Stromversorgung	50 Hz
Ladespannung	13,5 V DC
Max. Ladestrom	350 mA
Ladezeit	3-5 h
Schutzart	II
Gewicht	0,07 kg
Baujahr	2020

LAERM- UND SCHWINGUNGSDATEN

Schalldruckpegel	$L_{p_A} = 67 \text{ dB (A) K} = 3 \text{ dB (A)}$
Schalleistungspegel	$L_{w_A} = 78 \text{ dB (A) K} = 3 \text{ dB (A)}$
Wert der Schwingbeschleunigung	$a_n = 1,9 \text{ m/s}^2 \text{ K} = 1,5 \text{ m/s}^2$

 **Informationen zu Lärm und Vibrationen**
Der Schalldruckpegel des Gerätes wird beschrieben durch: den Schalldruckpegel L_{p_A} und den Schalleistungspegel L_{w_A} (wobei K die Messunsicherheit ist). Die vom Gerät emittierten Schwingungen werden durch den Wert der Schwingbeschleunigung a_n (wobei K die Messunsicherheit bedeutet) beschrieben.

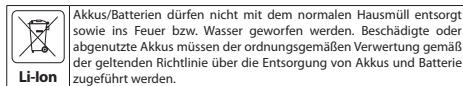
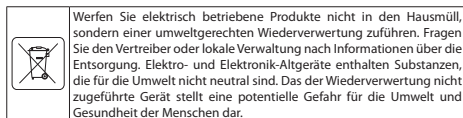
Der Schalldruckpegel L_{pA} , der Schalleistungspegel L_{wA} und der Beschleunigungswert a_h wurden nach EN 60745 gemessen. Der angegebene Schwingungspegel a_n kann zur Portierung und Vorabewertung der Schwingungsbelastung verwendet werden.

Der angegebene Schwingungspegel ist nur für die Grundanwendungen der Maschine repräsentativ. Wird das Gerät für andere Anwendungen oder mit anderen Werkzeugen verwendet, kann sich der Schwingungspegel ändern. Ein höherer Schwingungspegel wird durch unzureichende oder zu geringe Wartung des Gerätes verursacht. Die oben genannten Gründe können die Exposition gegenüber Vibrationen während der gesamten Arbeitszeit erhöhen.

Zur genauen Abschätzung der Vibrationsbelastung sind die Zeiten zu berücksichtigen, in denen das Gerät aus- oder eingeschaltet, aber nicht für den Betrieb verwendet wird. Nach sorgfältiger Prüfung aller Faktoren kann die Gesamtexposition gegenüber Vibrationen deutlich geringer ausfallen.

Zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen sollten ergriffen werden, um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, wie z.B. zyklische Wartung der Geräte und Werkzeuge, Schutz der entsprechenden Handtemperatur und ordnungsgemäße Arbeitsorganisation.

UMWELTSCHUTZ



* Änderungen vorbehalten.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (nachfolgend: „Grupa Topex“) teilt mit, dass alle Urheberrechte auf den Inhalt der vorliegenden Betriebsanleitung (nachfolgend: „Betriebsanleitung“), darunter u. a. derer Text, Bilder, Schemata, Zeichnungen, sowie Anordnung, ausschließlich Grupa Topex angehören und laut Gesetz über das Urheberrecht und verwandte Rechte vom 4. Februar 1994 (GBL 2006 Nr. 90 Pos. 631 mit späteren Änderungen) rechtlich geschützt werden. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichungen sowie Modifizieren der gesamten Betriebsanleitung bzw. derer Einzelelemente für kommerzielle Zwecke ohne Einwilligung von Grupa Topex in Schriftform ist streng verboten und kann zivil- und strafrechtlich verfolgt werden.



ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ

ДРЕЛЬ – ШУРУПОВЕРТ АККУМУЛЯТОРНАЯ 50G273

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ РУЧНОЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ МАШИНЫ СЛЕДУЕТ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И СОХРАНИТЬ ЕГО В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНОГО МАТЕРИАЛА.

ЧАСТНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ДРЕЛЬЮ–ШУРУПОВЕРТОМ

- **Во время работы с дрелью-шуруповертом пользуйтесь защитными наушниками и очками. Воздействие шума может вызвать потерю слуха. Металлические опилки и прочие частицы в воздухе могут вызвать необратимое повреждение глаз.**
- **Пользуйтесь дополнительными рукоятками, входящими в комплект ручной электрической машины. Потеря контроля над ручной электрической машиной чревата получением телесных повреждений.**

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ ДРЕЛИ– ШУРУПОВЕРТА

- Используйте только рекомендованные аккумуляторную батарею и зарядное устройство.
- Не размещайте аккумуляторную батарею вблизи источника тепла. Запрещается оставлять аккумулятор на длительное время в местах воздействия высоких температур (под прямыми солнечными лучами, вблизи нагревателей или там, где температура превышает 50°C).
- Время зарядки аккумулятора не должно превышать 8 часов, несоблюдение данного указания чревато повреждением аккумулятора.
- Пользователь должен контролировать процесс заряда аккумуляторной батареи.
- Не заряжайте аккумуляторную батарею при температуре ниже 0°C.
- Зарядное устройство, поставляемое в комплекте с дрелью-шуруповертом, предназначено исключительно для работы с данной ручной электрической машиной. Запрещается использовать зарядное устройство для других целей.
- Запрещается вставлять какие-либо металлические предметы в корпус зарядного устройства.
- Запрещается изменять направление вращения шпинделя электрической машины во время ее работы. Это может привести к повреждению дрели-шуруповерта.
- Чистить дрель-шуруповерт следует мягкой, сухой тряпочкой. Запрещается использовать какие-либо моющие средства или спирт.
- Приступая к чистке зарядного устройства, отключите его от сети.
- Если планируется зарядка нескольких аккумуляторных батарей, заряжайте с 30-минутными перерывами между зарядками.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЗАРЯДНЫМ УСТРОЙСТВОМ

- Проверяйте техническое состояние зарядного устройства, шнура питания и штепсельной вилки перед каждым использованием. Не пользуйтесь зарядным устройством при наличии повреждений.
- Сохраните данную инструкцию. Она содержит важные указания по безопасности и эксплуатации зарядного устройства.
- Приступая к эксплуатации зарядного устройства, внимательно прочитайте всю информацию, содержащуюся в данной инструкции, ознакомьтесь с маркировкой зарядного устройства и электроинструмента, для которого данное зарядное устройство предназначено.
- Для уменьшения риска получения телесных повреждений, используйте зарядное устройство только для зарядки аккумуляторных батарей типа Li-Ion. Аккумуляторная батарея другого типа может взорваться, причиняя телесные повреждения, либо материальный ущерб.
- Не подвергайте зарядное устройство воздействию влаги или воды.
- Использование соединительных элементов, не рекомендованных либо не продаваемых производителем зарядного устройства, может вызвать опасность возникновения пожара, поражения электрическим током или получения телесных повреждений.
- Шнур питания должен быть расположен таким образом, чтобы никто не мог наступить на него или споткнуться об него, шнур питания не должен лежать в проходе; не подвергайте его повреждению (к примеру, в связи с сильным натяжением)
- Пользуйтесь удлинителем только в случае крайней необходимости. Использование несоответствующего удлинителя может привести к возникновению пожара или поражению электрическим током. Если необходимо воспользоваться удлинителем, убедитесь в том, что:
 - розетка удлинителя совместима с вилкой оригинального шнура питания зарядного устройства.
 - удлинитель находится в исправном состоянии.
- Запрещается использовать зарядное устройство с поврежденным шнуром питания или штепсельной вилкой. Чинить шнур питания должен специалист.
- Запрещается использовать зарядное устройство после сильного удара, падения или любого другого повреждения. Осмотр и ремонт зарядного устройства поручайте авторизованной сервисной мастерской.
- Не предпринимайте попыток самостоятельного демонтажа зарядного устройства. Любой ремонт поручайте авторизованной сервисной мастерской. Неправильная сборка зарядного устройства может привести к поражению электрическим током или пожару.
- Приступая к каким-либо действиям, связанным с техническим обслуживанием или чисткой зарядного устройства, отключите его от сети.
- В случае повреждения и неправильной эксплуатации из аккумуляторной батареи могут выделяться газы. Следует проветрить помещение, в случае недомогания обратиться к врачу.

- Зарядное устройство содержите в чистоте. Загрязнения могут стать причиной поражения электрическим током.
- Не пользуйтесь зарядным устройством, стоящим на легковоспламеняющихся материалах (например, бумага, текстиль), а также вблизи легковоспламеняющихся веществ. Нагрев зарядного устройства при зарядке создаст опасность возникновения пожара.

Неиспользуемое зарядное устройство следует отключить от сети

ВНИМАНИЕ! Ручная электрическая машина служит для работы внутри помещений.

Несмотря на безопасную конструкцию, предпринятые защитные меры и использование средств защиты, всегда существует некоторый остаточный риск получения травмы во время работы.

Аккумуляторные батареи Li-Ion могут потечь, загореться или взорваться, если будут нагреты до высоких температур или произойдет короткое замыкание. Не храните аккумуляторные батареи в автомобиле в жаркие, солнечные дни. Не вскрывайте аккумуляторные батареи. Аккумуляторные батареи Li-Ion снабжены электронной защитой, повреждение которой может вызвать его возгорание или взрыв.

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

Дрель-шурупверт это электроинструмент с питанием от аккумуляторной батареи. В качестве привода использован коллекторный электродвигатель постоянного тока с постоянными магнитами и планетарной передачей. Дрель-шурупверт предназначена для винчивания и вывинчивания винтов и шурупов, а также сверления отверстий в металле, дереве, пластмассе и керамике. Быстрый безинструментальный монтаж сверлильного патрона позволяет вставлять одностронние сменные наконечники и вставки различной длины с шестигранным хвостовиком 6,35 мм (1/4") прямо в шпиндель. Такое решение дает возможность работы в труднодоступных местах и в местах с ограниченным доступом. Беспроводной электроинструмент с питанием от аккумулятора, используется, прежде всего, при отделке интерьеров, адаптации помещений и т.п.



Запрещается применять ручную электрическую машину не по назначению.

ОПИСАНИЕ К ГРАФИЧЕСКИМ ИЗОБРАЖЕНИЯМ

Перечисленная ниже нумерация касается элементов ручной машины, представленных на страницах с графическими изображениями.

1. Быстрозажимной патрон
2. Кольцо регулировки величины крутящего момента
3. Переключатель скорости
4. Переключатель направления вращения
5. Кнопка крепления аккумуляторной батареи
6. Аккумуляторная батарея
7. Кнопка включения
8. Подсветка
9. Док-станция
10. Зарядное устройство
11. Светодиод
12. Кольцо блокиратора
13. Шпиндель

* Внешний вид приобретенной ручной электрической машины может незначительно отличаться от изображенного на рисунке

РАСШИФРОВКА ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ЗНАКОВ



ВНИМАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



СБОРКА / НАСТРОЙКА



ИНФОРМАЦИЯ

ОСНАЩЕНИЕ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

1. Аккумуляторная батарея - 2 шт.
2. Зарядное устройство - 1 шт.
3. Док-станция - 1 шт.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ВЫЕМКА / КРЕПЛЕНИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ



- Поставьте переключатель направления вращения (4) в центральное положение.
- Нажмите кнопки крепления аккумуляторной батареи (5) и вытащите аккумуляторную батарею (6) (рис. А).
- Вставьте заряженную аккумуляторную батарею (6) в рукоятку до щелчка, чтобы сработала кнопка крепления аккумуляторной батареи (5).

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ



Дрель-шурупверт поставляется в торговую сеть с частично заряженным аккумулятором. Аккумуляторную батарею следует заряжать при температуре окружающей среды от 4°C до 40°C. При первой зарядке, а также после длительного периода неиспользования аккумуляторная батарея достигнет своей полной емкости после 3-5 циклов зарядки и разрядки.



- Выньте аккумуляторную батарею (6) из дрели-шурупверта (рис. А).
- Включите зарядное устройство (10) в сетевую розетку (230 В AC).
- Подключите док-станцию (9) к зарядному устройству (10).
- Вставьте аккумуляторную батарею (6) в док-станцию (9) (рис. В).



- После включения зарядного устройства (10) в сеть светодиод (11) загорится зеленым светом, что сигнализирует подачу напряжения.
- После того, как аккумуляторная батарея (6) будет вставлена в зарядное устройство (9), светодиод (11) загорится красным светом, что сигнализирует о том, что идет процесс зарядки аккумуляторной батареи (рис. В).
- Повторное свечение светодиода (11) зеленым цветом означает, что аккумуляторная батарея полностью заряжена (после 5 часов зарядки), либо что температура аккумуляторной батареи слишком высокая (выше 45°C).



В случае если в процессе зарядки аккумуляторная батарея нагреется до очень высокой температуры (более 45°C), процесс зарядки будет прерван. Когда аккумуляторная батарея остынет, процесс зарядки возобновится автоматически. Описанный случай повышения температуры внутри аккумуляторной батареи маловероятен и может никогда не произойти.

Каждая выемка и повторная установка аккумуляторной батареи в док-станцию вызывает возобновление цикла зарядки, независимо от уровня заряда аккумуляторной батареи.



Во время зарядки аккумуляторные батареи очень сильно нагреваются. Не начинайте работу сразу после завершения процесса зарядки – дайте аккумуляторной батарее остыть до комнатной температуры. Это защитит аккумуляторную батарею от повреждения.

ТОРМОЗ ШПИНДЕЛЯ



Дрель-шурупверт оснащена электронным тормозом, который останавливает шпиндель сразу после отжатия кнопки включения (7). Тормоз обеспечивает точность ввинчивания и сверления, предотвращая свободное вращение шпинделя после выключения.

РАБОТА / НАСТРОЙКА

ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ



Включение - нажмите кнопку включения (7).



Выключение - отпустите кнопку включения (7).



При каждом нажатии кнопки включения (7) загорается светодиод (8), освещающий рабочее место.

РЕГУЛИРОВКА ЧАСТОТЫ ВРАЩЕНИЯ



Скорость ввинчивания или сверления можно регулировать, увеличивая или уменьшая нажим на кнопку включения (7). Благодаря регулировке частоты возможен плавный пуск, что при сверлении отверстий в гипсе и керамической плитке предотвращает скольжение сверла, а при ввинчивании и отвинчивании помогает сохранять контроль над инструментом.

ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНАЯ МУФТА



Установка кольца регулировки величины крутящего момента (2) в выбранном положении вызывает установку муфты на передачу определенной величины крутящего момента. После достижения установленной величины крутящего момента происходит автоматическое расцепление предохранительной муфты. Это предохраняет дрель-шурупверт от повреждения, а шуруп - от ввинчивания на слишком большую глубину.

РЕГУЛИРОВКА ВЕЛИЧИНЫ КРУТЯЩЕГО МОМЕНТА



- Для разных винтов/шурупов и материалов используются разные величины крутящего момента.
- Чем больше число, соответствующее данному положению, тем больше крутящий момент (рис. С).
- С помощью кольца регулировки величины крутящего момента (2) задайте нужную величину крутящего момента.
- Всегда начинайте работу с небольшого крутящего момента.
- Постепенно увеличивайте крутящий момент, пока не получите удовлетворяющий результат.
- При откручивании винтов/шурупов требуется более высокий крутящий момент.
- Для сверления следует выбрать отметку с изображением сверла. В данном положении величина крутящего момента самая большая.
- Способность подбора соответствующей величины крутящего момента развивается по мере практики.

Установка кольца регулировки величины крутящего момента в позиции сверления вызывает дезактивацию предохранительной муфты.

Безопасным положением является центральное положение переключателя направления вращения (4), предотвращающее случайное включение электроинструмента.

КРЕПЛЕНИЕ РАБОЧЕГО ИНСТРУМЕНТА В СВЕРЛИЛЬНОМ ПАТРОНЕ

- Поставьте переключатель направления вращения (4) в центральное положение.
- Поворачивая кольцо быстрозажимного патрона (1) против часовой стрелки (см. обозначение на кольце), получаем необходимое раскрытие кулачков патрона, позволяющее вставить сверло или сменный наконечник (рис. D).
- Для закрепления рабочего инструмента в патроне следует повернуть кольцо быстрозажимного патрона (1) по часовой стрелке и крепко затянуть.

Демонтаж рабочего инструмента осуществляется в последовательности, обратной его монтажу.

Закрепляя сверло или сменный наконечник в патроне, обратите внимание на правильное положение рабочего инструмента. При работе с короткими сменными наконечниками в качестве удлинителя используйте магнитный держатель.

ДЕМОНТАЖ / МОНТАЖ СВЕРЛИЛЬНОГО ПАТРОНА

- Оттяните рычаг блокиратора (12) и снимите сверлильный патрон (1) со шпинделя (рис. E).
- Монтаж сверлильного патрона (1) осуществляется в последовательности, обратной его демонтажу.
- Оттяните кольцо блокиратора (12) и наденьте сверлильный патрон (1) на шпиндель до щелчка блокиратора (возможно, потребуется слегка повернуть сверлильный патрон, чтобы он принял правильное положение).

МОНТАЖ И ЗАМЕНА РАБОЧИХ НАКОНЕЧНИКОВ В ПАТРОНЕ ШПИНДЕЛЯ

- Вставьте нужный рабочий наконечник прямо в патрон шпинделя (13) (рис. F).
 - Убедитесь в том, что наконечник вставлен до упора и надежно закреплен.
 - Демонтаж рабочего инструмента заключается в выемке рабочего наконечника из патрона шпинделя.
- При работе с короткими наконечниками пользуйтесь дополнительным переходником для сменных наконечников. При ввинчивании винтов/шурупов аккумуляторным шурупвертом сначала рекомендуется просверлить направляющее отверстие. Короткий сменный наконечник, вставленный в патрон шпинделя, не требуется вынимать при монтаже сверлильного патрона (рис. G).

ЛЕВОЕ – ПРАВОЕ ВРАЩЕНИЕ

С помощью переключателя оборотов (4) можно выбрать направление вращения шпинделя. (рис. H).

Вращение вправо – поставьте переключатель (4) в крайнее левое положение.

Вращение влево – поставьте переключатель (4) в крайнее правое положение.

Запрещается изменять направление вращения дрели-шурупверта во время вращения шпинделя.

ИЗМЕНЕНИЕ СКОРОСТИ ВРАЩЕНИЯ

Переключатель скоростей (3) (рис. I) позволяет увеличить диапазон скорости вращения.

Скорость I: диапазон оборотов меньше, большой крутящий момент.

Скорость II: диапазон оборотов больше, меньше крутящий момент.

Установите переключатель скоростей в требуемое положение, в зависимости от выполняемой работы. Если переключатель не переключается, слегка поверните шпиндель.

Запрещается менять положение переключателя скоростей во время работы дрели-шурупверта. Это может вызвать повреждение ручной электрической машины.

Длительное сверление с низкой частотой вращения шпинделя чревато перегревом двигателя. Необходимо делать перерывы в работе или позволить ручной электрической машине поработать без нагрузки с максимальной скоростью вращения в течение порядка 3 минут.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД И ХРАНЕНИЕ

- Рекомендуется чистить ручную электрическую машину после каждого использования.
 - Для чистки запрещается использовать воду и прочие жидкости.
 - Чистите дрель-шурупверт сухой тряпочкой или сжатым воздухом под небольшим давлением.
 - Запрещается использовать для чистки чистящие средства и растворители, так как они могут повредить пластмассовые элементы ручной электрической машины.
 - Систематически очищайте вентиляционные отверстия, чтобы не допустить перегрева электрической машины.
 - Храните дрель-шурупверт в сухом и недоступном для детей месте.
 - На время хранения следует вынуть аккумуляторную батарею из ручной электрической машины.
- Все неполадки должны устраняться авторизованной сервисной службой производителя.

* Внимание, в некоторых случаях в приобретенной ручной электрической машине положение переключателя может не соответствовать направлению вращения, указанному в инструкции. Обратите внимание на графические символы на переключателе или корпусе ручной электрической машины.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМИНАЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Аккумуляторная дрель-шуруповерт 50G273	
Параметр	Величина
Напряжение аккумуляторной батареи	10,8 V DC
Тип аккумуляторной батареи	Li-ion
Емкость аккумуляторной батареи	1300 mAh
Диапазон частоты вращения на холостом ходу	0-350 / 0-1350 min ⁻¹
Рабочий диапазон патрона	0,8-10 mm
Диапазон регулировки крутящего момента	1 – 18 плюс сверление
Макс. крутящий момент («мягкое» ввинчивание)	19 Nm
Макс. крутящий момент («твердое» ввинчивание)	35 Nm
Класс защиты	III
Масса дрели-шуруповерта вместе с аккумуляторной батареей	1,1 kg
Год выпуска	2020
50G273 означает как тип, так и артикул машины	

Зарядное устройство	
Параметр	Величина
Напряжение питания	230 В AC
Частота сети	50 Гц
Напряжение заряда	13,5 В DC
Макс. ток заряда	350 mA
Продолжительность зарядки	3-5 ч
Класс защиты	II
Масса	0,07 кг
Год выпуска	2020

ИНФОРМАЦИЯ ОБ УРОВНЕ ШУМА И ВИБРАЦИИ

Уровень акустического давления	$L_{pA} = 67 \text{ дБ(A) K=3дБ(A)}$
Уровень звуковой мощности	$L_{wA} = 78 \text{ дБ(A) K=3дБ(A)}$
Виброускорение	$a_n = 1,9 \text{ м/с}^2 \text{ K}=1,5 \text{ м/с}^2$

i Информация об уровне шума и вибрации

Уровень шума, генерируемый оборудованием, описан с помощью: уровня звукового давления L_{pA} и уровня звуковой мощности L_{wA} (где K означает значение неопределенности измерения). Уровень генерируемой электрической машиной вибрации описан с помощью виброускорения a_n (где K означает значение неопределенности измерения).

Указанные в данной инструкции: уровень генерируемого звукового давления L_{pA} , уровень звуковой мощности L_{wA} и виброускорение a_n измерены в соответствии с требованиями стандарта EN 60745. Заявленная вибрационная характеристика a_n может использоваться


для сравнения разных моделей электроинструмента одного класса.


Заявленная вибрационная характеристика предостерегает для основных рабочих заданий электроинструмента. Вибрационная характеристика может измениться, если электроинструмент будет использоваться для других целей. На вибрационную характеристику может повлиять недостаточный или слишком редко осуществляемый технический уход. Приведенные выше причины могут вызвать увеличение длительности вибрационной экспозиции за период работы.

Для точной оценки вибрационной экспозиции следует учесть время, в течение которого электроинструмент находится в отключенном состоянии, либо во включенном, но не работает. После точной оценки всех факторов значение полной вибрации может быть значительно ниже.

Для защиты оператора от вредного воздействия вибрации необходимо применять дополнительные меры безопасности, а именно: обеспечивать технический уход за электроинструментом и рабочими принадлежностями, поддерживать температуру рук на приемлемом уровне, соблюдать режим труда.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

 Электроприборы не следует выбрасывать вместе с домашними отходами. Их следует передать в специальный пункт утилизации. Информацию на тему утилизации может предоставить продавец изделия или местные власти. Электронное и электрическое оборудование, отработавшее свой срок эксплуатации, содержит опасные для окружающей среды вещества. Неутилизированное оборудование представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья людей.

 Аккумуляторы / батареи не следует выбрасывать вместе с домашними отходами, запрещается бросать в огонь или в воду. Поврежденные или отработанные аккумуляторы следует утилизировать в соответствии с действующей директивой, касающейся утилизации аккумуляторов и батарей.

* Оставляем за собой право вводить изменения.

Компания „Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, расположенная в Варшаве по адресу: ul. Pograniczna 2/4 (далее „Grupa Torhex”) сообщает, что все авторские права на содержание настоящей инструкции (далее „Инструкция”), в т.ч. текст, фотографии, схемы, рисунки и чертежи, а также компоновка, принадлежат исключительно компании Grupa Torhex и защищены законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (Вестник законодательных актов RP № 90 поз. 631 с послед. изм.). Копирование, воспроизведение, публикация, изменение элементов инструкции без письменного согласия компании Grupa Torhex строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

ИНФОРМАЦИЯ О ДАТЕ ИЗГОТОВЛЕНИЯ УКАЗАНА В СЕРИЙНОМ НОМЕРЕ, КОТОРЫЙ НАХОДИТСЯ НА ИЗДЕЛИИ

Порядок расшифровки информации следующий:

2XXXYYV*****

где

2XXX – год изготовления,

YY – месяц изготовления

V- код торговой марки (первая буква)

***** - порядковый номер изделия

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

ПЕРЕКЛАД ІНСТРУКЦІЇ З ОРИГІНАЛУ

ДРИЛЬ-ШРУБОВЕРТ АКУМУЛЯТОРНИЙ 50G273

УВАГА! ПЕРШ НІЖ ПРИСТАТИ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ, СЛІД УВАЖНО ОЗНАЙОМИТИСЯ З ЦЬОЮ ІНСТРУКЦІЄЮ Й ЗБЕРЕГТИ ЇЇ У ДОСТУПНОМУ МІСЦІ.

СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС КОРИСТУВАННЯ УСТАТКУВАННЯМ

ДОДАТКОВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС КОРИСТУВАННЯ ДРИЛЕМ-ШРУБОВЕРТОМ

- Під час праці дрилем-шрубвертом слід вдягати захисні навушники та окуляри. Тривале нараження на галас може спричинитися до втрати слуху. Металева тирса й інші часточки, що розлітаються, можуть спричинитися до пошкодження органів зору.
- Електроінструмент рекомендується використовувати з застосуванням поміжного руків'я, що постачається у комплекті. *Мимтвева втрата контролю над електроінструментом може спричинитися до травмування оператора.*

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ПРАЦІ ДРИЛЕМ-ШРУБОВЕРТОМ

- Допускається використовувати виключно рекомендований акумулятор і зарядний пристрій.
- Акумулятор завжди повинен знаходитися на безпечній відстані від джерел вогню. Не допускається піддавати його тривалій дії підвищених температур (прямих сонячних променів, тримати поблизу обігрівачів або ж у середовищі, температура якого перевищує 50°C).
- Час ладування акумулятора не повинен перевищувати 8 годин; у противному випадку акумулятор може передчасно вийти з ладу.
- Процес ладування акумулятора повинен проходити під контролем користувача.
- Не рекомендується ладувати акумулятор за температури нижче 0°C.
- Зарядний пристрій, що постачається у комплекті з дрилем-шрубвертом, призначений для використання виключно з цим електроприладом. Не допускається використовувати пристрій до іншої мети.
- Не допускається вставляти сторонні металеві предмети до зарядного пристрою.
- Не допускається змінювати напрямок обертання (реверс) шпинделя під час обертання останнього. Недотримання цієї настанови здатне привести до пошкодження електроінструменту.
- Корпус електроінструменту допускається чистити за допомогою сухої, м'якої ганчірки. Не допускається чистити електроінструмент за допомогою мийного засобу чи спирту.
- Перш ніж заходитися чистити зарядний пристрій, його слід від'єднати від електромережі.
- У разі потреби ладування кількох акумуляторів, належить зробити 30-хвилинну перерву між ладуваннями.
- Щоразу перед використанням слід перевірити технічний стан зарядного пристрою, шнуру і виделки. У випадку виявлення пошкоджень слід відмовитися від використання такого пристрою.
- Зберігати цю інструкцію слід у доступному місці. У ній містяться важливі інструкції щодо правил техніки безпеки під час експлуатації зарядного пристрою.
- Перш ніж пристати до експлуатації зарядного пристрою, слід уважно ознайомитися з настановами, що його стосуються та містяться у цій інструкції, а також указані на зарядному пристрої та власне електроінструменті, що для нього призначений акумулятор.
- З метою скорочення ризику травматизму пристрій слід використовувати до ладування виключно акумуляторів літій-іонного типу. В разі застосування акумулятора іншого типу існує ризик його вибуху, що здатне спричинитися до травми чи матеріальних збитків.
- Не допускається піддавати зарядний пристрій дії води чи вологи.
- Використання будь-яких нештатних приналежностей у комплекті з зарядним пристроєм загрожують ризиком виникнення пожежі, травматизму чи поразки електричним струмом.
- Слід не допускати наступання на мережевий шнур, не допускати його розташування у проході, а також забезпечувати його від інших ризиків (напр., надто сильного натягування).
- Не рекомендується застосовувати подовжувач, якщо не існує абсолютної у тому необхідності. У разі застосування подовжувача невідповідного типу існує ризик загоряння або поразки електричним струмом. В разі необхідності застосування переноски слід переконатися, що:
 - розеточні гнізда подовжувача пасують до виделки зарядного пристрою;
 - подовжувач знаходиться у технічно справному стані.
- Не допускається користуватися зарядним пристроєм із пошкодженням шнуром чи виделкою. Пошкодження повинно бути усунуто кваліфікованим електриком.
- Не допускається використовувати зарядний пристрій, якщо його було сильно вдарено, який влав або постраждав унаслідок іншого випадку. Його огляд чи ремонт допускається проводити в авторизованому сервісному центрі.
- Не допускається заходитися самостійно розкладати зарядний пристрій. Будь-який ремонт повинен проводитися в авторизованому сервісному центрі. У разі некваліфікованого складання-розкладання зарядного пристрою існує ризик поразки електричним струмом або виникнення пожежі.
- Перш ніж проводити регламентні роботи чи ремонтувати пристрій, його слід від'єднати від мережі живлення.
- У випадку пошкодження або неправильної експлуатації акумулятора з останнього можуть виділятися гази. Провітріть приміщення; у випадку поганого самопочуття зверніться до лікаря.
- Зарядний пристрій слід утримувати у чистоті. Забруднення може спричинитися до поразки електричним струмом.
- Не допускається користуватися зарядним пристроєм, що встановлений на легкозаймистій поверхні (напр., папері,

тканині) або знаходиться поблизу легкозаймистих речовин. З огляду на зростання температури зарядного пристрою під час процесу ладування існує загроза виникнення пожежі.

Зарядний пристрій, що не експлуатується, слід від'єднати від електромережі.

УВАГА! Устаткування призначене для експлуатації у приміщеннях і не призначене для праці назовні.

Незважаючи на застосування безпечної конструкції, заходи безпеки й додаткові засоби особистої безпеки, завжди існує залишковий ризик травматизму під час праці.

Існує імовірність витікання електроліту з літійонного акумулятора, його загоряння або вибуху у випадку нагрівання до високих температур або закорочування. Не допускається зберігати акумулятор в автомобілі у сонячні та спекотні дні. Забороняється намагатися розкрити акумулятор. Літій-іонні акумулятори містять у своїй конструкції електронні запобіжники, які у разі пошкодження можуть спричинитися до загоряння або вибуху акумулятора.

БУДОВА І ПРИЗНАЧЕННЯ

Дриль-шрубоверт являє собою ручний електроінструмент, що живиться від акумулятора. Повід електроінструменту становить комутаторний електромотор постійного струму з планетарною передачею. Дриль-шрубоверт призначений до вкручування-викручування шрубів і гвинтів у деревині, метали, пластмаси й кераміці, а також до свердління отворів у вищезазначених матеріалах. Оперативний безінструментальний монтаж-демонтаж викруткового патрона дозволяє безпосередньо монтувати викруткові жала і наконечники-біти різної довжини, під шестигранний хвостовик, відстань розкриття губок 6,35 мм (1/4 дюйма) безпосередньо на шпindelі. Перевагою такого рішення є можливість праці у важкодоступних місцях або з обмеженим доступом.

Електроінструмент із живленням від акумулятора, бездротовий, насамперед використовується під час праці, що пов'язані з обладнанням, оформленням та ремонтом інтер'єрів, приміщень тощо.



Не допускається використовувати електроінструмент не за призначенням.

ОПИС МАЛЮНКІВ

Перелік елементів зовнішнього вигляду устаткування, що зазначений нижче, стосується малюнків до цієї інструкції.

1. Швидкорознімний патрон
2. Кільце регулювання моменту обертання
3. Перемикач швидкості
4. Перемикач реверсу
5. Кнопка блокування акумулятора
6. Акумулятор
7. Кнопка ввімкнення
8. Підсвітлення
9. Ладувальна станція «кредл»
10. Зарядний пристрій
11. Діод (LED)
12. Кільце блокувальне
13. Шпindel

* Існує можливість відмінності між фактичним зовнішнім виглядом електроінструменту та таким, що зображений на малюнку.

ОПИС ГРАФІЧНИХ СИМВОЛІВ



УВАГА!



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ



МОНТАЖ/НАЛАШТУВАННЯ



ІНФОРМАЦІЯ

ПРИНАЛЕЖНОСТІ Й АКСЕСУАРИ

1. Акумулятор - 2 шт.
2. Зарядний пристрій - 1 шт.
3. Ладувальна станція «кредл» - 1 шт.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ



- Встановіть перемикач реверсу (4) у середнє положення.
- Натисніть кнопку блокування акумулятора (5) й витягніть акумулятор (6) (мал. А).
- Вкладіть зарядний акумулятор (6) у руків'я, аж буде чути клацання фіксаторів акумулятора (5).

ЛАДУВАННЯ АКУМУЛЯТОРА



Дриль-шрубоверт постачається з акумулятором, що є частково наладованим. Акумулятор допускається ладувати за температури оточуючого середовища 4-40°C. Акумулятор, що є новим або таким, що довгий час не експлуатувався, досягає максимальної ємності після прибл. 3-5 циклів ладування-розладування.



- Вийміть акумулятор (6) із дреля-шрубоверта (мал. А).
- Вставте виделку зарядного пристрою (10) до розетки електромережі (230 В зм.ст.).



- Приєднайте підставку до ладування (9) до зарядного пристрою (10).
- Вставте акумулятор (6) у гніздо підставки (9) (мал. В).
- Після підключення зарядного пристрою (10) до мережі живлення засвітиться зелений діод LED (11), що сигналізує про підключення до джерела напруги.
- Після встановлення акумулятора (6) у підставку (9) засвітиться червоний світлодіод LED (11), який сигналізує тривання процесу ладування акумулятора (мал. В).
- Повторне засвічення зеленого світлодіода LED (11) сигналізує, що акумулятор повністю наладовано (після збігу 5 год.) або температура акумулятора зависока (перевищує 45°C).



Якщо акумулятор під час ладування розігріється до високої температури (вище °C), процес ладування перерветься. Після вистигання акумулятора процес ладування самочинно відновиться. Така можливість підвищення температури в акумуляторі є малоймовірною й може ніколи не мати місця. Щоразу після виймання та чергового вставляння акумулятора до ладувальної станції протягом незавершеного процесу ладування цикл ладування починається наново, незважаючи на стан зарядованості акумулятора.



Не допускається заходитися працювати негайно після наладування акумулятора: слід зачекати до його вистигання до кімнатної температури. Це дозволить захистити його від пошкодження.

ГАЛЬМО ШПИНДЕЛЯ

- i** Дриль-шрुверет посідає електронні гальма, що зупиняють шпindel негайно після звільнення кнопки ввімкнення (7). Гальма гарантують точність укручування-викручування, запобігаючи яловому прокручуванню шпінделя після вимкнення.

ПОРЯДОК РОБОТИ/РОБОЧИ НАЛАШТУВАННЯ

ВМИКАННЯ-ВИМИКАННЯ

- W** **Ввімкнення:** натисніть кнопку (курок) ввімкнення (7).
- W** **Вимкнення:** відпустіть кнопку (курок) ввімкнення (7).
- i** Щоразу під час натиснення на кнопку ввімкнення (7) починає світитися світлодіод (8), що додатково освітлює місце праці.

РЕГУЛЮВАННЯ ШВИДКОСТІ ОБЕРТАННЯ

- i** Існує можливість регулювання швидкості укручування та свердлення безпосередньо під час праці шляхом збільшення або зменшення тиску на кнопку (курок) ввімкнення (7). Завдяки регульованій швидкості допускається розпочинати свердлення отворів у гіпсі або кахлі зі зниженою швидкістю, що запобігає зісковзуванню свердла чи насадки, натомість під час вкручування-викручування шрубів це допомагає зберігати контроль за процесом.

ПРОТИПЕРЕВАНТАЖУВАЛЬНА МУФТА

- i** Шляхом встановлення кільця (2) регулювання моменту обертання у вибраному положенні дозволяється тривале встановлення муфти на окреслене значення моменту обертання. Після досягнення значення встановленого моменту обертання настає автоматичне роз'єднання протиперевантажувальної муфти. Ця функція дозволяє запобігти заглибокому вкручуванню гвинтів і пошкодженню дрilla шрубоверта.

РЕГУЛЮВАННЯ МОМЕНТУ ОБЕРТАННЯ

- W** Момент обертання слід встановлювати відповідно до матеріалу та до типорозмірів гвинтів і шрубів.
- Більше число, на яке встановлено регулятор, відповідає більшому моменту обертання (**rys. C**).
- Встановіть кільце регулятора (2) моменту обертання на рекомендовану величину моменту.
- Рекомендується починати роботу з меншим моментом обертання.
- Збільшувати величину моменту слід поступово, поки не буде досягнуто бажаного результату.
- Для викручування шрубів слід встановлювати більшу величину моменту.
- Для свердлення слід обрати налаштування, що позначає символом свердла. За цього налаштування досягається найбільше значення моменту обертання.
- Хист оптимального налаштування моменту обертання набувається з досвідом.

- !** **Встановлення кільця, що регулює момент обертання, в положення до свердлення спричиняє роз'єднання протиперевантажувальної муфти.**

МОНТАЖ РОБОЧОГО ІНСТРУМЕНТУ У ВИКРУТКОВОМУ ПАТРОНІ

- W** Встановіть перемикач реверсу (4) у середнє положення.
- Обертаючи кільце швидкорознімного патрона (1) у напрямку проти годинникової стрілки (див. маркування

на кільці), розведіть щічки патрона на бажану відстань і вклавть хвостовик свердла чи викрутковий наконечник (**мал. D**).

- Щоб вставити робочий інструмент, поверніть кільце швидкорознімного патрона (1) за годинниковою стрілкою й міцно притягніть.

- i** Демонтаж робочого інструменту відбувається у зворотному порядку.

- W** **Під час унерухолювання свердла або наконечника у патроні особливу увагу слід приділити їхньому правильному положенню. В разі користування короткими викрутковими жалами й наконечниками рекомендується додатково користуватися магнітним затискачем у якості подовжувача.**

МОНТАЖ-ДЕМОНТАЖ ДРИЛЬОВОГО ПАТРОНА

- W** Відтягніть кільце блокування (12) вперед і стягніть патрон (1) зі шпінделя (**мал. E**).
- Встановлення патрона (1) виконується у зворотній послідовності.
- Відтягніть кільце блокування (12) і насуньте патрон (1) на шпindel до кляцання фіксатора (може знадобитися трохи повернути патрон, щоб він став у потрібне положення).

МОНТАЖ І ЗАМІНА РОБОЧИХ НАКОНЕЧНИКІВ НА ШПИНДЕЛІ

- W** Вставте хвостовик робочого інструмента безпосередньо у шпindel (**мал. F**).
- Переконайтеся, що хвостовик увійшов до опору і міцно стиснутий у патроні.
- Демонтаж робочого інструмента відбувається шляхом витягання хвостовика зі шпінделя.

- i** У разі використання коротких викруткових жал або наконечників рекомендується додатково користуватися адаптером до викруткових наконечників. Перед вкручуванням шрубів за допомогою шрубоверта рекомендується виконати пiлотний отвір. Короткий викрутковий наконечник, встановлений у шпindelі, не вимагає демонтажу під час монтажу патрона (**мал. G**).

НАПРЯМОК ОБЕРТАННЯ ПРАВОРУЧ-ЛІВОРУЧ (РЕВЕРС)


- W** Перемкнути напрямок обертання (реверс) шпінделя допускається за допомогою перемикача (4) (**мал. H**).
- Оберти праворуч:** встановіть перемикач реверсу (4) в крайнє ліве положення.
- Оберти ліворуч (реверс):** встановіть перемикач реверсу (4) в крайнє праве положення.

* Дозується, що у деяких моделях положення перемикача встановлюється у дещо іншому порядку. В кожному разі перемикач позначено вказівними написами чи графічними символами.

- i** В електрiнструменті передбачено безпечне положення перемикача напрямку обертів (реверсу) (4) — середнє, — що забезпечує електрiнструмент від самочинного пуску.
- Якщо перемикач знаходиться у цьому положенні, дриль-шрубоверт неможливо ввімкнути.
- Цю функційність передбачено для безпечної заміни різального інструменту або викруткових наконечників.
- Перш ніж заходитися працювати, слід упевнитися, що перемикач напрямку обертів (4) перемкнuto у потрібнє положення.

- !** **Не допускається змінювати напрямок обертання (реверс) шпінделя під час обертання останнього.**


ПЕРЕМИКАННЯ ШВИДКОСТЕЙ


 Перемикач швидкостей (3) (мал. 1) уможливорює збільшення діапазону швидкості обертання шпинделя.

Швидкість I: швидкість обертання менша, велика сила моменту.

Швидкість II: швидкість обертання більша, менша сила моменту.



Перемикач швидкості обертання встановлюється у положення, яке відповідає характеру робіт, що виконуються. В разі якщо перемикач не перемикається (опір перемикача), слід трохи крутнути патрон довкола вісі.

 **Не допускається змінювати швидкість обертання шпинделя під час обертання останнього. Це може спричинитися до поломки електроінструменту.**

 **Тривале свердлення за низької швидкості обертання шпинделя загрожує перегріванням двигуна. Щоб запобігти цьому рекомендується робити періодичні перерви у роботі, або дати електроінструменту попрацювати на яловому ході на максимальних обертах прибл. 3 хвилини.**

ЗБЕРІГАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

ДОГЛЯД І ЗБЕРІГАННЯ

-  • Рекомендується чистити устаткування щоразу після користування.
- Не допускається чищення устаткування за допомогою води чи іншої рідини.
- Дриль-шрुверт допускається чистити виключно за допомогою сухої ганчірки, пензля або струменем стисненого повітря низького тиску.
- Не допускається використовувати при цьому ані мийні засоби, ані розчинники, оскільки вони здатні пошкодити пластикові елементи електроінструменту.
- Вентиляційні щілини у корпусі двигуна належить утримувати у чистоті, щоб запобігти перегріванню електроінструмента.
- Устаткування зберігають у сухому місці, недоступному для дітей.
- Устаткування слід зберігати окремо від акумулятора.
-  У разі будь-яких неполадок слід звертатися до авторизованого сервісного центру виробника.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМІНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ


Дриль-шрुверт акумуляторний 50G273	
Характеристика	Вартість
Напруга акумулятора	10,8 В пост.ст.
Тип акумулятора	Li-ion
Ємність акумулятора	1300 мАгод
Діапазон швидкостей обертання на яловому ході	0-350 / 0-1350 хв. ⁻¹
Діаметр патрону	0,8-10 мм
Діапазон регулювання моменту обертання	1 – 18 плюс свердлення
Макс.момент обертання (м'яке вкручування)	19 Нм

Макс.момент обертання (жорстке вкручування)	35 Нм
Клас електроізоляції	III
Маса шрुверта з акумулятором	1,1 кг
Рік виготовлення	2020
50G273 також є позначкою типу та опису устаткування	

Зарядний пристрій	
Характеристика	Вартість
Напруга живлення	230В зм.стр.
Частота струму	50 Гц
Напруга ладування	13,5 В пост.ст.
Макс. сила струму ладування	350 мА
Час ладування	3-5 год.
Клас електроізоляції	II
Маса	0,07 кг
Рік виготовлення	2020

ІНФОРМАЦІЯ ПРО РІВЕНЬ ШУМУ І КОЛИВАНЬ

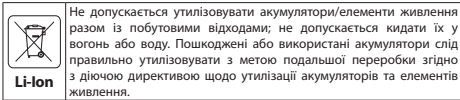
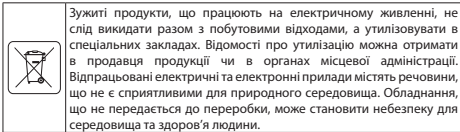
Рівень акустичного тиску	$L_{pA} = 67$ дБ (А) К=3дБ (А)
Рівень акустичної потужності	$L_{wA} = 78$ дБ (А) К=3дБ (А)
Значення прискорення коливань	$a_h = 1,9$ м/с ² К=1,5 м/с ²

 **Інформація щодо галасу та вібрації**
Рівень галасу, який утворюється устаткуванням, описаний шляхом: визначення рівня тиску галасу L_{pA} та рівня акустичної потужності L_{wA} (де К означає невпевненість вимірювання). Коливання, які утворюються устаткуванням, виражені значенням прискорення коливань a_h (де К означає невпевненість вимірювання).
Вказані у цій інструкції: рівень утвореного тиску галасу L_{pA} , рівень акустичної потужності L_{wA} та значення прискорення коливань a_h , виміряні згідно з нормою EN 60745. Вказаний рівень коливань a_h може використовуватися до порівняльної характеристики пристроїв і до попередньої оцінки експозиції на коливання. Вказаний рівень коливань є репрезентативним виключно для основних функцій експлуатації електроінструменту. Якщо електроінструмент експлуатується з іншою метою або з іншими робочими інструментами, рівень коливань може відрізнятись. Рівень коливань може збільшитися у випадку недостатніх або нерегулярних регламентних робіт із устаткуванням. Вищезгадані причини можуть викликати підвищену експозицію вібрації протягом усього періоду експлуатації.

Для ретельного визначення експозиції вібрації слід взяти до уваги періоди, коли устаткування вимкнене або коли воно ввімкнене, але не використовується у роботі. Таким чином, після ретельного аналізу всіх факторів сумарна експозиція вібрації може виявитися суттєво меншою.

З метою захисту користувача від наслідків вібрації слід впровадити додаткові заходи безпеки, такі як: регулярний догляд за устаткуванням і робочим інструментом, забезпечення відповідної температури рук, належна організація праці.

ОХОРОНА СЕРЕДОВИЩА



* Виробник залишає за собою право вносити зміни.

«Grupa Torех Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, z юридичною адресою в Варшаві, ul. Pograniczna 2/4, (тут і далі згадуване як «Grupa Torех») сповіщає, що всі авторські права на зміст даної інструкції (тут і далі називаної «Інструкція»), в тому на її текст, розміщені світліни, схематичні рисунки, креслення, а також розташування текстових і графічних елементів належать виключно до Grupa Torех і застережені відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року «Про авторське право й споріднені права» (див. орган держдрукру Польщі «Dz. U.» 2006 № 90 п. 631 з подальш. зм.). Копіювання, переробка, публікація, переробка в комерційних цілях всієї Інструкції чи окремих її елементів без письмового дозволу Grupa Torех суворо заборонене. Недотримання до цієї вимоги тягне за собою цивільну та карну відповідальність.

HU

EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA

AKKUMULÁTOROS FŰRŐ-CSAVARÓZÓ 50G273

FIGYELEM: AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM ÜZEMBE HELYEZÉSE ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁRA.

RÉSZLETES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A FŰRŐ CSAVARÓZÓ BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ RÉSZLETES ELŐÍRÁSOK

- **A fűró-csavarozó használata alatt használjon fűvédő eszközt és monolux védőszemüveget.** *A zajátalomnak való kitevés halláskárosodást okozhat. A fémreszelék és az egyéb szálló részecskék a szem tartós megsérüléséhez vezethetnek.*
- **A szerszámot használja a vele szállított pótmarkolatokkal.** *A szerszám feletti uralom elvesztése kezelőjének személyi sérülését okozhatja.*

A FŰRŐ-CSAVARÓZÓ BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ TOVÁBBI SZABÁLYOK

- A gyártó által ajánlott akkumulátort és töltőt kell alkalmazni.
- Az akkumulátort tartsa távol a tűzforrástól. Ne hagyja hosszabb időre olyan környezetben, ahol magas hőmérséklet uralkodik (napfényes helyeken, fűtőtestek közelében, vagy olyan helyen, ahol a hőmérséklet eléri az 50°C-t).
- Az akkumulátor töltési ideje nem lépheti túl a 8 órát, ellenkező esetben az akkumulátor megrongálódhat.
- Az akkumulátor töltési folyamatát a felhasználó felügyeletével kell elvégezni.
- Kerülje az akkumulátor töltését 0°C hőmérséklet alatt.
- A fűró-csavarozóval leszállított töltő csak ezzel a termékkel használható. Tilos egyéb célokra használni.
- Tilos bármilyen fém tárgyat a töltőbe bedugni.
- Tilos a forgásirányt megváltoztatni akkor, amikor a szerszám orsója forog. Ellenkező esetben a fűró-csavarozó megrongálódhat.
- A fűró-csavarozó tisztításához használjon puha, száraz szövetet. Tilos bármilyen tisztítószert vagy szeszt használni.
- A tisztítás elkezdése előtt csatlakoztassa le a töltőt a hálózatról.
- Amennyiben egymás után több akkumulátort kíván tölteni, a töltések között tartson 30 perc szünetet.

A TÖLTŐRE VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A töltő minden egyes használata előtt ellenőrizze a töltőt, a vezeték és az érintkezők állapotát. Ne használja a töltőt, ha észlelte megrongálódását.
- Tegye el a jelen útmutatót. Fontos biztonsági rendszabályokat és használati tanácsokat tartalmaz.
- Az akkumulátortöltő használatbavétele előtt olvassa el teljes egészében ennek a Használati Utasításnak az akkumulátortöltőre vonatkozó részeit, valamint az akkumulátortöltőn és a töltendő akkumulátoregységen található tájékoztatást, jelzéseket.

- Az esetleges testi sérülések veszélyének csökkentése érdekében a töltőt kizárólag Li-ion akkumulátorok töltésére használja. Más típusú akkumulátor esetleg fel is robbanhat, testi sérüléseket illetve anyagi károkat okozva.
- Az akkumulátortöltőt ne tegye ki víz, nedvesség hatásának.
- Nem az akkumulátortöltőt gyártója által forgalmazott vagy ajánlott beköthető elemek használata tűz, testi sérülés illetve áramütés kockázatával jár.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati vezeték nincs-e kitéve rálépés veszélyének, nincs-e útban, vagy nincs-e kitéve más veszélynek (pl. erős megrántásnak).
- Ha nem feltétlenül szükséges, ne használjon hosszabbítót. Nem megfelelő hosszabbító használata tűz és áramütés veszélyével jár. Ha mindenképpen szükségesé válik hosszabbító használata, győződjön meg arról, hogy:
 - a hosszabbító foglalatai illeszkednek az akkumulátor hálózati vezetékének csatlakozójához,
 - a hosszabbító megfelelő műszaki állapotban van-e.
- Tilos az akkumulátortöltő használata sérült hálózati vezetékkel vagy csatlakozóval. A sérült vezeték, csatlakozót csak megfelelően kiképzett személy javíthatja.
- Tilos az olyan akkumulátortöltő használata, amely erős ütésnek lett kitéve, leesett, vagy más módon károsodott. Ellenőrzését, esetleges javítását bízva felhatalmazott szervizműhelyre.
- Tilos az akkumulátortöltő szétszedésével próbálkozni. Bármilyen javítás válik szükségessé, bízva azt felhatalmazott szervizműhelyre. Az akkumulátortöltő szakszerűtlen javítása áramütés illetve tűz kiváltó oka lehet.
- Bármilyen karbantartási, tisztítási művelet megkezdése előtt az akkumulátortöltő hálózati csatlakozóját húzza ki az aljzatból.
- Az akkumulátor megsérülése vagy nem megfelelő használata esetén gáz kiszivárgására kerülhet sor. Ilyen esetben a helyiséget ki kell szellőztetni és tünetek jelentkezésekor orvoshoz kell fordulni.
- A töltőt tisztán kell tartani. A szennyeződés elektromos áramütéshez vezethet.
- Tilos a töltőegységet gyúlékony anyagon (pl. papír, szövet), vagy gyúlékony szerek közelében használni. A töltőnek a töltés folyamata alatti hőmérséklet növekedése miatt tűzeset veszélye áll fenn.

Ha nem használja az akkumulátortöltőt, áramtalanítsa az elektromos csatlakozó kihúzásával

FIGYELEM! A berendezés beltéri alkalmazásra szolgál.

Az önmagában is biztonságos szerkezeti felépítés, a biztonsági megoldások és a kiegészítő védőfelszerelések alkalmazása mellett is mindig fennmarad a munkavégzés közben bekövetkező balesetek minimális veszélye.

A Li-Ion akkumulátorokból az elektrolit kifolyhat, az akkumulátor meggyulladhat vagy fel is robbanhat, ha hagyja túl magas hőmérsékletre felmelegedni, vagy rövidre zárja. Ne hagyja kocsijában meleg, vöröfényes napokon. Tilos az akkumulátort megbontani. A Li-ion akkumulátorok biztonsági elektronikával vannak felszerelve, amelynek megsérülése akár az akkumulátor meggyulladásához vagy felrobbanásához is vezethet.

FELÉPÍTÉS ÉS RENDELTETÉS

A fúró-csavarozó akkumulátorral táplált elektromos szerszám. A meghajtást egyenáramú kommutátoros motor és planetáris erőátviteli szerkezet biztosítja. A fúró-csavarozó önvédő

csavarok fába, fémbe, műanyagba és kerámiába csavarozását és kicsavarozását, valamint az említett anyagokban furatok készítését szolgálja. A fúró tokmány gyors és eszközt nem igénylő leszerelése lehetővé teszi különböző hosszúságú, hatszögletű, 6,35 mm (1/4") szélességű csavarozófejek és bitek közvetlen rögzítését az orsóban. Az ilyen megoldás előnye, hogy lehetővé teszi a munkát a korlátozott hozzáférésű, nehezen elérhető helyeken.

Az akkumulátoros, vezeték nélküli elektromos szerszámok különösen hasznosak lehetnek a belsőépítészeti, az átalakítási feladatok kivitelezése során, stb..



Tilos az elektromos szerszámot rendeltetésétől eltérő célra használni.

AZ ÁBRÁK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a gép elemeinek a jelen használati utasítás ábrái szerinti jelöléseit követi.

1. Gyorsbefogó tokmány
2. Forgatónyomaték-állító gyűrű
3. Fokozatváltó kapcsoló
4. Forgásirányváltó kapcsoló
5. Akkumulátor rögzítő gomb
6. Akkumulátor
7. Indítókapcsoló
8. Világítás
9. Töltőegység
10. Akkutöltő
11. LED dióda
12. Retesz gyűrű
13. Orsó

* Előfordulhatnak különbségek a termék és az ábrák között.

AZ ALKALMAZOTT PIKTOGRAMOK LEÍRÁSA



FIGYELEM



FIGYELMEZTETÉS



ÖSSZESZERELÉS / BEÁLLÍTÁS



TÁJÉKOZTATÓ

FELSZERELÉSEK ÉS TARTOZÉKOK

- | | |
|----------------|--------|
| 1. Akkumulátor | - 2 db |
| 2. Akkutöltő | - 1 db |
| 3. Töltőegység | - 1 db |

A MUNKA ELŐKÉSZÍTÉSE

AZ AKKUMULÁTOR KIVÉTELE / BEHELYEZÉSE



- Állítsa a forgási irány kapcsolót (4) a középső állásba.
- Nyomja meg az akkumulátor rögzítő gombokat (5) és húzza ki az akkumulátort (6) (A ábra).
- Helyezze be a feltöltött akkumulátort (6) a markolatban levő aljzatba, az akkumulátor rögzítő gomb bekattanásáig (5).

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE



A fúró-csavarozó részlegesen feltöltött akkumulátorral kerül leszállításra. Az akkumulátor töltését 4°C - 40°C környezeti hőmérséklet mellett végezze. Az új, vagy a hosszabb ideig nem használt akkumulátor a teljes kapacitását 3 - 5 töltési és lemerülési ciklus után éri el.



- Vegye ki az akkumulátort (6) a fúró-csavarozóból (A ábra).

- Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt (10) a (230 V AC) hálózati aljzatba.
- Csatlakoztassa a töltőegységet (9) a töltőre (10).
- Helyezze be az akkumulátort (6) a töltőegységbe (9) (B ábra).
- Vegye ki az akkumulátort (6) a fúró-csavarozóból (A ábra).
- Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt (10) a (230 V AC) hálózati aljzatba.
- Csatlakoztassa a töltőegységet (9) a töltőre (10).
- Helyezze be az akkumulátort (6) a töltőegységbe (9) (B ábra).

Amennyiben az akkumulátor a töltés ideje alatt túl magas (45°C feletti) hőmérsékletet ér el, a töltési folyamat félbe szakad. Az akkumulátor lehűlése után a töltési folyamat automatikusan folytatódik. A leírt akkumulátor hőmérséklet megnövekedési opció valószínűsége kicsi és lehetséges, hogy soha nem következik be. Az akkumulátor minden egyes kivétele és a töltőegységbe helyezése a töltési folyamat újraindítását eredményezi, az akkumulátor feltöltésének állapotától függetlenül.

A töltési folyamat során az akkumulátor erősen felmelegedik. Ne vegye használatba azonnal a töltés után - várja meg, amíg lehűl szobahőmérsékletre. Így elkerülheti az akkumulátor esetleges károsodását.

ORSÓFÉK

A fúró-csavarozó fel van szerelve elektronikus orsófékkel, amely az indítókapcsoló (7) felengedése után azonnal megállítja az orsót. A fék az orsó kikapcsolás utáni szabad továbbforgásának megakadályozásával segíti a be- és kicsavarásnál a pontos munkavégzést.

MUNKAVÉGZÉS / BEÁLLÍTÁSOK

BE- ÉS KIKAPCSOLÁS

Bekapcsolás - nyomja be a (7) indítókapcsolót.
Kikapcsolás - engedje fel a (7) indítókapcsolót.
 A (7) kapcsoló benyomása a munkaterületet megvilágító (8) diódát (LED) bekapcsolja.

A FORDULATSZÁM SZABÁLYOZÁSA

A csavarozás vagy a fúrás fordulatszámát munka közben a (7) indítókapcsolóra gyakorolt nyomás növelésével vagy csökkentésével lehet szabályozni. A fordulatszám-szabályzás lehetővé teszi a lágyindítást, ami gipszben vagy csempében való fúrásnál megakadályozza a fúrószerű elcsúszását, be- és kicsavarozásnál pedig segít a jobb, pontosabb munkavégzésben.

TÜLTÉRHELÉS ELLENI VÉDELEM

A forgónyomaték-állító gyűrű (2) helyzetének megválasztásával tartósan beállíthatja a tengelykapcsolót a meghatározott forgónyomaték értéke. A beállított forgónyomaték-érték elérésekor a nyomáshatároló tengelykapcsoló azonnal szétkapcsol. Így megakadályozható a csavar túlhajtása, illetve a fúró-csavarozó esetleges károsodása.

A FORGÓNYOMATÉK BEÁLLÍTÁSA

A különféle csavarokhoz ill. anyagokhoz más és más forgónyomaték-értéket kell alkalmazni.
 A forgónyomaték-érték annál nagyobb, minél nagyobb az adott helyzetnek megfelelő számjelzés (C ábra).
 Állítsa a forgónyomaték-állító gyűrűt (2) a meghatározott forgónyomaték értékre.

- A munkát kezdje mindig alacsonyabb forgónyomaték-értékkel.
- Emelje a forgónyomatékok fokozatosan addig, amíg el nem éri a kielégítő eredményt.
- A csavarok kihajtásához nagyobb értéket kell választani.
- A fúráshoz válassza a fúrás jellel jelölt beállítást. Ennél a beállításnál a legnagyobb a forgónyomaték értéke.
- A megfelelő forgónyomaték érték megválasztásának képessége a gyakorlat megszerzésével alakul ki.

A forgónyomaték-szabályzó gyűrű „fúró” helyzetbe állítása kiiktatja a nyomáshatároló tengelykapcsoló működését.

A MUNKASZERSZÁM BESZERELÉSE A FÚRÓ TOKMÁNYÁBA

- Állítsa a forgási irány kapcsolót (4) a középső állásba.
- A gyorsbefogó tokmány gyűrűjét (1) az óra járásával ellenkező irányba forgatva (lásd a jelölést a gyűrűn) a pofák kinyílnak, lehetővé téve a fúró vagy a csavarhúzó bit behelyezését (D ábra).
- A munkaszerszám rögzítéséhez forgassa el a gyorsbefogó tokmány gyűrűjét (1) az óra járásával megfelelő irányban és erőteljesen húzza meg.
- A szerszámzárak kivétele a befogatás műveleteinek fordított sorrendben történő végrehajtásával történik.

A fúró vagy csavarhúzó bit gyorsbefogó tokmányban való befogásakor ügyeljen a szerszám megfelelő helyzetére. Rövid csavarozó hegyek és bitek használata esetén használja a tartozék mágneses csavarhúzó betét adaptert hosszabbítóként.

A FÚRÓ TOKMÁNY LESZERELÉSE / FELSZERELÉSE

- Húzza a reteszelő gyűrűt (12) előre és húzza le a fúró tokmányt (1) az orsóról (E ábra).
- A fúró tokmány (1) felszerelése a leszereléssel ellentétes sorrendben történik.
- Húzza el a reteszelő gyűrűt (12) és tolja rá a fúró tokmányt (1) az orsóra, míg retesz rákattanását nem hallja (lehetséges, hogy szükséges a fúró tokmány enyhe elforgatása a megfelelő pozíció elérése érdekében).

MUNKASZERSZÁMOK BESZERELÉSE ÉS CSERÉJE AZ ORSÓ TOKMÁNYBAN

- Helyezze be a megfelelő munkaszerszámot közvetlenül az orsó tokmányába (13) (F ábra).
- Ellenőrizze, hogy a szerszám ütközésig került betolásra és biztosan kell rögzítésre.
- A munkaszerszám leszerelése a szerszámnak az orsó tokmányából történő kivételéből áll.
- Rövid csavarozó hegyek és bitek használata esetén használja a tartozék csavarhúzó betét adaptert. A csavarok becsavarozása előtt ajánlott vezető furatot készíteni. Az orsóba szerelt rövid csavarozóhegy leszerelése nem szükséges a fúró tokmány felszerelésekor (G ábra).

FORGÁSI IRÁNY JOBBRA – BALRA

- A forgásiirányváltó (4) kapcsolóval megválasztható a csavarozó orsójának forgásiiránya (H ábra).
- **Forgásiirány jobbra** - állítsa a (4) forgásiirányváltó kapcsolót baloldali végállásba.
- **Forgásiirány balra** - állítsa a (4) forgásiirányváltó kapcsolót jobboldali végállásba.

* A kapcsoló adott forgásiirányhoz tartozó állása egyes esetekben eltérhet a fentiekben leírtaktól. Elsősorban a kapcsolón vagy a szerszám házán található jelzéseket vegye figyelembe.

i A (4) forgásirány-váltó kapcsoló biztonsági állása a középső állás, ebben a helyzetben kizárja a szerszám véletlen elindítását:

- Ebben az állásban a fűrő-csavarozót nem lehet elindítani.
- Helyezze ebbe az állásba a kapcsolót, ha cserélni kívánja a befogott fűrőszárat vagy szerszámot.
- Bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy a (4) irányváltó kapcsoló a megfelelő állásban van-e.

! **Tilos a forgásirányt megváltoztatni akkor, amikor a fűrő-csavarozó működése fog.**

SEBESSÉGVÁLTÁS

! A sebességváltó kapcsoló (3) (1. ábra) lehetővé teszi a fordulatszám terjedelem növekedését.

I fokozat: a fordulatszám tartomány alacsonyabb, nagyobb a forgatónyomaték.

II fokozat: a fordulatszám tartomány magasabb, kisebb a forgatónyomaték.

A végzett munkától függően állítsa a sebességváltó kapcsolót a megfelelő állásba. Amennyiben a kapcsolót nem lehet elmozdítani, forgassa meg az orsót.

! **Tilos a sebességváltó kapcsolót átállítani a fűrő-csavarozó működése közben. Ez az elektromos szerszám megsérüléséhez vezethet.**

! **A hosszú ideig tartó, kis fordulatszámú végzett fúrás a motor túlmelegedéséhez vezethet. Tartson rendszeres szünetet a munkában, vagy engedje, hogy a szerszám terhelés nélkül a maximális fordulatszámú működjön mintegy 3 percig.**

KEZELÉSE ÉS KARBANTARTÁSA

KARBANTARTÁSA ÉS TÁROLÁSA

- Minden esetben ajánlott a használat befejeztével azonnal megtisztítani a szerszámot.
- A tisztításához ne használjon vizet vagy egyéb folyadékot.
- A fűrő-csavarozót száraz szövettel, vagy alacsony nyomású sűrített levegővel kell tisztítani.
- Ne használjon tisztítószert vagy oldószert, mert megrongálhatják a műanyagból készült alkatrészeket.
- Rendszeresen tisztítsa ki a motor házának szellőzőnyílásait, hogy megelőzze ezzel a berendezés esetleges túlmelegedését.
- A fűrő-csavarozó mindenkor száraz, gyermekektől elzárt helyen tárolandó.
- A berendezést kivett akkumulátorral kell tárolni.

i Bármiféle felmerülő meghibásodás javítását bizza a gyártó márkaszervizére.

MŰSZAKI JELLEMZŐK

NÉVLEGES ADATOK

Akkumulátoros fűrő-csavarozó 50G273	
Paraméter	Érték
Akkumulátorfeszültség	10,8 V DC
Akkumulátor típus	Li-ion
Akkumulátor kapacitása	1300 mAh
Üresjáratú fordulatszám terjedelem	0-350 / 0-1350 min ⁻¹
Tokmány terjedelme	0,8-10 mm

Nyomaték szabályozás terjedelme	1 – 18 plusz fúrás
Max. forgató nyomaték (puha csavarozás)	19 Nm
Max. forgató nyomaték (kemény csavarozás)	35 Nm
Érintésvédelmi osztály	III
A csavarozó súlya akkumulátorral	1,1 kg
Gyártás éve	2020
Az 50G273 mind a gép típusát, mind meghatározását jelenti	

Akkutöltő	
Paraméter	Érték
Tápfeszültség	230 V AC
Hálózati frekvencia	50 Hz
Töltőfeszültség	13,5 V DC
Max. töltőáram	350 mA
Töltési idő	3-5 h
Érintésvédelmi osztály	II
Tömege	0,07 kg
Gyártás éve	2020

ZAJ- ÉS REZGÉSVÉDELMI ADATOK

Hangnyomás-szint	$L_{pA} = 67 \text{ dB (A) } K=3 \text{ dB (A)}$
Hangteljesítmény-szint	$L_{wA} = 78 \text{ dB (A) } K=3 \text{ dB (A)}$
Rezgésgyorsulási érték	$a_n = 1,9 \text{ m/s}^2 \text{ } K=1,5 \text{ m/s}^2$

i **Zajjal és vibrációval kapcsolatos információk**

A berendezés által kibocsátott zaj a kibocsátott hangnyomás-szinttel L_{pA} és a hangerő-szinttel L_{wA} került leírásra, (ahol a K mérési bizonytalanság). A berendezés által gerjesztett rezgés az a_n rezgésgyorsulással került leírásra (ahol a K a mérési pontatlanság).

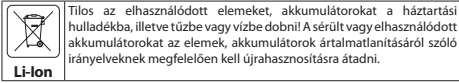
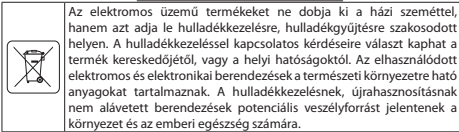
A jelen útmutatóban megadott: kibocsátott hangnyomás-szint L_{pA} , hangerő-szint L_{wA} , valamint a rezgésgyorsulás a_n az EN 60745 szabvány szerint került megmérésre. Az a_n rezgésgyorsulás a berendezések összehasonlításához és a rezgés előzetes kiértékeléséhez használható fel.

A megadott rezgési szint egyedül a berendezés alapvető alkalmazásaira vonatkozik. Amennyiben a berendezés egyéb alkalmazásokra vagy egyéb munkaszerszámokkal kerül használatra, a rezgés szintje módosulhat. A berendezés nem elegendő, vagy túl ritka karbantartása magasabb rezgést fog kiváltani. A fent megadott okok növelhetik a rezgés mértékét a munkavégzés folyamata alatt.

A rezgés mértékének felbecsüléséhez vegye figyelembe azokat az időszakokat, amikor a berendezés ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nincs használatban. Az összes tényező pontos felbecsülése után az összes rezgés mértéke lényegesen kisebb lehet.

A felhasználó rezgés hatása elleni védelme érdekében további biztonsági intézkedéseket kell megtenni: a berendezés és a munkaszerszámok ciklikus karbantartása, a kezek megfelelő hőmérséklete és a megfelelő munkaszervezés.

KÖRNYEZETVÉDELEM



* A változtatás joga fenntartva!

A „Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa (székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4) (a továbbiakban: „Grupa Topex”) kijelenti, hogy a jelen használati utasítás (továbbiakban: „Használati Utasítás”) tartalmával – ideértve többek között annak szövegével, a felhasznált fényképekkel, vázlatokkal, rajzokkal, valamint a formai megjelenéssel – kapcsolatos összes szerzői jog a Grupa Topex kizárólagos tulajdonát képezi és mint ilyenek jogi védelem alatt állnak, az 1994. február 4-i, a szerzői és ahhoz hasonló jogokról szóló törvényben foglaltak szerint (Dz.U. (Törvényközlöny) 2006. évf. 90. szám 631. tétel, a későbbi változásokkal). A Használati Utasítás egészének vagy bármely részletének hasznosítás céljából történő másolása, feldolgozása, közzététele, megváltoztatása a Grupa Topex írásos engedélye nélkül polgári és büntetőjogi felelősségre vonás terhe mellett szigorúan tilos.

RO

TRADUCERE A INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

A MAȘINII DE GĂURIT – ÎNȘURUBAT CU ACUMULATOR 50G273

ATENȚIE: ÎNAINTE DE A UTILIZA SCULA ELECTRICĂ, CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU UTILIZAREA LOR ULTERIOARĂ.

REGULI DETALIAE DE SIGURANȚĂ

DISPOZIȚII SPECIALE PRIVIND SECURITATEA MUNCII CU MAȘINA DE GĂURIT-ÎNȘURUBAT

- **Purtați apărătoare pentru urechi și ochelari de protecție când lucrați cu mașina de găurit-înșurubat.** *Expunerea la zgomot poate duce la pierderea auzului. Pilitura de metal și alte particule din aer pot provoca leziuni durabile la nivelul ochilor.*
- **Utilizați scula împreună cu mânerul suplimentare furnizate.** *Pierderea controlului poate duce la vătămarea corporală a operatorului.*

REGULI SUPLIMENTARE DE SECURITATE PRIVIND MUNCA CU MAȘINA DE GĂURIT-ÎNȘURUBAT

- Utilizați numai acumulatorul și încărcătorul recomandat.
- Păstrați întotdeauna acumulatorul departe de sursele de incendiu. Nu-l lăsați mult timp într-un mediu în care există temperaturi ridicate (în locuri înșorite, lângă radiatoare sau oriunde temperatura depășește 50°C).
- Durata de încărcare a acumulatorului nu trebuie să depășească 8 ore, în caz contrar acumulatorul se poate deteriora.
- Procesul de încărcare a acumulatorului trebuie să fie supravegheat de utilizator.
- Evitați încărcarea acumulatorului la temperaturi sub 0°C.
- Încărcătorul livrat împreună cu bormașina este destinat numai pentru cooperarea cu acest produs. Nu poate fi folosit în alte scopuri.
- Nu introduceți obiecte metalice în încărcător.
- Nu modificați direcția de rotație a arborelui sculei în timp ce aceasta este în uz. În caz contrar, bormașina poate fi deteriorată.
- Pentru a curăța mașina de găurit-înșurubat, utilizați o cârpă moale și uscată. Nu folosiți niciodată detergent sau alcool.
- Înainte de a curăța încărcătorul, scoateți-l din priză.
- Dacă intenționați să încărcați mai mult de un încărcător, trebuie să faceți o pauză de 30 de minute între încărcări.

DISPOZIȚII SPECIALE DE SECURITATE PENTRU ÎNCĂRCĂTOR

- Înainte de fiecare utilizare, verificați starea încărcătorului, a cablului și a ștecherului. Nu utilizați încărcătorul dacă se constată defecțiuni.
- Păstrați aceste instrucțiuni. Ele conțin indicații importante privind siguranța și utilizarea încărcătorului.
- Înainte de a utiliza încărcătorul, citiți toate informațiile despre acesta incluse în acest manual, marcajele de pe încărcător și scula pentru care este destinat.
- Pentru a reduce riscul unor posibile vătămări corporale, utilizați încărcătorul numai pentru a încărca acumulatorii

Li-Ion. Un alt tip de acumulator ar putea exploda, provocând vătămări corporale sau daune materiale.

- Nu expuneți încărcătorul la umiditate sau apă.
- Utilizarea componentelor atașabile care nu sunt recomandate sau care nu sunt vândute de către producătorul încărcătorului poate duce la pericol de incendiu, vătămare corporală sau șoc electric.
- Asigurați-vă că cablul de alimentare nu este expus la călcare, că nu este situat pe căi de acces sau că nu este periclitat de alte circumstanțe (de ex. este prea întins).
- Dacă nu este absolut necesar, nu utilizați prelungitor. Utilizarea unui cablu prelungitor necorespunzător poate cauza incendiu sau șoc electric. Dacă prelungirea este necesară, asigurați-vă în prealabil că:
 - priza prelungitorului poate corespunde cu știfturile cablului original de alimentare a încărcătorului.
 - cablul prelungitor este în stare tehnică corespunzătoare.
- Nu utilizați încărcătorul cu un cablu sau o fișă deteriorată. Defecțiunea trebuie îndepărtată de o persoană calificată.
- Se interzice utilizarea încărcătorului care a fost supus unui impact puternic, a căzut sau s-a deteriorat în alt mod. Trebuie să încredințați verificarea sau repararea acestuia unui service autorizat.
- Nu încercați să dezasablați încărcătorul. Toate reparațiile trebuie să fie încredințate unui atelier de service autorizat. Instalarea necorespunzătoare a încărcătorului poate provoca șocuri electrice sau incendii.
- Înainte de a efectua orice operațiuni de întreținere sau de a curăța încărcătorul, deconectați-l de la rețeaua de alimentare.
- În cazul deteriorării sau al utilizării necorespunzătoare a acumulatorului, se pot forma gaze. În acest caz trebuie să ventilați încăperile iar în caz de afecțiuni, consultați un medic.
- Păstrați încărcătorul în stare curată. Murdăria poate provoca șocuri electrice.
- Nu utilizați încărcătorul plasat pe o suprafață inflamabilă (de ex. hârtie, textile) sau în apropierea unor substanțe inflamabile. Datorită creșterii temperaturii încărcătorului în timpul procesului de încărcare, există riscul de incendiu.

Când încărcătorul nu este utilizat, deconectați-l de la rețea
NOTĂ! Dispozitivul este utilizat pentru lucrări de interior.

Cu toată utilizarea unei structuri sigure din momentul coceperii, a măsurilor de siguranță și a unor măsuri de protecție suplimentare, există întotdeauna riscul unor leziuni reziduale în timpul muncii.

Acumulatorii Li-ion pot scurge, se pot aprinde sau exploda dacă sunt încălzite la temperaturi ridicate sau scurtcircuitate. Ele nu trebuie să fie depozitate în mașină în zilele fierbinți și însorite. Nu deschideți acumulatorul. Acumulatorii Li-ion conțin dispozitive electronice de siguranță care, dacă sunt deteriorate, pot provoca aprinderea sau explozia acumulatorului.

STRUCTURA ȘI DESTINAȚIA

Mașina de găurit-înșurubat este o sculă alimentată de la acumulator. Acționarea este realizată de un motor cu comutator DC împreună cu un angrenaj planetar. Bormașina este proiectată pentru înșurubarea și scoaterea bolțurilor și șuruburilor din lemn, metal, plastic și ceramică și pentru găurirea în aceste materiale.

Demontarea rapidă fără unelte a mandrinei de prindere permite montarea directă a capetelor șurubelnițelor cu o singură față și a biților de diferite lungimi, care au cozile cu secțiune hexagonală, cu apertura de 6,35 mm (1/4 ") direct în arbore. Avantajul acestei soluții este capacitatea de a lucra în locuri greu accesibile cu acces limitat.

Sculele electrice cu acționare a acumulator, wireles, sunt utile în special lucrărilor legate amenajarea interioarelor, adaptarea încăperilor etc. Elektronarzędzia z napędem akumulatorowym, bezprzewodowe, szczególnie okazują się przydatne przy pracach związanych z wyposażeniem wnętrz, adaptacją pomieszczeń, itp.



Nu utilizați scula electrică în alte scopuri decât cele prevăzute.

DESCRIEREA PAGINILOR GRAFICE

Numerotarea de mai jos se referă la componentele dispozitivului prezentate pe paginile grafice ale acestor instrucțiuni.

1. Mandrină rapidă
2. Inel de reglare a cuplului
3. Comutatorul schimbării de viteze
4. Comutatorul direcției de rotație
5. Buton de fixare a acumulatorului
6. Acumulator
7. Întrerupător
8. Iluminare
9. Stația de încărcare
10. Încărcător
11. Dioda LED
12. Inel de blocare
13. Arbore

* Pot exista diferențe între desen și produs.

DESCRIEREA SEMNELOR GRAFICE UTILIZATE



ATENȚIE



AVERTIZARE



MONTAJ/SETĂRI



INFORMAȚIE

ECHIPAMENT ȘI ACCESORII

- | | |
|------------------------|----------|
| 1. Acumulator | - 2 buc. |
| 2. Încărcătoare | - 1 buc. |
| 3. Stația de încărcare | - 1 buc. |

PREGĂTIREA PENTRU LUCRU

SCOATEREA / INTRODUCEREA ACUMULATORULUI



- Potriveți comutatorul direcției de rotație (4) în poziția de mijloc.
- Apăsăți butoanele de fixare a acumulatorului (5) și scoateți acumulatorul (6) (fig. A).
- Introduceți acumulatorul încărcat (6) în suportul mânerului, până când se aude intrarea butoanelor de fixare a acumulatorului (5).

ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI



Mașina de găurit-înșurubat este livrată împreună cu un acumulator parțial încărcat. Încărcarea lui trebuie efectuată în condiții în care temperatura ambiantă este de 4°C – 40°C.

Un acumulator nou sau una care nu a fost folosită de mult timp va ajunge la capacitatea sa maximă după aproximativ 3-5 cicluri de încărcare și descărcare.

- Scoateți acumulatorul (6) din mașina de găurit-înșurubat (fig. A).

- Introduceți încărcătorul (10) în priză de rețea (230 V AC).
- Conectați stația de încărcare (9) la încărcător (10).
- Plasați acumulatorul (6) în stația de încărcare (9) (fig. B).

- După conectarea încărcătorului (10) la rețea – strălucește în verde dioda LED (11) – semnificând astfel conectarea tensiunii.

După plasarea acumulatorului (6) în stația de încărcare (9) – LEDUL (11) va străluci în roșu – semnificând că procesul de încărcare a acumulatorului (fig. B) este în curs de desfășurare.

Reapriinderea în verde a diodei LED (11) – înseamnă că acumulatorul este pe deplin încărcat (după 5 ore) sau semnifică o temperatură prea ridicată a acumulatorului (peste 45°C).

- În cazul în care acumulatorul în timpul încărcării atinge o temperatură prea ridicată (peste 45°C), procesul de încărcare va fi întrerupt. După ce acumulatorul s-a răcit, procesul de încărcare este reluat automat. Opțiunea descrisă privind creșterea temperaturii în interiorul acumulatorului este puțin probabilă și poate să nu survină niciodată.

Fiecare scoatere și plasare a acumulatorului în stația de încărcare determină reluarea ciclului de încărcare indiferent de starea de încărcare a acestuia.

- În procesul de încărcare, acumulatorii se încălzesc foarte mult. Nu lucrați imediat după încărcare – așteptați până când acumulatorul ajunge la temperatura camerei. Aceasta o va proteja împotriva deteriorării.

FRĂNA ARBORELUI

- Mașina de găurit-înșurubat are o frână electronică care oprește arborele imediat după eliberarea presiunii de butonul întrerupătorului (7). Frâna asigură precizia de înșurubare și găurire, împiedicând rotirea liberă a axului după oprire.

LUCRUL/SETĂRI

CONECTARE / DECONECTARE

- **Conectare** – apăsați butonul întrerupătorului (7).
- **Deconectare** – eliberați apăsați pe butonul întrerupătorului (7).

- De fiecare dată când butonul întrerupătorului (7) este apăsat, LED-ul (8) luminează locul de muncă.

REGLAREA VITEZEI DE ROTAȚIE

- Viteza de înșurubare sau de găurire poate fi reglată în timpul funcționării prin creșterea sau reducerea presiunii de apăsare pe butonul întrerupătorului (7). Reglarea vitezei permite un început lent, care împiedică alunecarea burghiului în timpul executării de găuri în ghips sau în plăci ceramice, în schimb la înșurubarea și deșurubare ajută la menținerea sub control a operațiunilor efectuate.

CUPLAJUL DE SIGURANȚĂ CU FRICȚIUNE

- Setarea inelului de control al cuplului (2) în poziția selectată face ca ambreiajul să fie stabilit permanent la valoarea cuplului specificat. După atingerea valorii cuplului stabilit, ambreiajul de suprasarcină se va deconecta automat. Acest lucru permite protecție împotriva înșurubării șurubului prea adânc sau a deteriorării bormașinei.

REGLAREA CUPLULUI

- Pentru șuruburi și materiale diferite sunt utilizate cupluri diferite.
- Cuplul este cu atât mai mare cu cât este mai mare numărul corespunzător poziției sale (fig. C).
- Setări inelul de reglare al cuplului (2) la valoarea de cuplu specificată.
- Începeți întotdeauna lucrul cu un cuplu mai mic.
- Creșteți treptat cuplul până când se obține un rezultat satisfăcător.
- Pentru a scoate șuruburile, trebuie utilizate setări mai mari.
- Pentru găurire, selectați setarea marcată cu simbolul burghiului. La această setare este atinsă valoarea maximă a cuplului.
- Capacitatea de a selecta setarea corespunzătoare a cuplului este dobândită pe măsura creșterii practicii.

- **⚠️ Poziționarea inelului de reglare a cuplului în poziția de găurire dezactivează ambreiajul de suprasarcină.**

MONTAREA UNELTEI DE LUCRU ÎN SUPTUL DE GĂURIRE

- Setări comutatorul direcției de rotație (4) în poziția de mijloc.
- Prin rotirea inelului mandrinei (1) în sens invers acelor de ceasornic (vezi marcajul de pe inel) obțineți deschiderea dorită a fălcilor introduce burghiul sau capătul de înșurubare (fig. D)
- Pentru a fixa scula de lucru, rotiți inelul mandrinei (1) în sensul acelor de ceasornic și apoi strângeți-l bine.
- Demontarea sculei de lucru se face în ordine inversă asamblării acesteia.

- **La montarea burghiului sau capătului de înșurubare în mandrină, trebuie acordată atenție situații corespunzătoare a sculei. Atunci când utilizați biti sau capete de înșurubare scurte, trebuie să utilizați un suport magnetic suplimentar ca extensie.**

DEMONTAREA / MONTAREA MANDRINEI


- Trageți inelul de blocare (12) înainte și glisați mandrina de găurit (1) din arbore (fig. E).
- Montarea mandrinei (1) se desfășoară în ordine inversă demontării.
- Trageți înapoi inelul de blocare (12) și glisați mandrina de găurit (1) pe arbore până când se aude zgomotul de blocare (este posibil să fie nevoie să rotiți ușor mandrina până când ocupă o poziția corectă).

MONTAREA ȘI ÎNLOCUIREA CAPETELOR DE LUCRU ÎN MANDRINĂ

- Așezați vârful adecvat de lucru direct în suportul arborelui (13) (fig. F).
- Asigurați-vă că vârful este introdus până la capăt și este bine fixat.
- Demontarea sculei de lucru are loc prin scoaterea vârfului de lucru din suportul arborelui.

- Când utilizați biți și capete de înșurubare scurte, trebuie să folosiți un adaptor suplimentar pentru capetele de înșurubare. La înșurubarea știfturilor, este recomandat întotdeauna să faceți o gaură pilot. Vârful scurt de șurubelniță montat pe arbore nu necesită demontarea atunci când montați mandrina de găurit (fig. G).


DIRECȚIA DE ROTAȚIE SPRE DREAPTA – SPRE STÂNGA

 Direcția de rotație a arborelui este aleasă utilizând selectorul de viteză (4) (fig. H).


Rotire spre dreapta - potriviți comutatorul (4) în poziția cea mai din stânga.

Rotire spre stânga - potriviți comutatorul (4) în poziția cea mai din dreapta.


* Trebuie reținut că în unele cazuri poziția comutatorului în raport cu rotațiile poate fi diferită decât cea descrisă. Consultați semnele grafice plasate pe comutator sau pe carcasa dispozitivului.

 O poziție în siguranță este poziția centrală a comutatorului de direcție a rotației (4), care previne punerea accidentală în funcțiune a sculei electrice.

- Mașina de găurit - înșurubat nu poate fi pornită în această poziție.
- În această poziție se efectuează schimbarea burghiilor sau vârfurilor.
- Înainte de punerea în funcțiune, verificați dacă comutatorul direcției de rotație (4) este în poziție corectă.

 **Direcția de rotație nu poate fi schimbată în timp ce arborele bormașinii se rotește.**


SCHIMBAREA VITEZEI


 Comutatorul schimbătorului de viteze (3) (fig.I) folosit pentru creșterea intervalului vitezei de rotație.

Viteza I: intervalul de rotații mai mic, forța de cuplu mare.

Viteza II: intervalul de rotații mai mare, forța de cuplu mai mică. În funcție de activitatea efectuată, setați comutatorul schimbătorului de viteze în poziția adecvată.



Dacă întrerupătorul nu poate fi mișcat, trebuie rotit ușor arborele.

 **Nu schimbați niciodată comutatorul de schimbare a vitezei în timp ce mașina funcționează. Poate provoca deteriorarea sculei electrice.**

 **Găurirea îndelungată la viteze mici de rotație ale arborelui poate provoca supraîncălzirea motorului. Trebuie efectuate pauze periodice de muncă sau să lăsați aparatul să funcționeze la turații maxime fără sarcină timp de aproximativ 3 minute.**

OPERAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

ÎNȚREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA

-  Se recomandă curățarea dispozitivului imediat după fiecare utilizare.
- Nu folosiți apă sau alte lichide pentru curățare.
- Bormașina se curăță cu o bucată de pânză uscată sau se suflă cu aer comprimat la presiune scăzută.
- Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți deoarece pot deteriora părțile din plastic.
- Curățați regulat fantele de ventilație din carcasa motorului pentru a preveni supraîncălzirea.
- Păstrați întotdeauna mașina de găurit-înșurubat într-un loc uscat, inaccesibil copiilor.
- Dispozitivul trebuie să fie stocat cu bateria scoasă.
-  Toate tipurile de defecte trebuie eliminate de către service-ul autorizat al producătorului.

PARAMETRII TEHNICI


DATE NOMINALE

Mașina de găurit- nșurubat 50G273	
Parametru	Valoarea
Tensiunea acumulatorului	10,8 V DC
Tipul acumulatorului	Li-ion
Capacitate cumulatorului	1300 mAh
Intervalul vitezei de rotație la mersul în gol	0-350 / 0-1350 min ⁻¹
Intervalul suportului	0,8-10 mm
Domeniu de reglare a cuplului	1 – 18 plus găurire
Moment de rotație maxim (înșurubare moale)	19 Nm
Moment de rotație maxim (înșurubare tare)	35 Nm
Clasa de protecție	III
Masa bormașinii cu acumulatorul	1,1 kg
Anul producției	2020
50G273 înseamnă atât tipul, cât și definiția mașinii	

Încărcător	
Parametru	Valoarea
Tensiunea de alimentare	230 V AC
Frecvența alimentării	50 Hz
Tensiunea de încărcare	13,5 V DC
Max. curent de încărcare	350 mA
Durata încărcării	3-5 h
Clasa de protecție	II
Greutatea	0,07 kg
Anul producției	2020

DATE PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE

Nivelul presiunii acustice	$L_{p_A} = 67 \text{ dB (A) K} = 3 \text{ dB (A)}$
Nivelul puterii acustice	$L_{w_A} = 78 \text{ dB (A) K} = 3 \text{ dB (A)}$
Valoarea accelerației vibrațiilor	$a_h = 1,9 \text{ m/s}^2 \text{ K} = 1,5 \text{ m/s}^2$

 **Informații privind zgomotul și vibrațiile**
 Nivelul de zgomot emis de dispozitiv este descris de: nivelul presiunii acustice emise L_{p_A} și nivelul de putere acustică L_{w_A} (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Vibrațiile emise de dispozitiv sunt descrise de valoarea accelerațiilor vibraționale a_h (unde K este incertitudinea de măsurare). Nivelul presiunii acustice L_{p_A} emise, nivelul puterii acustice L_{w_A} și valoarea accelerației vibrațiilor a_h specificate în aceste instrucțiuni au fost măsurate în conformitate cu EN 60745. Nivelul de vibrații a_h poate fi folosit pentru a compara dispozitivele precum și pentru evaluare inițială a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrații specificat este reprezentativ numai pentru aplicațiile de bază ale dispozitivului. Dacă dispozitivul este utilizat pentru alte aplicații sau împreună cu alte unelte de lucru, nivelul vibrațiilor se poate schimba. Nivelurile mai

PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽÍVÁNÍ**AKUMULÁTOROVÁ VRTAČKA / ŠROUBOVÁK****50G273**

POZOR: PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO POZDĚJŠÍ POTŘEBU.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**PODROBNÉ POKYNY PRO BEZPEČNOU PRÁCI S VRTAČKOU / ŠROUBOVÁKEM**

- Při práci s vrtačkou/šroubovákem si nasadte chrániče sluchu a uzavřené ochranné brýle. Působení hluku může vést ke ztrátě sluchu. Kovové piliny a jiné poletující částice mohou způsobit trvalé poškození očí.
- Používejte nářadí s přidavnými rukojetmi, které jsou součástí dodávky. Ztráta kontroly může způsobit tělesná poranění operátora.

DOPLŇKOVÉ POKYNY PRO BEZPEČNOU PRÁCI S VRTAČKOU / ŠROUBOVÁKEM

- Používejte výhradně doporučený akumulátor a nabíječku.
- Zabraňte kontaktu akumulátoru se zápalnými zdroji. Nenechávejte akumulátor po delší dobu v prostředí s vysokými teplotami (v místech s přímým slunečním zářením, v blízkosti topných těles nebo kdekoli, kde teplota překračuje 50 °C).
- Doba nabíjení akumulátoru nesmí překročit 8 hodin, v opačném případě může dojít k jeho poškození.
- Proces nabíjení akumulátoru by měl probíhat pod kontrolou uživatele.
- Nenabíjejte akumulátor při teplotách nižších než 0 °C.
- Nabíječka dodaná s vrtačkou / šroubovákem je určena výhradně k nabíjení tohoto výrobku. Nepoužívejte ji k jiným účelům.
- Nevkládejte do nabíječky žádné kovové předměty.
- Neprovádějte změnu směru otáčení vřetene nářadí během provozu. V opačném případě může dojít k poškození vrtačky / šroubováku.
- K čištění vrtačky / šroubováku použijte měkký suchý hadřík. Nikdy jej nečistěte žádnými čisticími prostředky nebo prostředky s obsahem alkoholu.
- Před zahájením čištění nabíječku odpojte od elektrické sítě.
- Nabíjíte-li postupně více než jeden akumulátor, je třeba mezi nabíjením udělat 30minutovou přestávku.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY PRO POUŽÍVÁNÍ NABÍJEČKY

- Pokaždé před použitím zkontrolujte stav nabíječky, kabelu a zástrčky. Nepoužívejte nabíječku v případě zjištění poškození.
- Uschovejte tento návod k obsluze. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečný provoz a používání nabíječky.
- Před zahájením používání nabíječky si přečtěte veškeré informace v tomto návodu, které se jí týkají, a označení na nabíječce a výrobku, pro který je nabíječka určena.
- Používejte nabíječku výhradně k nabíjení akumulátorů typu Li-Ion, snížíte tak riziko případného poranění. V případě nabíjení akumulátorů jiného typu by mohlo dojít k jejich výbuchu a následnému poranění či vzniku hmotných škod.
- Nevystavujte nabíječku působení vlhkosti nebo vody.

rdicade ale vibrațiilor vor fi cauzate de întreținerea insuficientă sau prea rară a dispozitivului. Motivele prezentate mai sus pot provoca o expunere crescută la vibrații pe toată perioada de lucru.

Pentru a estima cu exactitate expunerea la vibrații, trebuie să se țină cont de perioadele când dispozitivul este oprit sau când acesta este pornit, dar nu este utilizat. După o estimare precisă a tuturor factorilor, expunerea totală la vibrații poate fi semnificativ mai mică.

Pentru a proteja utilizatorul de efectele vibrațiilor, trebuie introduse măsuri de siguranță suplimentare, cum ar fi: întreținerea periodică a dispozitivului și a sculelor de lucru, protejarea temperaturii mâinilor și organizarea corespunzătoare a muncii.

PROTECȚIA MEDIULUI

Produsele cu alimentare electrică nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ele trebuie predate pentru eliminare unor unități speciale. Informațiile cu privire la eliminarea acestora sunt deținute de vânzătorul produsului sau de autoritățile locale. Echipamentul electric și electronic uzat conține substanțe care nu sunt indiferente pentru mediul înconjurător. Echipamentul nesupus reciclării constituie un pericol potențial pentru mediu și sănătatea umană.

**Li-Ion**

Accumulatorii / bateriile nu trebuie aruncate împreună cu gunoii menajeri, nu se aruncă în foc sau în apă. Accumulatorii deteriorați sau uzajați trebuie supuși unei reciclări corecte, în conformitate cu directiva actuală privind eliminarea acumulatorilor și bateriilor.

* Se rezervă dreptul de a face modificări.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa cu sediul în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (mai departe : „Grupa Topex”) informează că, toate drepturile autorului referitor la prezenta instrucțiune („mai departe „instrucțiuni”), adică texturile ei, fotografiile inserate, scheme, desenele, cât și compoziția ei, depind exclusiv de Grupa Topex și sunt supuse protejate de drept în conformitate cu legea din 4 februarie 1994, referitor la drepturile autorului și drepturile înrudite (Monitorul Oficial 2006 nr 90 poziția 631 cu modificările ulterioare). Copierea, transformarea, publicarea, modificarea instrucțiunilor, în întregime sau numai unor elemente cu scop comercial, fără acceptul în scris al firmei Grupa Topex este strict interzisă și în consecință poate fi trasă la răspundere civilă și penală.

- Používejte pouze přípojné prvky doporučené či prodávané výrobcem nabíječky. V opačném případě hrozí nebezpečí požáru, tělesná poranění nebo zásah elektrickým proudem.
- Přesvědčte se, zda nehrozí šlápnutí na napájecí kabel, zda se kabel nenachází v průchozím místě nebo zda mu nehrozí jiné nebezpečí (např. přílišné natažení).
- Prodlužovačku používejte pouze v případě, že je to opravdu nutné. Při použití nesprávné prodlužovačky hrozí nebezpečí požáru nebo zásahu elektrickým proudem. Je-li použití prodlužovačky nutné, pak musí být splněny následující podmínky:
 - zásuvka prodlužovačky musí být kompatibilní s kolíky originálního napájecího kabelu nabíječky.
 - prodlužovačka musí být v bezvadném technickém stavu.
- Nabíječka se nesmí používat, pokud je kabel nebo zástrčka poškozená. Odstranění těchto poškození svěřte kvalifikované osobě.
- Nepoužívejte nabíječku, pokud byla vystavena silnému nárazu, spadla nebo byla jiným způsobem poškozena. Nechte ji zkontrolovat a případně opravit v autorizovaném servisu.
- Nepokoušejte se o rozmontování nabíječky. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizovaný servis. V případě nesprávné montáže nabíječky hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem nebo vzniku požáru.
- Před zahájením jakékoliv údržby nebo čištění nabíječky je třeba ji odpojit od elektrické sítě.
- V případě poškození a nesprávného užívání akumulátoru může dojít k uvolnění plynů. Provězte v takovém případě místnost a v případě potíží se poradte s lékařem.
- Nabíječku udržujte v čistotě. Znečištění může být důvodem úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte nabíječku nacházející se na hořlavém podloží (např. papír, textilie) a také v blízkosti hořlavých látek. Vzhledem k tomu, že se teplota nabíječky během nabíjení zvyšuje, existuje nebezpečí požáru.

Pokud nabíječku nepoužíváte, odpojte ji od elektrické sítě.

POZOR! Zařízení slouží k práci v uzavřených prostorách.

I přes použití konstrukce z podstaty věci bezpečné, používání zajišťujících prostředků a dodatečných ochranných prostředků, vždy existuje reziduální riziko poranění během práce.

Pokud se akumulátory Li-ion zahřejí na vysokou teplotu nebo zkratují, mohou vytéct, vznítit se nebo explodovat. Neskladujte je v autě během horkých a slunečných dní. Neotevírejte akumulátor. Akumulátory Li-ion obsahují elektronická bezpečnostní zařízení, která, pokud budou poškozena, mohou způsobit, že se akumulátor vznítí nebo exploduje.

KONSTRUKCE A URČENÍ

Vrtačka / šroubovák je elektrické nářadí napájené z akumulátoru. Je poháněno komutátorovým motorem na stejnosměrný proud s planetovým převodem. Vrtačka / šroubovák je určena k zašroubování a vyšroubování šroubů a vrutů do dřeva, kovu, umělých hmot a keramiky a k vrtání otvorů do uvedených materiálů. Rychlá beznářadová demontáž sklíčidla umožňuje přímou montáž jednostranných šroubovacích koncovek a bitů s různou délkou, se šestihrannými úchyty, s rozvorem 6,35 mm (1/4") přímo

ve vřetenu. Výhodou tohoto řešení je možnost pracovat v místech s omezeným přístupem.

Bezdrátové elektrické nářadí s akumulátorovým pohonem se obzvláště hodí pro práce související s vybavováním interiéru, rekonstrukcí bytů apod.



Elektrické zařízení je nutné používat v souladu s jeho určením.

POPIS STRAN S VYOBRAZENÍMI

Niže uvedené číslování se vztahuje k prvkům zařízení znázorněným na vyobrazeních v tomto návodu.

1. Rychloupínací sklíčidlo
2. Regulační kroužek točivého momentu
3. Přepínač pro změnu rychlostního stupně
4. Přepínač pro volbu směru otáčení
5. Tlačítko pro upevnění akumulátoru
6. Akumulátor
7. Zapínač
8. Osvětlení
9. Nabíjecí stanice
10. Nabíječka
11. LED dioda
12. Kroužek blokády
13. Vřeteno

* Skutečný výrobek se může lišit od vyobrazení.

POPIS POUŽITÝCH GRAFICKÝCH OZNAČENÍ



POZOR



VÝSTRAHA



MONTÁŽ / NASTAVENÍ



INFORMACE

VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

- | | |
|---------------------|--------|
| 1. Akumulátor | - 2 ks |
| 2. Nabíječka | - 1 ks |
| 3. Nabíjecí stanice | - 1 ks |

PŘÍPRAVA K PRÁCI

VYJÍMÁNÍ / VKLÁDÁNÍ AKUMULÁTORU



- Nastavte přepínač pro volbu směru otáčení (4) do střední polohy.
- Stiskněte tlačítko upevnění akumulátoru (5) a vsuňte akumulátor (6) (obr. A).
- Vložte nabitý akumulátor (6) do úchytu v rukojeti, až do slyšitelného zaklapnutí tlačítka upínání akumulátoru (5).


NABÍJENÍ AKUMULÁTORU




Vrtačka / šroubovák je dodávána s částečně nabitým akumulátorem. Nabíjení akumulátoru provádějte v prostředí s teplotami v rozmezí 4°C - 40°C. Nový akumulátor nebo akumulátor, který nebyl delší dobu používán, dosáhne plné schopnosti napájení po cca 3-5 cyklech nabití a vybití.




- Vyjměte akumulátor (6) z vrtačky / šroubováku (obr. A).
- Zapojte nabíječku (10) do síťové zásuvky (230 V AC).
- Připojte nabíjecí stanici (9) k nabíječce (10).
- Umístěte akumulátor (6) v nabíjecí stanici (9) (obr. B).


-  Po připojení nabíječky (10) do sítě – se rozsvítí zeleně LED dioda (11) – signalizující připojení napětí.
- Po umístění akumulátoru (6) v nabíjecí stanici (9) – se rozsvítí červeně LED dioda (11) – signalizující, že probíhá proces nabíjení akumulátoru (obr. B).
- Opětovné svícení LED diody (11) zeleně – znamená, že je akumulátor úplně nabitý (po 5 hod.) nebo je příliš vysoká teplota akumulátoru (vyšší než 45 °C).

 **V případě, že akumulátor během nabíjení dosáhne příliš vysoké teploty (vyšší než 45 °C), proces nabíjení bude přerušen. Po vychladnutí akumulátoru bude proces nabíjení automaticky obnoven. Popsaná možnost nárůstu teploty uvnitř akumulátoru není příliš pravděpodobná a nemusí nikdy nastat.**

Každé vyjmutí a opětovné umístění akumulátoru v nabíjecí stanici během procesu nabíjení způsobuje obnovení cyklu nabíjení, neohledně na stav nabití akumulátoru.




 **Během nabíjení se akumulátory velmi silně zahřívají. Nezkoušejte práci ihned po nabití – vyčkejte, dokud akumulátor nedosáhne pokojové teploty. Tím se zabrání poškození akumulátoru.**

BRZDA VŘETENE


 Vrtačka / šroubovák je vybavena elektronickou brzdou pro zastavení vřetene bezprostředně po uvolnění stisku tlačítka zapínače (7). Brzda umožňuje přesné šroubování a vrtání díky tomu, že se vřeteno ihned po vypnutí přestane otáčet.

PROVOZ / NASTAVENÍ


ZAPÍNÁNÍ / VYPÍNÁNÍ

-  **Zapnutí** – stisknete tlačítko zapínače (7).
-  **Vypnutí** – uvolníte tlačítko zapínače (7).
-  Při každém stisknutí tlačítka zapínače (7) se rozsvítí dioda (LED) (8), která osvětluje pracoviště.


REGULACE OTÁČEK

 Rychlost šroubování nebo vrtání lze při práci regulovat zvýšením nebo snížením přítlaku na tlačítko zapínače (7). Regulace rychlosti umožňuje pomalý start, což při vrtání do sádry nebo materiálů s glazurovaným povrchem zabraňuje sklouznutí vrtáku, a při zašroubování a vyšroubování pak napomáhá udržet kontrolu nad činností.


BEZPEČNOSTNÍ SPOJKA PROTI PŘETÍŽENÍ

 Nastavení regulačního kroužku točivého momentu (2) do zvolené polohy způsobí trvalé nastavení spojky na danou velikost točivého momentu. Po dosažení nastavené velikosti točivého momentu dojde k automatickému rozpojení bezpečnostní spojky proti přetížení. Zabrání se tak zašroubování šroubu do příliš velké hloubky nebo poškození vrtačky / šroubováku.


REGULACE TOČIVÉHO MOMENTU

-  Pro různé šrouby a různé materiály se používají různé velikosti točivého momentu.
- Čím větší číslo, které odpovídá dané poloze, tím větší točivý moment (obr. C).
- Nastavte regulační kroužek točivého momentu (2) na stanovenou velikost točivého momentu.
- Vždy je nutné začínat práci od nižšího momentu.
- Postupně zvyšujte točivý moment, až do dosažení optimálního výsledku.
- Pro vyšroubování šroubů je třeba zvolit vyšší nastavení.


- Pro vrtání je třeba vybrat nastavení označené symbolem vrtáku. S tímto nastavením se dosahují nejvyšší hodnoty točivého momentu.
- Schopnost výběru nevhodnějšího nastavení točivého momentu je získávána spolu s nabytou praxí.

 **Nastavení regulačního kroužku točivého momentu do polohy pro vrtání způsobí deaktivaci bezpečnostní spojky proti přetížení.**


MONTÁŽ PRACOVNÍHO NÁŘADÍ VE VRTACÍM SKLÍČIDLE

-  Nastavte přepínač pro volbu směru otáčení (4) do střední polohy.
- Otáčejte kroužkem rychloupínacího sklíčidla (1) proti směru hodinových ručiček (viz označení na kroužku), až dosáhnete požadované rozevření čelistí umožňující vložení vrtáku nebo šroubovákového nástavce (obr. D).
- Pro upevnění pracovního nářadí otočte kroužkem rychloupínacího sklíčidla (1), ve směru hodinových ručiček a pevně utáhněte.



 Demontáž pracovního nářadí probíhá v opačném pořadí.

 **Při upevňování vrtáku nebo šroubovákového nástavce v rychloupínacím sklíčidle dbejte na správnou polohu nástroje. Při používání krátkých šroubovákových nástavců nebo bitů je třeba použít jako prodloužení přidavné magnetické sklíčidlo.**


DEMONTÁŽ A MONTÁŽ VRTACÍHO SKLÍČIDLA

-  Odtáhněte kroužek pro blokování (12) dopředu a sundejte sklíčidlo (1) z vřetene (obr. E).
- Montáž vrtacího sklíčidla (1) probíhá v opačném pořadí.
- Odtáhněte kroužek pro blokování (12) a nasadte sklíčidlo (1) na vřeteno až do slyšitelného zaklapnutí blokády (může se stát, že bude potřeba sklíčidlo pootočit, aby se dostalo do správné polohy).


MONTÁŽ A VÝMĚNA PRACOVNÍCH NÁSTAVCŮ V DRŽÁKU VŘETENE

-  Umístěte zvolený pracovní nástavec přímo do úchyty vřetene (13) (obr. F).
- Přesvědčte se, zda byl nástavec vložen na doraz a zda je pevně upnut.
- Demontáž pracovního nářadí se provádí vyjmutím pracovního nástavce z úchyty vřetene.
-  Při používání krátkých šroubovákových nástavců a bitů je třeba použít přidavný adaptér pro šroubovákové nástavce. Při zašroubování šroubů se vždy doporučuje provést přípravný otvor. Krátký šroubovací nástavec namontovaný na vřetenu nevyžaduje demontáž při montáži sklíčidla (obr. G).


SMĚR OTÁČENÍ DOPRAVA – DOLEVA

-  Pomocí přepínače pro volbu směru otáčení (4) lze zvolit směr otáčení vřetene (obr. H).
- Otáčení směrem doprava** – nastavte přepínač (4) úplně doleva.
- Otáčení směrem doleva** – nastavte přepínač (4) úplně doprava.

* Je vyhrazena možnost, že poloha přepínače ve vztahu k otáčkám může být v některých případech jiná, než bylo popsáno. Řiďte se grafickým označením umístěným na přepínači nebo na tělese zařízení.

-  Bezpečnou polohou je nastavení přepínače pro volbu směru otáčení do střední polohy (4), ve které nemůže dojít k náhodnému spuštění elektrického nářadí
- V této poloze nelze vrtačku / šroubovák spustit.
- V této poloze se provádí výměna vrtáků nebo nástavců.

- Před spuštěním se přesvědčte, zda je přepínač pro volbu směru otáčení (4) ve správné poloze.

 **Směr otáčení se nesmí měnit, pokud se vřetenem vrtačky / šroubováku otáčí.**


ZMĚNA RYCHLOSTNÍHO STUPNĚ


 Přepínač pro změnu rychlostního stupně (3) (obr. I) umožňuje zvýšit rozsah otáček.

Stupeň č. I: rozsah otáček menší, velká síla točivého momentu.

Stupeň č. II: rozsah otáček větší, menší síla točivého momentu.


Nastavte přepínač pro změnu rychlostního stupně do příslušné polohy v závislosti na plánované činnosti. Pokud přepínač nelze přepnout, je nutné mírně pootočit vřetenem.


 **Nikdy nepřepínáte přepínač pro změnu rychlostního stupně, pokud je vrtačka / šroubovák v provozu. Mohlo by to vést k poškození elektrického nářadí.**

 **V případě dlouhodobého vrtání při nízkých otáčkách vřetenem hrozí přehřátí motoru. Je třeba dělat pravidelné přestávky v práci nebo nechat zařízení pracovat na maximálních otáčkách bez zatížení po dobu cca 3 min.**

PÉČE A ÚDRŽBA

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

-  Doporučuje se čistit zařízení ihned po každém použití.
- K čištění nepoužívejte vodu ani jiné kapaliny.
- Čistíte vrtačku / šroubovák suchým hadříkem nebo proudem stlačeného vzduchu s nízkým tlakem.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla, jelikož může dojít k poškození plastových součástí.
- Pravidelně čistíte ventilační otvory v krytu motoru, aby nedocházelo k přehřátí zařízení.
- Uchovávejte vrtačku /šroubovák vždy na suchém místě mimo dosah dětí.
- Zařízení by se mělo skladovat s vyjmutou baterií.

 **Veškeré závady je nutné nechat odstranit v autorizovaném servisu výrobce.**

TECHNICKÉ PARAMETRY


JMENOVITÉ ÚDAJE

Akumulátorová vrtačka / šroubovák 50G273	
Parametr	Hodnota
Napětí akumulátoru	10,8 V DC
Typ akumulátoru	Li-ion
Kapacita akumulátoru	1300 mAh
Rozsah otáček při chodu naprázdno	0-350 / 0-1350 min ⁻¹
Rozsah sklíčidla	0,8-10 mm
Rozsah regulace momentu	1 – 18 plus vrtání
Max. točivý moment (měkké vrtání)	19 Nm
Max. točivý moment (tvrdé vrtání)	35 Nm
Třída ochrany	III
Hmotnost vrtačky s akumulátorem	1,1 kg
Rok výroby	2020
50G273 znamená typ a určení stroje	

Nabíječka	
Parametr	Hodnota
Napájecí napětí	230 V AC
Napájecí kmitočet	50 Hz
Nabíjecí napětí	13,5 V DC
Max. nabíjecí proud	350 mA
Doba nabíjení	3-5 h
Třída ochrany	II
Hmotnost	0,07 kg
Rok výroby	2020

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH


Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 67 \text{ dB (A) } K=3 \text{ dB (A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{wA} = 78 \text{ dB (A) } K=3 \text{ dB (A)}$
Hodnota zrychlení vibrací	$a_h = 1,9 \text{ m/s}^2 \text{ } K=1,5 \text{ m/s}^2$


 **Informace týkající se hluku a vibrací**
Hladina emise hluku zařízení byla popsána: úrovní emise akustického tlaku L_{pA} a úrovní akustického výkonu L_{wA} (kde K je nejistota měření). Vibrace, které zařízení vysílá, byly popsány hodnotou zrychlení vibrací a_h (kde K je nejistota měření). Uvedené v tomto návodu: hladina emise akustického tlaku L_{pA} , úroveň akustického výkonu L_{wA} a hodnoty zrychlení vibrací a_h byly naměřeny v souladu s normou EN 60745. Uvedená úroveň vibrací a_h může být použita ke srovnání zařízení a prvotnímu posouzení expozice vibracím. Uvedená hladina vibrací je reprezentativní pro základní použití zařízení. Je-li zařízení používáno pro jiné práce nebo s jinými pracovními nástroji, může být úroveň vibrací jiná. Na vyšší vibrace může mít vliv nedostatečná nebo prováděná příliš zřídka údržba zařízení. Vyšše uvedené příčiny mohou způsobit navýšení expozice vibracím během celé doby provozu.

Pro přesné zhodnocení expozice vibracím je potřeba zohlednit období, kdy je zařízení vypnuto nebo kdy je zapnuto, ale nepoužíváno k práci. Po důkladném zhodnocení všech faktorů může být celková expozice vibracím mnohem nižší.

K ochraně uživatele proti účinkům vibrací, je nutné zavést další bezpečnostní opatření, jako například: cyklická údržba zařízení a pracovních nástrojů, zajištění teploty rukou a vhodná organizace práce.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

 Elektricky napájené výrobky nevyhazujte spolu s domácím odpadem, nýbrž je odevzdejte k likvidaci v příslušných závodech pro zpracování odpadu. Informace ohledně likvidace Vám poskytne prodejce nebo místní úřady. Použitá elektrická a elektronická zařízení obsahují látky škodlivé pro životní prostředí. Nerecyklovatelná zařízení představují potenciální nebezpečí pro životní prostředí a zdraví osob.

 Akumulátory / baterie nevyhazujte do domovního odpadu, je zakázáno vyhazovat je do ohně a vody. Poškozené nebo opotřebované akumulátory řádně recyklujte v souladu s platnou směrnicí týkající se akumulátorů a baterií.

Li-ion

* Právo na provádění změn je vyhrazeno.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, na ul. Pograniczna 2/4 (dále jen: „Grupa Topex”) informuje, že veškerá autorská práva k obsahu tohoto návodu (dále jen: „návod”), včetně m.j. textu, použitých fotografií, schémat, výkresů a také jeho uspořádání, náleží výhradně firmě Grupa Topex a jsou právně chráněna podle zákona ze dne 4. února 1994, o autorských právech a právech příbuzných (sbírka zákonů z roku 2006 č. 90 položka 631 s pozdějšími změnami). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování či modifikování celého návodu jakož i jeho jednotlivých částí pro komerční účely bez písemného souhlasu firmy Grupa Topex je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestní stíhání.

PREKLAD PÔVODNÉHO NÁVODU NA POUŽITIE

AKUMULÁTOROVÝ VŔTACÍ SKRUTKOVAČ 50G273

UPOZORNENIE: SKŔR, AKO PRISTÚPITE K POUŽÍVANIU ELEKTRICKÉHO NÁRADIA, POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO NA NESKORŠIE POUŽITIE.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

DETAILNÉ PREDPISY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNEJ PRÁCE S VŔTACÍM SKRUTKOVAČOM

- **Pri práci s vŕtacím skrutkovačom používajte chrániče sluchu a ochranné okuliare.** Vystavovanie sa hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu. Kovové piliny a iné vo vzduchu sa nachádzajúce častice môžu spôsobiť trvalé poškodenie zraku.
- **Pri práci s náradím používajte prídavné rukoväte dodané s náradím.** Strata kontroly nad náradím môže spôsobiť vážne zranenia obsluhujúcej osoby.

DODATOČNÉ ZÁSADY BEZPEČNOSTI PRI PRÁCI S VŔTACÍM SKRUTKOVAČOM

- Používajte iba odporúčaný akumulátor a nabíjačku.
- Akumulátor vždy udržiavajte v bezpečnostnej vzdialenosti od otvoreného ohňa. Nie je dovolené nechávať ho dlhší čas v prostredí s vysokou teplotou (na miestach s priamym slnečným svetlom, v blízkosti ohrievačov alebo na miestach s teplotou nad 50°C).
- Čas nabíjania akumulátora nesmie presiahnuť 8 hodín, inak by mohlo dôjsť k poškodeniu akumulátora.
- Proces nabíjania akumulátora by mal prebiehať pod kontrolou používateľa.
- Vyhybajte sa nabíjaniu akumulátora pri teplote pod 0°C.
- Nabíjačka dodaná spoločne s vŕtacím skrutkovačom je určená iba na prácu s týmto výrobkom. Nepoužívajte ju na iné účely.
- Do nabíjačky nevkladajte žiadne kovové predmety.
- Zmenu smeru otáčania vretena náradia nevykonávajte vtedy, keď náradie pracuje. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu vŕtacieho skrutkovača.
- Na čistenie vŕtacieho skrutkovača používajte suchú mäkkú handričku. V žiadnom prípade nepoužívajte žiadny čistiaci prostriedok ani alkohol.
- Predtým, ako pristúpite k čisteniu nabíjačky, odpojte ju od siete elektrického napätia.
- Ak plánujete nabíjať viac ako jeden akumulátor za sebou, je potrebné medzi jednotlivými nabíjaniaми urobiť 30-minútovú prestávku.

DETAILNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY PRE POUŽITIE NABÍJAČKY

- Pred použitím vždy skontrolujte stav nabíjačky, kábla a kolíka. Nabíjačku nepoužívajte, ak ste skonštatovali jej poškodenie.
- Tento návod uschovajte. Obsahuje dôležité inštrukcie týkajúce sa bezpečnosti a používania nabíjačky.
- Skôr, ako začnete s nabíjačkou pracovať, prečítajte si všetky informácie z tohto návodu, ktoré sa jej týkajú, označenia na nabíjačke a na výrobku, pre ktorý je táto nabíjačka určená.

- Aby ste minimalizovali riziko prípadného fyzického zranenia, nabíjačku používajte výhradne na nabíjanie akumulátorov typu Li-Ion. Pri použití akumulátora iného typu môže vzniknúť nebezpečenstvo výbuchu a spôsobiť zranenie alebo materiálne škody.
- Nabíjačku nevystavujte pôsobeniu vlhkosti ani vody.
- Používanie pripájacích prvkov neodporúčaných alebo nepredávaných výrobcom nabíjačky môže spôsobiť riziko vzniku požiaru, zranenia alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Ubezpečte sa, či nehrozí, že napájací kábel niekto pristúpi, či sa nenachádza v ceste alebo mu nehrozí iné nebezpečenstvo (napr. či nie je príliš silne napnutý).
- Ak to nie je nevyhnutné, nepoužívajte predlžovací kábel. Použitie nesprávneho predlžovacieho kábla môže byť príčinou požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom. Ak je nevyhnutné použiť predlžovací kábel, najprv sa ubezpečte, či:
 - zásuvka predlžovacieho kábla pasuje ku kolíkom originálneho napájacieho kábla nabíjačky.
 - je predlžovací kábel v dobrom technickom stave.
- Nepoužívajte nabíjačku s poškodeným vodičom alebo konektorom. Poruchu musí odstrániť kvalifikovaná osoba.
- Nepoužívajte nabíjačku, ktorá bola vystavená silným nárazom, ktorá spadla alebo je iným spôsobom poškodená. Jej preskúšanie, prípadnú opravu zverte autorizovanému servisnému stredisku.
- Nabíjačku sa nepokúšajte rozoberať. Všetky opravy zverte autorizovanému servisnému stredisku. Nesprávne uskutočnená montáž nabíjačky môže byť príčinou úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Pred začatím akejkoľvek činnosti súvisiacej s údržbou alebo čistením nabíjačky ju odpojte od siete elektrického napätia.
- V prípade poškodenia a nesprávneho použitia akumulátora môže dôjsť k unikaniu výparov. Miestnosť vyvetrajte a v prípade problémov kontaktujte lekára.
- Nabíjačku udržiavajte v čistote. Znečistenie môže byť príčinou úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte nabíjačku umiestnenú na horľavom podklade (napr. papier, textil), ani v blízkosti horľavých látok. Vzhľadom na zvýšenie teploty nabíjačky počas nabíjania hrozí nebezpečenstvo požiaru.

Keď sa nabíjačka nepoužíva, treba ju odpojiť z elektrickej siete

POZOR! Zariadenie slúži na prácu v interiéri.

Napriek použitiu vo svojej podstate bezpečnej konštrukcie, používaniu bezpečnostných prostriedkov a dodatočných ochranných prostriedkov vždy existuje minimálne riziko úrazov pri práci.


Akumulátory Li-ion môžu vytiecť, zapáliť sa alebo vybuchnúť v prípade, že sa nahrejú na vysokú teplotu alebo zoskratujú. Nie je dovolené odkladať ich v aute počas horúcich a slnečných dní. Akumulátor neotvárajte. Akumulátory Li-ion obsahujú elektronické bezpečnostné zariadenia, ktoré v prípade poškodenia môžu spôsobiť zapálenie alebo výbuch akumulátora.

KONŠTRUKCIA A POUŽITIE

Vŕtací skrutkovač je elektrické náradie napájané akumulátorom. Poháňaný je komutátorovým motorom jednosmerného prúdu spolu s planetárnou prevodovkou. Vŕtací skrutkovač je určený na skrutkovanie skrutiek do dreva, kovu, plastov a keramiky a ich vyskrutkovanie, ako aj na

vrtanie otvorov do uvedených materiálov. Rýchle odstránenie vrtacieho skľučovadla bez použitia náradia umožňuje priamu montáž jednostranných vrtacích koncoviek a bitov s rôznymi dĺžkami, ktoré majú stopky so šesťhranným prierezom, s otvorom 6,35 mm (1/4"), priamo do vretena. Výhodou takéhoto riešenia je možnosť práce na ťažko dostupných miestach s obmedzeným prístupom.

Elektrické náradie na akumulátorový pohon, bez napájacieho kábla, sa s obľubou využívajú predovšetkým pri prácach súvisiacich so zariaďovaním a úpravou interiérov, atď.

 **Elektrické náradie nepoužívajte v rozpore s jeho určením.**

VYSVETLIVKY KU GRAFICKEJ ČASTI

Nasledujúce číslovanie sa vzťahuje na časti zariadenia zobrazené v grafickej časti tohto návodu.

1. Rýchlopínacie skľučovadlo
2. Prsteň na reguláciu krútiaceho momentu
3. Prepínač zmeny rýchlostí
4. Prepínač smeru otáčania
5. Tlačidlo na upevnenie akumulátora
6. Akumulátor
7. Spínač
8. Osvetlenie
9. Nabíjacia stanica
10. Nabíjačka
11. Dióda LED
12. Aretačný krúžok
13. Vreteno

* Obrázok s výrobkom sa nemusia zhodovať.

VYSVETLIVKY POUŽITÝCH GRAFICKÝCH ZNAČIEK



UPOZORNENIE



VÝSTRAHA



MONTÁŽ/NASTAVENIA





INFORMÁCIA

VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO




- | | |
|----------------------|--------|
| 1. Akumulátor | - 2 ks |
| 2. Nabíjačka | - 1 ks |
| 3. Nabíjacia stanica | - 1 ks |


PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY

VYBERANIE / VKLADANIE AKUMULÁTORA

-  Prepínač smeru otáčok (4) nastavte do stredovej polohy
-  Stlačte tlačidlá na upevnenie akumulátora (5) a akumulátor (6) vysuňte (obr. A).
- Nabitý akumulátor (6) vložte do otvoru v rukoväti, až kým zreteľne nezacvaknú tlačidlá na upevnenie akumulátora (5).

NABÍJANIE AKUMULÁTORA

-  Vrtací skrutkovač sa dodáva s čiastočne nabitým akumulátorom. Nabíjanie akumulátora vykonávajte pri teplote prostredia od 4°C do 40°C. Nový alebo dlhší čas nepoužívaný akumulátor dosiahne úplnú schopnosť napájania po 3 - 5 cykloch nabitia a vybitia.
-  Akumulátor (6) vyberte z vrtacieho skrutkovača (obr. A).
-  Sietový adaptér (10) pripojte do zásuvky el. prúdu (230 V AC).

- Nabíjaciú stanicu (9) pripojte k nabíjačke (10).
- Akumulátor (6) vložte do nabíjacej stanice (9) (obr. B).
-  Po pripojení nabíjačky (10) do siete - sa dióda LED (11) rozsvieti zeleným svetlom - čo signalizuje pripojenie napätia.
- Po vložení akumulátora (6) do nabíjacej stanice (9) - sa dióda LED (11) rozsvieti červeným svetlom - čo signalizuje, že prebieha proces nabíjania akumulátora (obr. B).
- Opätovné rozsvietenie diódy LED (11) zeleným svetlom - označuje, že akumulátor je úplne nabitý (po 5 hod.) alebo príliš vysokú teplotu akumulátora (nad 45°C).



V prípade, že akumulátor počas nabíjania dosiahne príliš vysokú teplotu (nad 45 °C), proces nabíjania sa preruší. Po vychladnutí akumulátora sa proces nabíjania automaticky obnoví. Uvedená možnosť zvýšenia teploty v akumulátore je málo pravdepodobná a nemusí k nej nikdy dôjsť. Každé vybratie a opätovné vloženie akumulátora do nabíjacej stanice počas procesu nabíjania má za následok obnovenie cyklu nabíjania bez ohľadu na stav nabitia akumulátora.



Počas nabíjania sa akumulátory veľmi silno nahrievajú. Nezačínajte pracovať hneď po nabíjaní - počkajte, kým akumulátor nedosiahne izbovú teplotu. Zabráni sa tým poškodeniu akumulátora.

BRZDA VRETENA



Vrtací skrutkovač má elektronickú brzdu, ktorá zastaví vreteno okamžite po uvoľnení tlaku na tlačidlo spínača (7). Brzda zaručuje presnosť skrutkovania a vrtania, pretože zabráňuje voľnému otáčaniu vretena po vypnutí.

PRÁCA / NASTAVENIA

ZAPÍNANIE / VYPÍNANIE



Zapínanie - stlačte tlačidlo spínača (7).



Vypínanie - uvoľnite tlak na tlačidlo spínača (7).



Každé stlačenie tlačidla spínača (7) spôsobí rozsvietenie diódy (LED) (8), ktorá osvetľuje miesto práce.

REGULÁCIA RÝCHLOSTI OTÁČANIA



Rýchlosť skrutkovania alebo vrtania možno regulovať počas práce zvyšovaním alebo znižovaním tlaku na tlačidlo spínača (7). Regulácia rýchlosti umožňuje pomalý štart, čo pri vrtaní otvorov do sadry alebo glazúry zabraňuje pošmyknutiu vrtáka, kým pri skrutkovaní a vyskrutkovaní pomáha udržať kontrolu nad prácou.

SPOJKA PROTI PREŤAŽENIU



Nastavenie prsteňa na reguláciu momentu otáčania (2) vo vybranej polohe spôsobuje trvalé nastavenie spojky na určenú hodnotu momentu otáčania. Po dosiahnutí hodnoty nastaveného krútiaceho momentu sa spojka proti preťaženiu automaticky vypne. Umožňuje to zabránenie príliš hlbokému zaskrutkovaniu skrutky alebo poškodeniu vrtacieho skrutkovača.

NASTAVENIE KRÚTIACEHO MOMENTU



- Pre rôzne skrutky a rôzne materiály sa používajú rôzne hodnoty krútiaceho momentu.
- Moment otáčania je tým vyšší, čím je vyššia hodnota čísla zodpovedajúca danej polohe (obr. C).
- Prsteň na reguláciu krútiaceho momentu (2) nastavte na stanovenú hodnotu krútiaceho momentu.
- Prácu vždy začínajte pri nižšej hodnote krútiaceho momentu.

- Krútiaci moment postupne zvyšujte, až kým nedosiahnete uspokojivý výsledok.
- Na vyskrutkovávanie skrutiek voľte vyššie hodnoty.
- Na vrtánie si vyberte hodnotu označenú symbolom vrtáka. Pri tomto nastavení sa dosahuje najvyššia hodnota krútiaceho momentu.
- Zručnosť pri výbere správneho nastavenia krútiaceho momentu sa získava úmerne s praxou.

! **Umiestnenie prsteňa na reguláciu krútiaceho momentu v polohe vrtáka spôsobuje deaktiváciu spojky proti preťaženiu.**

MONTÁŽ PRACOVNÉHO NÁSTROJA DO VRTACIEHO SKLUČOVADLA

- Prepínač smeru otáčok (4) umiestnite do stredovej polohy.
- Otáčaním prsteňa rýchlopínacieho sklučovadla (1) proti smeru hodinových ručičiek (pozri označenie na prsteni) možno dosiahnuť požadované roztvorenie čelustí, ktoré umožňuje vloženie vrtáka alebo skrutkovacieho nástavca (obr. D).
- Na upevnenie pracovného nástroja treba otáčať prsteňom rýchlopínacieho sklučovadla (1) v smere hodinových ručičiek a silno utiahnuť.

i Demontáž pracovného nástroja sa vykonáva v opačnom poradí ako jeho montáž.

💡 **Pri upevňovaní vrtáka alebo skrutkovacieho nástavca v rýchlopínacom sklučovadle venujte pozornosť správne umiestneniu nástroja. Pri používaní krátkych skrutkovacích nástavcov alebo bitov použite prídavný magnetický držiak ako predlžovací nástavec.**

DEMONTÁŽ / MONTÁŽ VRTACIEHO SKLUČOVADLA

- Aretačný krúžok (12) odtiahnite dopredu a sklučovadlo vrtáčky (1) vysuňte z vretena (obr. E).
- Montáž sklučovadla vrtáčky (1) prebieha v opačnom poradí ako jeho demontáž.
- Aretačný krúžok (12) odtiahnite a sklučovadlo vrtáčky (1) nasuňte na vreteno až do zreteľného zacvaknutia blokovania (môže byť potrebné mierne otočenie sklučovadla vrtáčky, kým nebude v správnej polohe).

MONTÁŽ A VÝMENA PRACOVNÝCH NÁSTAVCOV V DRŽIAKU VRETEŇA

- Vhodný pracovný nástavec umiestnite priamo do držiaka vretena (13) (obr. F).
- Uistite sa, či je nástavec vložený na doraz a či je pevne upevnený.
- Demontáž pracovného náradia prebieha tak, že pracovný nástavec vyberiete z držiaka vretena.

i Pri používaní krátkych skrutkovacích nástavcov a bitov používajte dodatočný adaptér na skrutkovacie nástavce. Pri skrutkovaní skrutiek sa odporúča vždy predtým vykonať pilotný otvor. Krátky skrutkovací nástavec namontovaný vo vretene si pri montáži sklučovadla vrtáčky nevyžaduje demontáž (obr. G).

SMER OTÁČOK VPRAVO – VĽAVO

- Pomocou prepínača otáčok (4) sa vykonáva voľba smeru otáčania vretena (obr. H).
- **Otáčky doprava** – prepínač (4) prepnite do krajnej ľavej polohy.
- **Otáčky doľava** – prepínač (4) prepnite do krajnej pravej polohy.

* Upozornenie: v niektorých prípadoch môže byť poloha prepínača vzhľadom k otáčkam iná, ako je uvedené. Všímajte si grafické označenie umiestnené na prepínači alebo kryte zariadenia.

i Bezpečnou pozíciou je stredná poloha prepínača smeru otáčok (4), ktorá zabráňuje náhodnému uvedeniu elektrického náradia do pohybu.

- V tejto polohe sa vrtací skrutkovač nedá uviesť do pohybu.
- Výmena vrtákov alebo nástavcov sa vykonáva v tejto polohe.
- Pred uvedením do pohybu skontrolujte, či je prepínač smeru otáčok (4) v správnej polohe.

! **Zmenu smeru otáčok nevykonávajte, keď je vreteno vrtacieho skrutkovača v pohybe.**

ZMENA RÝCHLOSTI

⚙️ Prepínač zmeny rýchlosti (3) (obr. I) umožňuje zvýšenie rozsahu rýchlosti otáčania.

Rýchlosť I: menší rozsah otáčok, veľká sila krútiaceho momentu.

Rýchlosť II: väčší rozsah otáčok, menšia sila krútiaceho momentu.

Prepínač zmeny rýchlosti prepnite do vhodnej polohy v závislosti od vykonávanej práce. Ak sa prepínač nedá presunúť, treba mierne potáčať hriadeľom.

! **Prepínač zmeny rýchlosti v žiadnom prípade neprestavujte vtedy, keď vrtací skrutkovač pracuje. Mohlo by to spôsobiť poškodenie elektrického náradia.**

💡 **Pri dlhotrvajúcom vrtaní pri nízkej rýchlosti otáčania vretena hrozí prehriatie motora. Pri práci dodržiavajte pravidelné prestávky alebo umožnite, aby zariadenie pracovalo naprázdno pri maximálnych otáčkach približne 3 minúty.**

OŠETROVANIE A ÚDRŽBA

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Zariadenie sa odporúča čistiť hneď po každom jeho použití.
 - Na čistenie nepoužívajte vodu ani iné kvapaliny.
 - Vrtací skrutkovač čistite pomocou suchej handričky alebo ho prečúkajte vzduchom stlačeným pod nízkym tlakom.
 - Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, pretože môžu poškodiť súčiastky vyrobené z plastu.
 - Pravidelne čistite vetracie otvory v plášti motora, aby nedošlo k prehriatiu zariadenia.
 - Vrtací skrutkovač vždy odkladajte na suchom mieste mimo dosahu detí.
 - Zariadenie odkladajte s vybraným akumulátorom.
- i** Akékoľvek poruchy musia byť odstránené autorizovaným servisom výrobcu.

TECHNICKÉ PARAMETRE

MENOVITÉ ÚDAJE

Akumulátorový vrtací skrutkovač 50G273	
Parameter	Hodnota
Napätie akumulátora	10,8 V DC
Typ akumulátora	Li-ion
Kapacita akumulátora	1300 mAh
Rozsah rýchlosti otáčania pri behu naprázdno	0-350 / 0-1350 min ⁻¹

Rozsah skľučovadla	0,8-10 mm
Rozsah regulácie momentu	1 – 18 plus vrtanie
Max. moment otáčania (mäkké skrutkovanie)	19 Nm
Max. moment otáčania (tvrdé skrutkovanie)	35 Nm
Ochranná trieda	III
Hmotnosť skrutkovača akumulátorom	1,1 kg
Rok výroby	2020
50G273 označujú tak typ, ako aj označenie stroja	

Nabíjačka	
Parameter	Hodnota
Napájacie napätie	230 V AC
Frekvencia napájania	50 Hz
Nabíjacie napätie	13,5 V DC
Max. prúd nabíjania	350 mA
Čas nabíjania	3-5 h
Ochranná trieda	II
Hmotnosť	0,07 kg
Rok výroby	2020

ÚDAJE TÝKAJÚCE SA HLUČNOSTI A VIBRÁCIÍ

Hladina akustického tlaku	$L_{p_A} = 67 \text{ dB (A) K=3dB (A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{w_A} = 78 \text{ dB (A) K=3dB (A)}$
Hodnota zrýchlenia vibrácií	$a_h = 1,9 \text{ m/s}^2 \text{ K}=1,5 \text{ m/s}^2$

i Informácie o hluku a vibráciách

Hladina hluku emitovaného zariadením je určená: hladinou akustického tlaku L_{p_A} a hladinou akustického výkonu L_{w_A} (kde K označuje neistotu merania). Vibrovanie zariadenia je určené hodnotou zrýchlení vibrácií a_h (kde K označuje neistotu merania).

V tomto návode uvedené: hladina akustického tlaku L_{p_A} , hladina akustického výkonu L_{w_A} a hodnota zrýchlení vibrácií a_h boli namerané v súlade s normou EN 60745. Uvedenú hladinu vibrácií a_h možno použiť na porovnanie zariadení a na predbežné posúdenie expozície vibráciám.

Uvedená hladina vibrácií je reprezentatívna len pre základné použitie zariadenia. Ak sa zariadenie bude používať na iné účely alebo s inými pracovnými nástrojmi, hladina vibrácií sa môže zmeniť. Na vyššiu hladinu vibrácií bude mať vplyv nedostatočná alebo zriedkavo vykonávaná údržba zariadenia. Vyššie uvedené príčiny môžu spôsobiť zvýšenie expozície vibráciám počas celej doby práce.

Na presné ohodnotenie expozície vibráciám treba vziať do úvahy obdobie, keď je zariadenie vypnuté alebo keď je zapnuté, ale nepracuje sa s ním. Po dôkladnom vyhodnotení všetkých činiteľov môže byť celková expozícia vibráciám omnoho nižšia.

Na ochranu obsluhujúcej osoby pred následkami vibrácií je potrebné zaviesť dodatočné bezpečnostné opatrenia ako: pravidelná údržba zariadenia a pracovných nástrojov, zabezpečenie primeranej teploty rúk a správna organizácia práce.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Výrobky napájané elektrickým prúdom sa nesmú likvidovať spoločne s domácim odpadom, ale majú byť odovzdané na recykláciu na určenom mieste. Informáciu o recyklácii poskytne predajca výrobku alebo miestne orgány. Opatrované elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky negatívne pôsobiace na životné prostredie. Zariadenie, ktoré nie je odovzdané na recykláciu, predstavuje možnú hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.



Akumulátory / batérie neodhadzujte do domáceho odpadu, nevyhadzujte ich do ohňa alebo vody. Poškodené alebo opotrebované akumulátory odovzdajte na recykláciu v súlade s aktuálnou smernicou o likvidácii akumulátorov a batérií.

* Právo na zmenu je vyhradené.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa so sídlom vo Varsave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej iba: „Grupa Topex“) informuje, že všetky autorské práva k obsahu tohto návodu (ďalej iba: „Návod“), v rámci toho okrem iného k jeho textom, uvedeným fotografiám, obrázkom a k jeho štruktúre, patria výhradne spoločnosti Grupa Topex a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo dňa 4. februára 1994, O autorských a obdobných právach (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 v znení neskorších zmien). Kopírovanie, spracovávanie, publikovanie, úprava tohto Návodu ako celku alebo jeho jednotlivých častí na komerčné účely, bez písomného súhlasu spoločnosti Grupa Topex, je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávne a trestnoprávne dôsledky.

PREVOD IZVIRNIH NAVODIL**BATERIJSKI VRTALNIK – VIJAČNIK
50G273**

POZOR: PRED PRIČETKOM UPORABE ELEKTRIČNEGA ORODJA JE TREBA POZORNO PREBRATI TA NAVODILA IN JIH SHRANITI ZA NADALJNJO UPORABO.

SPECIFIČNI VARNOSTNI PREDPISI**SPECIFIČNI PREDPISI ZA VARNO UPORABO VRTALNIKA - VIJAČNIKA**

- **Med delom z vrtalnikom-vijačnikom je treba nositi naušnike in zaščitna očala.** *Izpostavljenost na hrup lahko povzroči izgubo sluha. Kovinski okruški in drugi leteči delci lahko povzročijo trajno poškodbo oči.*
- **Orodje je treba uporabljati z dodatnimi ročaji, priloženimi orodju.** *Izguba nadzora lahko povzroči telesne poškodbe uporabnika.*

**DODATNA PRAVILA ZA VARNO UPORABO
VRTALNIKA-VIJAČNIKA**

- Uporabljata se lahko le priložena baterija in polnilnik.
- Baterije ne držati blizu vira ognja. Ne sme se je za daljši čas puščati v okolju, v katerem vlada visoka temperatura (v prisojnih legah, blizu grelcev oz. kjerkoli, kjer temperatura presega 50°C).
- Čas polnjenja baterije ne sme presegati 8 ur, sicer lahko pride do poškodbe baterije.
- Postopek polnjenja baterije mora uporabnik nadzirati.
- Izgibati se je treba polnjenju baterije pri temperaturah, nižjih od 0 °C.
- Polnilnik, ki je priložen vrtalniku-vijačniku, je namenjen le za delo s tem proizvodom. Uporaba v druge namene ni dovoljena.
- V polnilnik ni dovoljeno vlagati nikakršnih kovinskih predmetov.
- Medtem ko orodje deluje, ni dovoljeno spreminjati smeri vrtenja vretena orodja. Sicer lahko pride do poškodbe vrtalnika-vijačnika.
- Za čiščenje vrtalnika-vijačnika je treba uporabljati mehko, suho tkanino. Nikoli ni dovoljeno uporabljati detergenta ali alkohola.
- Pred začetkom čiščenja polnilnika ga je treba izklopiti iz omrežja.
- V primeru zaporednega polnjenja več kot 1 baterije je treba počakati 30 minut med polnitvami.

POSEBNI VARNOSTNI POGOJI ZA POLNILNIK

- Pred uporabo je treba vedno preveriti stanje polnilnika, kabla in vtiča. V primeru ugotovljenih poškodb ne uporabljajte polnilnika.
- Ta navodila je treba shraniti. Vsebujejo pomembne nasvete glede varnosti in uporabe polnilnika.
- Pred začetkom uporabe polnilnika je treba prebrati vse zadevne informacije, ki jih vsebujejo spodnja navodila, oznake na polnilniku in izdelku, za katerega je namenjen polnilnik.
- Polnilnik je treba uporabljati izključno za polnjenje baterij vrste Li-Ion, s čimer se zmanjša tveganje morebitne

poškodbe telesa. Baterija druge vrste lahko eksplodira, povzroči poškodbe telesa ali materialno škodo.

- Polnilnika ni dovoljeno izpostavljati vlagi ali vodi.
- Uporaba priključnih elementov, ki jih proizvajalec polnilnika ne priporoča ali prodaja, lahko povzroči požar, poškodbe telesa ali električni udar.
- Prepričati se je treba, da priključnega kabla ni mogoče pohoditi, da se ne nahaja ne prehodu in mu ne grozi druga nevarnost (npr. prekomerno natezanje).
- Podaljšek naj se uporablja le takrat, ko je to zares potrebno. Uporaba neustreznega podaljška lahko povzroči požar ali električni udar. Če je uporaba podaljška nujna, se je treba prepričati, da:
 - je vtičnica podaljška združljiva z vtičem originalnega priključnega kabla polnilnika,
 - je podaljšek v dobrem tehničnem stanju.
- Uporaba polnilnika s poškodovanim kablom ali vtičem ni dovoljena. Poškodbo lahko odpravi le kvalificirana oseba.
- Uporaba polnilnika, ki je bil močno udarjen, je padel ali bil na drug način poškodovan, ni dovoljena. Preverjanje in morebitno popravilo lahko opravi pooblaščen servisna delavnica.
- Odpiranje polnilnika ni dovoljeno. Vsa popravila je treba zaupati pooblaščenim servisnim delavnicam. Neustrezno opravljena montaža polnilnika lahko povzroči električni udar ali požar.
- Pred pričetkom kakršnih koli vzdrževalnih dejavnosti ali čiščenja je treba polnilnik izklopiti iz omrežja.
- V primeru poškodbe in neustrezne uporabe baterije lahko pride do oddajanja plinov. Prezračiti je treba prostor in se v primeru bolečine posvetovati z zdravnikom.
- Skrbeti je treba za čistost polnilnika. Umazanje lahko povzročijo električni udar.
- Ne uporabljajte polnilnika, ki se nahaja na lahkovnetljivi podlagi (npr. papir, tekstil) ali blizu lahkovnetljivih snovi. Zaradi dviga temperature polnilnika med polnjenjem obstaja nevarnost požara.

Ko polnilnik ni v rabi, ga je treba izklopiti iz električnega omrežja

POZOR: Naprava je namenjena delu v zaprtih prostorih.

Navkljub uporabi varne konstrukcije, varovalnih sredstev in dodatnih zaščitnih sredstev vedno obstaja nevarnost poškodb med delom.

Baterije Li-Ion lahko iztečejo, se vžgejo ali eksplodirajo, če so segrete na visoko temperaturo ali v kratkem stiku. Ni jih dovoljeno hraniti v avtomobilih med vročimi in sončnimi dnevi. Baterije ni dovoljeno odpirati. Baterije Li-Ion vsebujejo zaščitne elektronske elemente, ki v primeru poškodbe lahko povzročijo vžig ali eksplozijo baterije.

ZGRADBA IN NAMEN

Vrtalnik-vijačnik je električno orodje, napajano iz baterije. Pogon je akumulatorski motor z enosmernim tokom skupaj s planetnim prenosom. Vrtalnik-vijačnik je namenjen za privijanje in odvijanje vijakov v lesu, kovini, umetnih materialih in keramiki ter za vrtenje odprtih in omenjenih materialih. Hitra odstranitev vrtalnega vpenjala brez orodja omogoča neposredno namestitve enostranskih vijačnih nastavkov in bitov različnih dolžin, ki imajo vpenjala s šestkotnim presekom, širine 6,35 mm (1/4"), neposredno v vreteno. Prednost takšne rešitve je možnost dela na težkodobnih krajih z omejenim dostopom.

Električna orodja z akumulatorskim pogonom, brezžična, se še posebej izkažejo pri opravkih, ki so neposredno povezana z opremljanjem notranjosti, adaptacijo prostorov ipd.



Uporaba električnega orodja, ki ni v skladu z njegovim namenom, ni dovoljena.

OPIS GRAFIČNIH STRANI

Spodnje oštevilčenje se nanaša na elemente orodja, ki so predstavljeni na grafičnih straneh teh navodil.

1. Hitrovpeljna glava
2. Kolut za nastavev vrtilnega momenta
3. Preklopnik menjave hitrosti
4. Preklopnik smeri vrtenja
5. Gumb za pritrditev baterije
6. Baterija
7. Vklonno stikalo
8. Osvetlitev
9. Polnilna postaja
10. Polnilnik
11. Dioda (LED)
12. Kolut blokade
13. Vreteno

* Obstajajo lahko razlike med sliko in izdelkom.

OPIS UPORABLJENIH GRAFIČNIH ZNAKOV



POZOR!



OPOZORILO!



MONTAŽA/NASTAVITVE



INFORMACIJA

OPREMA IN PRIBOR

1. Akumulator – 2 kos.
2. Polnilnik – 1 kos.
3. Polnilna postaja – 1 kos.

PRIPRAVA NA DELO

PRIKLOP IN ODKLOP BATERIJE



- Preklopnik smeri vrtenja (4) nastavite v srednji položaj
- Pritisnite tipko za pritrditev baterije (5) in izvlecite baterijo (6) (slika A).
- Napolnjeno baterijo (6) potisnite v držalo v ročaju, dokler ne zaslišite, da se zaskoči gumb za pritrditev baterije (5).

POLNJENJE BATERIJE



Vrtalnik-vijačnik je dostavljen z delno napolnjeno baterijo. Polnjenje baterije je treba izvajati v pogojih, ko je temperatura okolice 4°C – 40°C. Nova baterija ali taka, ki dolgo ni bila rabljena, doseže optimalno moč po približno 3-5 ciklih polnjenja in praznjenja.



• Izvlecite baterijo (6) iz vrtalnika-vijačnika (slika A).



• Polnilnik (10) priključite na omrežje (230 V AC).

• Polnilno postajo (9) priključite na polnilnik (10).

• Baterijo (6) namestite v polnilno postajo (9) (slika B).



• Po priključitvi polnilnika (10) na omrežje - dioda LED (11) sveti zeleno - signalizira priključek na napetost.

• Po namestitvi baterije (6) v polnilno postajo (9) - dioda LED (11) sveti rdeče - signalizira trajanje postopka polnjenja baterije (slika B).



• Dioda LED (11) ponovno sveti zeleno – pomeni, da je baterija v celoti napolnjena (po 5 urah) ali da je temperatura baterije previsoka (nad 45°C).



V primeru, da baterija med polnjenjem doseže previsoko temperaturo (nad 45 °C), se postopek polnjenja prekine. Po ohladitvi baterije se postopek polnjenja samodejno obnovi. Navedena nevarnost dviga temperature v bateriji je malo verjetna in verjetno nikoli ne pride do nje.

Vedno ko med polnjenjem odstranite in ponovno vložite baterijo v polnilno postajo se cikel polnjenja obnovi, ne glede na stanje napoljenosti baterije.



Med polnjenjem se baterije močno segrevajo. Ne opravljajte del takoj po polnjenju – počakajte, da baterija doseže sobno temperaturo. S tem preprečite poškodbo baterije.

ZAVORA VRETENA



Vrtalnik-vijačnik je opremljen z elektronsko zavoro, ki tako po sprostitvi pritiska na vklonno stikalo (7) zaustavi vreteno. Zavora zagotavlja natančno privijanje in vrtenje in ne dopušča prostega obračanja vretena po izklopu.

UPORABA / NASTAVITVE

VKLOP / IZKLOP



Vklop – pritisnite vklonno stikalo (7).



Izklop – sprostite pritisk na vklonno stikalo (7).



Vsakokratni pritisk na vklonno stikalo (7) povzroči prižig diode (LED) (8), ki osvetli delovno mesto.

REGULACIJA VRTILNE HITROSTI



Hitrost privijanja ali vrtenja je mogoče med delom regulirati s povečanjem ali zmanjšanjem pritiska na vklonno stikalo (7). Regulacija hitrosti omogoča počasen start, kar pri vrtenju odprtih v gipsu ali glazuri prepreči zdrs svedra, pri privijanju in odvijanju pa pomaga obdržati nadzor nad delom.

PREOBREMENITVENA SKLOPKA



UNastavev koluta za nastavev vrtilnega momenta (2) v izbrani položaj povzroči trajno nastavev sklopke na določeno vrednost vrtilnega momenta. Po tem, ko je dosežena vrednost nastavljenega vrtilnega momenta, se samodejno izklopi preobremenitvena sklopka. To varuje pred privijem vijaka pregloboko ali pred poškodbami na vijačniku.

REGULACIJA VRTILNEGA MOMENTA



• Za različne navoje in razne materiale se uporabljajo različne vrednosti vrtilnega momenta.

• Vrtilni moment je večji, če je večje število, ki ustreza danemu položaju (slika C).

• Kolut za nastavev vrtilnega momenta (2) nastavite na določeno vrednost vrtilnega momenta.

• Vedno je treba delo začeti z vrtilnim momentom manjše vrednosti.

• Postopoma povečujte vrtilni moment, dokler ne dosežete zadovoljivega rezultata.

• Za odvijanje vijakov je treba izbrati višje nastavitve.

• Za vrtenje je treba izbrati nastavev, označeno s simbolom svedra. Pri tej nastavitvi je dosežena najvišja vrednost vrtilnega momenta.

• Sposobnost izbire ustrezne nastavitve vrtilnega momenta se pridobi s prakso.



Nastavev koluta za nastavev momenta v položaj vrtenja povzroči izklop preobremenitvene sklopke.

NAMESTITEV DELOVNEGA ORODJA V VRTALNEM VPETJU

- Preklopnik smeri vrtenja (4) nastavite na srednji položaj.
- Z obračanjem koluta hitrovpenjalne glave (1) v nasprotni smeri urinega kazalca (glej oznako na kolutu) se doseže zelen razmik čeljusti, kar omogoča vstavitve svedra ali vijačnega nastavka (slika D).
- Za montažo delovnega orodja je treba kolot hitrovpenjalne glave (1) obrniti v smeri urinega kazalca in močno priviti.



Ob pričvrstitvi svedra ali vijačnega nastavka v hitrovpenjalno glavo je treba paziti na ustrezno lego orodja. Pri uporabi kratkih vijačnih nastavkov ali bitov je treba dodatno uporabiti magnetno vpenjalo kot podaljšek.

ODSTRANITEV/MONTAŽA VRTALNEGA VPENJALA



- Potegnite kolot blokade (12) naprej in odstranite vrtalno vpenjalo (1) z vretena (slika E).
- Montaža vrtalnega vpenjala (1) poteka v obratnem vrstnem redu od odstranitve.
- Potegnite kolot blokade (12) in potisnite vrtalno vpenjalo (1) na vreteno, da se zaskoči blokada (morda je treba rahlo obrniti vrtalno vpenjalo, da zavzame ustrezen položaj).

MONTAŽA IN MENJAVA DELOVNIH NASTAVKOV V VPENJALU VRETENA



- Namestite ustrezni delovni nastavek neposredno v vpenjalo vretena (13) (slika F).
- Prepričajte se, da je nastavek položen do naslona in da je popolnoma pritrjen.
- Odstranitev delovnega orodja poteka tako, da vzamete delovni nastavek iz vpenjala vretena.



Med uporabo kratkih vijačnih nastavkov in bitov je treba uporabljati dodatni adapter za vijačne nastavke. Pri privijanju vijakov se vedno priporoča izdelava pilotne odprtine. Pri montaži vrtalnega vpenjala ni treba odstraniti kratkega vijačnega nastavka, nameščenega na vreteno (slika G).

SMER VRTENJA V DESNO – LEVO



S pomočjo preklopnika smeri vrtenja (4) se izbere smer vrtenja vretena (slika H).

Vrtenje v desno – nastavite preklopnik (4) v skrajni levi položaj.

Vrtenje v levo – nastavite preklopnik (4) v skrajni desni položaj.

* Upoštevajte, da je v nekaterih primerih položaj preklopnika glede na vrtenje lahko drugačen, kot je opisano. Upoštevati je treba grafične oznake na preklopniku ali ohišju orodja.



Varen položaj je srednji položaj preklopnika smeri vrtenja (4), ki onemogoča naključen zagon električnega orodja.

- V tem položaju ni mogoče zagnati vrtalnika-vijačnika.
- V tem položaju se opravlja menjava svedrov ali nastavkov.
- Pred uporabo je treba preveriti, ali je preklopnik smeri vrtenja (4) v pravilnem položaju.



Menjave smeri vrtenja ni dovoljeno opravljati takrat, ko se vreteno vrtalnika-vijačnika obrača.

MENJAVA HITROSTI



Preklopnik menjave hitrosti (3) (slika I) omogoča povečanje območja vrtilne hitrosti.

Hitrost I: območje vrtilne hitrosti je manjše, velika sila vrtilnega momenta

Hitrost II: območje vrtilne hitrosti je večje, manjša sila vrtilnega momenta.

Glede na opravljana dela nastavite preklopnik za menjavo hitrosti v ustrezen položaj. Če preklopnika ni mogoče premakniti, je treba rahlo obrniti vreteno.



Nikoli ni dovoljeno preklapljati preklopnika menjave hitrosti med uporabo vrtalnika-vijačnika. To bi lahko povzročilo poškodbo električnega orodja.



Dolgotrajno vrtenje pri nizki hitrosti vrtenja vretena lahko povzroči pregretje motorja. Vrtenje je treba občasno prekiniti ali omogočiti, da naprava deluje na maksimalnih obratih brez obremenitve približno 3 minute.

OSKRBA IN VZDRŽEVANJE

VZDRŽEVANJE IN HRAMBA



- Priporoča se čiščenje orodja neposredno po vsaki uporabi.
 - Za čiščenje ni dovoljeno uporabljati vode ali drugih tekočin.
 - Vrtalnik-vijačnik je treba čistiti s pomočjo suhega kosa tkanine ali preprihati s komprimiranim zrakom z nizkim pritiskom.
 - Ne uporabljajte čistilnih sredstev ali razredčil, saj ta lahko škodujejo delom iz umetnih mas.
 - Redno je treba čistiti prezečevalne reže v ohišju motorja, da se prepreči pregrevanje orodja.
 - Vrtalnik-vijačnik je treba hraniti na suhem mestu in zunaj dosega otrok.
 - Napravo je treba skladiščiti z odstranjeno baterijo.
- Vsakeršne napake mora odpraviti pooblaščen servis proizvajalca.



TEHNIČNI PARAMETRI

NAZIVNI PODATKI

Baterijski vrtalnik – vijačnik 50G273	
Parameter	Vrednost
Napetost baterije	10,8 V DC
Vrsta baterije	Li-ion
Kapaciteta baterije	1300 mAh
Območje vrtilne hitrosti v jalovem teku	0-350 / 0-1350 min ⁻¹
Območje vpenjala	0,8-10 mm
Območje regulacije momenta	1 – 18 plus vrtenje
Maks. vrtilni moment (mehko vijačenje)	19 Nm
Maks. vrtilni moment (trdo vijačenje)	35 Nm
Razred zaščite	III
Masa vijačnika z baterijo	1,1 kg
Leto izdelave	2020
50G273 pomeni tako tip kot naziv naprave	

Polnilnik	
Parameter	Vrednost
Napetost napajanja	230 V AC
Frekvenca napajanja	50 Hz

Napetost polnjenja	13,5 V DC
Maks. tok polnjenja	350 mA
Čas polnjenja	3-5 h
Razred zaščite	II
Masa	0,07 kg
Leto izdelave	2020

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Stopnja zvočnega tlaka	$L_{pA} = 67 \text{ dB (A) K=3dB (A)}$
Stopnja zvočne moči	$L_{WA} = 78 \text{ dB (A) K=3dB (A)}$
Stopnja vibracij	$a_{rh} = 1,9 \text{ m/s}^2 \text{ K}=1,5 \text{ m/s}^2$

Informacije o hrupu in vibracijah

Stopnja oddajane hrupa naprave je opredeljena s: stopnjo oddajane zvočnega tlaka L_{pA} in stopnjo zvočne moči L_{WA} (kjer K pomeni negotovost meritve). Vibracije naprave so opredeljene z vrednostjo vibracij a_{rh} (kjer K pomeni pogrešek meritve).


Navedene v teh navodilih: stopnja oddajane zvočnega tlaka L_{pA} , stopnja zvočne moči: L_{WA} in vrednost vibracij a_{rh} so izmerjene v skladu s standardom EN 60745. Navedena stopnja vibracij a_{rh} se lahko uporablja za primerjavo naprav in uvodno oceno izpostavljenosti na vibracije.


Navedena raven vibracij je reprezentativna samo za osnovno uporabo naprave. Če se naprava uporablja za druge namene ali z drugimi delovnimi orodji, se lahko stopnja vibracij spremeni. Na višjo stopnjo vibracij vpliva nezadostno ali preredko vzdrževanje naprave. Zgoraj navedeni vzroki so lahko razlog za povečanje izpostavljenosti na vibracije med celotnim delovnim obdobjem.

Za natančno oceno izpostavljenosti na vibracije je treba upoštevati obdobja, ko je električno orodje izklopljeno oziroma je vključeno, vendar se ne uporablja. Po natančni oceni vseh dejavnikov je lahko skupna izpostavljenost na vibracije veliko nižja.

Da bi zaščitili uporabnika pred učinki vibracij, je treba uvesti dodatne varnostne ukrepe, kot so: redno vzdrževanje naprave in delovnih orodij, zagotovitev ustreznih temperature rok in pravilna organizacija dela.

VAROVANJE OKOLJA

	Električno napajani izdelki ni dovoljeno mešati z gospodinjstvi odpadki, ampak jih morajo odstraniti ustrezne službe. Podatki o službah za odstranitev odpadkov so na voljo pri prodajalcu ali lokalnih oblasteh. Izrabljeno električno in elektronsko orodje vsebuje okolju škodljive snovi. Orodje, ki ni oddano v reciklažo, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.
---	---

	Baterij ni dovoljeno mešati z gospodinjstvi odpadki, ni jih dovoljeno odvreči v ogenj ali vodo. Poškodovane ali izrabljene baterije je treba ustrezno reciklirati v skladu s trenutnimi predpisi o reciklaži baterij.
Li-Ion	

* Pridržana pravica do sprememb.

Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju „Grupa Topex“), sporoča, da so vse avtorske pravice v zvezi z vsebino teh navodil (v nadaljevanju „Navodila“) med drugim v zvezi z besedili, shemami, risbami, kakor tudi sestavo, izključna last Grupa Topex in so predmet zakonske zaščite v skladu z zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih pravicah in intelektualni lastini (Ur. l. 2006 št. 90/631 s kasnejšimi spremembami). Kopiranje, obdelava, objava in spreminjanje Navodil v komercialne namene, kot tudi njihovih posameznih elementov, je brez pisne odobritve Grupa Topex strogo prepovedano in lahko privede do civilne in kazenske odgovornosti.

LT

ORIGINALIOS INSTRUKCIJOS VERTIMAS

AKUMULIATORINIS GRĘŽTUVAS - SUKTUVAS 50G273

DĚMESIO: PRIEŠ PRADĚDAMI NAUDOTI ELEKTRINĮ ĮRANKĮ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ IR IŠSAUGOKITE JĄ TOLIMESNIAM NAUDOJIMUI.

PAGRINDINĖS DARBO SAUGOS TAISYKLĖS

PAGRINDINĖS SAUGAUS DARBO SU GRĘŽTUVU – SUKTUVU TAISYKLĖS

- Dirbdami su gręžtuvu- suktuvu užsidėkite klausos organų ir akių apsaugos priemonės. Dėl triukšmo gali sutrikti klausia. Metalu drožlės ir kitos skriejančios dalelės gali negrįžtamai sužaloti akis.
- Įrankį naudokite su papildomomis rankenomis, esančiomis elektrinio įrankio komplekte. Nesuvaldytas įrankis gali sužaloti dirbantįjį.

PAPILDOMOS SAUGAUS DARBO SU GRĘŽTUVU – SUKTUVU TAISYKLĖS

- Naudokite tik gamintojo nurodytus akumuliatorius ir įkroviklius.
- Akumuliatorių laikykite atokiau nuo ugnies. Nepalikite jo ilgiamian laikui aplinkoje, kurioje vyrauja aukšta temperatūra (saulėtose vietose, arti šildytuvų ar kitose vietose, kuriose vyrauja aukštesnė nei 50° C temperatūra).
- Akumuliatoriaus negalima krauti ilgiau nei 8 valandas, priešingu atveju jis gali sugesti.
- Vartotojas privalo kontroliuoti akumuliatoriaus įkrovimo procesą.
- Nekraukite akumuliatoriaus esant žemesnei nei 0° C temperatūrai.
- Gręžtuvu – suktuvu komplekte esantis įkroviklis yra skirtas tik šio gaminio įkrovimui. Nenaudokite jo kitiems tikslams.
- Įkroviklį negalima dėti jokių metalinių daiktų.
- Įrankiu veikiant negalima keisti suklio sukimosi krypties. Priešingu atveju gręžtuvas – suktuvas gali sugesti.
- Gręžtuvui – suktuvui valyti naudokite minkštą sausą audinį. Niekada nenaudokite jokių cheminių skysčių arba alkoholio.
- Prieš valydami, gręžtuvą – suktuvą išjunkite iš elektros įtampos tinklo.
- Jeigu ketinate įkrauti kelis akumuliatorius paeiliui, tarp įkrovimų būtina padarykite 30 minučių pertrauką.

PAGRINDINĖS SAUGAUS NAUDOJIMOSI ĮKROVIKLIU TAISYKLĖS

- Kiekvieną kartą, prieš naudodami patikrinkite paties įkroviklio, jo laido ir elektros kištuko būklę. Nenaudokite įkroviklio, jeigu pastebėjote gedimą.
- Išsaugokite šią instrukciją. Joje yra svarbios saugos ir naudojimosi įkrovikliu nuorodos bei rekomendacijos.
- Prieš pradėdami naudoti įkroviklį perskaitykite visą šioje instrukcijoje esančią informaciją, susipažinkite su simboliais ant įkroviklio ir gaminio, kuriam jis yra skirtas.
- Siekiant sumažinti kūno sužalojimo pavojų, įkroviklį galima naudoti tik ličio jonų akumuliatorių įkrovimui. Kito tipo akumuliatorių gali sprogti ir sužaloti dirbantįjį arba tapti materialinės žalos priežastimi.

- Įkroviklį reikia saugoti nuo drėgmės ir vandens.
- Nerekomenduojamų, įkroviklio gamintojo netiekiamų prijungimo elementų naudojimas kelia gaisro, kūno sužalojimo arba elektros smūgio pavojų.
- Būtina patikrinti ar nėra pavojaus užminti elektros laidą, t.y., jis neištiestas praėjime, nėra pavojaus kitaip jį pažeisti (pvz., pernelyg stipriai įtempus).
- Jeigu nebūtina, nenaudokite ilgutuvo. Netinkamo ilgutuvo naudojimas kelia gaisro ir elektros smūgio pavojų. Jeigu ilgutuvą naudoti būtina, tai visų pirma reikia įsitikinti ar:
 - ilgutuvo lizdas tinka įkroviklio originalaus elektros laido kištukui;
 - ilgutuvo techninė būklė yra gera.
- Nenaudokite įkroviklio su pažeistu laidu ar kištuku. Gedimus gali pašalinti tik kvalifikuotas specialistas.
- Nenaudokite po stipraus smūgio, numesto ar kitu būdu apgadinto įkroviklio. Įkroviklio patikrinimas, o prireikus ir remontas turi būti atliekamas autorizuotoje remonto dirbtuvėje.
- Neardykite įkroviklio patys. Bet kokius remonto darbus patikėkite autorizuotos remonto dirbtuvės meistrams. Neteisingai surinkus įkroviklį kyla elektros smūgio ar gaisro pavojus.
- Prieš atliekant bet kokius įkroviklio aptarnavimo arba valymo darbus, jį reikia išjungti iš elektros įtampos tinklo.
- Dėl apgadavimo ir/arba neteisingo naudojimosi akumuliatoriumi, iš jo gali išsiskirti dujos. Taip nutikus išvėdinkite patalpą, jeigu pasijutote blogai, pasitarkite su gydytoju.
- Įkroviklis visuomet turi būti švarus. Nešvara gali tapti elektros smūgio priežastimi.
- Nenaudokite įkroviklio, padėto ant degaus paviršiaus (pvz., popieriaus, tekstilės) taip pat arti degių medžiagų. Dėl temperatūros, kylančios įkrovimo proceso metu, padidėja gaisro tikimybė.

Kai įkrovikliu nesinaudojate, būtina, išjunkite jį iš elektros įtampos tinklo lizdo.

DĖMESIO! Įrenginiu galima naudotis tik patalpose.

Nepaisant saugios įrankio konstrukcijos, apsauginių ir papildomų apsaugos priemonių panaudojimo, visada, darbo metu išlieka sužalojimų pavojus.

Dėl trumpo jungimosi arba jeigu ličio jonų akumuliatorius labai įkaista, jis gali ištekėti, užsidegti ar sprogti. Nelaikykite jo automobilyje karštomis, saulėtomis dienomis. Neardykite akumuliatoriaus. Ličio jonų akumuliatoriai turi apsauginius įrengimus, kuriuos pažeidus, jie gali užsidegti arba sprogti.

KONSTRUKCIJA IR PASKIRTIS

Gręžtuvas - suktuvas tai elektrinis įrankis, kurio energijos šaltinis yra akumuliatorius. Įrankis varomas komutatoriniu varikliu su pastovios srovės magnetais ir planetarine pavara. Gręžtuvas - suktuvas yra skirtas medvaržčių taip pat varžtų išskumimui ir įskumimui į medieną, metalą, plastmasę, ir keramiką bei skylių gręžimui išvardintose medžiagose. Dėl greitai, be papildomų įrankių išmontuojamo gręžimo griebtuvo galima, tiesiogiai suklyje, įtvirtinti vienpusio tvirtinimo sukimo antgalio ir įvairaus ilgio antgalius, turinčius kotelus su šešiakampiu profiliu, kurių matmenys yra 6,35 mm (1/4"). Dėl šios konstrukcijos su tokiais įrankiais labai patogiu dirbti sunkiai prieinamose vietose. Akumuliatoriumi varomi elektriniai įrankiai (be laido) ypatingai naudingi įvairiems vidaus, patalpų apdailos darbams ir pan.



Draudžiama elektrinį įrankį naudoti ne pagal paskirtį.

GRAFINIŲ PUSLAPIŲ APRAŠYMAS

Numeriais pažymėti įrankio elementai atitinka šios instrukcijos grafiniuose puslapiuose pavaizduotus elementus.

1. Greito užveržimo griebtuvas
2. Sukimosi momento reguliavimo žiedas
3. Greičio keitimo jungiklis
4. Sukimosi krypties jungiklis (reversas)
5. Akumuliatoriaus tvirtinimo mygtukas
6. Akumuliatorius
7. Jungiklis
8. Apšvietimas
9. Įkrovimo stotelė
10. Įkroviklis
11. Diodas LED
12. Blokavimo žiedas
13. Suklys

* Paveikslas ir gaminytis gali skirtis

PANAUDOTŲ GRAFINIŲ ŽENKLŲ APRAŠYMAS



DĖMESIO



ĮSPĖJIMAS



MONTAVIMAS IR NUSTATYMAI



INFORMACIJA

KOMPLEKTAVIMAS IR PRIEDAI

- | | |
|---------------------|----------|
| 1. Akumuliatorius | - 2 vnt. |
| 2. Įkroviklis | - 1 vnt. |
| 3. Įkrovimo stotelė | - 1 vnt. |

PASIRUOŠIMAS DARBUI

AKUMULIATORIAUS ĮDĖJIMAS IR IŠĖJIMAS



- Sukimo krypties keitimo jungiklį (4) paslinkite vidurio link.
- Paspauskite akumuliatoriaus tvirtinimo mygtuką (5) ir ištraukite akumuliatorių (6) (pav. A).
- Įkrautą akumuliatorių (6) įstatykite į rankenoje esantį laikiklį ir stumkite tol, kol išgirsite akumuliatoriaus tvirtinimo mechanizmo spragtelėjimą (5).

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS



Suktuvas parduodamas su dalinai įkrautu akumuliatoriumi. Akumuliatorių kraukite aplinkoje, kurioje vyrauja nuo 4°C iki 40 C temperatūra. Naujas arba ilgesnį laiką nenaudotas akumuliatorius pilnai įkraunamas bei veikia visu pajėgumu po 3 – 5 iškrovimo ir įkrovimo ciklų.





Įšimkite akumuliatorių (6) iš gręžtuvo - suktuvo (pav. A). Įjunkite įkroviklį (10) į elektros įtampos tinklo lizdą (230 V AC).




- Prijunkite įkrovimo stotelę (9) prie įkroviklio (10).
- Įstatykite akumuliatorių (6) į įkrovimo stotelę (9) (pav. B).
- Įjungus įkroviklį (10) į elektros įtampos tinklo lizdą – užsidega žaliuos šviesos diodas LED (11) – kuris įspėja, kad įtampa įjungta.
- Įdėjus akumuliatorių (6) į įkrovimo stotelę (9) – užsidega raudonas diodas LED (11) – kuris įspėja, kad vyksta akumuliatoriaus įkrovimo procesas (pav. B).

- Pakartotinai užsidegęs žalios spalvos diodas LED (11) – įspėja, kad akumulatorius visiškai įkrautas (praėjus 5 val.) arba pernelyg aukšta temperatūra (aukštesnė nei 45°C).

 **Jeigu įkrovimo metu akumulatorius labai įkaista (jo temperatūra aukštesnė nei 45°C), tai įkrovimo procesas automatiškai sustabdomas. Akumulatoriui atvėsus, įkrovimo procesas atnaujinamas savaime. Tikimybė, kad aprašytas temperatūros pakilimo, akumulatoriaus viduje, reikškinys pasikartos yra nedidelė. Kiekvieną kartą, kai tik akumulatorius įdedamas į įkrovimo stotelę, prasideda įkrovimo procesas, esamas akumulatoriaus įkrovimo lygis reikšmės neturi.**




 **Įkrovimo metu akumulatorius labai įkaista. Nedirbkite iškart po įkrovimo, palaukite kol akumulatorius atvės (pasiekis kambario temperatūrą). Taip apsaugosite akumuliatorių nuo gedimo.**

SUKLIO STABDYS


 Elektriniame įrankyje yra elektroninis stabdys, kuris tuojau pat sustabdo suklij, vos tik atleidžiamas įjungimo mygtukas (7). Tai užtikrina tikslių varžtų įsukimo ir išsukimo gylį (neleidžia įsukti pernelyg giliai) ir sustabdo suklio sukimąsi atleisus jungiklį.

DARBAS IR REGULIAVIMAS


ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

-  **Įjungimas** – paspauskite įjungimo mygtuką (7).
-  **Išjungimas** – atleiskite įjungimo mygtuką (7).
-  Kiekvieną kartą, paspaudus įjungimo mygtuką (7) įsijungia diodas (LED) (8), apšviečiantis darbo vietą.


SUKIMO GREIČIO REGULIAVIMAS


 Sukimo greitį, darbo metu, galima reguliuoti stipriau arba silpniau spaudžiant įjungimo mygtuką (7). Dėl sukimo greičio reguliavimo funkcijos yra galimas švelnus startas, kuris gręžiant skyles gipse arba keramikoje padeda išvengti grąžto slydimo medžiagos paviršiumi, o išsukimo ir įsukimo metu leidžia kontroliuoti darbo eigą.

APSAUGINĖ MOVA NUO PERKROVOS



 Sukimo momento reguliavimo žiedo (2) nustatymas tam tikra padėtimi, pasirenkant reikiamą sukimo momentą, fiksuojamas apsaugine mova. Pasielkus pasirinktą sukimo momentą, apsauginė mova nuo perkrovos atsijungia automatiškai. Tai užtikrina varžto įsukimo gylį, t.y., neleidžia įsukti pernelyg giliai ir apsaugo gręžtuvą – suktuvą nuo gedimo.


SUKIMO MOMENTO REGULIAVIMAS


-  Skirtingiems varžtams sukėti ir skirtingoms medžiagoms apdoroti turi būti naudojami skirtingų dydžių sukimo momentai.
- Kuo didesnis skaičius ant sukimo momento reguliavimo žiedo, tuo didesnis sukimo momentas (**pav. C**).
- Sukdami sukimo momento reguliavimo žiedą (2) nustatykite reikiamo dydžio sukimo momentą.
- Darbą visada pradėkite nustatę mažesnio dydžio sukimo momentą.
- Sukimo momentą didinkite palaipsniui tol, kol pasieksite reikiamą rezultatą.
- Varžtų sukimui rinkitės didesnį sukimo momentą.
- Norėdami gręžti rinkitės grąžto simbolį. Esant šiam nustatymui sukimo momentas yra didžiausias.
- Gebėjimas pasirinkti tinkamą sukimo momentą įgyjamas dirbant (praktikuojantis).

 **Sukimo momento reguliavimo žiedą nustačius ties grąžto simboliu, apsauginė mova nuo perkrovos neaktyvi.**


DARBINIO PRIEDO TVIRTINIMAS GRĘŽIMO GRIEBTUVE

-  Sukimo krypties jungiklį (4) nustatykite ties viduriu.
-  Sukant greitaeigio tvirtinimo griebtuvu žiedą (1) prieš laikrodžio rodyklę (atkreipkite dėmesį į ženklus ant žiedo), reikiamu plociu atveriami gnybtai į kuriuos įstatomas grąžtas ar sukimo antgalis (**pav. D**).
- Norint įtvirtinti darbinį priedą, reikia stipriai prisukti greitaeigio tvirtinimo griebtuvu (1) žiedą, laikrodžio rodyklų kryptimi.


 Darbinis priedas išimamas atvirksčiu jo tvirtinimui eiliškumu.


 **Tvirtinant grąžtą ar sukimo antgalį greito veržimo griebtuve, reikia atkreipti dėmesį į darbinio priedo padėtį. Tvirtinant trumpus sukimo antgalius ar grąžtus, reikia naudoti papildomą magnetinį laikiklį (pailginimui).**

GRĘŽIMO GRIEBTUVO TVIRTINIMAS IR NUĖMIMAS


-  Tvirtinimo žiedą (12) patraukite į priekį ir nuimkite gręžimo griebtuvą (1) nuo suklio (**pav. E**).
- Gręžimo griebtuvu (1) pritvirtinimas atliekamas atvirksčiu nuėmimui eiliškumu.
- Atitraukite blokavimo žiedą (12) ir uždėkite gręžimo griebtuvą (1) ant suklio, stumkite tol, kol išgirsite spragtelėjimą (gręžimo griebtuvą, gali prireikti šiek tiek sukelti, kad šis įstvirtintų reikiama padėtimi).

DARBINIŲ PRIEDŲ TVIRTINIMAS GRIEBTUVE


-  Pasirinkto darbinio priedo kotą įstatykite į suktuvo griebtuvą (13) (**pav. F**).
- Įsitikinkite, kad antgalio kotą įstatėte iki galo ir gerai pritvirtinote.
- Norėdami pakeisti, darbinį priedą tiesiog ištraukite iš griebtuvo.


 Tvirtinant trumpus sukimo antgalius ar grąžtus, reikia naudoti papildomą magnetinį laikiklį (pailginimui). Patariame, prieš sukdami varžtus, visų pirma pasidarykite paruošiamąsias angas. Tvirtinant gręžimo griebtuvą, trumpo sukimo antgalio, įstatyto į suklij, išimti nereikia (**pav. G**).

SUKIMO KRYPTIS Į DEŠINĘ IR KAIRĘ

-  Sukimo krypties keitimo jungiklio (4) nustatoma suklio sukimosi kryptis (**pav. H**).
- **Sukimas į dešinę** - jungiklį (4) pastumkite iki galo į kairę.
- **Sukimas į kairę** - jungiklį (4) pastumkite iki galo į dešinę.

* Perspėjame, kad išimtinais atvejais jungiklio padėtis, nustatant sukimo kryptį gali skirtis nuo aprašyto. Atkreipkite dėmesį į grafinius ženklus, esančius ant jungiklio arba įrenginio korpuso.

-  Sukimosi krypties jungiklis (4), nustatytas ties viduriu, apsaugo nuo atsitiktinio, elektrinio įrankio įsijungimo.
- Nustačius šia padėtimi gręžtuvus – suktuvus neįsijungia.
- Nustačius šia padėtimi keičiami grąžtai arba antgaliai.
- Prieš įjungiant reikia patikrinti ar sukimosi krypties jungiklis (4) nustatytas reikiama padėtimi.

 **Negalima keisti sukimosi krypties, kai gręžtuvo – suktuvo suklys sukasi.**

GREIČIO KEITIMAS

 Dėl greičio keitimo jungiklio (3) (**pav. I**) yra galimybė didinti sukimosi greitį.

I greitis: sukimosi greitis mažesnis, sukimo jėga didelė.

II greitis: sukimosi greitis didesnis, sukimo jėga mažesnė.

Greičio keitimo jungiklio padėtį rinkitės atsižvelgdami į numatytus atlikti darbus. Jeigu jungiklis nejuda, reikia tuputį pasukti suklij.



Gręžtuvui – suktuvui veikiant niekada nekeiskite greičio reguliavimo jungiklio padėties. Dėl to elektrinis įrankis gali sugesti.



Ilgą laiką gręžiant mažais sūkiiais variklis gali perkaisti. Dirbti reikia su pertraukomis arba kas tam tikrą laiką tarpą leisti įrankiui veikti maksimaliais sūkiiais be apkrovos, apytikriai 3 min.

APTARNAVIMAS IR PRIEŽIŪRA

PRIEŽIŪRA IR SANDĖLIAVIMAS



- Patariame, įrankį išvalykite po kiekvieno naudojimosi juo.
- Valymui nenaudokite vandens bei kitų skysčių.
- Gręžtuvą - suktuvą valykite sausu audiniu arba prapūskite suslėgto, žemo slėgio oro srautu.
- Nenaudokite jokių švaros priemonių bei tirpiklių, kadangi jie gali pažeisti detales, pagamintas iš dirbtinių medžiagų.
- Reguliariai valykite variklio korpuse esančias ventilacijos angas, taip apsaugosite įrankį nuo perkaitimo.
- Įrankį visada laikykite sausoje, vaikams neprieinamoje vietoje.
- Įrankį sandėliuokite tik su išimtu akumulatoriumi.



Visų rūšių gedimai turi būti šalinami autorizuotose gamintojo remonto dirbtuvėse.

TECHNINIAI DUOMENYS

NOMINALŪS DUOMENYS

Akumulatorinis gręžtuvas - suktuvas 50G273	
Dydis	Vertė
Akumulatoriaus įtampa	10,8 V DC
Akumulatoriaus tipas	Li-ion
Akumulatoriaus talpa	1300 mAh
Sukimosi greitis be apkrovos	0-350 / 0-1350 min ⁻¹
Greito veržimo griebtuvo skersmuo	0,8-10 mm
Sukimo momento reguliavimo ribos	1 – 18 ir gręžimas
Maksimalus sukimo momentas (sukimas į minkštas medžiagas)	19 Nm
Maksimalus sukimo momentas (sukimas į kietas medžiagas)	35 Nm
Apsaugos klasė	III
Suktuvo svoris su akumulatoriumi	1,1 kg
Gamybos data	2020
50G273 reiškia įrankio tipą taip pat ir ypatybes	

Įkroviklis	
Dydis	Vertė
Tinklo įtampa	230 V AC
Dažnis	50 Hz
Įkrovimo įtampa	13,5 V DC
Maksimali įkrovimo srovė	350 mA

Įkrovimo laikas	3-5 h
Apsaugos klasė	II
Svoris	0,07 kg
Gamybos data	2020

GARSO IR VIBRACIJOS DUOMENYS

Garso slėgio lygis pagal	$L_{pA} = 67 \text{ dB (A) } K=3 \text{ dB (A)}$
Garso galios lygis pagal	$L_{WA} = 78 \text{ dB (A) } K=3 \text{ dB (A)}$
Išmatuota vibracijos pagreičio vertė	$a_h = 1,9 \text{ m/s}^2 \text{ } K=1,5 \text{ m/s}^2$



Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Įrenginio skleidžiamo triukšmo lygis apibūdinamas sekančiai: L_p , skleidžiamo garso slėgio lygis ir garso galios lygis L_w , (kur K reiškia matavimo paklaidą). Įrenginio skleidžiama vibracija yra apibūdinama pagal vibracijos pagreičio a_h vertę (kur K yra matavimo paklaidą).

Šioje instrukcijoje garso slėgio L_p lygis bei garso galios lygis L_w ir vibracijos pagreičio a_h vertė buvo išmatuoti pagal normą EN 60745. Nurodytas vibracijos lygis a_h gali būti naudojamas įrenginių palyginimui taip pat pirminiam vibracijos įvertinimui.

Nurodytas vibracijos lygis yra pakankamai tikslus, kai šis įrenginys yra naudojamas pagal paskirtį. Jeigu elektrinis įrenginys bus naudojamas kitiems tikslams arba su kitokiais nei nurodyta darbiniais priedais taip pat nebus tinkamai prižiūrimas, vibracijos lygis gali pasikeisti. Dėl minėtų priežasčių, vibracijos lygis, viso darbo metu gali būti didesnis nei nurodytas.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, reikia atsižvelgti į momentus, kai įrenginys yra išjungtas arba kai jis yra įjungtas, bet nenaudojamas darbui (veikia be apkrovos). Tokiu būdu, bendra nurodyta vertė gali būti daug mažesnė.

Siekiant apsaugoti vartotoją nuo vibracijos poveikio pasekmių, turėtų būti naudojamos papildomos saugos priemonės: periodiška prietaiso ir darbo priemonių priežiūra, tinkamos rankų temperatūros užtikrinimas ir tinkamas darbo organizavimas.

APLINKOS APSAUGA

	Elektrinių gaminių negalima išmesti kartu su buities atliekomis, juos reikia atiduoti į atitinkamą atliekų perdirbimo įmonę. Informacijos apie atliekų perdirbimą kreiptis į pardavėją arba vietines valdžios institucijas. Susidėvėję elektriniai ir elektroniniai prietaisai turi gamtai kenksmingų medžiagų. Antriniam perdirbimui neatiduoti prietaisai kelia pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.
--	--

	Baterijų nedeginti, neįdėti į ugnį ar vandenį. Poškodovane ali izrabljene baterije je treba ustrezno reciklirati v skladi s trenutnimi predpisi o reciklaži baterij.
Li-Ion	

* Pasilikame teisę daryti pakeitimus.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa (toliau: „Grupa Topex“), kurios buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 informuoja, kad visos šios instrukcijos (toliau: „instrukcija“) autorinės teisės, tai yra šioje instrukcijoje esantis tekstas, nuotraukos, schemos, paveikslai bei jų išdėstymas priklauso tik Grupa Topex ir yra saugomos pagal 1994 metais, vasario 4 dieną, dėl autorių ir gretutinių teisių apsaugos, priimtą įstatymą (t.y., nuo 2006 metų įsigaliojusių įstatymus Nr. 90, vėliau 631 su įstatymo pakeitimais). Neturint raštiško Grupa Topex sutikimo kopijuoti, perdaryti, skelbti spaudoje, keičti panaudojant komerciniams tikslams visą ar atskiras instrukcijos dalis yra griežtai draudžiama bei gresia civilinė ar baudžiamoji atsakomybė.

INSTRUKCIJU TULKOJUMS NO ORIGINĀLVALODAS

AKUMULATORA URBJMAŠĪNA-SKRŪVGRIEZIS 50G273

PIEZĪME: PIRMS ELEKTROINSTRUMENTA LIETOŠANAS UZSĀKŠANAS UZMANĪGI IZLASĪT ŠO INSTRUKCIJU UN SAGLABĀT TO.

ĪPAŠIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

ĪPAŠIE NOTEIKUMI DROŠAM DARBAM AR URBJMAŠĪNU-SKRŪVGRIEZI

- **Uzlikt dzirdes aizsargus un aizsargbrilles darba laikā ar urbjmašīnu-skrūvgriezi.** *Troksnis var sekmēt dzirdes zudumu. Metāla skaidas un citas lidojošās daļiņas var radīt pastāvīgu acu bojājumu.*
- **Lietot instrumentu kopā ar piegādātiem papilddrokturiem.** *Zaudējot kontroli, operators var gūt traumas.*

PAPILDU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI DROŠAM DARBAM AR URBJMAŠĪNU-SKRŪVGRIEZI

- Jāizmanto tikai ieteicamie akumulatori un lādētāji.
- Akumulators vienmēr jātur drošā attālumā no siltumavota. Nedrīkst ilgstoši atstāt akumulatoru vidē, kur ir augsta temperatūra (piem., saulē, sildītāju tuvumā vai arī tur, kur gaisa temperatūra ir augstāka par 50°C).
- Akumulatora lādēšanas laiks nedrīkst pārsniegt 8 stundas, pretējā gadījumā akumulators var tikt bojāts.
- Lietotājam ir jāuzrauga akumulatora uzlādes process.
- Jāizvairās no akumulatora lādēšanas temperatūrā, kas ir zemāka par 0°C.
- Lādētājs, kas ir piegādāts kopā ar urbjmašīnu-skrūvgriezi, ir paredzēts darbam tikai kopā ar šo instrumentu. Lādētāju nedrīkst izmantot citiem mērķiem.
- Nedrīkst likt metāla priekšmetus lādētājā.
- Nedrīkst mainīt griešanās virzienu instrumenta darbavārpstas darbības laikā. Pretējā gadījumā urbjmašīna-skrūvgriezis var tikt bojāts.
- Urbjmašīnas-skrūvgrieža tīrīšanai ir jāizmanto mīkstsais, sausais auduma gabals. Aizliegts lietot tīrīšanas līdzekļus vai spirtu.
- Pirms lādētāja tīrīšanas atslēgt lādētāju no elektrotīkla barošanas.
- Ja plānots lādēt pēc kārtas vairāk nekā vienu akumulatoru, starp uzlādēm ir jāataisa 30 minūšu pārtraukums.

ĪPAŠIE DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI DARBAM AR LĀDĒTĀJU

- Pirms lietošanas katru reizi pārbaudīt lādētāja, barošanas vada un kontaktakdas stāvokli – nelietot lādētāju bojājumu konstatēšanas gadījumā.
- Saglabāt šo instrukciju. Tā satur svarīgas drošības un lādētāja izmantošanas instrukcijas.
- Pirms lādētāja izmantošanas izlasīt visu šajā instrukcijā iekļauto informāciju, kas attiecas uz lādētāju, un iepazīties ar apzīmējumiem uz lādētāja un izstrādājuma, kuram lādētājs ir paredzēts.
- Lai samazinātu iespējamo ķermeņa ievainojuma risku, lādētājs ir jāizmanto tikai lādējot Li-ion tipa akumulatorus.

Cita tipa akumulators var uzsprāgt, izraisot ķermeņa bojājumus vai materiālos zaudējumus.

- Nedrīkst pakļaut lādētāju mitruma vai ūdens iedarbībai.
- Izmantojot pievienojamos elementus, kurus lādētāja ražotājs neiesaka vai nepārdod, var rasties ugunsgrēks, ķermeņa bojājumi un elektrotīeciens.
- Pārlicināties, ka barošanas vads nav pakļauts uzķāpšanas riskam, neatrodas ejā vai tam nedraud citi riski (piem., vada pārāk stipra nostiepesana).
- Ja nav absolūtās nepieciešamas, nav jāizmanto pagarinātājs. Neatbilstošā pagarinātāja lietošana var sekmēt ugunsgrēku vai radīt elektrotīecienu. Ja pagarinātāja izmantošana ir nepieciešama, tad vispirms ir jāpārlicinās, ka:
 - pagarinātāja ligzda atbilst lādētāja oriģinālajam barošanas vadam;
 - pagarinātājs ir atbilstošā tehniskā stāvoklī.
- Nedrīkst lietot lādētāju ar bojāto vadu vai kontaktakdas. Bojājums ir jānovērš kvalificētam speciālistam.
- Nedrīkst lietot lādētāju, kas tika pakļauts stipram sitienam, nokrita vai tika bojāts citādi. Pārbauda un iespējamais remonts ir jāveic autorizētajā servisa centrā.
- Nedrīkst mēģināt izjaukt lādētāju. Jebkādi remontdarbi ir jāveic autorizētajā servisa centrā. Neatbilstoši veikta lādētāja montāža var kļūt par elektrotīecienu vai ugunsgrēka iemeslu.
- Pirms veikt jebkādas lādētāja apkalpošanas vai apkopes darbus, atslēgt lādētāju no barošanas.
- Akumulatora bojājuma vai neatbilstošas izmantošanas gadījumā var izdalīties gāzes. Tad izvēdināt telpas un sūdzību gadījumā vērsties pie ārsta.
- Lādētājs ir jāuztur tīrībā. Netīrumi var kļūt par elektrotīecienu iemeslu.
- Nedrīkst lietot lādētāju, kad tas ir novietots uz viegli uzliesmojošas pamatnes (piem., papīrs, audums), kā arī viegli uzliesmojošu vielu tuvumā. Ņemot vērā, ka lādēšanas laikā pieaug lādētāja temperatūra, var rasties ugunsgrēks.

Kad lādētājs netiek izmantots, atslēgt to no elektrotīkla.

UZMANĪBU! Elektroinstruments ir paredzēts izmantošanai iekštelpās.

Neskatoties uz drošu elektroinstrumenta konstrukciju, kā arī drošības līdzekļu izmantošanu, vienmēr pastāv neliels risks gūt ievainojumus darba laikā.

Li-ion akumulatori var iztecēt, aizdegties vai uzsprāgt, ja tiks uzsildīti līdz augstai temperatūrai vai ja notiks issavienojums. Nedrīkst uzglabāt akumulatorus automašīnā karstās un saulainās dienās. Nedrīkst atvērt akumulatoru. Li-ion akumulatori satur elektroniskus aizsargelementus, kas bojājumu gadījumā var radīt akumulatora aizdegšanās vai uzsprāgšanu.

UZBŪVE UN PIELIETOJUMS

Urbjmašīna-skrūvgriezis ir elektroinstruments, kas tiek barots no akumulatora. Tā piedziņu veido līdzstrāvas kolektora dzinējs ar pastāvīgajiem magnētiem un planetāro pārnēsumu. Urbjmašīna-skrūvgriezis ir paredzēts skrūvju ieskrūvēšanai un izskrūvēšanai, kā arī caurumu urbšanai šādos materiālos: koksne, metāls, plastmasa un keramika. Ātrdarbības patronas ātrā bezinstrumentu demontāža ļauj montēt tieši darbavārpstā vienpusējus dažāda garuma skrūvgrieža uzgaļus, kas paredzēti turētājiem ar 6,35 mm, (1/4") atvērumu un sešstūra šķērgriezumu. Šāda risinājuma priekšrocības ir iespēja strādāt grūti pieejamās vietās.

Bezvadu akumulatora elektroinstrumenti ir īpaši noderīgi, veicot darbus, kas ir saistīti ar telpu apdari, pielāgošanu u.tml.



Nedrīkst izmantot elektroinstrumentu neatbilstoši mērķim, kuram tas ir paredzēts.

GRAFISKĀS DAĻAS APRAKSTS

Zemāk minētā numerācija attiecas uz tiem elektroinstrumenta elementiem, kas ir minēti šīs instrukcijas grafiskajā daļā.

1. Ātrdarbības patrona
2. Griezes momenta regulēšanas gredzens
3. Pārnesumu pārslēdzējs
4. Griezes virzienu pārslēdzējs
5. Akumulatora stiprinājuma poga
6. Akumulators
7. Slēdzis
8. Apgaismojums
9. Lādēšanas stacija
10. Lādētājs
11. LED diodes
12. Bloķēšanas gredzens
13. Darbvārpsta

* Attēls un izstrādājums var nedaudz atšķirties.

SIMBOLU APRAKSTS



PIEZĪME



BRĪDINĀJUMS



MONTĀŽA/ IESTATĪJUMI



INFORMĀCIJA

APRĪKOJUMS UN PIEDERUMI

- | | |
|----------------------|----------|
| 1. Akumulators | - 2 gab. |
| 2. Lādētājs | - 1 gab. |
| 3. Lādēšanas stacija | - 1 gab. |

SAGATAVOŠANĀS DARBAM

AKUMULATORA IZŅEMŠANA/ IELIKŠANA

- Uzlikt griezes virzienu pārslēdzēju (4) vidējā stāvoklī.
- Nospiegt akumulatora stiprinājuma pogas (5) un izņemt akumulatoru (6) (**A att.**).
- Ielikt uzlādēto akumulatoru (6) roktura turētājā, līdz tiks sadzirdēts akumulatora stiprinājuma pogu (5) klikšķis.

AKUMULATORA UZLĀDE

- Urbjmašīna-skrūvgriezis tiek piegādāts ar daļēji uzlādētu akumulatoru. Akumulatora uzlāde ir jāveic gaisa temperatūrā no 4°C līdz 40°C. Jauns akumulators vai tāds, kas ilgstoši netika izmantots, sasniegs pilnu barošanas spēju aptuveni pēc 3-5 uzlādēšanas un izlādēšanas cikliem.
- Izņemt akumulatoru (6) no urbjmašīnas-skrūvgrieža (**A att.**).
- Ieslēgt lādētāju (10) barošanas ligzdā (**230 V AC**).
- Pieslēgt lādēšanas staciju (9) pie lādētāja (10).
- Novietot akumulatoru (6) uzlādes stacijā (9) (**B att.**).
- Pēc lādētāja (10) ieslēgšanas barošanas tīklā, sāks degt zaļā LED diode (11), kas signalizē par sprieguma esamību.
- Ievietojot akumulatoru (6) uzlādes stacijā (9), sāks degt sarkanā LED diode (11), kas norāda uz akumulatora lādēšanas procesu (**B att.**).

- Zaļās LED diodes (11) atkārtotā iedegšanās nozīmē, ka akumulators ir pilnībā uzlādēts (pēc 5 st.) vai akumulatoram ir pārāk augsta temperatūra (virs 45°C).



Gadījumā, ja lādēšanas laikā akumulators sasniegs pārāk augstu temperatūru (virs 45°C), lādēšanas process tiks pārtraukts. Pēc akumulatora atdzišanas lādēšanas process tiks atjaunots automatiski. Iepriekš aprakstītais akumulatora iekšējās temperatūras pieaugums ir maz iespējams un var nekad nenotikt.

Lādēšanas procesa laikā katru reizi izņemot un atkārtoti ieliekot akumulatoru lādēšanas stacijā tiek atjaunots lādēšanas cikls, neatkarīgi no akumulatora uzlādes stāvokļa.



Uzlādes laikā akumulators stipri uzkarst. Neveikt darbu uzreiz pēc lādēšanas – uzgaidīt, kamēr akumulators atdzīsis līdz istabas temperatūrai. Tas pasargās no akumulatora bojājumiem.

DARBVĀRPSTAS BREMZES



Urbjmašīnai-skrūvgriezim ir elektroniskās bremzes, kas nekavējoties aptur darbvārpstu, kad tiek samazināts spiediens uz slēdža (7) pogu. Bremzes nodrošina ieskrūvēšanas un urbšanas precizitāti, nepieļaujot darbvārpstas brīvo griešanos pēc izslēgšanas.

DARBS/ IESTATĪJUMI

IESLĒGŠANA / IZSLĒGŠANA



Ieslēgšana – nospiegt slēdža (7) pogu.



Izslēgšana – samazināt spiedienu uz slēdža (7) pogu.

Katru reizi nospiežot slēdža (7) pogu, sāks degt LED diode (8), kas apgaismo darba vietu.

GRIEZES ĀTRUMA REGULĒŠANA



Skrūvēšanas vai urbšanas ātrumu var regulēt darba laikā, samazinot vai palielinot spiedienu uz slēdža (7) pogu. Ātruma regulēšana nodrošina lēnu darba uzsākšanu, kas atver urbšanas laikā ģipsi vai fizēzs aizsargā no urbja slidēšanas, savukārt ieskrūvēšanas un izskrūvēšanas laikā palīdz kontrolēt veicamo darbu.

PĀRSLODZES SAJŪGS



Griezes momenta regulēšanas gredzena (2) iestatījums izvēlētajā pozīcijā nodrošina pastāvīgu sajūga fiksāciju noteiktajā griezes momenta vērtībā. Sasniedzot uzstādīto griezes momentu, notiek automātiskā pārslodzes sajūga atvienošana. Tas pasargā no skrūves pārāk dziļas ieskrūvēšanas vai no urbjmašīnas-skrūvgrieža bojājumiem.

GRIEZES MOMENTA REGULĒŠANA



Dažādām skrūvēm un materiāliem nepieciešams izmantot dažāda lieluma griezes momentus.

Jo lielāks ir griezes moments, jo lielāks ir skaitlis, kas atbilst dotajam stāvoklim (**C att.**).

- Uzlikt griezes momenta regulēšanas gredzenu (2) nepieciešamajā griezes momenta lielumā.
- Darbs vienmēr jāsāk ar mazāku griezes momenta lielumu.
- Griezes moments ir jāpalielina pakāpeniski, kamēr tiks sasniegts vēlamais rezultāts.
- Izskrūvējot skrūves, jāizvēlas griezes momenta lielākas vērtības.
- Urbšanai ir jāizvēlas iestatījumi, kas apzīmēti ar urbja simbolu. Šajā iestatījumā tiek iegūta vislielākā griezes momenta vērtība.

- Spēja izvēlēties atbilstošu griezes momenta lielumu rodas līdz ar praksi.

⚠ Uzdādot griezes momenta regulēšanas gredzenu urbšanas pozīcijā, pārslodzes sajūgs tiek deaktivizēts.

DARBINSTRUMENTU MONTĀŽA ĀTRDARBĪBAS PATRONĀ

- Uzlikt griezes virziena pārslēdzēju (4) vidusstāvokli.
- Griežot ātrdarbības patronas gredzenu (1) pretēji pulksteņrādītāja virzienam (skat. apzīmējumus uz gredzena), tiek iegūts nepieciešamais žokļu atvērums, kas ļauj ielikt vajadzīgo skrūvgrieža uzgali vai urbi (**D att.**).
- Lai nostiprinātu darbinstrumentu, pagrieziet ātrdarbības patronas gredzenu (1) pulksteņrādītāja virzienā un stingri aizgrieziet.

i Darbinstrumenta demontāža notiek tā montāžai pretējā secībā.

💡 Piestiprinot urbi vai skrūvgrieža uzgali ātrdarbības patronā, jāpievērš uzmanība darbinstrumenta atbilstošajam izvietojumam. Izmantojot īsus skrūvgrieža uzgaļus, jālieto papildu magnētiskais satvērējs kā pagarinātājs.

ĀTRDARBĪBAS PATRONAS DEMONTĀŽA/ MONTĀŽA

- Atvilkt bloķēšanas gredzenu (12) uz priekšu un noņemt ātrdarbības patronu (1) no darbvārpstas (**E att.**).
- Ātrdarbības patronas (1) montāža notiek demontāžai pretējā secībā.
- Atvilkt bloķēšanas gredzenu (12) un uzlikt ātrdarbības patronu (1) uz darbvārpstas līdz tiks sadzirdēta raksturīgā nobloķēšanās skaņa (var rasties vajadzība pagrieziet ātrdarbības patronu, līdz tā ieņems atbilstošu stāvokli).

UZGAĻU MONTĀŽA UN NOMAIŅA DARBVĀRPSTAS TURĒTĀJĀ

- Novietot atbilstošu uzgali tieši darbvārpstas (13) turētājā (**F att.**).
- Pārliecināties, ka uzgalis ir ielikts līdz galam un nofiksēts droši.
- Darbinstrumenta demontāža notiek, izņemot uzgali no darbvārpstas turētāja.
- Izmantojot īsus skrūvgrieža uzgaļus, jāizmanto papildu adapteris skrūvgrieža uzgaļiem. Ieskrūvējot skrūves, ieteicams, vienmēr iepriekš veikt konduktorurbumu. Īsais skrūvgrieža uzgalis, kas piestiprināts tieši darbvārpstas turētājā, nav jānoņem, piestiprinot ātrdarbības patronu (**G att.**).

KREISAIS/LABAIS GRIEZES VIRZIENS

⚙ Pateicoties griezes virziena pārslēdzējam (4), tiek mainīts darbvārpstas griezes virziens (**H att.**).

Griešanās pa labi – novietot griezes virziena pārslēdzēju (4) kreisajā malējā stāvoklī.

Griešanās pa kreisi – novietot griezes virziena pārslēdzēju (4) labajā malējā stāvoklī.

* Brīdinājums: Dažos gadījumos pārslēdzēja stāvoklis attiecībā pret griezes virzienu var atšķirties no iepriekš aprakstīta. Nepieciešams pievērst uzmanību simbolēm, kas atrodas uz pārslēdzēja vai elektroinstrumenta korpusa.

i Griezes virziena pārslēdzēja (4) vidusstāvoklis ir drošais stāvoklis, kas aizsargā pret gadījuma elektroinstrumenta ieslēgšanās.

- Šajā stāvoklī nevar ieslēgt urbmašīnu-skrūvgriezi.
- Šajā stāvoklī tiek mainīti urbjī vai uzgaļi.
- Pirms ieslēgšanas pārbaudīt, vai griezes virziena pārslēdzējs (4) atrodas atbilstošā pozīcijā.

⚠ **Nedrīkst mainīt griezes virzienu urbmašīnas-skrūvgrieža darbvārpstas griešanās laikā.**

PĀRNESUMA MAIŅA

⚙ Pārnesuma pārslēdzējs (3) (**I att.**) nodrošina griešanās ātruma palielināšanu.

I pārnesums: apgriezīgu skaitu ir mazāks, tāpēc griezes momenta spēks ir lielāks.

II pārnesums: apgriezīgu skaitu ir lielāks, tāpēc griezes momenta spēks ir mazāks.

Atkarībā no veiktajiem darbiem pārnesuma pārslēdzējs ir jāuzlikt atbilstošā stāvoklī. Ja pārslēdzēju nevar pārlīkt, nepieciešams nedaudz pagriezt darbvārpstu.

⚠ **Aizliegts pārlīkt pārnesuma pārslēdzēju tad, kad urbmašīna-skrūvgriezis strādā. Tas var izraisīt elektroinstrumenta bojājumu.**

💡 **Ilglaicīgā urbšana zemajā darbvārpstas griešanās ātrumā var pārkarstēt dzinēju. Tādējādi periodiski ir jātaisa pārtraukumi darbā vai jāļauj, lai elektroinstrumenta strādā maksimālajos apgriezienos bez slodzes apmēram 3 minūtes.**

APKALPOŠANA UN APKOPE

APKALPOŠANA UN APKOPE

- Ieteicams tīrīt elektroinstrumentu katru reizi pēc lietošanas.
- Nedrīkst izmantot tīrīšanai ūdeni vai jebkādas citus šķidrums.
- Urbmašīna-skrūvgriezis ir jātīra ar sauso auduma gabalu vai jāizpūš ar zema spiediena saspiesto gaisu.
- Neizmantojot tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, jo tie var sabojāt plastmasas detaļas.
- Regulāri jātīra ventilācijas spraugas dzinēja korpusā, lai nepieļautu elektroinstrumenta pārkaršanu.
- Urbmašīna-skrūvgriezis vienmēr jāuzglabā sausā, bērniem nepieejamā vietā.
- Elektroinstrumentus jāuzglabā ar izņemtu akumulatoru.
- Jebkāda veida defekti ir jānovērš ražotāja autorizētajos servisa centros.

TEHNISKIE PARAMETRI

NOMINĀLO PARAMETRU TABULA

Akumulatora urbmašīna-skrūvgriezis 50G273	
Parametrs	Vērtība
Akumulatora spriegums	10,8 V DC
Akumulatora tips	Li-ion
Akumulatora kapacitāte	1300 mAh
Griešanās ātruma diapazons tukšgaitā	0-350 / 0-1350 min ⁻¹
Ātrdarbības patronas atvēruma diapazons	0,8-10 mm
Griezes momenta regulēšanas diapazons	1 – 18 plus urbšana
Maks. griezes moments (mikstā skrūvēšana)	19 Nm
Maks. griezes moments (cietā skrūvēšana)	35 Nm
Elektroaizsardzības klase	III

VIDES AIZSARDŽĪBA

Skrūv grieža masa kopā ar akumulatoru	1,1 kg
Ražošanas gads	2020
50G273 - nozīmē gan elektroinstrumenta tipu, gan arī apzīmējumu.	

Lādētājs	
Parametrs	Vērtība
Barošanas spriegums	230 V AC
Barošanas frekvence	50 Hz
Lādēšanas spriegums	13,5 V DC
Maks. lādēšanas strāva	350 mA
Lādēšanas ilgums	3-5 h
Elektroaizsardzības klase	II
Masa	0,07 kg
Ražošanas gads	2020

DATI PAR TROKSNĪ UN VIBRĀCIJĀM

Akustiskā spiediena līmenis	$L_{p_A} = 67 \text{ dB (A) K} = 3 \text{ dB (A)}$
Akustiskās jaudas līmenis	$L_{w_A} = 78 \text{ dB (A) K} = 3 \text{ dB (A)}$
Vērtība, kas mēra vibrāciju paātrinājumu	$a_n = 1,9 \text{ m/s}^2 \text{ K} = 1,5 \text{ m/s}^2$



Informācija par troksni un vibrāciju

Elektroinstrumenta emitētā trokšņa līmenis ir aprakstīts caur emitētā akustiskā spiediena līmeni L_{p_A} un akustiskās jaudas līmeni L_{w_A} (kur K ir mērījuma neprecizitāte). Elektroinstrumenta emitētās vibrācijas ir aprakstītas caur vērtību a_n , kas mēra vibrāciju paātrinājumu (kur K ir mērījuma neprecizitāte).

Šajā instrukcijā norādītais emitētā akustiskā spiediena līmenis L_{p_A} , akustiskās jaudas līmenis L_{w_A} , kā arī vērtība a_n , kas mēra vibrāciju paātrinājumu, ir mērīta saskaņā ar standartu EN 60745. Norādītā vērtība a_n , kas mēra vibrāciju paātrinājumu, var tikt izmantota elektroinstrumentu salīdzināšanai un vibrācijas ekspozīcijas sākotnējam novērtējumam.

Dotais vibrāciju līmenis ir reprezentatīvais lielums attiecībā uz elektroinstrumenta pamatizmantošanas mērķiem. Ja elektroinstrumenti tiks izmantoti citiem mērķiem vai ar citiem darbinstrumentiem, vibrāciju līmenis var mainīties. Augstāku vibrācijas līmeni ietekmēs nepietiekama vai pārāk reta elektroinstrumenta kopšana. Iepriekš minētie iemesli var palielināt vibrācijas ekspozīciju visā darba periodā.

Lai precīzi novērtētu vibrācijas ekspozīciju, jāņem vērā periodi, kad elektroinstrumenti ir izslēgti vai ir ieslēgti, bet netiek izmantoti darbam. Detalizēti novērtējot visus faktorus, kopējā vibrācijas ekspozīcija var kļūt ievērojami mazāka.

Lai aizsargātu lietotāju no vibrāciju izraisītām sekām, jāievieš tādi papildu drošības līdzekļi kā ierīces un darbinstrumentu cikliskā apkope, roku atbilstošās temperatūras nodrošināšana un atbilstošā darba organizācija.



Elektroinstrumentus nedrīkst iznest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tie ir jānodod utilizācijai attiecīgajiem uzņēmumiem. Informāciju par utilizāciju var sniegt produkta pārdevējs vai vietējie varas orgāni. Noliektās elektriskās un elektroniskās ierīces satur videi kaitīgas vielas. Ierīce, kura netika pakļauta atbilstošai izveļu pārstrādei, rada potenciālus draudus videi un cilvēku veselībai.



Akumulatorus/ baterijas nedrīkst iznest kopā ar sadzīves atkritumiem, mest uguni vai ūdeni. Būjā vai nolietoti akumulatori ir jānodod pareizajai atbilstošai pārstrādei saskaņā ar spēkā esošu direktīvu par akumulatoru un bateriju utilizāciju.

* Ir tiesības veikt izmaiņas.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa (turpmāk „Grupa Topex”) ir galveno ofisu Varšavā, ul. Pograniczna 2/4, informē, ka visa veida autortiesības attiecībā uz dotās instrukcijas (turpmāk „Instrukcija”) saturu, tai skaita uz tās tekstiem, samazinātām fotogrāfijām, shēmām, zīmējumiem, kā arī attiecībā uz tās kompozīciju, pieder tikai Grupai Topex, kuras ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra „Likumu par autortiesībām un blakustiesībām” (Likumu Vēstnesis 2006 nr. 90, 631. poz. ar turpm. izm.). Visas Instrukcijas kopumā vai tās noteikto daļu kopēšana, apstrāde, publicēšana vai modificēšana komercijas mērķiem bez Grupa Topex rakstiskās atļaujas ir stingri aizliegta, pretējā gadījumā pārkāpjams var tikt saukts pie kriminālās vai administratīvās atbildības.

ALGUPÄRASE KASUTUSJUHENDI TÕLGE

AKUTRELL-KRUVIKEERAJA

50G273

TÄHELEPANU: ENNE ELEKTRITÖÖRIISTAGA TÖÖTAMISA SUMIST LUGEGE HOOLIKALT LÄBI KÄESOLEV JUHEND JA HOIDKE SEE ALLES HILISEMAKS KASUTAMISEKS.

ERIOHUTUSJUHISE

ERIOHUTUSJUHISE OHUTUKS TÕÖKS AKUTRELL-KRUVIKEERAJAGA

- **Kandke akutrell-kruvikeerajaga töötamise ajal kõrvaklappe ja kaitseprille.** Liiga tugev müratase võib viia kuulmise kaotamiseni. Metallilastud ja muud lendavad osakesed võivad silmi jäädavalt kahjustada.
- **Kasutage seadet koos sellega kaasas olevate lisakäepidemetega.** Kontrolli kaotamine seadme üle võib tekitada sellega töötajale kehavigastusi.

LISAJUHISE OHUTUKS TÕÖKS AKUTRELL-KRUVIKEERAJAGA

- Kasutage ainult tootja soovitatud akut ja laadijat.
- Hoidke akut eemal tulekolletest. Ärge jätke akut pikemaks ajaks kõrge temperatuuriga keskkonda (päikese kätte, küttekollete lähedusse või mistahes ruumi, kus temperatuur ületab 50°C).
- Aku laadimise aeg ei tohi ületada 8 tundi, see võib akut kahjustada.
- Aku laadimise protsess peab toimuma kasutaja kontrolli all.
- Vältige aku laadimist temperatuuril alla 0°C.
- Akutrell-kruvikeerajaga kaasas olev aku on mõeldud kasutamiseks ainult koos selle tootega. Keelatud on selle kasutamine muul otstarbel.
- Ärge asetage laadijasse mingeid metallesemeid.
- Seadme on muuta seadme spindli pöörlemisruumi seadme töötamise ajal. See võib seadet kahjustada.
- Kasutage seadme puhastamiseks puhast pehmet kangast. Keelatud on mistahes puhastusvahendi või alkoholi kasutamine.
- Enne laadija puhastamise eemaldage see vooluvõrgust.
- Kui kavatsete laadida järjest rohkem kui ühte akut, jätke laadimiste vahele vähemalt 30-minutilise pausi.

LAADIJA ERIOHUTUSJUHISE

- Enne kasutamist kontrollige alati laadija, toitejuhtme ja pistiku seisundit. Kahjustuste ilmnemisel ärge laadijat kasutage.
- Järgige käesolevat juhendit. See sisaldab olulisi ohutusjuhiseid ja nõuandeid laadija kasutamiseks.
- Enne laadija kasutamist lugege läbi kogu käesolevas juhendis sisalduv laadijat puudutav info. Jälgige tähiseid laadijal ja tootel, mille jaoks laadija on mõeldud.
- Et vähendada võimalike kehavigastuste ohtu, kasutage laadijat ainult liitium-ioonakude laadimiseks. Muud tüüpi akud võivad plahvatada, põhjustades kehavigastusi või tekitades materiaalselt kahju.
- Vältige laadija kokkupuudet niiskuse või veega.

- Kasutades ühendusjuhtmeid ja muid ühenduselemente, mida laadija tootja ei ole soovitanud või müünud, riskite tulekahju, kehavigastuste või elektrilöögi ohuga.
- Veenduge, et toitejuhe ei asuks kohal, kus sellele võidakse peale astuda, selle otsa komistada, ning et juhet ei ohustaks muud tegurid (näiteks ei oleks juhe liiga pingul).
- Kasutage pikendusjuhet vaid tungival vajadusel. Sobimatu pikendusjuhtme kasutamine võib põhjustada tulekahju või elektrilöögi ohtu. Kui pikendusjuhtme kasutamine on siiski vajalik, veenduge enne, et:
 - pikendusjuhtme pistikupesa sobib laadija originaaljuhtme pistikuga,
 - pikendusjuhe on tehniliselt korras.
- Keelatud on kasutada kahjustatud juhtme või pistikuga laadijat. Laske kahjustus eemaldada vastava kvalifikatsiooniga isikul.
- Keelatud on kasutada laadijat, mis on saanud tugeva löögi, maha kukkunud või muul viisil kahjustatud. Usaldage laadija kontrollimine ja vajadusel parandamine volitatud hooldusfirmale.
- Ärge üritage laadijat ise lahti võtta. Usaldage kõik parandustööd volitatud hooldusfirmale. Laadija mittenõuetekohane lahtivõtmine ja kokkupanemine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju ohtu.
- Enne mistahes hooldustööd või puhastamist lülitage laadija vooluvõrgust välja.
- Vigastuste või vale kasutamise korral võib akust eralduda gaase. Sellisel juhul tuulutage ruum ja kaebuste korral pidage nõu arstiga.
- Hoidke laadija puhtana. Seadmele kogunenud mustus võib põhjustada elektrilööki.
- Ärge kasutage laadijat, mis on asetatud tuleohtlike alusele (paber, tekstiil) või asub tuleohtlike ainete läheduses. Laadimisprotsessi ajal laadija kuumeneb ja see võib põhjustada tuleohtu..

Kui te laadijat ei kasuta, lülitage see vooluvõrgust välja.

ETTEVAATUST! Seade on mõeldud kasutamiseks sisetingimustes.

Vaatamata turvakonstruktiooni kasutamisele kogu töö vältel, turvavahendite ja lisakaitsevahendite kasutamisele, on seadmega töötamise ajal alati olemas kehavigastuste oht.

Liitium-ioonakud võivad lekkima hakata, süttida ja plahvatada, kui sattuvad liiga kõrge temperatuuri kätte või saavad mehhaanilisi vigastusi. Ärge jätke akusid palaval või päikeselisel päeval autosse. Ärge püüdke akut avada. Liitium-ioonakud sisaldavad turvaseadet, mille vigastamine võib viia aku süttimise või plahvatamiseni.

EHITUS JA OTSTARVE

Akutrell kruvikeeraja, mis saab elektritoite akult. Seade saab toite alalisvoolu kommutaatormootorilt, millel on planetaarülkanee.. Akutrell-kruvikeeraja on mõeldud kruvide keeramiseks puitu, metalli, plasti ja keraamikasse ning kruvide nendest materjalidest väljakeeramiseks, samuti avade puurimiseks nendesse materjalidesse. Puuripadrin on võimalik kiiresti ja ilma tööriistadeta eemaldada ja paigaldada otse akutrelli spindlile eri pikkusega ühepooleseid kruvikeerajaotsakud, millel on kuuskantkinnitus läbimõõduga ,6,35 mm, (1/4"). Sellise lahenduse eelis on võimalus töötada raskesti ligipääsetavates kohtades.

Akutoitel juhtmeta elektriseade on eriti mugav sisekujunduse, ruumide ümberkujundamise jms seotud tööde juures.

 **Keelatud on kasutada elektritööriista vastuolus selle määratud otstarbega.**

JOONISTE SELGITUS

Alltoodud numeratsioon vastab käesoleva juhendi joonistel kujutatud seadme elementide numeratsioonile.

1. Kiirkinnituspadrun
2. Pöördekiiruse reguleerimise võru
3. Käikude ümberlülit
4. Pöörlemissuuna ümberlülit
5. Aku kinnitusnupp
6. Aku
7. Töölülit
8. Valgusti
9. Laadimisjaam
10. Laadija
11. LED-diod
12. Lukustusvõru
13. Spindel

* Võib esineda erinevusi joonise ja toote enda vahel.

GRAAFILISTE TÄHISTE SELGITUS



TÄHELEPANU!



ETTEVAATUST!



PAIGALDUS/SEADISTAMINE




INFO

VARUSTUS JA TARVIKUD




- | | |
|-----------------|--------|
| 1. Aku | – 2 tk |
| 2. Laadija | – 1 tk |
| 3. Laadimisjaam | – 1 tk |

ETTEVALMISTUS TÖÖKS

AKU EEMALDAMINE / PAIGALDAMINE

-  Reguleerige pöörlemissuuna ümberlülit (4) keskmisesse asendisse.
- Vajutage aku kinnitusnupud (5) alla ja tõmmake aku (6) välja (**joonis A**).
- Asetage laetud aku (6) käepidemisse ja lükake kuni kuulete aku kinnitusnuppude (5) klõpsatust.

AKU LAADIMINE

-  Akutrell-kruvikeeraja tarnitakse osaliselt laetud akuga. Aku laadimine peaks toimuma väliskeskonna temperatuuril 4–40°C. Uus aku või aku, mida ei ole kaua kasutatud, saavutab täieliku toitevõime pärast 3–5 laadimis- ja tühjenemistsüklit.
-  Eemaldage aku (6) akutrellist (**joonis A**).
- Lülitage laadija (10) vooluvõrgu (230 V AC) pesasse.
- Ühendage laadimisjaam (9) laadijaga (10).
- Asetage aku (6) laadimisjaama (9) (**joonis B**).
-  Laadija (10) ühendamisel vooluvõrku süttib LED-diod (11) roheliselt – toide on järgi ühendatud.
- Aku (6) asetamisel laadimisjaama (9) – süttib LED-diod (11) punaselt – aku laadimise protsess kestab (**joonis B**).
- LED-diod (11) süttib uuesti roheliselt – aku on täis laetud (5 tunni järele) või on aku temperatuur liiga kõrge (üle 45°C).



Kui aku temperatuur tõuseb laadimise ajal liiga kõrgele (üle 45°C), siis laadimisprotsess katkestatakse. Pärast aku jahtumist jätkub laadimine automaatselt. Aku temperatuuri kerkimine kirjeldatud viisil on vähetõenäoline ja seda ei pruugi kunagi juhtuda.

Iga kord, kui võtate aku laadimisjaamast välja ja asetate sinna tagasi, algab laadimisprotsess uuesti otsast peale, olenemata sellest, kui täis aku on.



Laadimisprotsessi ajal soojeneb laadija väga tugevalt. Ärge alustage tööd kohe pärast laadimist, vaid oodake, et aku jahtuks toatemperatuurini. See kaitseb akut kahjustumise eest.

SPINDLI PIDUR



Akutrell-kruvikeeraja on varustatud elektroonilise piduriga, mis peatab spindli koheselt pärast töölülit (7) vabastamist. Pidur ei lase spindlil pärast seadme väljalülitamist vabalt pöörelda, mis tagab kruvide keeramise ja puurimise täpsuse

TÖÖ / SEADISTAMINE

SISSELÜLITAMINE / VÄLJALÜLITAMINE



Sisselülitamine – vajutage töölülit nupp (7) alla.



Väljalülitamine – vabastage töölülit nupp (7).



Töölülit nupu (7) vajutamisel süttib iga kord diod (LED) (8), mis valgustab töökohta.

PÖÖRDEKIIRUSE REGULEERIMINE



Pöördekiirust saate töötamise ajal sujuvalt reguleerida suurendades või vähendades töölülit nupule (7) vajutamise tugevust. Tänu pöördekiiruse reguleerimise funktsioonile on võimalik aeglane käivitus, mis aukude puurimisel kipsi või glasuurplaatidesse takistab puuri libisemist, kruvide ja väljakeeramisel aga aitab säilitada kontrolli tööriista üle.


ÜLEKOORMUSSIDUR



Siduri seadistamiseks soovitud pöördemomendile seadke pöördemomendi reguleerimise võru (2) vastavasse asendisse. Valitud pöördemomendi saavutamisel lahutub ülekoormussidur automaatselt. See aitab vältida kruvi keeramist liiga sügavale ning kruvikeeraja kahjustamist.

PÖÖRDEMOMENDI REGULEERIMINE



- Eri kruvide ja eri materjalide jaoks kasutatakse erinevat pöördemomenti.
-  Pöördemoment on seda suurem, mida suurem on vastava asendi juures olev number (**joonis C**).
- Seadke pöördemomendi reguleerimise võru (2) soovitud pöördemomendi väärtusele.
- Alustage tööd alati väiksema pöördekiirusega.
- Suurendage pöördemomendi järkjärgult kuni soovitud tulemuse saavutamiseni.
- Kruvide väljakeeramiseks valige suurem pöördemoment.
- Puurimiseks valige puuri tähisega seaded. Nende seadete juures saavutatakse suurem pöördemoment.
- Vilumus õige pöördemomendi valimisel tekkib töökojumuse suurenedes.



Pöördemomendi reguleerimise võru seadmisel puurimise asendisse ülekoormussidur deaktiveerub.


TÖÖTARVIKU PAIGALDAMINE PUURIPADRUNISSE




Reguleerige pöörlemissuuna ümberlülit (4) keskmisesse asendisse.


• Keerake kiirkinnituspadruni võru (1) vastupäeva (jälgige märgistust võrul) kuni padruni harud on piisavalt avatud ja on võimalik paigaldada puur või kruvikeerajaotsak (joonis D).

• Töötarviku paigaldamiseks hoidke kiirkinnituspadruni võru (1), keerake võru päripäeva ja keerake see kõvasti kinni.

 Tarviku eemaldamine toimub vastupidises järjekorras võrreldes selle paigaldamisega.

 Puuri või kruvikeerajaotsakut kiirkinnituspadrunisse paigaldades pöörake tähelepanu töötarviku õigele asendile. Lühikeste kruvikeerajaotsakute kasutamisel kasutage pikendusena täiendavat magnetotsakut.

PUURIPADRUNI EEMALDAMINE / PAIGALDAMINE

 • Tõmmake lukustusvõru (12) ettepoole ja eemaldage puuripadrunit (1) spindlilt (joonis E).


• Padruni (1) paigaldamine toimub vastupidises järjekorras võrreldes selle eemaldamisega.

• Tõmmake lukustusvõru (12) ettepoole ja lükake puuripadrunit (1) spindlile kuni kuulete luku kinniklõpsatamist (võib juhtuda, et puuripadrunit on vaja pisut pöörata, et see asetuks õigesti).


TÖÖTARVIKUTE PAIGALDAMINE SPINDLI HOIDIKUSSE JA NENDE VAHETAMINE

 • Asetage soovitud töötarvik otse spindli (13) hoidikusse (joonis F).

• Veenduge, et tarvik oleks asetunud piisavalt sügavale ja oleks korralikult kinnitatud.

 • Töötarviku eemaldamiseks võtke see spindli hoidikust välja. Lühikeste kruvikeerajaotsakute puhul kasutage kruvikeerajaotsakute lisaadapterit. Kruvide keeramisel on alati soovitatav kruviauk ette puurida. Spindlile paigaldatud lühikest kruvikeerajaotsaku paigaldamisel ja eemaldamisel ei ole vaja kasutada puuripadrunit (joonis G).


PÖÖRLEMISUUND PAREMALE – VASAKULE

 Pöörlemisuuna ümberlüüti (4) abil saab muuta akukruvikeeraja spindli pöörlemise suunda (joonis H).

Pöörlemine paremale – seadke lüüti (4) äärmisesse vasakusse asendisse.

Pöörlemine vasakule – seadke lüüti (4) äärmisesse paremasse asendisse.


* Pange tähele, et mõnel juhul võib lüüti asend pöörlemisuuna suhtes olla kirjeldatud erinev. Järgige lüütilt või seadme korpusel paiknevaid märgistusi.

 Ohutus asendiks on pöörlemisuuna ümberlüüti (4) keskmine asend, mis takistab seadme juhuslikku käivitumist.

• Selles asendis ei saa akutrell-kruvikeerajat käivitada.

• Selles asendis toimub kruvikeerajate ja muude otsakute vahetamine.

• Enne seadme käivitamist kontrollige, et pöörlemisuuna ümberlüüti (4) oleks õiges asendis.

 **Keelatud on muuta pöörlemise suunda seadme spindli pöörlemise ajal.**


KÄIGUVAHETUS


 Käikude ümberlüüti (3) (joonis I) võimaldab suurendada pöörlemiskiiruse ulatust.

I käik: pöörete vahemik on väiksem, suur pöördemomendi jõud.

II käik: pöörete vahemik on suurem, väiksem pöördemomendi jõud.


Olenevalt tehtava töö iseloomust lülitage käikude vahetamise lüüti vastavasse asendisse. Kui lüütit ei saa ümber lülitada, pöörake pisut spindlit.

 **Ärge kunagi lülitage käikude vahetamise lüütit ümber akutrell-kruvikeeraja töötamise ajal. See võib elektriseadet kahjustada.**

 **Pikaajaline puurimine madalal pöördekiirusel võib mootori üle koormata. Pidage töötamisel regulaarseid pause või laske seadmel töötada ilma koormuseta umbes 3 minutit maksimaalpöörrel.**

KASUTAMINE JA HOOLDUS

HOOLDAMINE JA HOIDMINE

 • Soovitame puhastada seadet iga kord vahetult pärast kasutamist.

• Ärge kasutage seadme puhastamiseks vett ega muid vedelikke.


• Puhastage seadet kuiva kangatükiga või nõrga suruõhujoa abil.

• Ärge kasutage puhastusvahendeid ega lahusteid, sest need võivad kahjustada seadme plastosi.

• Puhastage regulaarselt ventilatsiooniavadid mootori korpuses, et vältida seadme ülekuumenemist.

• Hoidke akutrell-kruvikeerajat kuivas, lastele kättesaamatus kohas.

• Hoiuatamise ajaks võtke seadmest aku välja.

 Mistahes vead laske parandada seadme tootja volitatud hooldusfirmas.

TEHNILISED PARAMEETRID

NOMINAALANDMED

Akutrell-kruvikeeraja 50G273	
Parameeter	Väärtus
Aku pinge	10,8 V DC
Aku tüüp	Liitium-ioon
Aku maht	1300 mAh
Pöördekiiruste vahemik tühikäigul	0-350 / 0-1350 min ⁻¹
Padruni ulatus	0,8-10 mm
Pöördemomendi reguleerimise ulatus	1 – 18 pluss puurimine
Maksimaalne pöördemoment (kruvide kerge kinnikeeramine)	19 Nm
Maksimaalne pöördemoment (kruvide tugev kinnikeeramine)	35 Nm
Kaitseklass	III
Kruvikeeraja kaal koos akuga	1,1 kg
Tootmisaasta	2020
50G273 näitab ka seadme tüüpi ja määratlust	

Laadija	
Parameeter	Väärtus
Toitepinge	230 V AC
Toitesagedus	50 Hz
Laadimispinge	13,5 V DC
Maksimaalne laadimisvool	350 mA
Laadimise aeg	3-5 h

Kaitseklass	II
Kaal	0,07 kg
Tootmisaasta	2020



ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНАТА ИНСТРУКЦИЯ

АКУМУЛАТОРЕН ПРОБИВЕН ВИНТОВЕРТ 50G273

ВНИМАНИЕ: ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА, СЛЕДВА ВНИМАТЕЛНО ДА ПРОЧЕТЕТЕ НАСТОЯЩАТА ИНСТРУКЦИЯ И ДА Я ЗАПАЗИТЕ С ЦЕЛ ПО-НАТАТЪШНО ИЗПОЛЗВАНЕ.

ПОДРОБНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ПРОБИВНИЯ ВИНТОВЕРТ

- При работа с пробивния винтоверт използвайте антифони и защитни очила. Експозицията на въздействието на шум може да доведе до загуба на слуха. Частиците от метал и други хвърчащи частици могат да причинят трайно увреждане на очите.
- Използвайте инструмента с допълнителни ръкохватки, приложени в комплекта с инструмента. Загубата на контрол може да доведе до нараняване на оператора.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ПРОБИВНИЯ ВИНТОВЕРТ

- Следва да се използват само препоръчвания акумулатор и зарядно устройство.
- Акумулаторът винаги трябва да се пази далеч от източници на огън. Не оставяйте акумулатора за продължително време в среда с висока температура (на слънчеви места, в близост до отоплителни радиатори или навсякъде там, където температурата надвишава 50°C).
- Времето за зареждане на акумулатора не може да надвишава 8 часа. В противен случай акумулаторът може да бъде повреден.
- Процесът на зареждане на акумулатора трябва да протича под надзора на потребителя.
- Трябва да се избягва зареждане на акумулатора при температури по-ниски от 0°C.
- Доставеното с пробивния винтоверт зарядно устройство е предназначено само за работа с това изделие. Това зарядно устройство да не се използва за други цели.
- Не бива да слагате никакви метални предмети вътре в зарядното устройство.
- Да не се извършва смяна на посоката на въртене на шпиндела по време на работа. В противен случай може да се стигне до повреда на пробивния винтоверт.
- За почистване на винтоверта да се използва мека и суха кърпа. Никога не бива да се използва какъвто и да е миещ препарат или алкохол.
- Преди да започнете почистването на зарядното устройство, трябва да го разедините от захранващата мрежа.
- Ако ще зареждате поредно повече от един акумулатор, тогава между зарежданията трябва да направите пауза от 30 минути.

МЪРА JA ВИБРАТСИОНИ АНДМЕД

Heliröhuatase	$Lp_A = 67 \text{ dB (A) } K=3 \text{ dB (A)}$
Мъра võimsustase	$Lw_A = 78 \text{ dB (A) } K=3 \text{ dB (A)}$
Мöödetud vibratsioonitase	$a_h = 1,9 \text{ m/s}^2 K=1,5 \text{ m/s}^2$



Мъра ja vibratsiooni info

Seadme tekitatava мұра тase on мұаратлетуд heliröhuataseмe Lp_A ja мұра võimsustaseмe Lw_A кауду (K tähistab мөөтөмәәраматуст). Seadme tekitatava vibratsiooni тase on мұаратлетуд vibratsioonitaseмe кауду (K tähistab мөөтөмәәраматуст).

Käesolevas juhendis esitatud heliröhuatase Lp_A мұра võimsustase Lw_A ning мөөдетуд vibratsioonitase a_h on мөөдетуд vastavad standardile EN 60745. Esitatud vibratsioonitaset a_h võib kasutada seadmete võrdlemiseks ja üldise vibratsioonitaseмe esialgseks hindamiseks.

Esitatud vibratsioonitase on piisavalt esinduslik tööriista tavakasutuse puhul. Kui seadet kasutatakse muul viisil või koos muude töötarvikutega, võib vibratsioonitase muutuda. Vibratsioonitaset võib tõsta ka seadme ebapiisav või liiga harv hooldamine. Ülaltoodud põhjused võivad suurendada kokkupuudet vibratsiooniga kogu tööaja vältel.

Vibratsiooniga kokkupuute põhjalikuks hindamiseks tuleb arvesse võtta ka ajavahemikke, mil tööriist on välja lülitatud või on sisse lülitatud, aga seda ei kasutata töö tegemiseks. Nii võib kõiki tegureid põhjalikult arvesse võttes olla vibratsiooniga kokkupuute koguväärtus märgatavalt väiksem.

Seadmega töötaja kaitsmiseks vibratsiooni mõju eest tuleb võtta täiendavaid ohutusmeetmeid, nagu tööriista ja töötarvikute regulaarne hooldamine, käte õige temperatuuri tagamine, sobiv töökorraldus.

KESKKONNAKAITSE



Ärge visake elektriseadmeid olmeprügi hulka, viige need käitlemiseks vastavasse asutusse. Infot toote utiliseerimise kohta annab müüja või kohalik omavalitsus. Kasutatud elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad keskkonnale ohtlikke aineid. Ümbertöötlemata seade kujutab endast ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.



Akusid / patareisid ei tohi visata olmeprügi hulka, samuti ei tohi neid visata vette ega tulle. Kahjustatud või kulunud akud tuleb viia ümbertöötluskohta vastavalt kehtivale direktiivile akude ja patareide utiliseerimise kohta.

* Tootjal on õigus muutusi sisse viia.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa asukohaga Varsavasi, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: „Grupa Topex”) informeerib, et kõik käesoleva juhendiga (edaspidi: juhend), muuhulgas selle teksti, fotode, skeemide, jooniste, samuti selle üleshitusega seotud autoriõigused kuuluvad eranditult Grupa Topex'ile ja on kaitstud 4. veebruaril 1994 autoriõiguste ja muude sarnaste õiguste seadusega (vt. Seaduste ajakiri 2006 Nr 90 LK 631 koos hilisemate muudatustega). Kogu juhendi või selle osade kopeerimine, töötlemine ja modifitseerimine kommertsiaalsetel eesmärkidel ilma Grupa Topex'i kirjaliku loata on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviilvastutuse ning karistuse.

СПЕЦИАЛНИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО

- Преди използване всеки път следва проверите състоянието на зарядното устройство, кабели и щепсела. Не използвайте зарядното устройство в случай на констатиране на повреди.
- Трябва да запазите настоящата инструкция. Тя съдържа важни инструкции за безопасност и употреба на зарядното устройство.
- Преди да започнете употреба на зарядното устройство, трябва да прочетете всички информации за него, посочени в настоящата инструкция, да се запознаете с всички означения на зарядното и на продукта, за който е предназначено това зарядно устройство.
- С цел намаляване на опасността от евентуално нараняване на тялото трябва да използвате зарядното устройство само за зареждане на акумулатори от тип Li-Ion. Акумулатор от друг тип може да избухне, да причини нараняване на тялото или материални щети.
- Зарядното устройство не бива да се излага на въздействието на влага или вода.
- Използването на допълнителни елементи, които не се препоръчват или не се продават от производителя на зарядното устройство, може да доведе до опасност от пожар, телесно увреждане или токов удар.
- Трябва да се погрижите захранващия кабел да не бъде изложен на настъпване, да не се намира в преходна зона или да има друга опасност от увреждането му (например силен опън).
- Не използвайте удължител, ако това не е абсолютно наложително. Използването на неправилен удължител може да доведе до възникване на пожар или токов удар. Ако използването на удължител е наложително, трябва да се уверите, че:
 - гнездото на удължителя е съвместимо с оригиналния щепсел на захранващия кабел на зарядното устройство.
 - удължителят е в изправно техническо състояние.
- Не бива да използвате зарядно устройство с повреден кабел или щепсел. Повредата трябва да бъде отстранена от квалифицирано лице.
- Не бива да използвате зарядното устройство, ако е било изложено на силен удар, ако е падало или е увредено по друг начин. В такъв случай трябва да поверите зарядното на оторизиран сервиз за проверка и евентуален ремонт.
- Забранено е предприемане на опити за разглобяване на зарядното устройство. Всички ремонти трябва да се извършат от оторизиран технически сервиз. Неправилно проведен монтаж на зарядното устройство може да причини токов удар или пожар.
- Преди да пристъпите към каквито и да било дейности по обслужване или почистване на зарядното устройство, трябва да го изключите от захранващата мрежа.
- В случай на повреда или неправилно използване на акумулатора може да се стигне до отделяне на газове. Трябва да проветрите помещението и при наличие на оплаквания да потърсите медицинска помощ.
- Зарядното устройство трябва да се поддържа в чистота. Замърсяването може да бъде причина за токов удар.
- Не използвайте зарядното устройство, когато е поставено върху леснозапалима основа (напр. върху хартия, текстил), нито в съседство на леснозапалими

вещества. С оглед повишаване на температурата на зарядното устройство по време на процеса на зареждане има опасност от възникване на пожар.

Когато зарядното устройство не се използва, трябва да бъде изключено от електрическата мрежа

ВНИМАНИЕ! Устройството е предназначено за работа вътре в помещенията.

Въпреки използването на безопасна по проект конструкция на устройството и използването на предпазни средства с допълнителни предпазни мерки, винаги съществува остатъчен риск от нараняване по време на работа.

Акумулаторите Li-ion могат да протекат, да се запалят или да избухнат, ако бъдат зарети до високи температури или при късо съединение. Не бива да се съхраняват в автомобила през горещи и слънчеви дни. Акумулаторът не бива да бъде отварян. Акумулаторите Li-ion са оборудвани с електронни обезопасителни устройства, които ако бъдат повредени, могат да причинят запалване или експлозия на акумулатора.

КОНСТРУКЦИЯ И ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Пробивният винтоверт е електрически инструмент, захранван от акумулатор. Задвижва се от безчетков постояннотоков двигател и планетна предавка. Пробивният винтоверт е предназначен за завиване и отвиване на винтове и гайки за дърво, метал, пластмаси и керамика, както и за пробиване на отвори в изброените материали. Бързото демонтиране на патронника позволява пряк монтаж на едностранни накрайници за завинтване и битове с различна дължина, които имат секция за закрепване с шестоъгълна форма с размер 6,35 mm (1/4"). Предимството на това решение е възможността за работа в трудно достъпни места с ограничен достъп. Електроуредите с акумулаторно, безжично захранване са особено подходящи при работни дейности, свързани с вътрешно обзавеждане, приспособяване на помещения и др.



Не се разрешава използването на електроинструмента за дейности, различни от неговото предназначение.

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ СТРАНИЦИ

Представеното по-долу номериране се отнася за елементите на устройството, представени върху графичните страници в настоящата инструкция.

1. Патронник за бързо закрепване
2. Пръстен за регулиране на въртящия момент
3. Превключвател за скоростта на въртене
4. Превключвател за посоката на въртене
5. Бутон за закрепване на акумулатора
6. Акумулатор
7. Спусък за включване
8. Осветление
9. Зарядна станция
10. Зарядно устройство
11. LED диод
12. Пръстен на блокадата
13. Шпиндел

* Между представената фигура и продукта може да има разлики.

ОПИСАНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ГРАФИЧНИ СИМВОЛИ



ВНИМАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



МОНТАЖ/НАСТРОЙКИ



ИНФОРМАЦИЯ

ОБОРУДВАНЕ И АКСЕСОАРИ

1. Акумулатор - 2 бр.
2. Зарядно устройство - 1 бр.
3. Зарядна станция - 1 бр.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

ИЗВАЖДАНЕ / ПОСТАВЯНЕ НА АКУМУЛАТОРА



- Поставете превключвателя на посоката на въртене (4) в средно положение
- Натиснете бутона за закрепване на акумулатора (5) и извадете акумулатора (6) (фиг. А).
- Поставете заредения акумулатор (6) в държача в ръкохватката, докато чуете щракване на бутона за закрепване на акумулатора (5).

ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА



Пробивният винтоверт се доставя с частично зареден акумулатор. Зареждането трябва да се извършва при температура на околната среда в обхват от 4°C - 40°C. Нов акумулатор или акумулатор, който не е бил употребяван дълго време, придобива пълна способност за захранване след около 3 - 5 цикъла на зареждане и разреждане.



- Извадете акумулатора (6) от пробивния винтоверт (фиг. А).
- Включете зарядното устройство (10) в контакт на захранващата мрежа (230 V AC).
- Свържете зарядната станция (9) към зарядното устройство (10).
- Поставете акумулатора (6) в зарядната станция (9) (фиг. В).



- След включване на зарядното устройство (10) към захранващата мрежа ще светне зелен LED диод (11), сигнализиращ свързване на напрежение.
- След поставяне на акумулатора (6) в зарядната станция (9) - LED диодът (11) ще светне с червен цвят - това сигнализира, че процесът на зареждане на батерията е активен (фиг. В).
- Повторното светване на LED диода (11) със зелен цвят означава, че акумулаторът е напълно зареден (след 5 часа) или температурата на акумулатора е твърде висока (над 45°C).



В случай, че акумулаторът по време на зареждане достигне твърде висока температура (над 45°C), процесът на зареждане ще бъде прекъснат. След като акумулаторът се охлади, процесът на зареждане автоматично се възобновява. Описаната опция за повишаване на температурата на акумулатора е малко вероятна и може никога да не се появи.

Всеки път, когато акумулаторът бъде изваден и поставен обратно в зарядната станция по време на процеса на зареждане, цикълът на зареждане се подновява независимо от състоянието на зареждане на акумулатора.



По време на процеса на зареждане акумулаторите силно се загряват. Не предприемайте работни дейности веднага след зареждане на акумулатора - изчакайте, докато акумулаторът се охлади до стайна температура. Това ще предотврати увреждане на акумулатора.

СПИРАЧКА НА ШПИДЕЛА



Пробивният винтоверт е снабден с електронна спирачка, която спира шпиндела незабавно след освобождаване на включващия бутон (7). Спирачката гарантира точност при завиване и пробиване като предотвратява свободното въртене на шпиндела след изключване.

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

ВКЛЮЧВАНЕ / ИЗКЛЮЧВАНЕ



Включване – натиснете спусъка за включване (7).

Изключване – освободете натиска на спусъка за включване (7).



С всяко натискане на бутона за включване (7) светва LED диодът (8), осветяващ зоната на работа.

РЕГУЛИРАНЕ НА СКОРОСТТА НА ВЪРТЕНЕ



Скоростта на завиване или пробиване може да се регулира по време на работа чрез увеличаване или намаляване на натиска върху бутона за включване (7). Регулирането на скоростта дава възможност за плавен старт, което при пробиване на отвори в гипс или глазура предотвратява приплъзването на свредлото, а при завиване и отвиване помага за контролиране на процеса.

ПРЕДПАЗЕН СЪЕДИНИТЕЛ



Поставянето на пръстена за регулиране на въртящия момент (2) в избрано положение трайно установява съединителя на определена стойност на въртящия момент. След достигане на зададения въртящ момент настъпва автоматично разединяване на предпазния съединител. Това позволява да се предотврати завиването на винта твърде дълбоко или повреда на винтоверта.

РЕГУЛИРАНЕ НА ВЪРТЯЩИЯ МОМЕНТ



- За различните винтове и различните материали се прилагат различни стойности на въртящия момент.
- Моментът е толкова по-голям, колкото по-голямо е числото, съответстващо на дадено положение (фиг. С).
- Поставете пръстена за регулиране на въртящия момент (2) на определена стойност на въртящия момент.
- Винаги трябва да се започва с момент с по-малка стойност.
- Увеличавайте момента постепенно, докато достигнете удовлетворителен резултат.
- За отвиване на винтове трябва да избирате по-високи настройки.
- За пробиване на отвори трябва да се избере настройката, означена със символ на свредло. При тази настройка се постига най-голяма стойност на момента.
- Умението за подбиране на съответната настройка на въртящия момент се придобива с практиката.



Поставянето на пръстена в положение за пробиване деактивира предпазния съединител.

МОНТАЖ НА РАБОТНИЯ ИНСТРУМЕНТ В ПАТРОННИКА ЗА ПРОБИВАНЕ

- Поставете превключвателя на посоката на въртене (4) в средно положение.
- Въртейки пръстена на патронника за бързо закрепване (1) по посока, обратна на часовниковата стрелка (вижте означенията на пръстена), ще регулирате желаното отваряне на челюстите, необходимо за поставяне на свредел или накрайник (фиг. D).
- За закрепване на работния накрайник трябва да завъртите пръстена на патронника за бързо закрепване (1) по посока на часовниковата стрелка и силно да затегнете.

i Демонтажът на работния накрайник се извършва в последователност, обратна на монтажа.

💡 При закрепване на свредлото или накрайника в патронника за бързо закрепване трябва да се обърне внимание на правилното ориентиране на инструмента. При използване на къси накрайници за отвертки или битове трябва да се използва допълнителен магнитен преходник в качеството на удължител.

ДЕМОНТАЖ / МОНТАЖ НА ПАТРОННИКА ЗА ПРОБИВАНЕ

- Преместете пръстена на блокадата (12) напред и извадете патронника за пробиване (1) от шпиндела (фиг. E).
- Монтажът на патронника (1) се извършва в обратна последователност на демонтажа.
- Преместете пръстена на блокадата (12) и поставете патронника за пробиване (1) върху шпиндела, докато чуete щракване на блокадата (може да се наложи леко да завъртите патронника, докато намерите правилната позиция).

МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ НА РАБОТНИ НАКРАЙНИЦИ В ПАТРОННИКА НА ШПИДЕЛА

- Поставете подходящия работен накрайник директно в патронника на шпиндела (13) (фиг. F).
- Уверете се, че накрайникът е поставен докрай и че е надеждно закрепен.
- Демонтажът на работния накрайник се извършва чрез изваждане на работния накрайник от патронника на шпиндела.

i При използване на къси накрайници – отвертки и битове е необходимо да се използва допълнителен адаптер за накрайници – отвертки. В случай на завинтване на винтове се препоръчва винаги първо да направите водещ отвор. При монтаж на патронника за пробиване (фиг. G) не е необходимо да демонтирате вече закрепения в шпиндела къс накрайник за завинтване.

ПОСОКА НА ВЪРТЕНЕ НАДЯСНО - НАЛЯВО

⚙️ Изберете посоката на въртене на шпиндела с помощта на превключвателя за посока на оборотите (4) (фиг. H).

Въртене надясно - поставете превключвателя (4) в крайно ляво положение.

Въртене наляво - поставете превключвателя (4) в крайно дясно положение.

* Трябва да се има предвид, че в някои случаи положението на превключвателя спрямо посоката на оборотите може да бъде различно от описаното. Трябва да се спазват графичните символи, нанесени върху превключвателя или върху корпуса на устройството.

i Безопасно положение е средното положение на превключвателя на посоката на въртене (4), което предотвратява случайното задействане на електроинструмента.

- В това положение винтовертът не може да се задейства.
- В това положение се извършва смяна на свредлата или накрайниците.
- Преди задействане трябва да се провери, дали превключвателят на посоката на оборотите (4) се намира в съответното положение.

⚠️ Не се разрешава промяна на посоката на въртене, когато шпинделът на пробивния винтоверт се върти.

СМЯНА НА СКОРОСТТА

⚙️ Превключвателят за смяна на скоростите (3) (фиг. I) позволява увеличаване на обхвата на оборотите.

Скорост I: по-малък обхват на оборотите, голям въртящ момент.

Скорост II: по-голям обхват на оборотите, по-малък въртящ момент.

В зависимост от извършваните работни дейности превключвателят на скоростите трябва да се постави в съответното положение. Ако превключвателят не може да бъде преместен, шпиндела трябва малко да се завърти.

⚠️ Никога не бива да се сменява положението на превключвателя на скоростите по време на работа на винтоверта. Това може да доведе до повреда на електроинструмента.

💡 Продължително пробиване при ниски обороти на шпиндела може да причини прегряване на двигателя. По време на работа следва да се правят периодични почивки или да се позволи работа на инструмента с максимални обороти без натоварване за около 3 минути.

ОБСЛУЖВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

ОБСЛУЖВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Препоръчва се почистване на уреда веднага след всяко използване.
 - За почистване не бива да се използва вода или други течности.
 - Пробивният винтоверт трябва да се почиства със суха кърпа или да се продуха със съгъстен въздух с ниско налягане.
 - Не бива да се използват никакви почистващи средства или разтворители, тъй като те могат да повредят пластмасовите части на уреда.
 - Необходимо е редовно да се почистват вентилационните отвори в корпуса на двигателя, за да не се стигне до прегряване на уреда.
 - Пробивният винтоверт винаги трябва да се съхранява на сухо място, недостъпно за деца.
 - Уредът трябва да се съхранява с изваден акумулатор.
- i** Всички повреди следва да бъдат отстранявани от оторизиран сервиз на производителя.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

НОМИНАЛНИ ДАННИ

Акумулаторен пробивен винтоверт 50G273	
Параметър	Стойност
Напрежение на акумулатора	10,8 V DC
Тип акумулатор	Li-ion
Капацитет на акумулатора	1300 mAh
Скорост на въртене на празен ход	0-350 / 0-1350 min ⁻¹
Обхват на патронника за бързо закрепване	0,8-10 mm
Обхват на регулиране на момента	1 – 18 плюс пробиване
Максимален въртящ момент (меко завинтване)	19 Nm
Максимален въртящ момент (твърдо завинтване)	35 Nm
Клас на защита от токов удар	III
Тегло на винтоверта с акумулатор	1,1 kg
Година на производство	2020
50G273 означава както типа, така и означението на машината	

Зарядно устройство	
Параметър	Стойност
Захранващо напрежение	230 V AC
Честота на захранващото напрежение	50 Hz
Напрежение на зареждане	13,5 V DC
Макс. ток на зареждане	350 mA
Време за зареждане	3-5 h
Клас на защита от токов удар	II
Тегло	0,07 kg
Година на производство	2020

ДАНИИ ЗА ШУМА И ВИБРАЦИИТЕ

Ниво на акустичното налягане	$L_{pA} = 67\text{dB (A)}$ $K=3\text{dB (A)}$
Ниво на акустичната мощност	$L_{WA} = 78\text{dB (A)}$ $K=3\text{dB (A)}$
Стойност на ускорението на вибрациите	$a_h = 1,9\text{ m/s}^2$ $K=1,5\text{ m/s}^2$



Информация относно шума и вибрациите

Нивото на генерирания шум от уреда е описано посредством: нивото на акустичното налягане L_{pA} и нивото на акустичната мощност L_{WA} (където K означава неопределеност на измерването). Вибрациите, генерирани от уреда са описани чрез стойностите на ускоренията на вибрациите a_h (където K означава неопределеност на измерването).

Посочените в настоящата инструкция: ниво на излъчваното

акустично налягане L_{pA} , ниво на акустичната мощност L_{WA} и стойността на ускорения на вибрациите a_h са измерени в съответствие със стандарт EN 60745. Посоченото ниво на вибрации a_h може да се използва като критерий за сравняване на устройствата и за предварителна оценка на експозицията на вибрации.

Посоченото ниво на вибрации е референтно ниво само за основните приложения на уреда. Ако уредът бъде използван за други цели или с други работни инструменти, нивото на вибрациите може да се различава от посоченото. Върху по-високото ниво на вибрациите ще окаже влияние недостатъчното или твърде рядкото провеждане на дейности по поддръжка на уреда. Посочените по-горе причини могат да доведат до повишаване на експозицията на вибрации по време на целия период на работа.

С цел точно определяне на експозицията на вибрации трябва да се вземат предвид периодите, когато инструментът е изключен или когато е включен, но не се използва за работа. След точно определяне на всички фактори общата експозиция на вибрации може да се окаже значително по-ниска.

Следва да се въведат допълнителни мерки за безопасност с цел защита на потребителя от въздействието на вибрациите, като: периодична поддръжка на уреда и работните инструменти, осигуряване на подходяща температура на ръцете и правилна организация на работа.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Електрически захранваните изделия не трябва да се изхвърлят с домашните отпадъци, а трябва да се предадат за оползотворяване в съответните заводи. Информация за оползотворяването може да бъде получена от продавача на изделието от местните власти. Негодното електрическо и електронно оборудване съдържа опасни вещества за естествената среда. Оборудването, негоднено за рециклиране, представлява потенциална заплаха за околната среда и за здравето на хората.



Li-Ion

Акумулаторите и батериите не бива да се изхвърлят с домашните отпадъци, не бива да се изхвърлят в огъня или във водата. Повредените или изчерпани акумулатори трябва да се подлагат на правилно рециклиране съгласно актуалната директива отнасяща се до оползотворяването на акумулатори и батерии.

* Запазва се правото за извършване на промени.

„Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa със седалище във Варшава на ul. Pograniczna 2 / 4 (наричана по-нататък „Grupa Torhex“) информира, че всякакви авторски права върху съдържанието на настоящата инструкция (наричана по-нататък „Инструкция“), включващи между другото нейния текст, поместените снимки, схеми, чертежи, а също така нейните композиции, принадлежат изключително на Grupa Torhex и подлежат на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 година за авторското право и сродните му права (виж Държавен вестник 2006 № 90 поз. 631 с по-нататъшните промени). Копирането, възпроизвеждането, публикуването, модифицирането с комерческа цел на цялата Инструкция, както и отделните ѝ елементи без съгласието на Grupa Torhex изразено в писмена форма, е строго забранено и може да доведе до привличането към гражданска и наказателна отговорност.

PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA

AKUMULATORSKA BUŠILICA-IZVIJAČ 50G273

POZOR: PRIJE POČETKA KORIŠTENJA ELEKTRIČNOG ALATA PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTE I SPREMITE IH ZA DALJNJU PRIMJENU.

POSEBNI PROPISI O SIGURNOSTI

POSEBNI PROPISI VEZANI ZA SIGURAN RAD BUŠILICOM-IZVIJAČEM

- **Koristite štitnike sluha za vrijeme rada s bušilicom-izvijačem.** *Ako se izlažete buci, to može dovesti do gubitka sluha. Metalna piljevina i druge leteće čestice mogu trajno oštetiti vid.*
- **Alat koristite s dodatnim drškama koje su s njim dostavljene.** *Gubitak kontrole može dovesti do osobnih povreda radnika.*

DODATNA SIGURNOSNA PRAVILA RADA BUŠILICOM-IZVIJAČEM

- Upotrebljavajte samo preporučenu aku-bateriju i punjač.
- Aku-bateriju uvijek držite dalje od izvora topline. Ne smije se ostavljati dulje vrijeme u sredini u kojoj je visoka temperatura (na sunčana mjesta, u blizini grijača ili na svakom mjestu gdje temperatura prelazi 50°C).
- Aku-bateriju ne puniti duže od 8 sati, jer u suprotnom može doći do oštećivanja baterije.
- Korisnik mora nadzirati proces punjenja aku-baterije.
- Izbjegavajte punjenje aku-baterije na temperaturi manjoj od 0°C.
- Punjač isporučen zajedno s bušilicom-izvijačem je namijenjen isključivo za rad s ovim uređajem. Zabranjeno je koristiti punjač u druge svrhe.
- U punjač nemojte stavljati nikakve metalne predmete.
- Zabranjeno je mijenjati smjer okretaja vretena alata dok je isti uključen. U suprotnom može doći do oštećivanja bušilice-izvijača.
- Za čišćenje bušilice-izvijača upotrebljavajte mekanu, suhu krpicu. Nikada ne koristite deterdžente niti alkohol.
- Prije početka čišćenja punjača isključite ga iz mrežnog napajanja.
- Ako namjeravate napuniti više aku-baterija, potrebno je napraviti 30-minutnu pauzu među sljedećih punjenja.

POSEBNI SIGURNOSNI UVJETI ZA PUNJAČ

- Svaki put prije upotrebe provjerite stanje punjača, kabela i utičnice. Ne upotrebljavajte punjač ako pronađete oštećenja.
- Spremite ove upute. One sadrže važne podatke o sigurnosti i o korištenju punjača.
- Prije početka korištenja punjača, pročitajte sve informacije koje se tiču njegovog korištenja, a nalaze se u ovim uputama, oznake na punjaču i uređaju kome je taj punjač namijenjen.
- Kako bi se smanjio rizik eventualnog oštećenja tijela, punjač koristite isključivo za punjenje Li-Ion aku-baterija. Aku-baterija drugog tipa bi mogla eksplozirati i tako izazvati oštećenje tijela i materijalnu štetu.
- Punjač ne smije biti izložen djelovanju vlage i vode.

- Korištenje priključnih elemenata koje ne preporuča ili ne prodaje proizvođač punjača prijeti opasnošću od požara, oštećenja tijela ili električnog udara.
- Provjerite nije li kabel za napajanje moguće nagaziti, nije li kabel na prolazu i ne prijeti li mu druga opasnost (npr. prejako napinjanje).
- Ako nema krajnje potrebe ne koristite produžni kabel. Korištenje neodgovarajućeg produžnog kabela prijeti izbijanjem požara ili električnim udarom. Ako se baš mora koristiti produžni kabel, onda najprije provjerite da li:
 - utičnica produžnog kabela može surađivati sa nastavcima originalnog kabela za napajanje punjača
 - produžni kabel je u ispravnom tehničkom stanju.
- Ne smijete koristiti punjač s oštećenim kablom ili utičnicom. Kvar može ukloniti samo za to kvalificirana osoba.
- Ne smijete koristiti punjač koji je dobio jak udarac, koji je pao ili je oštećen na drugi način. Provjeru ispravnosti punjača, odnosno eventualni popravak, prepustite autoriziranoj servisnoj radionici.
- Ne smijete pokušavati probati rastavljati punjač. Sve popravke povjerite autoriziranoj servisnoj radionici. Nepravilna montaža punjača prijeti mogućnošću električnog udara ili požara.
- Prije početka pristupanja bilo kakvim radnjama ili čišćenja punjača isti trebate isključiti iz mreže.
- U slučaju oštećenja ili nepravilne upotrebe aku-baterije može doći do emisije plinova. Prozračite prostoriju, a ako se jave tegobe, zatražite liječničku pomoć.
- Punjač održavajte čistim. Prljavština može uzrokovati strujni udar.
- Ne koristite punjač koji se nalazi na lako zapaljivoj površini (npr. na papiru, tekstilima), a niti blizu lako zapaljivih materijala. Za vrijeme procesa punjenja dolazi do porasta temperature punjača što može izazvati požar.

Kada punjač ne koristite, isključite ga iz električnog napajanja.

POZOR! Uređaj služi za korištenje u zatvorenim prostorijama.

Bez obzira na sigurnu konstrukciju, upotrebu sigurnosnih sredstava i dodatnih zaštitnih mjera, uvijek postoji preostali rizik od ozljeda nastalih tijekom rada.

Kad dođe do pregrijavanja Li-ion aku-baterija ili do kratkog spoja može doći i do istjecanja kiseline, požara ili eksplozije. Tijekom sparnih i sunčanih dana aku-baterije ne držite u autima. Nemojte otvarati aku-baterije. Li-ion aku-baterije su opremljene elektroničkim zaštitnim uređajima koji nakon oštećenja mogu uzrokovati požar ili eksploziju aku-baterije.

KONSTRUKCIJA I NAMJENA

Bušilica-izvijač je električni alat koji za pokretanje koristi napon iz aku-baterije. Napon daje komutatorski motor istosmjerne struje s planetarnim prijenosom. Bušilica-izvijač je namijenjena za uvijanje i otpuštanje vijaka u drvo, metal, umjetne materijale i keramiku, te za izradu otvora u spomenutim materijalima. Brza demontaža brzostežuće glave bez uporabe alata omogućava direktnu montažu jednosmjernih nastavaka za izvijač ili bitova različite dužine sa šesterokutnim prihvatom veličine razmjera 6,35 mm, (1/4") direktno na vreteno. Prednost takvog rješenja je mogućnost rada na teško dostupnim mjestima.

Električni bežični alati na akumulatorski pogon, pokazuju se posebno korisni kod radova vezanih uz opremanje interijera i adaptaciju prostorija itd.



Zabranjena je nenamjenska uporaba uređaja.

OPIS GRAFIČKIH STRANICA

Dolje navedeni brojevi se odnose na elemente uređaja na grafičkim stranicama ovih uputa.

1. Brzostežuća glava
2. Prsten za regulaciju okretnog momenta
3. Preklopnik za promjenu brzine
4. Preklopnik za smjer okretaja
5. Gumb za pričvršćivanje aku-baterije
6. Aku-baterija
7. Prekidač
8. Rasvjeta
9. Stanica za punjenje
10. Punjač
11. Dioda LED
12. Prsten za blokadu
13. Vreteno

* Moguće su razlike između crteža i proizvoda.

OPIS KORIŠTENIH GRAFIČKIH ZNAKOVA



POZOR



UPOZORENJE



MONTAŽA/POSTAVKE



INFORMACIJA

PRIBOR I DODATNA OPREMA

- | | |
|------------------------|----------|
| 1. Aku-baterija | - 2 kom. |
| 2. Punjač | - 1 kom. |
| 3. Stanica za punjenje | - 1 kom. |

PRIPREMA ZA RAD

VAĐENJE / STAVLJANJE AKU-BATERIJE



- Preklopnik za smjer okretaja (4) u postavite u središnji položaj.
- Pritisnite gumb za pričvršćivanje aku-baterije (5) i izvadite aku-bateriju (6) (crtež A).
- Napunjenu aku-bateriju (6) postavite na mjesto u dršci, sve dok ne čujete klik na gumbu za pričvršćivanje aku-baterije (5).

PUNJENJE AKU-BATERIJE



Bušilica-izvijač je isporučena s djelomično napunjenom aku-baterijom. Punjenje aku-baterije treba izvesti u uvjetima kad temperatura okoline varira između 4°C-40°C. Nova aku-baterija i baterija koja duže vrijeme nije bila korištena, dostići će puni kapacitet punjenja nakon oko 3 -5 ciklusa punjenja i pražnjenja.



- Izvadite aku-bateriju (6) iz bušilice-izvijača (crtež A).
- Punjač (10) uključite u mrežnu utičnicu (230 V AC).
- Stanicu za punjenje (9) priključite na punjač (10).
- Aku-bateriju (6) namjestite u stanicu za punjenje (9) (crtež B).



Nakon priključivanja punjača (10) na mrežu – uključuje se zelena dioda LED (11) – koja signalizira priključivanje napona.

- Nakon postavljanja aku-baterije (6) u stanicu za punjenje (9) – uključuje se crvena dioda LED (11) – koja signalizira da traje proces punjenja aku-baterije (crtež B).
- Ponovno uključivanje zelene diode LED (11) – označava da je aku-baterija potpuno napunjena (nakon 5 sati) ili da se aku-baterija previše zagrijala (preko 45°C).



Ako tijekom punjenja aku-baterije postigne preveliku temperaturu (veću od 45°C), proces punjenja se prekida. Nakon što se aku-baterija ohladi, proces punjenja se automatski nastavlja. Opisana opcija porasta temperature unutar aku-baterije je malo vjerojatna i možda se nikada neće ni dogoditi.

Svaki put kad izvadite i ponovo stavite aku-bateriju u uključenu stanicu za punjenje, dolazi do aktiviranja ciklusa punjenja, bez obzira na stanje napunjenosti aku-baterije.



Tijekom procesa punjenja aku-baterije se jako zagrijavaju. Nemojte koristiti aku-bateriju odmah nakon punjenja već pričekajte dok postigne sobnu temperaturu. Na taj način ćete spriječiti oštećivanje aku-baterije.

KOČNICA VRETENA



Bušilica – izvijač je opremljena elektronskom kočnicom koja zaustavlja vreteno odmah nakon oslobodenja pritiska na gumb prekidača (7). Kočnica osigurava precizno uvijanje i sprječavajući slobodno okretanje vretena nakon isključivanja.

RAD / POSTAVKE

UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE



Uključivanje – pritisnite gumb prekidača (7).



Isključivanje – oslobodite pritisak na gumb prekidača (7).



Svakim pritiskom na gumb prekidača (7) dolazi do uključivanja diode (LED) (8) koja osvjetljava radno mjesto.

REGULACIJA OKRETNE BRZINE



Brzinu izvijanja ili bušenja možete regulirati na način da povećate ili smanjite pritisak na prekidač (7). Regulacija brzine omogućava lagani start, što kod brušenja otvora u gipsu ili glazuri sprječava klizanje svrdla, dok kod uvijanja i otpuštanja pomaže kontrolirati rad.

PROTUOPTEREĆUJUĆA SPOJKA



Postavljanje prstena za regulaciju okretnog momenta (2) u odgovarajući položaj uzrokuje trajno namještanje spojke na određenu veličinu okretnog momenta. Nakon postizanja postavljene brzine okretnog momenta automatski dolazi do isključivanja protuopterećujuće spojke. To će pomoći pri zaštiti od zavijanja vijka pređuboko odnosno od oštećenja bušilice-izvijača.

REGULACIJA OKRETNOG MOMENTA



- Za različite vijke i različite materijale koristite razne veličine momenta.
- Moment je tim veći, čim je veći broj koji odgovara tom položaju (crtež C).
- Podesite prsten za regulaciju okretnog momenta (2) na određenu veličinu okretnog momenta.
- Uvijek počnite raditi od momenta niže vrijednosti.
- Postepeno povećavajte moment, sve dok ne postignete zadovoljavajući rezultat.
- Za odvijanje vijaka odaberite više postavke.
- Za bušenje treba odabrati postavke označene simbolima svrdla. Kod tih postavki postiže se najbolja vrijednost okretnog momenta.

- Sposobnost odabira odgovarajućih postavki stječe se sa skupljanjem prakse tijekom vremena.

! Postavljanje prstena za regulaciju u poziciju bušenja dovodi do deaktiviranja protuopterećujuće spojke.

MONTAŽA RADNOG ALATA U STEZNOJ GLAVI

- ⚙️** Preklopnik za smjer okretaja (4) postavite u srednji položaj.
- ⚙️** Okretanjem prstena brzostežuće glave (1) u smjeru suprotnom do smjera kazaljke na satu (vidjeti oznake na prstenu) dolazi do otvaranja čeljusti do željene mjere što omogućava stavljanje svrdla ili nastavka za izvijač (crtež D).
- Kako biste pričvrstili radni alat okrenite prsten brzostežuće glave (1), u smjeru kazaljke na satu i čvrsto stegnite.
- i** Demontažu radnog alata izvedite suprotnim redoslijedom do njegove montaže.

💡 Kod stavljanja svrdla ili nastavka za izvijač u brzostežuću glavu obratite pozornost na odgovarajući položaj alata. Ako koristite kratke nastavke za izvijač ili bitove, upotrijebite dodatni magnetni prihvat kao produžni adapter.

DEMONTAŽA / MONTAŽA STEZNE GLAVE

- ⚙️** Odvucite prsten za blokadu (12) prema naprijed i skinite steznu glavu (1) s vretena (crtež E).
- Montaža stezne glave (1) odvija se suprotnim redoslijedom do njene demontaže.
- Odvucite prsten blokade (12) i namjestite steznu glavu (1) na vreteno sve dok ne čujete klik poklapanja blokade (možda bude potrebno da malo okrenete steznu glavu sve dok ne zauzme odgovarajući položaj).

MONTAŽA I ZAMJENA RADNIH NASTAVAKA U STEZAČU VRETENA

- ⚙️** Odgovarajući radni nastavak namjestite direktno na stezač vretena (13) (crtež F).
- Provjerite je li nastavak gurnut do kraja i je li stabilno pričvršćen.
- Do demontaže radnog nastavka dolazi tako da iz vretena izvadite radni nastavak.

i Ako koristite kratke nastavke za izvijač ili bitove, upotrebljavajte dodatni adapter za nastavke izvijača. Kod uvijanja vijaka uvijek preporučamo da se najprije napravi pilot otvor. Kratak nastavak izvijača montiran na vreteno ne zahtijeva demontažu kod montaže brzostežuće glave (crtež G).

SMJER ROTACIJE U DESNO- ULIJEVO

⚙️ Preklopnik za smjer okretaja (4) služi za odabir smjera okretaja vretena (crtež H).

Okretaji u desno - preklopnik (4) postavite u krajnje lijevi položaj.

Okretaji u lijevo - preklopnik (4) postavite u krajnje desni položaj.

* Pridržavamo pravo da u nekim slučajevima položaj preklopnika u odnosu na rotaciju može biti drugačiji nego što je opisano. Obratite pozornost na grafičke znakove koji se nalaze na preklopniku ili na kućištu uređaja.

i Siguran položaj je središnji položaj preklopnika za smjer okretaja (4) koji sprječava slučajno pokretanje električnog alata.

- U to položaju nije moguće pokrenuti bušilicu-izvijač.
- U tom položaju treba mijenjati svrdla ili nastavke.
- Prije pokretanja provjerite da li se preklopnik za smjer okretaja (4) nalazi u odgovarajućem položaju.

! **Zabranjeno je mijenjati smjer rotacije dok se vreteno bušilice-izvijača okreće.**

PROMJENA BRZINE

⚙️ Preklopnik za promjenu brzine (3) (crtež I) omogućava povećanje raspona okretne brzine.

Brzina I: manji raspon okretaja, velika snaga okretnog momenta.

Brzina II: veći raspon okretaja, manja snaga okretnog momenta.

Ovisno o vrsti izvođenih radova preklopnik za promjenu brzine postavite u odgovarajući položaj. Ako preklopnik nije moguće pomaknuti, malo okrenite vreteno.

! **Nikada ne mijenjajte položaj preklopnika za brzinu dok je bušilica-izvijač uključena. Na taj način biste mogli oštetiti električni alat.**

💡 Kod dugotrajnog rada s niskom okretnom brzinom može doći do pregrijavanja motora. Primjenjujte privremene pauze u radu ili dozvolite da uređaj oko 3 minute radi s maksimalnim brojem okretaja bez opterećenja.

RUKOVANJE I ODRŽAVANJE

ODRŽAVANJE I ČUVANJE UREĐAJA

- ⚙️** Preporučamo čišćenje uređaja direktno nakon svake uporabe.
- Za čišćenje ne upotrebljavajte vodu niti druge tekućine.
- Bušilicu-izvijač čistite suhom krpicom ili komprimiranim zrakom pod malim pritiskom.
- Ne koristite nikakva sredstva za čišćenje niti otapala jer bi mogli oštetiti plastične elemente uređaja.
- Redovito čistite otvore za ventilaciju na kućištu motora kako ne bi došlo do pregrijavanja uređaja.
- Bušilicu-izvijač uvijek čuvajte na suhom mjestu, van dohvata djece.
- Uređaj skladištite s izvađenom aku-baterijom.
- i** Sve smetnje trebaju uklanjati ovlašteni serviseri proizvođača.

TEHNIČKI PARAMETRI

NAZIVNI PODACI

Akumulatorska bušilica- izvijač 50G273	
Parametar	Vrijednost
Napon aku-baterije	10,8 V DC
Tip aku- baterije	Li-ion
Kapacitet aku-baterije	1300 mAh
Raspon brzine okretaja u praznom hodu	0-350 / 0-1350 min ⁻¹
Promjer prihvat glave	0,8-10 mm
Raspon regulacije momenta	1 – 18 plus bušenje
Max. moment okretaja (meko uvijanje)	19 Nm
Max. moment okretaja (tvrdno uvijanje)	35 Nm
Klasa zaštite	III
Težina izvijača s aku-baterijom	1,1 kg
Godina proizvodnje	2020
50G273 označava istovremeno tip i naziv uređaja	

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa sa sjedištem u Vařšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: „Grupa Topex”) daje na znanje da sva autorska prava vezana uz sadržaj ovih uputa (dalje: „Upute”), uključujući test, slike, sheme, crteže te također njihove kompozicije pripadaju isključio Grupa Topex - u i podliježu pravnoj zaštiti, sukladno sa Zakonom od dana 4. veljače 1994 godine, o autorskim pravima i sličnim pravima (N.N. 2006 Br. 90 Stavak 631 uključujući i kasnije promjene). Kopiranje, preoblikovanje, publiciranje, modificiranje u komercijalne svrhe cijelih Uputa kao i pojedinačnih njihovih dijelova, bez suglasnosti Grupa Topex -a koje je dano u pismenom obliku, je najstrože zabranjeno i može dovesti do prekršajne i krivične odgovornosti.

Punjač	
Parametar	Vrijednost
Napon napajanja	230 V AC
Frekvencija napajanja	50 Hz
Napon punjenja	13,5 V DC
Max. struja punjenja	350 mA
Vrijeme punjenja	3-5 h
Klasa zaštite	II
Težina	0,07 kg
Godina proizvodnje	2020

PODACI O BUCI I VIBRACIJAMA

Razina zvučnog tlaka	$L_{p_A} = 67 \text{ dB (A) K=3dB (A)}$
Razina zvučne snage	$L_{w_A} = 78 \text{ dB (A) K=3dB (A)}$
Emisijska vrijednost vibracija	$a_h = 1,9 \text{ m/s}^2 \text{ K}=1,5 \text{ m/s}^2$

Informacije o buci i vibracijama

Razina buke koju emitira uređaj je opisana kao: razina emitiranog zvučnog tlaka L_{p_A} te razina zvučne snage L_{w_A} (gdje je K mjerna nesigurnost). Vibracije koje emitira uređaj su opisane kao emisijska vrijednost vibracija a_h (gdje je K mjerna nesigurnost).


Navedene u ovim uputama: razina emitiranog zvučnog tlaka L_{p_A} , razina zvučne snage L_{w_A} te emisijska vrijednost vibracija a_h su izmjerene u skladu s normom EN 60745. Navedena razina vibracija može se koristiti za uspoređivanje alata te za prvu ocjenu ekspozicije na vibracije.


Navedena razina vibracija je karakteristična samo za osnovnu primjenu električnog alata. Ako alat ćete koristiti u druge svrhe ili s drugim radnim alatima, razina podrtavanja se može promijeniti. Na veću razinu vibracija može utjecati nedovoljno ili nedovoljno često održavanje uređaja. Gore navedeni razlozi mogu dovesti do povećanja ekspozicije na vibracije za vrijeme cijelog radnog razdoblja.

Kako bismo precizno ocijenili ekspoziciju na vibracije, treba uzeti u obzir vrijeme kad je električni uređaj isključen, ili kad je uključen, ali se ne koristi za rad. Na taj način ukupna ekspozicija na vibracije može se pokazati znatno manja.

Treba uvesti dodatne sigurnosne mjere s ciljem zaštite korisnika od posljedica vibracija, kao što su: redovno održavanje električnog alata i radnih alata, osiguranje odgovarajuće temperature ruku, pravilna organizacija rada.

VRIJEDNOST UBRZANJA TITRAJA

	Električne proizvode ne bacajte zajedno s kućnim otpacima već ih zbrinite na odgovarajućim mjestima. Informacije o mjestima zbrinjavanja daju prodavači proizvoda ili odgovorne mjesne službe. Istrošeni električni i elektronički alati sadrže supstance koje mogu štetiti okolišu. Nezbrijeti proizvodi mogu biti opasni po zdravlje ljudi i za okoliš.
--	---

	Aku-baterije / baterije ne bacajte zajedno s kućnim otpadom, ne bacajte ih u vatru niti u vodu. Oštećene ili istrošene aku-baterije odgovarajuće zbrinite, u skladu s važećom direktivom koja se odnosi na zbrinjavanje aku-baterija i baterija.
--	--

* Pridrđavamo pravo na izvođenje promjena.

AKUMULATORSKA BUŠILICA - ODVIJAČ 50G273

PAŽNJA: PRE PRISTUPANJA UPOTREBI ELEKTROUREĐAJA POTREBNO JE PAŽLJIVO PROČITATI DOLE DATO UPUTSTVO I PRIDRŽAVATI GA SE U DALJOJ UPOTREBI.

OPŠTE MERE BEZBEDNOSTI

OPŠTI SAVETI ZA BEZBEDAN RAD SA BUŠILICOM - ODVIJAČEM

- **Koristiti zaštitu za sluh i zaštitne naočari prilikom rada sa bušilicom - odvijačem.** Izlaganje buci može dovesti do gubitka sluha. Metalni opiljci i druge čestice koje lete mogu dovesti do trajnog oštećenja očiju.
- **Uređaj koristiti sa dodatnim drškama, dobijenim s alatkama.** Gubitak kontrole može dovesti do povreda operatera.

DODATNI SAVETI ZA BEZBEDAN RAD SA BUŠILICOM - ODVIJAČEM

- Potrebno je koristiti isključivo akumulator i punjač koji su preporučeni.
- Akumulator uvek treba držati dalje od izvora toplote. Zabranjeno je ostavljati ga duže vreme u sredini u kojoj vlada visoka temperatura (na mestima punim sunca, u blizini grejalica ili bilo gde gde temperatura prelazi 50°C).
- Vreme punjenja akumulatora ne može da prelazi 8 sati, u suprotnom, akumulator može podleći oštećenju.
- Proces punjenja akumulatora treba da se obavlja pod kontrolom korisnika.
- Potrebno je izbegavati punjenje akumulatora na temperaturama ispod 0°C.
- Punjač dobijen sa bušilicom-odvijačem namenjen je samo za rad sa tim proizvodom. Ne može se koristiti u druge svrhe.
- Zabranjeno je ubacivati bilo kakve metalne predmete u punjač.
- Zabranjeno je vršiti promenu pravca obrtaja vretena uređaja u vreme kada uređaj radi. U suprotnom može doći do oštećenja bušilice-odvijača.
- Za čišćenje bušilice-odvijača treba koristiti meku, suhu tkaninu. Zabranjeno je koristiti bilo kakav deterđent ili alkohol.
- Pre pristupanja čišćenju punjača, potrebno je isključiti punjač iz struje.
- Ukoliko postoji namera da se puni više od jednog akumulatora, jedan za drugim, potrebno je napraviti pauzu od 30 minuta između punjenja.

OPŠTE MERE BEZBEDNOSTI ZA PUNJAČ

- Pre upotrebe potrebno je svaki put proveriti stanje punjača, kablova i utičnice. Ne koristiti punjač u slučaju utvrđenog oštećenja.
- Treba čuvati dato uputstvo. Ono sadrži važna uputstva za bezbednost i upotrebu punjača.
- Pre pristupanja upotrebi punjača, potrebno je pročitati sve informacije koje se na njega odnose, a koje se nalaze u uputstvu, oznake na punjaču i proizvodu za koji je taj punjač namenjen.

- Kako bi se smanjio rizik od eventualne povrede tela, punjač treba koristiti isključivo za punjenje akumulatora Li-ion tipa. Akumulator drugog tipa mogao bi da eksplodira, izazivajući povrede tela ili materijalnu štetu.
- Zabranjeno je izlagati punjač uticaju vlage ili vode.
- Upotreba vezanih elemenata koji nisu preporučeni ili koje ne prodaje proizvođač punjača, preči opasnošću od požara, telesnih povreda ili strujnog udara.
- Potrebno je uveriti se da strujni kabl nije izložen, da se ne nalazi u prolazu ili da mu ne preči neka druga opasnost (npr. isuviše veliko zatezanje).
- Ukoliko nije zaista neophodno, ne treba koristiti produžne kablove. Upotreba neodgovarajućeg produžnog kabla preči požarom ili strujnim udarom. Ukoliko je neophodno koristiti produžni kabl, potrebno je najpre uveriti se da:
 - gnezdo produžnog kabla može da funkcioniše zajedno sa vrhovima originalnog strujnog kabla punjača.
 - produžni kabl je u ispravnom tehničkom stanju.
- Zabranjeno je koristiti punjač sa oštećenim kablom ili utikačem. Oštećenja treba da ukloni kvalifikovana osoba.
- Zabranjeno je koristiti punjač koji je snažno udaren, koji je pao ili je oštećen na neki drugi način. Potrebno je da proveru, i eventualnu popravku poverite ovlašćenom servisu.
- Zabranjeno je vršiti pokušaje rastavljanja punjača. Sve popravke treba poveriti ovlašćenom servisu. Neispravno obavljena montaža punjača preči opasnošću od strujnog udara ili požara.
- Pre pristupanja bilo kakvim operacijama upotrebe ili čišćenja punjača, potrebno je isključiti punjač iz struje.
- U slučaju oštećenja ili nepravilne upotrebe akumulatora može doći do ispuštanja tečnosti. Potrebno je tada proveriti prostoriju, u slučaju potrebe konsultovati se sa lekarom.
- Punjač treba održavati u čistom stanju. Prljavština može biti uzrok strujnog udara.
- Ne koristiti punjač postavljen na lako zapaljivoj podlozi (npr. papir, tekstil), kao ni u okolini lako zapaljivih supstanci. S obzirom na porast temperature punjača tokom procesa punjenja, postoji opasnost od požara.

Kada se punjač ne koristi potrebno je isključiti ga iz struje PAŽNJA! Uređaj služi za rad unutar prostorija.


Pored upotrebe bezbednosnih konstrukcija iz pribora, upotrebe sredstava za bezbednost i dodatnih sredstava za zaštitu, uvek postoji rizik od povreda tokom rada.

Li-ion akumulatori mogu da otpuštaju tečnost, zapale se ili eksplodiraju, ukoliko su ostavljeni da se zagrevaju na visokim temperaturama ili kompaktne. Ne treba ih čuvati u automobilima tokom vrelih i sunčanih dana. Akumulator ne treba otvarati. Li-ion akumulatori sadrže elektronske sigurnosne uređaje koji, ukoliko se oštete, mogu dovesti do toga da se akumulator zapali ili eksplodira.

IZRADA I NAMENA

Bušilica-odvijač je elektrouređaj koji se puni preko akumulatora. Napon stvara motor stalne struje zajedno sa planetarnim reduktorom. Bušilica-odvijač namenjena je za zavrtnanje i odvrtnanje vijaka i šrafova u drvetu, metalu, plastičnim masama i keramici, kao i za bušenje otvora u pomenutim materijalima. Brza i bez upotrebe alatki demontaža omogućava direktnu montažu jednostranih nastavaka odvijača i burgija sa različitim dužinama, koje imaju hvat šestougaonog profila dimenzija 6,35mm, (1/4") direktno na vretenu. Prednosti ovog rešenja je mogućnost rada na teško dostupnim mestima sa ograničenim dostupnom.

Elektroređaji sa akumulatorski napajanjem, bez kabla, posebno su zgodni za rad vezan sa unutrašnjom opremom, adaptaciju prostorija, itd.

 **Zabranjeno je koristiti elektroređaj suprotno od njegove namene.**

OPIS GRAFIČKIH STRANA

Dole data numeracija odnosi se na elemente uređaja koji su predstavljeni na grafičkim stranama datog uputstva.

1. Drška koja se brzo montira
2. Prsten za regulaciju obrtnog momenta
3. Menjač brzine
4. Menjač pravca obrtaja
5. Taster za pričvršćivanje akumulatora
6. Akumulator
7. Starter
8. Osvetljenje
9. Stanica za punjenje
10. Punjač
11. LED dioda
12. Prsten blokade
13. Vreteno

* Mogu se pojaviti razlike između crteža i proizvoda.

OPIS KORIŠĆENIH GRAFIČKIH ZNAKOVA



PAŽNJA



UPOZORENJE



MONTIRANJE/SASTAVLJANJE






INFORMACIJA

OPREMA I DODACI







- | | |
|------------------------|----------|
| 1. Akumulator | - 2 kom. |
| 2. Punjač | - 1 kom. |
| 3. Stanica za punjenje | - 1kom. |



PRIPREMA ZA RAD

VAĐENJE / POSTAVLJANJE AKUMULATORA

-  Postaviti menjač pravca obrtaja (4) u srednji položaj
-  Pritisnuti tastere za pričvršćivanje akumulatora (5) i izvaditi akumulator (6) (slika A).
-  Postaviti napunjen akumulator (6) u dršku sve dok se ne čuje zvuk iskakanja tastera za pričvršćivanje akumulatora (5).

PUNJENJE AKUMULATORA

-  Bušilica-odvijač se dobija sa delimično napunjenim akumulatorom. Punjenje akumulatora treba obavljati u uslovima gde temperatura okruženja iznosi 4°C -40°C. Nov akumulator ili akumulator koji se duže vreme nije koristio, dostiže potpuni nivo napunjenosti nakon oko 3 - 5 ciklusa punjenja i pražnjenja.
-  Izvaditi akumulator (6) iz bušilice-odvijača (slika A).
-  Uključiti punjač (10) u struju (230 V AC).
-  Priključiti stanicu za punjenje (9) na punjač (10).
-  Postaviti akumulator (6) u stanicu za punjenje (9) (slika B).
-  Nakon priključivanja punjača (10) u struju - uključice se zelena LED dioda (11) - koja signalizira da je struja priključena.

-  Nakon postavljanja akumulatora (6) u stanicu za punjenje (9) - uključice se crvena LED dioda (11) - koja signalizira da traje proces punjenja akumulatora (slika B).
-  Ponovno uključivanje zelene LED diode (11) - označava da je akumulator u potpunosti napunjen (posle 5 sati) ili da je previsoka temperatura akumulatora (iznad 45°C).



U slučaju da akumulator tokom punjenja dostigne isuviše visoku temperaturu (iznad 450C) proces punjenja će se prekinuti. Nakon što se akumulator ohladi proces punjenja se automatski nastavlja. Opisana opcija porasta temperature unutar akumulatora je malo verovatna i moguće je da se nikada i ne dogodi.

Svako vađenje i ponovno postavljanje akumulatora na stanicu za punjenje prilikom procesa punjenja dovodi do obnavljanja ciklusa punjenja bez obzira na stanje napunjenosti akumulatora.



Tokom procesa punjenja akumulator se mnogo zagreva. Ne počinjati sa radom odmah nakon punjenja, potrebno je sačekati da se akumulator ohladi do nivoa temperature prostora. To štiti od oštećenja akumulatora.

KOČNICA VRETENA



Bušilica-odvijač poseduje elektronsku kočnicu koja zaustavlja vreteno odmah nakon otpuštanja pritiska sa tastera startera (7). Kočnica obezbeđuje precizno odvrtnje i uvrtnje, ne dozvoljavajući da dođe do slobodnog obrtnja vretena nakon isključivanja.

RAD / POSTAVKE

UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE



Uključivanje - pritisnuti taster startera (7).



Isključivanje - otpustiti pritisak sa tastera startera (7).



Svako pritiskanje tastera startera (7) dovodi do svetljenja diode (LED) (8) koja osvetljava mesto rada.

REGULACIJA BRZINE OBRTAJA



Brzina uvrtnja ili bušenja može da se podesi tokom rada, povećavajući ili smanjujući pritisak na tasteru startera (7). Podešavanje brzine omogućava slobodni start, što prilikom bušenja otvora u gipsu ili glazuru sprečava proklizavanje burgije, a prilikom odvrtnja i uvrtnja pomaže da se održi kontrola rada.







SPOJNICA PREOPTEREĆENJA



Postavljanje prstena za regulaciju obrtnog momenta (2) u odabrani položaj dovodi do trajnog postavljanja spojnice preopterećenja na određenu veličinu obrtnog momenta. Nakon dostizanja postavljene veličine obrtnog momenta dolazi do automatskog isključivanja spojnice preopterećenja. To omogućava bezbedno zaustavljanje pre uvrtnja vijka isuviše duboko ili oštećenja bušilice-odvijača.

REGULACIJA OBRTOG MOMENTA



-  Za različite vijke i različite materijale, koriste se različite veličine obrtnog momenta.
-  Obrtni momenat je veći kada je veći broj koji odgovara datom položaju (slika C).
-  Postaviti prsten za regulaciju obrtnog momenta (2) na određenu vrednost obrtnog momenta.
-  Uvek treba početi rad sa obrtnim momentom manje veličine.
-  Povećavati obrtni momenat postepeno sve dok se ne dostigne zadovoljavajući rezultat.
-  Za odvijanje vijaka potrebno je odabrati veće postavke.

- Za bušenje treba odabrati podešavanje obeleženo simbolom burgije. Prilikom takve postavke, dostiže se najveća vrednost obrtnog momenta.
- Sposobnost dobrog odabira obrtnog momenta postiže se praksom.



Postavljanje prstena za regulaciju obrtnog momenta u poziciju za bušenje dovodi do deaktivacije spojnice preopterećenja.

MONTAŽI RADNIH ALATKI NA DRŠKU ODVIJAČA



- Postaviti menjač pravca obrtaja (4) u srednji položaj.
- Obrtanjem prstena drške koja se brzo montira (1) u pravcu suprotnom od kretanja skazaljki na satu (vidi oznaku na prstenu) dobija se željeni otvor čeljusti, koji omogućava postavljanje burgije ili nastavaka za odvijanje (slika D).

- U cilju pričvršćivanja radnih alutki potrebno je okrenuti prsten drške koja se brzo montira (1), u pravcu kretanja skazaljki na satu i snažno pričvrstiti.



Demontaža radne alatke odvija se suprotnim redosledom od njene montaže.



Prilikom pričvršćivanja burgije ili nastavaka za odvijanje na drški koja se brzo montira, potrebno je obratiti pažnju na pravilno pozicioniranje alatke. Pri korišćenju kratkih nastavaka za odvijanje ili burgija, potrebno je koristiti dodatnu magnetnu dršku, kao produžni element.

DEMONTAŽA / MONTAŽA DRŠKE ZA BUŠILICU



- Povuci prsten blokade (12) ka napred i skinuti dršku za bušilicu (1) sa vretena (slika E).
- Montaža drške za bušilicu (1) obavlja se suprotnim redosledom od njene demontaže.
- Povuci prsten blokade (12) i gurnuti dršku za bušilicu (1) na vreteno sve dok se ne začuje zvuk iskanjanja blokade (može se pojaviti potreba da se lagano obrne drška za bušilicu, kako bi zauzela pravilan položaj).

MONTAŽA I PROMENA RADNIH NASTAVAKA NA DRŠCI VRETENA



- Postaviti odgovarajući radni nastavak direktno u dršku vretena (13) (slika F).
- Uveriti se da je nastavak postavljen do granice otpora i da je sigurno pričvršćen.
- Demontaža radne alatke vrši se tako što se izvadi radni nastavak iz drške vretena.



Prilikom upotrebe kratkih nastavaka za odvijanje i burgija, potrebno je koristiti dodatni adapter za nastavke za odvijanje. Prilikom uvijanja vijaka preporučuje se da se uvek prethodno napravi pilot otvor. Kratki nastavak za odvijanje montiran na vreteno ne zahteva demontažu prilikom montaže drške za bušilicu (slika G).

PRAVAC OBRTAJA U DESNO - U LEVO



Uz pomoć menjača obrtanja (4) vrši se odabir pravca obrtaja vretena (slika H).

Obrtaji u desno - postaviti menjač pravca obrtaja (4) u krajnje levi položaj.

Obrtaji u levo - postaviti menjač pravca obrtaja (4) u krajnje desni položaj.

* Tvrdi se da u nekim slučajevima položaj menjača u odnosu na obrtaje može biti drugačiji nego što je opisano. Treba se ponašati prema grafičkim oznakama koje se nalaze na menjaču ili na kućištu uređaja.



Bezbedan položaj je središnji položaj menjača pravca obrtaja (4), koji sprečava slučajno pokretanje elektrouređaja.

- U tom položaju nije moguće pokrenuti bušilicu-odvijač.

- U tom položaju vrši se promena burgija ili nastavaka.

- Pre pokretanja treba proveriti da li je menjač pravca obrtaja (4) u ispravnom položaju.



Zabranjeno je vršiti izmene pravca obrtaja u vreme kada se vreteno bušilice-odvijača obrće.

PROMENA BRZINE



Menjač brzine (3) (slika I) omogućava povećavanje opsega brzine obrtanja.

Brzina I: opseg obrtanja manji, veća snaga obrtnog momenta.

Brzina II: opseg obrtanja veći, manja snaga obrtnog momenta.

U zavisnosti od posla koji se obavlja, postaviti menjač brzine u odgovarajući položaj. Ukoliko menjač ne može da se pomeri, potrebno je neznatno obrnuti vreteno.



Zabranjeno je pomerati menjač brzine kada bušilica-odvijač radi. To može da dovode do oštećenja elektrouređaja.



Dugotrajno bušenje sa niskom brzinom obrtnog momenta vretena preti pregrevanjem motora. Potrebno je praviti kratke pauze u radu ili dozvoliti da uređaj radi na maksimalnoj brzini obrtaja bez opterećenja otprilike oko 3 minuta.

KORIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

ODRŽAVANJE I ČUVANJE



- Preporučuje se čišćenje uređaja neposredno nakon svake upotrebe.

- Za čišćenje ne treba koristiti vodu ili druge tečnosti.

- Bušilicu-odvijač treba čistiti uz pomoć suvog parčeta tkanine ili produvati kompresovanim vazduhom niskog pritiska.

- Ne treba koristiti sredstva za čišćenje niti rastvarače jer oni mogu oštetiti delove napravljene od plastičnih masa.

- Redovno treba čistiti ventilacione otvore na kućištu motora kako ne bi došlo do pregrevanja uređaja.

- Bušilicu-odvijač uvek treba čuvati na suvom mestu, nedostupnom za decu.

- Uređaj treba čuvati sa izvađenim akumulatorom.



Sve vrste popravki treba poveriti ovlašćenom servisu proizvođača.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

NOMINALNI PODACI

Akumulatorska bušilica-odvijač 50G273	
Parametar	Vrednost
Napon akumulatora	10,8 V DC
Tip akumulatora	Li-ion
Zapremina akumulatora	1300 mAh
Opseg brzine obrtaja na praznom hodu	0-350 / 0-1350 min ⁻¹
Opseg drške	0,8-10 mm
Opseg regulacije momenta	1 – 18 plus bušenje
Maksimalni obrtni momenat (meko odvijanje)	19 Nm
Maksimalni obrtni momenat (tvrdo odvijanje)	35 Nm

ZAŠTITA SREDINE

Klasa bezbednosti	III
Masa bušilice sa akumulatorom	1,1 kg
Godina proizvodnje	2020
50G273 označava i tip i opis mašine	

Punjač	
Parametar	Vrednost
Napon struje	230 V AC
Frekvencija napona	50 Hz
Napon punjenja	13,5 V DC
Maksimalan napon punjenja	350 mA
Vreme punjenja	3-5 h
Klasa bezbednosti	II
Masa	0,07 kg
Godina proizvodnje	2020

PODACI VEZANI ZA BUKU I PODRHTAVANJE

Nivo akustičnog pritiska	$L_{p_A} = 67 \text{ dB (A) K=3dB (A)}$
Nivo akustične snage	$L_{w_A} = 78 \text{ dB (A) K=3dB (A)}$
Izmerena vrednost brzine podrhtavanja	$a_n = 1,9 \text{ m/s}^2 \text{ K}=1,5 \text{ m/s}^2$



Informacije na temu buke i vibracija

Nivo emitovane buke uređaja opisan kao: nivo emitovane akustične snage L_{p_A} i nivo akustične snage L_{w_A} (gde K označava nepreciznost dimenzije). Podrhtavanje emitovano od strane uređaja opisano kao izmerena vrednost brzine podrhtavanja a_n (gde K označava nepreciznost dimenzije).

Dati u uputstvu: nivo emitovanog akustičnog pritiska L_{p_A} , nivo akustične snage L_{w_A} kao i vrednost brzine podrhtavanja a_n izmereni su u skladu sa normom EN 60745. Dati nivo podrhtavanja a_n može da se koristi za poređenje uređaja ili za početno vrednovanje podrhtavanja.

Dati nivo podrhtavanja reprezentativan je na osnovnu upotrebe uređaja. Ukoliko se uređaj koristi za drugu upotrebu ili sa drugim radnim alatima, nivo podrhtavanja može podleći promeni. Na viši nivo podrhtavanja uticanje nedovoljna ili veoma retka konzervacija uređaja. Gore navedeni uzroci mogu dovesti do povećanja ekspozicije podrhtavanja tokom celog vremena rada.

Za precizno procenjivanje ekspozicije podrhtavanja potrebno je obratiti pažnju na to kada je uređaj isključen ili kada je uključen ali se ne koristi za rad. Nakon detaljne procene svih faktora ukupna izloženost niti znatno niža.

U cilju zaštite korisnika od vibracija potrebno je uvesti dodatna zaštitna sredstva kao npr.: ciklična konzervacija uređaja i radnih alatki, odgovarajuća zaštitna temperatura ruku i odgovarajuća organizacija posla.



Proizvode koji se napajaju strujom ne treba bacati s otpacima iz kuće, već ih treba predati u otpadne sirovine u odgovarajućim ustanovama. Informacije o otpadnim sirovinama daje prodavac proizvoda ili gradska vlast. Iskorišćeni uređaj električni ili elektronski sadrži supstance osetljive za životnu sredinu. Uređaji koji nisu za reciklažu predstavljaju potencijalno narušavanje životne sredine i zdravlja ljudi.



Akumulatore / baterije ne treba bacati sa otpacima iz kuće, zabranjeno je bacati ih u vodu. Oštećene ili iskorišćene akumulatore treba odneti u odgovarajući centar za reciklažu, u skladu sa aktuelnom direktivom koja se odnosi na akumulatore i baterije.

* Zadržava se pravo unošenja izmena.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa sa sedištem u Varšavi, ulica Pograniczna 2/4 (u daljem tekstu: „Grupa Topex“) informiše da, sva autorska prava na sadržaj dole datog uputstva (u daljem tekstu: „Uputstvo“), u kome između ostalog, tekst uputstva, postavljene fotografije, sheme, crteži, a takode i sastav, pripadaju isključivo Grupa Topex -u i podležu pravnoj zaštiti u skladu sa propisom od dana 4. februara 1994. godine, o autorskim pravima i sličnim pravima (tj. Pravni glasnik 2006 broj 90, član 631, sa kasnijim izmenama). Kopiranje, menjanje, objavljivanje, menjanje u cilju komercijalizacije, celine Uputstva kao i njenih delova, bez saglasnosti Grupa Topex -a u pisменоj formi, strogo je zabranjeno i može dovesti do pozivanja na odgovornost kako građansku tako i sudsku.

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ

ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΔΡΑΠΑΝΟΚΑΤΣΑΒΙΔΟ 50G273

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΟΤΟΥ ΞΕΚΙΝΗΣΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΧΕΙΡΟΣ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΕΙΔΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΤΟ ΔΡΑΠΑΝΟΚΑΤΣΑΒΙΔΟ

- **Κατά τη χρήση του δραπανοκατσαβίδου να χρησιμοποιείτε προστατευτικές γυαλοσπίδες και γυαλιά.** Επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει απώλεια της ακοής. Μεταλλικά ρινίσματα και λοιπά σωματίδια στον αέρα ενδέχεται να προκαλέσουν μη ανατρέψιμη βλάβη στους οφθαλμούς.
- **Να χρησιμοποιείτε τις πρόσθετες χειρολαβές που περιέχονται στη συσκευασία του ηλεκτρικού μηχανήματος χειρός.** Απώλεια ελέγχου του ηλεκτρικού μηχανήματος χειρός εγκυμονεί τον κίνδυνο τραυματισμού.

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΔΡΑΠΑΝΟΚΑΤΣΑΒΙΔΟΥ

- Να χρησιμοποιείτε μόνο τον ηλεκτρικό συσσωρευτή και τον φορτιστή που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Μην τοποθετείτε τον ηλεκτρικό συσσωρευτή κοντά στη πηγή θερμότητας. Απαγορεύεται να αφήνετε τον ηλεκτρικό συσσωρευτή για πολλή ώρα σε μέρη όπου θα εκτεθεί σε υψηλές θερμοκρασίες (απευθείας στον ήλιο, κοντά σε θερμομαντικά σώματα ή σε μέρη όπου η θερμοκρασία υπερβαίνει τους 50°C).
- Ο χρόνος φόρτισης του ηλεκτρικού συσσωρευτή δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τις 8 ώρες. Μη τήρηση αυτής της οδηγίας εγκυμονεί τον κίνδυνο βλάβης του ηλεκτρικού συσσωρευτή.
- Ο χειριστής θα πρέπει να ελέγχει τη διαδικασία φόρτισης του ηλεκτρικού συσσωρευτή.
- Μην φορτίζετε τον ηλεκτρικό συσσωρευτή σε θερμοκρασία χαμηλότερη των 0°C.
- Ο φορτιστής που περιλαμβάνεται στη συσκευασία του δραπανοκατσαβίδου είναι σχεδιασμένος αποκλειστικά για τη λειτουργία με το συγκεκριμένο ηλεκτρικό μηχανήμα χειρός. Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε τον φορτιστή για άλλο σκοπό.
- Απαγορεύεται να εισάγετε οποιαδήποτε μεταλλικά αντικείμενα στο σώμα του φορτιστή.
- Απαγορεύεται να αλλάζετε την κατεύθυνση της περιστροφής της ατράκτου του ηλεκτρικού μηχανήματος κατά τη λειτουργία του. Αυτό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη του δραπανοκατσαβίδου.
- Ο καθαρισμός του δραπανοκατσαβίδου θα πρέπει να γίνεται με ένα μαλακό, στεγνό πανί. Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε καθαριστικά ή οινόπνευμα γι' αυτό τον σκοπό.
- Προβαίνοντας στον καθαρισμό του φορτιστή, αποσυνδέστε τον από το ηλεκτρικό δίκτυο.

- Σε περίπτωση κατά την οποία προγραμματίζετε να φορτίσετε περισσότερους του ενός ηλεκτρικούς συσσωρευτές, κάντε διαλείμματα των 30 λεπτών ανάμεσα στις φορτίσεις.

ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΤΟΝ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

- Ελέγξτε την τεχνική κατάσταση του φορτιστή, του καλωδίου τροφοδοσίας και του φικ πριν από κάθε χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή εάν έχει βλάβη.
- Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες. Περιέχουν σημαντικές οδηγίες ασφάλειας και χρήσης του φορτιστή.
- Προβαίνοντας στη χρήση του φορτιστή, διαβάστε προσεκτικά όλες τις πληροφορίες που περιέχονται στις παρούσες οδηγίες, εξετάστε τη σήμανση του φορτιστή και του ηλεκτρικού εργαλείου για το οποίο είναι σχεδιασμένος ο συγκεκριμένος φορτιστής.
- Για να μειωθεί ο κίνδυνος σωματικών βλαβών, πρέπει να χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μόνο για την φόρτιση των ηλεκτρικών συσσωρευτών τύπου Li-Ion. Ηλεκτρικοί συσσωρευτές άλλου τύπου ενδέχεται να εκραγεί, προκαλώντας σωματικές βλάβες ή υλική ζημία.
- Προστατέψτε τον φορτιστή από την υγρασία ή το νερό.
- Η χρήση διατάξεων σύνδεσης που δεν συνιστώνται ή δεν πωλούνται από τον κατασκευαστή του φορτιστή εγκυμονεί τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή σωματικών βλαβών.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας θα πρέπει να είναι τοποθετημένο με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην υπάρχει περίπτωση να σκοντάφτει κανείς επάνω του, καθώς επίσης δεν θα πρέπει να βρίσκεται σε διάδρομο. Προστατέψτε το από βλάβες (π.χ. εξ' αιτίας δυνατού τεντώματος).
- Μην χρησιμοποιείτε πρόεκταση καλωδίου, εκτός εάν είναι απολύτως απαραίτητα. Η χρήση ακατάλληλης πρόεκτασης καλωδίου ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία. Εάν χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε πρόεκταση καλωδίου, θα πρέπει να βεβαιωθείτε ότι:
 - η πρίζα της πρόεκτασης είναι συμβατή με το φικ του αυθεντικού καλωδίου τροφοδοσίας του φορτιστή.
 - η πρόεκταση είναι σε λειτουργική κατάσταση.
- Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε τον φορτιστή, το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φικ του οποίου έχει βλάβη. Η επισκευή του καλωδίου τροφοδοσίας θα πρέπει να ανατεθεί σε έναν ειδικό.
- Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε τον φορτιστή κατόπιν δυνατού κτυπήματος, πτώσης ή οποιασδήποτε άλλης βλάβης. Η επισκευή και η επισκευή του φορτιστή θα πρέπει να ανατεθούν στο εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε τον φορτιστή μόνοι σας. Οιαδήποτε επισκευή θα πρέπει να ανατίθεται στο εξουσιοδοτημένο συνεργείο. Λανθασμένη συναρμολόγηση του φορτιστή ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- Προτού προβείτε σε οιοσδήποτε ενέργειες που αφορούν στην τεχνική συντήρηση ή τον καθαρισμό του φορτιστή, αποσυνδέστε τον από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Σε περίπτωση βλάβης και λανθασμένης χρήσης, ο ηλεκτρικός συσσωρευτής ενδέχεται να παράγει αέρια. Θα πρέπει να αερίσετε τον χώρο, και σε περίπτωση αδιαθεσίας, να συμβουλευτείτε τον ιατρό σας.
- Διατηρείτε τον φορτιστή σε καθαρή κατάσταση. Ρύποι ενδέχεται να γίνουν αιτία ηλεκτροπληξίας.

- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή όταν είναι τοποθετημένος επάνω σε εύφλεκτα υλικά (π.χ. χαρτί, ύφασμα) καθώς και πλησίον εύφλεκτων υλικών. Εάν ο φορτιστής ζεσταθεί κατά τη φόρτιση, ελλοχεύει ο κίνδυνος πυρκαγιάς.

Αποσυνδέστε τον φορτιστή από το ηλεκτρικό δίκτυο, όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το ηλεκτρικό μηχάνημα χειρός προορίζεται για λειτουργία σε εσωτερικούς χώρους.

Παρά την ασφαλή κατασκευή, τα ληφθέντα μέτρα ασφαλείας και τη χρήση μέσων προστασίας, πάντοτε υπάρχει ένας εναπομένον κίνδυνος τραυματισμού κατά τη λειτουργία του.

Σε περίπτωση που οι ηλεκτρικοί συσσωρευτές τύπου Li-ion εκτεθούν σε υψηλές θερμοκρασίες ή συμβεί βραχυκύκλωμα, ενδέχεται να έχουν διαρροή, να υποστούν ανάφλεξη ή να εκραγούν. Μην αποθηκεύετε τους ηλεκτρικούς συσσωρευτές στο αυτοκίνητό σας τις πολύ ζεστές, ηλιόλουστες μέρες. Μην ανοίγετε τους ηλεκτρικούς συσσωρευτές. Οι ηλεκτρικοί συσσωρευτές τύπου Li-ion είναι εφοδιασμένοι με την ηλεκτρονική ασφάλεια, η οποία, σε περίπτωση βλάβης, ενδέχεται να προκαλέσει ανάφλεξη ή έκρηξή τους.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

Το δραπενοκατάβιδο είναι ηλεκτρικό εργαλείο που τροφοδοτείται από τον ηλεκτρικό συσσωρευτή. Η μετάδοση κίνησης πραγματοποιείται με τον ηλεκτρικό κινητήρα συνεχούς ρεύματος με συλλέκτη και με μόνιμους μαγνήτες και με το πλανητικό σύστημα μετάδοσης κίνησης. Το δραπενοκατάβιδο έχει σχεδιαστεί για το βίδωμα και ξεβίδωμα βιδών και ξυλόβιδων, καθώς και για τη διάτρηση μετάλλων, ξύλου, πλαστικών και κεραμικών. Χάρη στη δυνατότητα γρήγορης τοποθέτησης της υποδοχής τρυπανιού χωρίς τη χρήση εργαλείων, μπορείτε να εισάγετε ανταλλακτικές μύτες μονής όψης διαφορετικού μήκους με εξάγωνο στέλεχος 6,35 mm (1/4") απευθείας στην άτρακτο. Αυτή η λύση παρέχει τη δυνατότητα εκτέλεσης εργασιών σε σημεία με δύσκολη ή περιορισμένη πρόσβαση.

Το ασύρματο ηλεκτρικό εργαλείο με τροφοδοσία από ηλεκτρικό συσσωρευτή χρησιμοποιείται πρωτίτως για εσωτερική διαμόρφωση, προσαρμογή εσωτερικών χώρων κ.τ.λ.

⚠️ Απαγορεύεται η χρήση του ηλεκτρικού μηχανήματος χωρίς πέραν του σκοπού κατασκευής του.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΤΙΣ ΕΙΚΟΝΕΣ

Η αρίθμηση στην παρακάτω λίστα αφορά τα εξαρτήματα του μηχανήματος χειρός που παρουσιάζονται στις σελίδες με εικόνες.

1. Υποδοχή ταχείας σύφιξης
2. Δακτύλιος ρύθμισης της ροπής στρέψης
3. Επιλογέας ταχυτήτων
4. Ρυθμιστής κατεύθυνσης περιστροφής
5. Κομπι ασφάλισης του ηλεκτρικού συσσωρευτή
6. Ηλεκτρικός συσσωρευτής
7. Διακόπτης
8. Φωτισμός
9. Σταθμός σύνδεσης
10. Φορτιστής
11. Φωτοδιόδος
12. Δακτύλιος μηχανισμού κλειδώματος
13. Άτρακτος

* Το ηλεκτρικό μηχάνημα χειρός που αποκτίσατε μπορεί να έχει μικρές διαφορές από αυτό της εικόνας

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΩΝ ΣΗΜΑΤΩΝ



ΠΡΟΣΟΧΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ/ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

1. Ηλεκτρικός συσσωρευτής - 2 τμχ
2. Φορτιστής - 1 τμχ
3. Σταθμός σύνδεσης - 1 τμχ

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

ΑΦΑΙΡΕΣΗ / ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΣΥΣΣΩΡΕΥΤΗ

- Τοποθετήστε τον ρυθμιστή της κατεύθυνσης της περιστροφής (4) στην κεντρική θέση.
- Πιέστε τα κομπιά ασφάλισης του ηλεκτρικού συσσωρευτή (5) και αφαιρέστε τον ηλεκτρικό συσσωρευτή (6) (εικ. Α).
- Τοποθετήστε τον φορτισμένο ηλεκτρικό συσσωρευτή (6) μέσα στη χειρολαβή, ώσπου να ακούσετε ένα χαρακτηριστικό κλικ, ώστε να λειτουργήσει το κομπιά ασφάλισης του ηλεκτρικού συσσωρευτή (5).

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΣΥΣΣΩΡΕΥΤΗ

- Το επαναφορτιζόμενο δραπενοκατάβιδο διατίθεται με εν μέρει φορτισμένο τον ηλεκτρικό συσσωρευτή. Ο ηλεκτρικός συσσωρευτής πρέπει να φορτίζεται σε θερμοκρασία περιβάλλοντος από 4°C έως 40°C. Κατά την πρώτη φόρτιση καθώς και όταν το εργαλείο δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, ο ηλεκτρικός συσσωρευτής θα φτάσει τη μέγιστη χωρητικότητά του μετά από 3 έως 5 κύκλους φόρτισης και εκφόρτισης.


- Αφαιρέστε τον ηλεκτρικό συσσωρευτή (6) από το δραπενοκατάβιδο (εικ. Α).
- Συνδέστε τον φορτιστή (10) στην πρίζα του ηλεκτρικού δικτύου (230 V AC).
- Συνδέστε τον σταθμό σύνδεσης (9) με τον φορτιστή (10).
- Εισάγετε τον ηλεκτρικό συσσωρευτή (6) στον σταθμό σύνδεσης (9) (εικ. Β).

- Κατόπιν σύνδεσης του φορτιστή (10) στο ηλεκτρικό δίκτυο η φωτοδιόδος (11) θα ενεργοποιηθεί εκπέμποντας πράσινο φως, το οποίο αποτελεί την ένδειξη παροχής της τάσης.
- Αφού ο ηλεκτρικός συσσωρευτής (6) εισαχθεί στον φορτιστή (9), η φωτοδιόδος (11) θα ενεργοποιηθεί εκπέμποντας ερυθρό φως, το οποίο αποτελεί την ένδειξη του ότι η φόρτιση του ηλεκτρικού συσσωρευτή είναι σε εξέλιξη (εικ. Β).
- Η επανενεργοποίηση της φωτοδιόδου (11) με πράσινο φως αποτελεί την ένδειξη πλήρους φόρτισης του ηλεκτρικού συσσωρευτή (κατόπιν 5 ωρών φόρτισης) ή υπερβολικά υψηλής θερμοκρασίας του ηλεκτρικού συσσωρευτή (άνω των 45°C).


⚠️ Σε περίπτωση κατά την οποία η θερμοκρασία του ηλεκτρικού συσσωρευτή κατά την φόρτιση θα γίνει πολύ υψηλή (άνω των 45°C), η διαδικασία της φόρτισης θα διακοπεί. Μόλις ψυχθεί ο ηλεκτρικός συσσωρευτής, η διαδικασία της φόρτισης θα επανεκκινηθεί αυτόματα.

Η ως άνω αναφερόμενη περίπτωση ανάπτυξης υψηλής θερμοκρασίας μέσα στον ηλεκτρικό συσσωρευτή είναι πολύ σπάνια και πιθανόν να μην συμβεί ποτέ.

Η κάθε αφαίρεση και η εκ νέου τοποθέτηση του ηλεκτρικού συσσωρευτή στον σταθμό σύνδεσης προκαλεί ανανέωση του κύκλου φόρτισης, ανεξαρτήτως του βαθμού φόρτισης του ηλεκτρικού συσσωρευτή.



 Οι ηλεκτρικοί συσσωρευτές θερμαίνονται πολύ κατά την φόρτισή τους. Μην αρχίζετε την εργασία αμέσως κατόπιν ολοκλήρωσης της διαδικασίας φόρτισης, αφήστε τον ηλεκτρικό συσσωρευτή να ψυχθεί έως τη θερμοκρασία δωματίου. Αυτό θα προστατέψει τον ηλεκτρικό συσσωρευτή από βλάβη.

Ο ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΠΕΔΗΣΗΣ ΤΗΣ ΑΤΡΑΚΤΟΥ


 Το επαναφορτιζόμενο δραπανοκατσάβιδο είναι εφοδιασμένο με τον ηλεκτρονικό μηχανισμό πέδησης, ο οποίος ακινητοποιεί την άτρακτο αμέσως μόλις αφήσετε τον διακόπτη (7). Ο μηχανισμός πέδησης εξασφαλίζει την ακρίβεια του βιδώματος και της διάτρησης και αποτρέπει την ελεύθερη περιστροφή της ατράκτου κατόπιν απενεργοποίησης.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ


ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

 **Ενεργοποίηση:** πιέστε τον διακόπτη (7).
 **Απενεργοποίηση:** αφήστε τον διακόπτη (7).
 Με την κάθε πίεση του διακόπτη (7) ενεργοποιείται η φωτοδίοδος (8), η οποία φωτίζει το μέρος εργασίας.


ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΣΥΧΝΟΤΗΤΑΣ ΤΗΣ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ

 Μπορείτε να ρυθμίζετε την ταχύτητα του βιδώματος ή της διάτρησης αυξάνοντας ή μειώνοντας την πίεση στον διακόπτη (7). Χάρη στη ρύθμιση της συχνότητας της περιστροφής, υπάρχει η δυνατότητα ομαλής εκκίνησης, η οποία αποτρέπει την ολίσθηση του τρυπανιού κατά τη διάτρηση γύψου ή κεραμικών πλακιδίων, καθώς και συμβάλλει στον έλεγχο του εργαλείου κατά το βιδώμα και το ξεβιδώμα.

Ο ΣΥΖΕΥΚΤΗΡΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

 Η τοποθέτηση του δακτυλίου ρύθμισης της ροπής στρέψης (2) στην επιλεγμένη θέση προκαλεί τη σταθεροποίηση του συσκευτήρα στη μεταβίβαση μιας συγκεκριμένης τιμής της ροπής στρέψης. Μετά από την απόκτηση της επιλεγμένης τιμής της ροπής στρέψης, πραγματοποιείται αυτόματα απόξευση του συσκευτήρα ασφαλείας. Αυτό προστατεύει το δραπανοκατσάβιδο από βλάβη και εμποδίζει την ξυλόβιδα να βιδωθεί σε υπερβολικά μεγάλο βάθος.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΙΜΗΣ ΤΗΣ ΡΟΠΗΣ ΣΤΡΕΨΕΩΣ

 • Για διαφορετικά υλικά και βίδες/ξύλοβίδες, χρησιμοποιούνται διαφορετικές τιμές της ροπής στρέψης.
 • Όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός που αντιστοιχεί σε μια συγκεκριμένη θέση, τόσο μεγαλύτερη είναι η ροπή στρέψης. (εικ. C).
 • Με τον δακτύλιο ρύθμισης της ροπής στρέψης (2) επιλέξετε την επιθυμητή τιμή της ροπής στρέψης.
 • Πρέπει πάντα να ξεκινάτε την εργασία με μικρή ροπή στρέψης.
 • Αυξήστε σταδιακά τη ροπή στρέψης έως την επίτευξη ικανοποιητικών αποτελεσμάτων.
 • Κατά το ξεβιδώμα βιδών/ξύλοβιδων χρειάζεται υψηλότερη ροπή στρέψης.
 • Για διάτρηση, επιλέξτε τη θέση με σύμβολο τρυπανιού. Σε αυτή τη θέση επιτυγχάνεται η μέγιστη ροπή στρέψης.

• Με εξάσκηση θα αναπτύξετε την ικανότητα να επιλέγετε την κατάλληλη ροπή.



Η τοποθέτηση του δακτυλίου ρύθμισης της ροπής στρέψης στη θέση διάτρησης προκαλεί απενεργοποίηση του συσκευτήρα ασφαλείας.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΣΤΗΝ ΥΠΟΔΟΧΗ ΤΡΥΠΑΝΙΟΥ



• Τοποθετήστε τον ρυθμιστή της κατεύθυνσης της περιστροφής (4) στην κεντρική θέση.

• Στρέφοντας τον δακτύλιο της υποδοχής ταχείας σύσφιξης (1) αντίθετα από τη φορά του ρολογιού (βλ. το σήμα πάνω στον δακτύλιο), επιτυγχάνουμε το απαιτούμενο άνοιγμα των σφιγκτήρων της υποδοχής, το οποίο επιτρέπει να εισάγουμε ένα τρυπάνι ή μια ανταλλακτική μύτη (εικ. D).

• Για να στερεώσετε το εργαλείο εργασίας στην υποδοχή, στρέψτε τον δακτύλιο της υποδοχής ταχείας σύσφιξης (1) προς τη φορά του ρολογιού και σφίξτε τον γερά.



Η αφαίρεση του εργαλείου εργασίας πραγματοποιείται κατά την αντίστροφη από την τοποθέτησή του σειρά.



Στερεώνοντας ένα τρυπάνι ή μια ανταλλακτική μύτη στην υποδοχή, προσέξτε την ορθότητα της θέσης του εργαλείου εργασίας. Κατά την εργασία με κοντές ανταλλακτικές μύτες, χρησιμοποιήστε τον συμπληρωματικό μαγνητικό προσαρμογέα ως προέκταση.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ / ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΥΠΟΔΟΧΗΣ ΤΡΥΠΑΝΙΟΥ



• Τραβήξτε τον μοχλό του μηχανισμού κλειδώματος (12) και αφαιρέστε την υποδοχή τρυπανιού (1) από την άτρακτο (εικ. E).

• Η τοποθέτηση της υποδοχής τρυπανιού (1) πραγματοποιείται με την αντίστροφη από την αφαίρεσή της σειρά.

• Τραβήξτε τον δακτύλιο του μηχανισμού κλειδώματος (12) και τοποθετήστε την υποδοχή τρυπανιού (1) επί της ατράκτου ώπου να ακούσετε τον χαρακτηριστικό ήχο του μηχανισμού κλειδώματος (ίσως να χρειαστεί να στρέψετε ελαφρώς την υποδοχή τρυπανιού ώστε να πάρει τη σωστή θέση).

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΜΥΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΣΤΗΝ ΥΠΟΔΟΧΗ ΤΗΣ ΑΤΡΑΚΤΟΥ



• Εισάγετε την κατάλληλη μύτη εργασίας απευθείας στην υποδοχή της ατράκτου (13) (εικ. F).

• Βεβαιωθείτε ότι η μύτη έχει εισαχθεί έως το τέλος της διαδρομής και είναι καλά στερεωμένη.

• Αφαίρεση του εργαλείου εργασίας συνιστάται στην αφαίρεση της μύτης εργασίας από την υποδοχή της ατράκτου.



Όταν εκτελείτε εργασίες με κοντές μύτες, χρησιμοποιήστε τον συμπληρωματικό προσαρμογέα για ανταλλακτικές μύτες. Κατά το βιδώμα βιδών/ξύλοβιδων με το επαναφορτιζόμενο δραπανοκατσάβιδο, πρώτα συνιστάται να διανοίξετε την οπή οδηγό. Μια κοντή ανταλλακτική μύτη, εισηγμένη στην υποδοχή της ατράκτου, δεν χρειάζεται να αφαιρεθεί κατά την τοποθέτηση της υποδοχής τρυπανιού (εικ. G).

ΑΡΙΣΤΕΡΟΣΤΡΟΦΗ – ΔΕΞΙΟΣΤΡΟΦΗ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ



Με τον ρυθμιστή στροφών (4) μπορείτε να επιλέξετε την κατεύθυνση της περιστροφής της ατράκτου. (εικ. H).

Δεξιόστροφη περιστροφή: τοποθετήστε τον ρυθμιστή (4) στην τελείως αριστερή θέση.

Αριστερόστροφη περιστροφή: τοποθετήστε τον ρυθμιστή (4) στην τελείως δεξιά θέση.

* Προσοχή! Σε μερικές περιπτώσεις, η θέση του ρυθμιστή σχετικά με την κατεύθυνση της περιστροφής στο ηλεκτρικό μηχανήμα χειρός που αποκτήσατε μπορεί να μην αντιστοιχεί στην περιγραφόμενη στις οδηγίες θέση. Προσοχή στα γραφικά σύμβολα επάνω στον ρυθμιστή ή στο σώμα του ηλεκτρικού μηχανήματος χειρός.

ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

i Η κεντρική θέση του ρυθμιστή της κατεύθυνσης της περιστροφής (4) είναι ασφαλής και ανατρέπει την τυχαία εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

- Στην ως άνω αναφερόμενη θέση το δραπενοκατσάβιδο είναι αδύνατο να ενεργοποιηθεί.
- Η αντικατάσταση του τρυπανιού ή της ανταλλακτικής μύτης πρέπει να πραγματοποιείται σε αυτή τη θέση.
- Πριν από την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού μηχανήματος χειρός, ελέγξτε κατά πόσο ο ρυθμιστής της κατεύθυνσης της περιστροφής (4) είναι τοποθετημένος στη σωστή θέση.

! **Απαγορεύεται να αλλάξετε την κατεύθυνση της περιστροφής του δραπενοκατσάβιδου κατά την περιστροφή της ατράκτου.**

ΑΛΛΑΓΗ ΤΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ ΤΗΣ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ

! Ο επιλογέας ταχυτήτων (3) (εικ. I) παρέχει τη δυνατότητα να αυξήσετε την κλίμακα των ταχυτήτων της περιστροφής.

Ταχύτητα I: η κλίμακα των στροφών είναι μικρότερη, ενώ η ροπή στρέψης μεγαλύτερη.

Ταχύτητα II: η κλίμακα των στροφών είναι μεγαλύτερη, ενώ η ροπή στρέψης μικρότερη.

Τοποθετήστε τον επιλογέα ταχυτήτων στην επιθυμητή θέση, ανάλογα με τις προγραμματισμένες εργασίες. Εάν ο επιλογέας δεν μετακινείται, στρέψτε ελαφρώς την άτρακτο.

! **Απαγορεύεται να αλλάξετε τη θέση του επιλογέα ταχυτήτων κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του δραπενοκατσάβιδου. Αυτό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη του ηλεκτρικού μηχανήματος χειρός.**

! Η διάτρηση με χαμηλή συχνότητα της περιστροφής της ατράκτου για μεγάλο χρονικό διάστημα ενέχει τον κίνδυνο υπερθέρμανσης του κινητήρα. Πρέπει να κάνετε διαλείμματα στην εργασία σας ή να αφήνετε το ηλεκτρικό μηχανήμα χειρός να λειτουργήσει χωρίς φορτίο με τη μέγιστη ταχύτητα περιστροφής για περίπου 3 λεπτά.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΤΕΧΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ

- Συνιστάται να καθαρίζετε το ηλεκτρικό μηχανήμα χειρός μετά από την κάθε χρήση του.
- Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε νερό και λοιπά υγρά για τον καθαρισμό του μηχανήματος.
- Σκουπίζετε το δραπενοκατσάβιδο με ένα στεγνό πανί ή με πεπιεσμένο αέρα υπό μικρή πίεση.
- Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε καθαριστικά και διαλυτικά για τον καθαρισμό του ηλεκτρικού μηχανήματος χειρός, διότι αυτό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στα πλαστικά εξαρτήματά του.
- Καθαρίζετε συστηματικά τις οπές εξαερισμού, ώστε να αποτρέψετε την υπερθέρμανση του ηλεκτρικού μηχανήματος.
- Φυλάξτε το δραπενοκατσάβιδο σε ένα ξηρό μέρος όπου δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά.
- Για την περίοδο της αποθήκευσης θα πρέπει να αφαιρέσετε τον ηλεκτρικό συσσωρευτή από το ηλεκτρικό μηχανήμα χειρός.
- Όλες οι βλάβες πρέπει να επισκευάζονται από την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία του κατασκευαστή.

Επαναφορτιζόμενο δραπενοκατσάβιδο 50G273	
Παράμετροι	Τιμές
Τάση ηλεκτρικού συσσωρευτή	10,8 V DC
Τύπος ηλεκτρικού συσσωρευτή	Li-ion
Χωρητικότητα ηλεκτρικού συσσωρευτή	1300 mAh
Κλίμακα των συχνοτήτων της περιστροφής άνευ φορτίου	0-350 / 0-1350 στροφές ανά λεπτό
Λειτουργική κλίμακα της υποδοχής	0,8-10 mm
Κλίμακα ρύθμισης της ροπής στρέψης	1 έως 18 συν διάτρηση
Μέγιστη ροπή στρέψης ("μαλακό" βίδωμα)	19 Nm
Μέγιστη ροπή στρέψης ("σκληρό" βίδωμα)	35 Nm
Κλάση προστασίας	III
Βάρος του δραπενοκατσάβιδου, συμπεριλαμβανομένου του ηλεκτρικού συσσωρευτή	1,1 kg
Έτος κατασκευής	2020
Το 50G273 σημαίνει τον τύπο αλλά και τον κωδικό προϊόντος του μηχανήματος	

Φορτιστής	
Παράμετροι	Τιμές
Τάση λαμβανόμενου ρεύματος	230 V AC
Συχνότητα ηλεκτρικού δικτύου	50 Hz
Τάση φόρτισης	13,5 V DC
Μέγιστο ρεύμα φόρτισης	350 mA
Διάρκεια φόρτισης	3-5 h
Κλάση προστασίας	II
Βάρος	0,07 kg
Έτος κατασκευής	2020

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΕΠΙΠΕΔΟ ΘΟΡΥΒΟΥ ΚΑΙ ΚΡΑΔΑΣΜΟΥΣ

Επίπεδο ακουστικής πίεσης	$L_{pA} = 67\text{dB (A)}$ $K = 3\text{dB (A)}$
Επίπεδο ακουστικής ισχύος	$L_{wA} = 78\text{dB (A)}$ $K = 3\text{dB (A)}$
Επιτάχυνση της παλμικής κίνησης	$a_h = 1,9\text{ m/s}^2$ $K = 1,5\text{ m/s}^2$

i **Πληροφορίες για επίπεδο θορύβου και κραδασμούς**
 Το επίπεδο θορύβου που εκπέμπεται από τον εξοπλισμό περιγράφεται με τη βοήθεια: της στάθμης ακουστικής πίεσης L_{pA} και της στάθμης ακουστικής ισχύος L_{wA} (όπου το K είναι η τιμή αβεβαιότητας στη μέτρηση). Το επίπεδο κραδασμών που εκπέμπονται από την ηλεκτρική μηχανή περιγράφεται με τη βοήθεια της επιτάχυνσης της παλμικής κίνησης a_h (όπου το K είναι η τιμή αβεβαιότητας στη μέτρηση).

Η στάθμη της παραγόμενης ακουστικής πίεσης L_{pA} , η στάθμη ακουστικής ισχύος L_{WA} και η επιτάχυνση της παλμικής κίνησης a_{hv} που παρατίθενται σε αυτές τις οδηγίες έχουν υπολογιστεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του προτύπου EN 60745. Η αναφερόμενη στάθμη κραδασμών a_h μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση διαφόρων μοντέλων ηλεκτρικών εργαλείων ίδιας τάξης.

Η δηλωμένη τιμή κραδασμών είναι αντιπροσωπευτική για βασικές εργασίες με το ηλεκτρικό εργαλείο. Η τιμή κραδασμών μπορεί να αλλάξει, εάν το ηλεκτρικό εργαλείο θα χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς. Η τιμή κραδασμών μπορεί να επηρεαστεί από ελλιπή ή πολύ σπάνια τεχνική συντήρηση. Οι ανωτέρω αιτίες ενδέχεται να προκαλέσουν αύξηση της έκθεσης στους κραδασμούς κατά την περίοδο λειτουργίας.

Για την ακριβή εκτίμηση της έκθεσης στους κραδασμούς θα πρέπει να λάβετε υπόψη σας τον χρόνο κατά τον οποίο το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή κατά τον οποίο είναι ενεργοποιημένο αλλά δεν λειτουργεί. Κατόπιν ακριβούς εκτίμησης όλων των παραγόντων, η συνολική τιμή κραδασμών μπορεί να είναι πολύ χαμηλότερη.

Για την προστασία του χειριστή από τη βλαβερή επίδραση των κραδασμών πρέπει να εφαρμόζετε επιπρόσθετα μέτρα ασφαλείας, ήτοι να εξασφαλίζετε την τεχνική φροντίδα του ηλεκτρικού εργαλείου και των παρελκομένων εργασιών, να διατηρείτε τη θερμοκρασία των χεριών σας σε αποδεκτό επίπεδο, να τηρείτε το πρόγραμμα εργασίας.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα αλλά να παραδίδονται στο ειδικό τμήμα ανακύκλωσης. Τις πληροφορίες για το θέμα ανακύκλωσης μπορεί να σας τις παρέχει ο πωλητής του προϊόντος ή οι τοπικές αρχές. Ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός, το χρονικό περιβάριο λειτουργίας του οποίου έληξε, περιέχει επικίνδυνες για το περιβάλλον ουσίες. Εξοπλισμός, ο οποίος δεν έχει υποστεί ανακύκλωση, αποτελεί ενδεχόμενο κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.



Ηλεκτρικοί συσσωρευτές / μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Δεν επιτρέπεται να πετιούνται στη φωτιά ή στο νερό. Όταν ο ηλεκτρικός συσσωρευτής είναι ληγμένος ή έχει βλάβη, θα πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με την ισχύουσα οδηγία σχετικά με την ανακύκλωση ηλεκτρικών συσσωρευτών και μπαταριών.

* Με επιφύλαξη αλλαγών.

Η εταιρεία „Grupa Torpx Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, η οποία εδρεύει στη Βαρσοβία στη διεύθυνση: Pograniczna str. 2/4 (αποκαλούμενη εφεξής η « Grupa Torpx»), προειδοποιεί ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα δημιουργού για το περιεχόμενο των παρούσων οδηγιών (αποκαλούμενων εφεξής οι «Οδηγίες») συμπεριλαμβανομένων του κειμένου, των φωτογραφιών, διαγραμμάτων, εικόνων και σχεδίων, καθώς και της στοιχειοθεσίας, ανήκουν αποκλειστικά στην εταιρεία Grupa Torpx και προστατεύονται με το Νόμο περί δικαιώματος δημιουργού και συγγενών δικαιωμάτων από τις 4 Φεβρουαρίου του έτους 1994 (Ενημερωτικό δελτίο των νομοθετημάτων της Δημοκρατίας της Πολωνίας Αρ. 90 Αρθ. 631 με τις υπόμηνες μετατροπές). Αντιγραφή, αναπαραγωγή, δημοσίευση, αλλαγή των στοιχείων των οδηγιών χωρίς την έγγραφη έγκριση της εταιρείας Grupa Torpx αυστηρά απαγορεύεται και μπορεί να οδηγήσει σε άμεση ποινικών και άλλων αξιώσεων.

ES

TRADUCCIÓN DEL MANUAL ORIGINAL

TALADRO ATORNILLADOR A BATERÍA

50G273

ATENCIÓN: ANTES DE USAR ESTA HERRAMIENTA ELÉCTRICA ES NECESARIO LEER LAS INSTRUCCIONES Y GUARDARLAS PARA LAS FUTURAS CONSULTAS.

NORMAS DE SEGURIDAD DETALLADAS

NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA EL USO DEL TALADRO ATORNILLADOR

- **Use protección para los oídos y gafas de proteger cuando se trabaja con el taladro atornillador. La exposición al ruido puede provocar pérdida de audición. Las limaduras de metal y otras partículas en el aire pueden causar daños permanentes en los ojos.**
- **La herramienta se debe utilizar con las empuñaduras suministradas con ella. La pérdida de control puede provocar lesiones corporales del usuario.**

NORMAS ADICIONALES DE TRABAJO SEGURO CON EL TALADRO ATORNILLADOR

- Se debe utilizar únicamente la batería y el cargador recomendado.
- La batería se debe mantener siempre fuera del alcance de la fuente de fuego. La batería no se debe dejar por un periodo de tiempo largo en ambientes con temperatura alta (lugares expuestos al sol, cerca de radiadores o en cualquier lugar donde la temperatura supera 50°C).
- El tiempo de carga de la batería no debe superar 8 horas, en el caso contrario la batería puede dañarse.
- El proceso de carga de la batería debe llevarse a cabo bajo el control del usuario.
- Se debe evitar cargar la batería en temperaturas bajo 0°C.
- El cargador incluido con el taladro atornillador está destinado únicamente para el uso con este producto. No se debe utilizar para otros fines.
- No se deben introducir ningunos objetos metálicos al cargador.
- Se prohíbe cambiar la dirección de giro del husillo cuando la herramienta está en marcha. En el caso contrario el taladro atornillador puede dañarse.
- Para limpiar el taladro atornillador debe utilizar un paño suave y seco. Nunca use detergentes ni alcohol.
- Antes de limpiar el cargador, debe desconectarlo de la red de alimentación.
- Si su intención es cargar más de una batería a la vez debe hacer un descanso de 30 minutos entre una carga y otra.

NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA EL CARGADOR

- Antes de cada uso, compruebe el estado del cargador, cable y enchufe. No utilice el cargador en caso de observar daños.
- Debe guardar estas instrucciones. El manual contiene las informaciones de seguridad y de uso del cargador.
- Antes de utilizar el cargador debe leer toda la información referente que contiene este manual sobre el mercado del cargador y sobre el producto para el que el cargador está destinado.

- Para reducir el riesgo de posibles lesiones corporales, debe utilizar el cargador únicamente para cargar las baterías tipo Li-Ion. Las baterías de otro tipo pueden explotar, causar lesiones corporales o daños materiales.
- El cargador no debe exponerse a la humedad o al agua.
- El uso de elementos de conexiones que no están recomendados o no están a la venta por el fabricante del cargador puede provocar incendio, causar lesiones corporales o descarga eléctrica.
- Debe asegurarse de que el cable de alimentación no está expuesto a ser pisado, no está colocado en zonas de paso o que no está expuesto a otros riesgos (e.j. a demasiada tensión).
- Si no es absolutamente necesario, no debe utilizar alargador. El uso de un alargador inadecuado provoca riesgo de incendio o descarga eléctrica. Si el uso de alargador es necesario, debe asegurarse de que:
 - el enchufe funciona bien con los bornes del cable de alimentación.
 - el alargador esté en un correcto estado técnico.
- No se debe utilizar el cargador con el cable o enchufe averiado. Las averías deben subsanarse por una persona cualificada.
- No debe utilizar el cargador que haya sufrido un golpe fuerte, se haya caído o dañado de cualquier otra forma. Debe encargarse su control, reparación al taller de servicio autorizado.
- No debe intentar desmontar el cargador. Cualquier reparación debe realizarse en un punto de servicio técnico autorizado. El montaje del cargador realizado de forma incorrecta provoca riesgo de descarga eléctrica o incendio.
- Antes de instalar, ajustar, reparar o usar la herramienta es necesario desenchufarla de la toma de corriente.
- En el caso de daño o un uso inapropiado de la batería, se podrían generar gases. Se debe ventilar la habitación y en caso de sufrir malestar, consultar al médico.
- Mantenga el área de trabajo limpia. La suciedad puede provocar una descarga eléctrica.
- No utilice el cargador colocado en superficies combustibles (por ejemplo, papel, textiles) o en las proximidades de sustancias inflamables. Debido a que la temperatura del cargador sube durante la carga, existe un riesgo de incendio.

Cuando el cargador no esté en uso, debe desconectarlo de la red de alimentación.

ATENCIÓN: La herramienta sirve para trabajos en los interiores.

Aunque la estructura es segura de por sí, y aunque utilice medidas de seguridad y de protección adicionales, siempre existe un riesgo residual de sufrir lesiones corporales durante el trabajo.

Las baterías Li-ion pueden soltar líquido, inflamarse o explotar si se calientan a temperaturas altas o sufren un cortocircuito. No deben almacenarse en el coche durante días de mucho calor o sol. No debe abrir las baterías. Las baterías Li-ion contienen dispositivos eléctricos de seguridad que en caso de dañarse pueden causar la inflamación o la explosión de la batería.

ESTRUCTURA Y APLICACIÓN

El taladro atornillador es una herramienta alimentada a batería. La propulsión es de motor conmutador de corriente directa con engranajes planetarios. El taladro atornillador

está destinado para atornillar y destornillar tornillos en madera, metal, plásticos y cerámica y para taladrar orificios en estos materiales. El desmontaje rápido y sin herramientas del portabrocas permite el montaje directo de puntas de atornillar unilaterales y brocas de varias longitudes, que tienen vástagos con una sección hexagonal, con un ancho de 6,35 mm (1/4 ") directamente en el husillo. La ventaja de esta solución es la capacidad de trabajar en lugares de difícil acceso o con acceso limitado.

Las herramientas eléctricas a batería, inalámbricas son especialmente útiles para trabajos relacionados con el diseño de interiores, reformas, etc.



Se prohíbe el uso de esta herramienta eléctrica distinto a los aquí indicados.

DESCRIPCIÓN DE LAS PÁGINAS GRÁFICAS

La lista de componentes se refiere a las piezas del dispositivo mostradas en la imagen al inicio del manual.

1. Sujeción rápida
2. Anillo de ajuste del par de giro
3. Interruptor de cambio de marcha
4. Cambio de dirección de giro
5. Interruptor de sujeción de la batería
6. Batería
7. Interruptor
8. Iluminación
9. Estación de carga
10. Cargador
11. Diodo LED
12. Rueda de bloqueo
13. Husillo

* Puede haber diferencias entre el dibujo y el producto.

DESCRIPCIÓN DE ICONOS UTILIZADOS



ATENCIÓN



ADVERTENCIA



MONTAJE / CONFIGURACIONES



INFORMACIÓN

ÚTILES Y ACCESORIOS

- | | |
|----------------------|----------|
| 1. Batería | - 2 uds. |
| 2. Cargador | - 1 ud. |
| 3. Estación de carga | - 1 ud. |

PREPARACIÓN PARA TRABAJAR

RETIRADA / COLOCACIÓN DE LA BATERÍA










- Coloque el cambio de dirección de giro (4) en posición intermedia.
- Pulse el interruptor de sujeción de la batería (5) y retire la batería (6) (imagen A).
- Coloque la batería cargada (6) en la sujeción en la empuñadura hasta oír un clic del interruptor de sujeción de la batería (5).


CARGA DE LA BATERÍA




El taladro atornillador se vende con la batería parcialmente cargada. La carga de la batería debe realizarse en condiciones de temperatura de ambiente entre 4°C - 40°C. Una batería nueva o no utilizada durante mucho tiempo llegará a

capacidad plena de carga después de 3 - 5 ciclos de carga y descarga.


-  Retire la batería (6) del taladro atornillador (imagen A).
-  Conecte el cargador (10) a la toma de corriente (230 V CA).
-  Conecte la estación de carga (9) al cargador (10).
-  Coloque la batería (6) en la estación de carga (9) (imagen B).
-  Después de conectar el cargador (10) a la red, se iluminará el diodo LED verde (11) que indica que el aparato está conectado a la red de alimentación.
-  Después de colocar la batería (6) en la estación de carga (9), se ilumina el diodo LED rojo (11) que indica que la batería se está cargando (imagen B).
-  Si el diodo verde se vuelve a encender (11) - la batería está plenamente cargada (después de 5 horas) o la temperatura de la batería está demasiado alta (encima de 45°C).

 Cuando la batería durante la carga llega a una temperatura demasiado alta (por encima de 45°C), se interrumpe el proceso de carga. Después de enfriar la batería, el proceso de carga de la batería se reanuda automáticamente. La subida de temperatura en el interior de la batería es poco probable y puede no pasar nunca.

Cada vez que saque y vuelva a colocar la batería en la estación de carga durante el proceso de carga significa que el ciclo de carga empieza de nuevo sin importar el estado de carga actual.




 Durante el proceso de carga las baterías se calientan mucho. No debe trabajar justo después de cargar la batería. Espere hasta que el cargador alcance la temperatura ambiente. De esta forma evitará daños de la batería.

FRENO DEL HUSILLO


 El taladro atornillador está equipado en un freno electrónico que para el husillo justo después de soltar el interruptor (7). El freno garantiza la precisión del atornillado y perforación sin permitir que el husillo gire después de desconectarlo.

PRACA / USTAWIENIA


PUESTA EN MARCHA / DESCONEXIÓN

-  Puesta en marcha - pulse el interruptor (7).
-  Desconexión: suelte el interruptor (7).
-  Cada vez que pulse el interruptor (7) el diodo se encenderá (LED) (8) iluminando el lugar de trabajo.









AJUSTE DE REVOLUCIONES


 La velocidad de atornillado y taladrado se puede ajustar durante el trabajo aumentando o disminuyendo la presión ejercida sobre el interruptor (7). El ajuste de la velocidad permite una puesta en marcha lenta que evita deslizamiento de la broca al taladrar en yeso o azulejos. Sin embargo, durante el atornillado y destornillado permite mantener el control sobre el trabajo.

EMBRAGUE DE SOBRECARGA




 La colocación del anillo de ajuste del par de giro (2) en la posición elegida provoca un configuración permanente del embrague en el valor elegido del par de giro. Después de llegar al par de giro ajustado, el husillo de sobrecarga se desconectará automáticamente. Esto permite proteger contra un atornillado demasiado fuerte del tornillo o contra un daño del taladro tornillador.


AJUSTE DEL PAR DE GIRO


-  Para diferentes brocas y diferentes materiales se utilizan diferentes valores del par de giro.
-  El par de giro es mayor cuanto mayor sea el número de cada posición (imagen C).
-  Coloque el anillo del par de giro (2) en el valor del par de giro adecuado.
-  Siempre debe empezar el trabajo con un par de giro menor.
-  Aumente el par de giro gradualmente hasta conseguir el resultado adecuado.
-  Para atornillar tornillos debe elegir posiciones superiores.
-  Para taladrar debe elegir las posiciones marcadas con el iconos de la broca. Con esta configuración el valor del par de giro será mayor.
-  La capacidad de selección de la configuración del par de giro se consigue con práctica.

 La configuración del anillo del par de giro en la posición de taladrar desactiva el husillo de sobrecarga.




MONTAJE DEL ÚTIL EN EL PORTABROCAS

-  Coloque el cambio de dirección de giro (4) en posición intermedia.
-  Girando el anillo del ajuste rápido (1) en la dirección contraria a las agujas de reloj (vea las indicaciones sobre el anillo) se consigue la apertura de las mordazas que permite colocar la broca o la punta de atornillar (imagen D).
-  Para colocar el útil debe sujetar el anillo trasero de sujeción rápida (1) en dirección de agujas de reloj y posteriormente atornillarlos con fuerza.





 El desmontaje del útil se hace en orden inverso al de su montaje.

 Al montar la broca o la punta de atornillar en la sujeción rápida debe asegurarse de que el útil está bien colocado. Al utilizar puntas de atornillar o brocas cortas debe utilizar una sujeción magnética como alargador.


DESMTAJE / MONTAJE DE LA SUJECIÓN PORTABROCAS

-  Tire del anillo de bloqueo (12) hacia adelante y deslice el portabrocas (1) del husillo (imagen E).
-  El montaje de la sujeción portabrocas (1) se lleva a cabo en orden inverso al de su desmontaje.
-  Tire del anillo de bloqueo (12) y deslice el portabrocas (1) sobre el husillo hasta que el bloqueo encaje de forma audible (es posible que sea necesario girar ligeramente el portabrocas hasta que esté en la posición correcta).

MONTAJE Y REEMPLAZO DE LOS ÚTILES EN EL SOPORTE DEL HUSILLO

-  Coloque el útil correcto directamente en el soporte del husillo (13) (imagen F).
-  Asegúrese de que la punta está insertada hasta el fondo y queda bien sujeta.
-  El desmontaje del útil se hace quitando el útil del soporte del husillo.
-  Cuando use puntas de atornillar y brocas cortas debe utilizar un adaptador de puntas adicional. Al apretar los tornillos se recomienda realizar siempre un orificio piloto. La punta de atornillar corta montada en el husillo no requiere desmontaje al montar el portabrocas (imagen G).


DIRECCIÓN DE GIRO A LA DERECHA - IZQUIERDA

 Con el interruptor de cambio de marcha (4) se selecciona la dirección de giro del husillo (**imagen H**).

Giro a la derecha - coloque el interruptor (4) en la posición extrema izquierda.

Giro a la izquierda - coloque el interruptor (4) en la posición extrema derecha.


* Note que en algunos casos la posición del interruptor para la dirección del giro puede ser otra que la descrita. Debe fijarse en los iconos gráficos sobre el interruptor o sobre la carcasa de la herramienta.

 La posición segura es la posición del interruptor de cambio de dirección de giro (4) intermedia que evita la puesta en marcha incontrolada de la herramienta eléctrica.

- En esta posición no se puede poner el taladro atornillador en marcha.
- En esta posición se cambian las brocas o las puntas.
- Antes de poner en marcha la herramienta debe comprobar que el cambio de dirección de giro (4) está colocado en la posición correcta.

 **Se prohíbe cambiar la dirección de giro mientras el taladro atornillador trabaja.**


CAMBIO DE MARCHA


 Interruptor de cambio de marcha (3) (**imagen I**) que permite aumentar el alcance de la velocidad de giro.

Marcha I: Alcance de giro menor, potencia de par de giro grande.

Marcha II: Alcance de giro mayor, potencia de par de giro menor.



Dependiendo del tipo de trabajos realizados, coloque el interruptor de cambio de marcha en una posición adecuada. Si el interruptor no se mueve, debe girar levemente el husillo.

 **Nunca debe mover el interruptor de cambio de marcha cuando el taladro atornillador trabaja. En caso contrario podría dañar la herramienta eléctrica.**

 **El trabajo a bajas revoluciones durante un tiempo prolongado puede causar sobrecarga del motor. Debe hacer descansos periódicos en el trabajo o permitir que la herramienta trabaje con velocidad máxima durante unos 3 minutos.**

USO Y CONFIGURACIÓN

MANTENIMIENTO Y ALMACENAJE

-  Se recomienda limpiar la herramienta después de cada uso.
- Para limpiar nunca utilice agua, ni otros líquidos.
- La herramienta debe limpiarse con un paño seco o con chorro de aire comprimido a baja presión.
- No utilice detergentes ni disolventes, ya que pueden dañar las piezas de plástico.
- Debe limpiar con regularidad los orificios de ventilación en la carcasa del motor para evitar sobrecalentamiento del dispositivo.
- El taladro atornillador siempre debe estar almacenado en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- El dispositivo debe ser almacenado con la batería extraída.
-  Cualquier tipo de avería debe subsanarse en un punto de servicio técnico autorizado por el fabricante.


DATOS NOMINALES

Taladro atornillador a batería 50G273	
Parámetro técnico	Valor
Tensión del cargador	10,8 V DC
Tipo de batería	Li-ion
Capacidad de la batería	1300 mAh
Alcance de la velocidad de giro en vacío	0-350 / 0-1350 min ⁻¹
Alcance de la sujeción	0,8-10 mm
Alcance de ajuste del par de giro	1 – 18 más taladrado
Par de giro máx. (atornillado suave)	19 Nm
Par de giro máx. (atornillado suave)	35 Nm
Clase de protección	III
Peso del taladro con la batería	1,1 kg
Año de fabricación	2020
50G273 significa tanto el tipo como la definición de la máquina	

Cargador	
Parámetro técnico	Valor
Voltaje	230 V AC
Frecuencia	50 Hz
Tensión de carga	13,5 V DC
Corriente de carga máx.	350 mA
Tiempo de carga	3-5 h
Clase de protección	II
Peso	0,07 kg
Año de fabricación	2020

INFORMACIÓN SOBRE RUIDOS Y VIBRACIONES

Nivel de presión acústica	$L_{p_A} = 67\text{dB (A) } K=3\text{dB (A)}$
Nivel de potencia acústica	$L_{w_A} = 78\text{dB (A) } K=3\text{dB (A)}$
Valor de aceleraciones de las vibraciones	$a_h = 1,9\text{ m/s}^2 K=1,5\text{ m/s}^2$

 **Información sobre ruidos y vibraciones**
El nivel de ruido emitido por el dispositivo se describe por: el nivel de presión acústica L_{p_A} y el nivel de potencia acústica L_{w_A} (donde K es la incertidumbre de la medición). Las vibraciones emitidas por el dispositivo se describen por el valor de la aceleración de la vibración a_h (donde K es la incertidumbre de la medición).

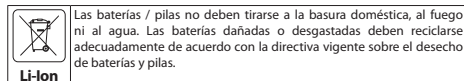
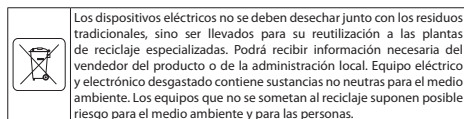
Los niveles de presión sonora L_{p_A} , nivel de potencia acústica L_{w_A} y el valor de aceleraciones de las vibraciones a_h indicados en este manual se han medido de acuerdo con EN 60745. El nivel de vibración a_h especificado puede usarse para comparar dispositivos y para evaluar previamente la exposición a la vibración.

El nivel especificado de la vibración es representativo de las aplicaciones básicas de la herramienta. Si el dispositivo se utiliza para otras aplicaciones o con otros útiles, el nivel de vibraciones puede cambiar. Los niveles de vibraciones podrán ser más altos por un mantenimiento insuficiente o demasiado poco frecuente. Las razones anteriores pueden dar lugar a una mayor exposición a las vibraciones durante todo el periodo de trabajo.

Para estimar con precisión la exposición a las vibraciones, se deben tener en cuenta los periodos en los que la herramienta está desconectada o cuando está encendida pero no se utiliza para trabajar. Después de estimar con detalle todos los factores, la exposición total a la vibración puede ser mucho menor.

Para proteger al usuario de las vibraciones, se deben introducir medidas de seguridad adicionales, como el mantenimiento cíclico del dispositivo y los útiles, la protección adecuada de la temperatura de las manos y la organización adecuada del trabajo.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



* Se reserva el derecho de introducir cambios.

Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa con sede en Varsovia, / Pograniczna 2/4 (a continuación: "Grupa Topex") informa que todos los derechos de autor para el contenido de las presentes instrucciones (a continuación: "Instrucciones"), entre otros, para su texto, fotografías incluidas, esquemas, imágenes, así como su estructura son propiedad exclusiva de Grupa Topex y está sujeto a la protección legal de acuerdo con la ley del 4 de febrero de 1994 sobre el derecho de autor y leyes similares (B.O. 2006 Nº90 Posición 631 con enmiendas posteriores). Se prohíbe copiar, tratar, publicar o modificar con fines comerciales de la totalidad o de partes de las Instrucciones sin el permiso expreso de Grupa Topex por escrito. El no cumplimiento de esta prohibición puede acarrear la responsabilidad civil y penal.

IT

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

TRAPANO AVVITATORE SENZA FILI

50G273

ATTENZIONE: PRIMA DI UTILIZZARE L'ELETTROUTENSILE, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE, CHE DEVE ESSERE CONSERVATO CON CURA PER UTILIZZI FUTURI.

NORME PARTICOLARI DI SICUREZZA

DISPOSIZIONI PARTICOLARI PER IL FUNZIONAMENTO IN PIENA SICUREZZA DEL TRAPANO AVVITATORE

- Durante l'utilizzo del trapano avvitatore, indossare protezioni acustiche ed occhiali protettivi. L'esposizione al rumore può provocare la perdita dell'udito. Sfridi di metalli ed altre particelle volanti possono causare danni permanenti agli occhi.
- L'elettrotensile deve essere utilizzato con le impugnature supplementari fornite a corredo. La perdita di controllo dell'elettrotensile può provocare lesioni personali dell'operatore.

ULTERIORI INDICAZIONI PER L'USO IN PIENA SICUREZZA DEL TRAPANO AVVITATORE

- Utilizzare solo la batteria ed il caricabatterie consigliato dal produttore.
- La batteria deve essere tenuta lontano da eventuali sorgenti di calore. È vietato lasciare la batteria per lungo tempo in ambienti esposti ad alte temperature (in luoghi esposti ai raggi del sole, in prossimità di termosifoni e in qualsiasi luogo in cui temperatura superi i 50°C).
- Il tempo di carica della batteria non può superare le 8 ore, in caso contrario la batteria può danneggiarsi.
- Il processo di carica della batteria deve avvenire sotto il controllo dell'utente.
- Evitare di caricare la batteria a temperature inferiori a 0oC.
- Il caricabatterie fornito con il trapano avvitatore è destinato unicamente ad essere utilizzato con questo prodotto. È vietato utilizzare il caricabatterie per altri scopi.
- È vietato inserire oggetti metallici nel caricabatterie.
- È vietato effettuare il cambiamento del senso di rotazione dell'alberino dell'elettrotensile durante il funzionamento dello stesso. In caso contrario il trapano avvitatore può venire danneggiato.
- Per la pulizia del trapano avvitatore utilizzare un panno morbido e asciutto. Non utilizzare mai detersivi o alcol.
- Prima di intraprendere la pulizia del caricabatterie, scollegarlo dalla rete elettrica.
- Se si vuole caricare in successione più di una batteria, effettuare una pausa di 30 minuti tra le successive operazioni di ricarica.

NORME PARTICOLARI DI SICUREZZA PER IL CARICABATTERIE

- Prima di ogni utilizzo, verificare lo stato del caricabatterie, del cavo e della spina dell'elettrotensile. Qualora vengano riscontrati danni, non utilizzare il caricabatterie.
- Conservare il presente manuale. Il manuale contiene indicazioni importanti sulla sicurezza e sull'uso del caricabatterie.

- Prima di utilizzare il caricabatterie leggere tutte le informazioni pertinenti contenute nel presente manuale, inoltre si consiglia di controllare le etichette presenti sul caricabatterie e sul dispositivo per il quale è destinato il caricabatterie.
- Per ridurre il rischio di eventuali lesioni personali, il caricabatterie deve essere utilizzato esclusivamente per la ricarica di batterie ricaricabili agli ioni di litio. Batterie ricaricabili di altro tipo potrebbero esplodere, provocando lesioni personali o danni alle cose.
- È vietato esporre il caricabatterie all'azione dell'umidità o dell'acqua.
- L'utilizzo di elementi di collegamento non raccomandati o non venduti dal produttore del caricabatterie, espone al rischio d'incendio, lesioni personali o folgorazione elettrica.
- Accertarsi che il cavo di alimentazione non sia esposto a schiacciamento, non si trovi in punti di passaggio e non sia soggetto ad altri rischi (per esempio tirato con forza).
- Se non è assolutamente necessario, non utilizzare eventuali prolunghe. L'utilizzo di una prolunga non adatta espone al rischio d'incendio o di scosse elettriche. Qualora sia necessario utilizzare una prolunga, prima accertarsi che:
 - la presa della prolunga sia compatibile con la spina del cavo di alimentazione originale del caricabatterie.
 - la prolunga versi in condizioni tecniche adeguate.
- È vietato utilizzare caricabatterie con il cavo di alimentazione o la spina danneggiati. L'elemento danneggiato deve essere riparato da personale qualificato.
- È vietato utilizzare caricabatterie che abbiano subito un forte urto, siano caduti o siano stati danneggiati in altro modo. Affidare il dispositivo ad un centro di assistenza tecnica autorizzato per il controllo e l'eventuale riparazione.
- È vietato tentare di smontare il caricabatterie. Tutte le riparazioni devono essere affidate ad un centro di assistenza tecnica autorizzato. Un montaggio errato del caricabatterie espone al rischio di folgorazione elettrica o d'incendio.
- Prima di intraprendere qualsiasi operazione di manutenzione o di pulizia del caricabatterie, scollegarlo dalla rete di alimentazione.
- In caso di danneggiamento o utilizzo improprio, dalla batteria può avere luogo una fuoriuscita di gas. In questo caso ventilare l'ambiente, in caso di disturbi consultare un medico.
- Il caricabatterie deve essere mantenuto pulito. La presenza di sporco può causare scosse elettriche.
- Non utilizzare caricabatterie posizionati su superfici infiammabili (ad es. carta, tessuti), o in prossimità di sostanze facilmente infiammabili. A seguito dell'aumento della temperatura del caricabatterie durante il processo di ricarica, sussiste un pericolo d'incendio.

Quando il caricabatterie non è utilizzato, deve essere scollegato dalla rete elettrica.

ATTENZIONE! Il dispositivo non deve essere utilizzato per condurre lavori all'aperto.

Nonostante la progettazione sicura dell'elettrostrumento, l'utilizzo di sistemi di protezione e di misure di protezione supplementari, sussiste sempre il rischio residuo di lesioni durante il lavoro.

Le batterie agli ioni di litio, se riscaldate a temperature elevate o cortocircuitate, possono presentare perdite, infiammarsi o esplodere. Le batterie non devono essere

conservate in auto durante giornate calde e soleggiate. Non aprire mai le batterie. Gli accumulatori agli ioni di litio contengono dispositivi elettronici di protezione, che se danneggiati espongono al rischio d'incendio o esplosione della batteria ricaricabile.

CARATTERISTICHE ED APPLICAZIONI

Il trapano avvitatore è un elettrostrumento alimentato a batterie. L'azionamento è costituito da un motore a spazzole monofase a corrente continua con riduttore a ingranaggi planetari. Il trapano avvitatore viene utilizzato per avvitare e svitare viti e bulloni nel legno, metallo, plastica, ceramica, nonché per l'esecuzione di fori nei suddetti materiali. La rimozione rapida del mandrino portautensili consente il montaggio diretto d'inserti per avvitare e bit di varie lunghezze, che dispongono di un attacco a sezione esagonale, di diametro 6,35 mm (1/4") direttamente sull'alberino. Il vantaggio di questa soluzione è la possibilità di eseguire lavori in luoghi difficili da raggiungere con accesso limitato.

Gli elettrostrumenti alimentati a batterie, senza fili, risultano particolarmente utili nei lavori di arredamento d'interni, adattamento di ambienti, ecc.



È vietato utilizzare l'elettrostrumento in modo non conforme alla destinazione d'uso dello stesso.

DESCRIZIONE DELLE ILLUSTRAZIONI	PAGINE	CONTENENTI
---------------------------------	--------	------------

La numerazione che segue si riferisce ai componenti dell'elettrostrumento presentati nelle pagine del presente manuale contenenti illustrazioni.

1. Mandrino autoserrante
2. Ghiera di regolazione della coppia
3. Selettore di cambio marcia
4. Selettore del senso di rotazione
5. Pulsante di sblocco della batteria
6. Batteria
7. Interruttore
8. Illuminazione
9. Stazione di ricarica
10. Caricabatterie
11. LED
12. Ghiera di bloccaggio
13. Alberino

* Possono presentarsi differenze tra il disegno e il prodotto.

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI GRAFICI UTILIZZATI



ATTENZIONE



AVVERTENZA



MONTAGGIO/REGOLAZIONE



INFORMAZIONE

EQUIPAGGIAMENTO E ACCESSORI

- | | |
|-------------------------|---------|
| 1. Batteria | - 2 pz. |
| 2. Caricabatterie | - 1 pz. |
| 3. Stazione di ricarica | - 1 pz. |

PREPARAZIONE AL FUNZIONAMENTO

RIMOZIONE / INSERIMENTO DELLA BATTERIA RICARICABILE

- Posizionare il selettore del senso di rotazione (4) in posizione centrale.
- Premere il pulsante di sblocco della batteria (5) ed estrarre la batteria (6) (fig. A).
- Inserire la batteria carica (6) nell'attacco dell'impugnatura, fino ad avvertire lo scatto del pulsante di sblocco della batteria (5).

RICARICA DELLA BATTERIA

- Il trapano-avvitatore viene fornito con la batteria parzialmente carica. La ricarica della batteria deve avvenire ad una temperatura ambiente nell'intervallo 4°C - 40°C. Batterie ricaricabili nuove o batterie che non sono state utilizzate a lungo, raggiungono la piena capacità di carica dopo circa 3 - 5 cicli di carica e scarica.
- Estrarre la batteria (6) dal trapano-avvitatore (fig. A).
- Collegare il caricabatterie (10) ad una presa di rete (230 V AC).
- Collegare la stazione di ricarica (9) al caricabatterie (10).
- Inserire la batteria (6) nella stazione di ricarica (9) (fig. B).
- Dopo aver collegato il caricabatterie (10) alla presa - si accende il LED verde (11), per segnalare la presenza di tensione.
- Dopo aver inserito la batteria ricaricabile (6) nella stazione di carica (9) - il LED rosso (11) si accende - per segnalare che è in corso il processo di carica della batteria (fig. B).
- Un'ulteriore accensione del LED verde (11) - indica che la batteria è completamente carica (dopo 5 ore) o indica una temperatura eccessiva della batteria (superiore a 45°C).

- **Nel caso in cui la batteria ricaricabile durante la carica raggiunga temperature troppo elevate (superiori ai 45°C), il processo di ricarica verrà interrotto. Dopo il raffreddamento della batteria il processo di carica verrà ripristinato automaticamente. Il surriscaldamento della batteria ricaricabile è una situazione poco probabile che potrebbe non verificarsi mai.**

Ogni estrazione e successivo inserimento della batteria nell'unità di ricarica durante il processo di carica provoca l'avvio di un nuovo ciclo di carica, indipendentemente dallo stato di carica della batteria.

- **Nel processo di carica le batterie tendono a surriscaldarsi. Non utilizzare la batteria subito dopo la ricarica - attendere che questa ritorni a temperatura ambiente. Ciò consentirà di evitare il danneggiamento della batteria.**

FRENO DELL'ALBERINO

- Il trapano avvitatore possiede un freno elettronico che arresta l'alberino immediatamente dopo il rilascio del pulsante dell'interruttore (7). Il freno assicura un avvitaamento di precisione, impedendo la rotazione libera dell'alberino dopo lo spegnimento.

FUNZIONAMENTO / REGOLAZIONI

ACCENSIONE / SPEGNIMENTO

- **Accensione** - premere il pulsante dell'interruttore (7).
- **Spegnimento** - rilasciare il pulsante dell'interruttore (7).
- La pressione del pulsante dell'interruttore (7) provoca l'accensione dei LED (8) che consentono l'illuminazione del luogo di lavoro.

REGOLAZIONE DELLA VELOCITÀ

- La velocità di avvitaatura o di foratura può essere regolata durante il funzionamento, premendo più a fondo o rilasciando il pulsante dell'interruttore (7). La regolazione della velocità permette una partenza morbida, che nel caso di fori in gesso o piastrelle previene lo scivolamento della punta, mentre nel caso delle operazioni di avvitaatura e svitatura aiuta ad eseguire l'operazione in modo preciso.

LIMITATORE DI SOVRACCARICO

- La regolazione della ghiera di regolazione della coppia (2) nella posizione scelta permette di impostare il punto di sgancio della frizione ad un determinato valore di coppia. Quando il valore di coppia stabilito viene raggiunto, la frizione automaticamente si scollega. Questo permette di prevenire un'avvitaatura troppo profonda delle viti, o il danneggiamento del trapano avvitatore.

REGOLAZIONE DELLA COPPIA

- Con diversi tipi di viti e di materiali è necessario utilizzare diversi valori di coppia.
- Il valore della coppia è proporzionale al numero corrispondente alla posizione impostata (fig. C).
- Posizionare la ghiera di regolazione della coppia (2) sul valore di coppia desiderato.
- Iniziare sempre il lavoro con un valore di coppia ridotto.
- Aumentare gradualmente la coppia, fino ad ottenere un risultato soddisfacente.
- Per svitare le viti, scegliere valori più elevati.
- Per forare, scegliere il valore indicato con il simbolo della punta. Con questa regolazione viene raggiunto il valore massimo della coppia.
- Una regolazione ottimale della coppia può essere raggiunta con il progredire dell'esperienza e dopo aver preso dimestichezza con il dispositivo.

- **Il posizionamento della ghiera di regolazione della coppia nella posizione di foratura provoca la disattivazione del limitatore di sovraccarico.**

INSTALLAZIONE DELL'UTENSILE DI LAVORO NEL MANDRINO

- Posizionare il selettore del senso di rotazione (4) in posizione centrale.
- Ruotando la ghiera del mandrino autoserrante (1) in senso antiorario (vedi segni sulla ghiera) apriremo il mandrino, permettendo di inserire la punta o l'inserto per avvitare (fig. D).
- Per fissare l'utensile di lavoro, ruotare in senso orario la ghiera del mandrino autoserrante (1), quindi serrare a fondo.
- Lo smontaggio dell'utensile di lavoro avviene in ordine inverso al suo montaggio.


- **Nel fissare la punta o l'inserto nel mandrino autoserrante prestare attenzione al corretto posizionamento dell'utensile. Utilizzando degli inserti per avvitare corti, utilizzare il portainseriti magnetico come prolunga.**


SMONTAGGIO/MONTAGGIO DEL MANDRINO

- Tirare la ghiera di bloccaggio (12) in avanti e sfilare il mandrino (1) dall'alberino (fig. E).
- Il montaggio del mandrino (1) avviene in ordine inverso a quello di smontaggio.
- Tirare indietro la ghiera di bloccaggio (12) e far scorrere il mandrino (1) sull'alberino fino ad avvertire un clic udibile (potrebbe essere necessario ruotare leggermente


il mandrino, fino a quando questo assuma la posizione corretta).

MONTAGGIO E SOSTITUZIONE DEGLI UTENSILI DI LAVORO NEL MANDRINO

-  Inserire l'utensile di lavoro adatto direttamente nel mandrino dell'avvitatore (13) (fig. F).
- Assicurarsi che la punta sia inserita completamente e che sia fissata correttamente.
- Lo smontaggio dell'utensile di lavoro avviene rimuovendo l'inserto dal mandrino.

 Durante l'utilizzo di inserti per avvitare e punte, utilizzare un adattatore aggiuntivo per inserti. Per avvitare viti si consiglia di eseguire sempre precedentemente un foro pilota. Un inserto per avvitare corto inserito nell'alberino non necessiterà di smontaggio in caso di montaggio del mandrino (fig. G).


SENSO DI ROTAZIONE DESTRA - SINISTRA

 Mediante il selettore del senso di rotazione (4) è possibile selezionare il senso di rotazione dell'alberino (fig. H).


Rotazione verso destra - posizionare il selettore (4) a sinistra.

Rotazione verso sinistra - posizionare il selettore (4) a destra.

* In alcuni casi la posizione del selettore rispetto al senso di rotazione può essere diversa da quanto descritto. Fare riferimento ai simboli grafici presenti sul selettore o sul corpo dell'elettrotensile.

 La posizione di sicurezza è la posizione centrale del selettore del senso di rotazione (4), previene l'avviamento accidentale dell'elettrotensile.

- In questa posizione non è possibile avviare il trapano avvitatore.
- La sostituzione delle punte e degli inserti per avvitare viene eseguita in questa posizione.
- Prima di avviare l'elettrotensile, controllare che il selettore del senso di rotazione (4) sia nella posizione corretta.

 **È vietato effettuare cambi del senso di rotazione mentre l'alberino del trapano avvitatore è in rotazione.**


CAMBIO MARCIA


 Il selettore di cambiamento della marcia (3) (fig. I) consente di aumentare la gamma di velocità dell'elettrotensile.

I marcia: gamma di velocità minore, maggiore valore di coppia.

II marcia: gamma di velocità maggiore, minore valore di coppia.


A seconda del lavoro da eseguire regolare il selettore di cambio marcia nella posizione opportuna. Qualora non sia possibile spostare il selettore, ruotare leggermente l'alberino.

 **È vietato spostare il selettore di cambio marcia mentre il trapano avvitatore è in funzione. Ciò può condurre al danneggiamento dell'elettrotensile.**


 **Un'operazione di foratura di lunga durata a bassa velocità espone al rischio di surriscaldamento del motore. Effettuare pause periodiche o permettere che l'elettrotensile ruoti a velocità massima senza carico per circa 3 minuti.**

UTILIZZO E MANUTENZIONE

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

-  Si consiglia di pulire il dispositivo immediatamente dopo ogni utilizzo.
- Per la pulizia non utilizzare acqua o altri liquidi.
- Il trapano-avvitatore deve essere pulito con un panno asciutto o mediante aria compressa a bassa pressione.

- Non utilizzare solventi o detersivi, in quanto potrebbero danneggiare gli elementi in plastica.
- Pulire regolarmente le feritoie di ventilazione del corpo motore, per evitare il surriscaldamento dell'elettrotensile.
- Il trapano avvitatore deve essere conservato in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini
- Il dispositivo deve essere conservato con la batteria rimossa dallo stesso.

 Ogni tipo di difetto deve essere eliminato da un punto di assistenza tecnica autorizzato.

PARAMETRI TECNICI


DATI NOMINALI

Trapano avvitatore senza fili 50G273	
Parametro	Valore
Tensione della batteria ricaricabile	10,8 V DC
Tipo di batteria ricaricabile	Li-ion
Capacità della batteria ricaricabile	1300 mAh
Velocità a vuoto	0-350 / 0-1350 min ⁻¹
Gamma del mandrino	0,8-10 mm
Gamma di regolazione della coppia	1 – 18 più foratura
Coppia max (avvitamento morbido)	19 Nm
Coppia max (avvitamento duro)	35 Nm
Classe di isolamento	III
Peso dell'avvitatore con batteria	1,1 kg
Anno di produzione	2020
50G273 indica sia il tipo e che la denominazione del dispositivo	

Caricabatterie	
Parametro	Valore
Tensione di alimentazione	230 V AC
Frequenza di alimentazione	50 Hz
Tensione di carica	13,5 V DC
Corrente massima di carica	350 mA
Tempo di carica	3-5 h
Classe di isolamento	II
Peso	0,07 kg
Anno di produzione	2020

DATI RIGUARDANTI RUMORE E VIBRAZIONI

Livello di pressione acustica:	$L_{pA} = 67 \text{ dB (A) } K=3 \text{ dB (A)}$
Livello di potenza acustica:	$L_{wA} = 78 \text{ dB (A) } K=3 \text{ dB (A)}$
Accelerazione ponderata in frequenza delle vibrazioni	$a_h = 1,9 \text{ m/s}^2 \text{ } K=1,5 \text{ m/s}^2$

 **Informazioni su rumore e vibrazioni.** Il livello del rumore emesso dal dispositivo è stato descritto mediante: il livello di pressione acustica L_{pA} ed il livello di

potenza acustica L_{wA} (dove K indica l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dal dispositivo sono state descritte mediante il valore dell'accelerazione ponderata in frequenza delle vibrazioni a_h (dove K indica l'incertezza di misura).

I dati riportati in questo manuale: livello di pressione sonora emessa L_{pA} , livello di potenza sonora L_{wA} e valore dell'accelerazione ponderata in frequenza delle vibrazioni a_h , sono stati misurati conformemente alla norma EN 60745. Il livello delle vibrazioni a_h riportato può essere utilizzato per confrontare i dispositivi e per la valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazioni specificato è rappresentativo solo per gli impieghi base del dispositivo. Se il dispositivo viene utilizzato per altre applicazioni o con altri utensili di lavoro, il livello delle vibrazioni può essere soggetto a cambiamenti. Un livello di vibrazioni più alto può essere dovuto ad una manutenzione del dispositivo insufficiente o effettuata troppo raramente. Le cause sopra descritte possono aumentare l'esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di utilizzo.

Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, tenere in considerazione i periodi in cui il dispositivo è spento o in cui questo è acceso ma non viene utilizzato. Dopo un'attenta valutazione di tutti i fattori l'esposizione totale alle vibrazioni può risultare essere molto inferiore. Per proteggere l'utente contro gli effetti delle vibrazioni, è necessario introdurre ulteriori misure di sicurezza, come ad es.: manutenzione ciclica del dispositivo e degli utensili di lavoro, mantenimento di una temperatura adeguata delle mani e un'organizzazione appropriata del lavoro.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite con i rifiuti domestici, ma consegnate a centri autorizzati per il loro smaltimento. Informazioni circa lo smaltimento sono fornite dal venditore dell'apparecchiatura o dalle autorità locali. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate costituiscono un rischio potenziale per l'ambiente e per la salute umana.



Li-Ion

Gli accumulatori / batterie non devono essere gettati nel fuoco o nell'acqua. Gli accumulatori danneggiati o esausti devono essere sottoposti a riciclaggio conformemente alla direttiva vigente sullo smaltimento di accumulatori e batterie.

* Ci si riserva il diritto di effettuare modifiche.

La „Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa con sede a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (detta di seguito: „Grupa Topex”) informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (detto di seguito: „Manuale”), che riguardano, tra l'altro, il testo, le fotografie, gli schemi e i disegni contenuti e anche la sua composizione, appartengono esclusivamente alla Grupa Topex sono protetti giuridicamente secondo la legge del 4 febbraio 1994, sul diritto d'autore e diritti connessi (Gazz. Uff. polacca del 2006 n. 90 posizione 631 con successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione, la modifica a scopo commerciale, sia dell'intero Manuale che di singoli suoi elementi, senza il consenso scritto della Grupa Topex, sono severamente vietate e comportano responsabilità civile e penale.

NL

VERTALING VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING VAN DE

ACCUBOORSCHROEVENDRAAIER 50G273

LET OP: VOORDAT MET GEBRUIK VAN HET ELEKTROGEREEDSCHAP TE BEGINNEN, LEES AANDACHTIG DEZE GEBRUIKSAANWIJZING EN BEWAAR HET VOOR LATERE RAADPLEGING.

GEDETAILLEERDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

BIJZONDERE VOORSCHRIFTEN VAN HET WERK MET DE ACCUBOORSCHROEVENDRAAIER

- **Draag de oorbeschermers en veiligheidsbril tijdens het werk met schroevendraaier.** *Blootstelling aan lawaai kan tot gehoorverlies leiden. Metaalsplinters en andere rondvliegende delen kunnen ernstige beschadiging van ogen veroorzaken.*
- **Gebruik het gereedschap met de extra handvatten die tezamen met het gereedschap worden geleverd.** *Het verlies van controle kan lichamelijk letsel van de operator tot gevolg hebben.*

EXTRA VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN BIJ HET WERK MET DE BOORSCHROEVENDRAAIER

- Gebruik alleen de aanbevolen accu en oplader.
- Plaats de accu nooit in de buurt van vuurbronnen. Het is verboden om de accu voor een langere tijd in een omgeving waar hoge temperatuur is te laten staan (plaatsen met sterk zonlicht, in de buurt van radiatoren of overal waar de temperatuur boven 50°C is).
- De oplaadtijd van de accu mag niet langer dan 8 uur zijn, anders kan de accu beschadigd raken.
- Het oplaadproces dient altijd onder de controle van de gebruiker te gebeuren.
- Vermijd het opladen van de accu bij temperaturen onder 0°C.
- Het met de accuboorschroevendraaier bijgeleverde oplader is alleen bedoeld voor het gebruik met dit product. Gebruik het niet voor de andere doeleinden.
- Steek in de oplader geen metalen voorwerpen.
- Tijdens de werking van wijzig de draairichting van de spil niet. Anders kan je de accuboorschroevendraaier beschadigen.
- Reinig het toestel met een zacht, droog doek. Gebruik geen detergente van alcohol.
- Voor het reinigen sluit de oplader van de spanning uit.
- Indien meerder accu's worden opgeladen, maak een pauze van 30 minuten tussen de oplaadbeurten.

BIJZONDERE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR DE OPLADER

- Telkens voordat met het gebruik te beginnen, controleer de toestand van de oplader, leiding en stekker. Bij constatering van beschadigingen gebruik de oplader niet.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Het bevat belangrijke veiligheids- en bedieningsinstructies van de oplader.
- Alvorens met het gebruik van de oplader te beginnen, lees aandachtig alle informatie in deze handleiding m.b.t. de

oplader, de aanwijzingen op de oplader en het product waarvoor het bestemd is.

- Om het risico van lichamelijk letsel te verminderen, mag de oplader alleen voor het opladen van Li-Ion accu's worden gebruikt. De andere accu zou kunnen ontploffen en zodoende lichamelijk letsel of materiële schade veroorzaken.
- De oplader mag niet aan vocht of water worden blootgesteld.
- Het gebruik van de niet juiste aansluitingen die door de fabrikant niet aanbevolen zijn, kan tot brand, letsel of elektrocutie leiden.
- Zorg ervoor dat de voedingskabel niet aan de beschadigen wordt blootgesteld, bevindt zich niet in een doorgang of aan andere gevaren (bv. te grote spanning) is blootgesteld.
- Gebruik geen verlengsnoer als het niet nodig is. Het gebruik van onjuiste verlengsnoer kan brand en elektrocutie veroorzaken. Bij het gebruik van de verlengsnoer controleer eerst of:
 - het contact van verlengsnoer met originele stekker van de oplader kan worden gebruikt.
 - de verlengsnoer in goede technische toestand is.
- Gebruik de oplader niet met een beschadigde snoer of stekker. De beschadiging moet door een bevoegd persoon worden verwijderd.
- Gebruik de oplader niet als hij aan een sterke impact is blootgesteld, is gevallen of op een andere manier is beschadigd. Laat alle controles of reparaties aan een geautoriseerde servicedienst uitvoeren.
- Voer zelf geen reparaties aan de oplader uit. Alle reparaties moeten door een erkend bedrijf worden uitgevoerd. Onjuiste montage van de oplader kan tot elektrocutie of brand leiden.
- Haal de stekker uit het stopcontact voor het uitvoeren van enig onderhoud of reiniging van de oplader.
- Bij beschadiging of onjuist gebruik van de accu kunnen er gassen vrijkomen. Verlucht de ruimte en bij klachten neem contact met de arts op.
- Hou de oplader schoon. Vervuiling kan elektrocutie als gevolg hebben.
- Gebruik nooit de oplader die op een brandbare ondergrond (bv. papier, textiel) of in de buurt van brandbare stoffen staat. Door verhoging van de temperatuur van de oplader tijdens het oplaadproces bestaat er een risico van brand.

Als de oplader niet gebruikt wordt, trek de stekker uit het stopcontact.

LET OP! Het toestel is alleen voor binnengebruik bestemd.

Ondanks toepassing van veilige constructie, gebruik van veiligheidsmiddelen en aanvullende beschermende middelen altijd bestaat er een klein risico van lichaamsletsel tijdens de werkzaamheden.

De Li-ion accu's kunnen uitlekken, in brand vliegen of exploderen bij verhitting tot hoge temperaturen of bij kortsluiting. Bewaar ze niet in de auto tijdens warme en zonnige dagen. Open de accu niet. De Li-ion accu's bevatten elektronische veiligheidsvoorzieningen die kunnen ontploffen of ontbranden als ze beschadigd zijn.

OPBOUW EN BESTEMMING

De boorschroevendraaier is een elektrogereedschap door de accu aangedreven. Het toestel wordt door een collector gelijkstroommotor met planeetwielmechanisme

aangedreven. De boorschroevendraaier is bestemd voor het vast- en losdraaien van bouten en schroeven in hout, metaal, kunststoffen en keramiek alsook voor het boren van openingen in de genoemde materialen. Door eer snelle demontage van de boorkop kunnen de schroevendraaiereindstukken en bits van verschillende lengtes gebruikt worden, met zeskant dop en de aansluiting van 6,35 mm (1/4") direct in de spil. Dankzij zulke oplossing kan er ook in moeilijk bereikbare plaatsen gewerkt worden.

De draadloze elektrische gereedschappen, aangedreven door accu's, zijn vooral nuttig bij het werk in interieurs, aanpassing van ruimtes, enz.



Gebruik het elektrogereedschap alleen in overeenstemming met het beoogde doel.

BESCHRIJVING VAN GRAFISCHE PAGINA'S

De onderstaande nummering heeft betrekking op de elementen van het toestel weergegeven op de grafische pagina's van deze gebruiksaanwijzing:

1. Snelle montage boorkop
2. Ring voor instellen van het krachtmoment
3. Versnellingschakelaar
4. Draairichting schakelaar
5. Knop van de bevestiging van de accu
6. Accu
7. Hoofdschakelaar
8. Verlichting
9. Laadstation
10. Oplader
11. LED diode
12. Blokkadering
13. Spil

* Er kunnen verschillen tussen de afbeelding en het product optreden.

OMSCHRIJVING VAN DE GEBRUIKTE GRAFISCHE TEKENEN



LET OP



WAARSCHUWING



MONTAGE/INSTELLINGEN



INFORMATIE

UITRUSTING EN ACCESSOIRES

- | | |
|----------------|---------|
| 1. Accu | - 2 st. |
| 2. Oplader | - 1 st. |
| 3. Laadstation | - 1 st. |

WERKVOORBEREIDING

ACCU PLAATSEN / VERWIJDEREN




- Plaats de draairichting schakelaar (4) in de midden stand.
- Druk op de bevestigingsknoppen van de accu (5) en schuif de accu (6) uit (afb. A).
- Plaats de opgeladen accu (6) in het handvat zodat de knoppen van de blokkade een geluid geven (5).

ACCU OPLADEN




De boorschroevendraaier wordt tezamen met gedeeltelijk opgeladen accu geleverd. Het opladen van de accu dient in de temperatuur tussen 4°C - 40°C te gebeuren. Een nieuw accu of een door een langere periode niet gebruikte accu gaat de volledige aandrijvingsvermogen van ong. 3 - 5 oplaadbeurten bereiken.


- Verwijder de accu (6) uit de boorschroevendraaier (afb. A).
- Steek de oplader (10) in het stopcontact (230 V AC).
- Sluit het laadstation (9) op de oplader (10) aan.
- Plaats de accu (6) in het laadstation (9) (afb. B).
- Na aansluiting van de oplader (10) op het netwerk gaat de groene LED-diode (11) branden, wat het aansluiten van de spanning weergeeft.
- Na het plaatsen van de accu (6) in het laadstation (9) gaat de rode LED-diode (11) branden, wat het opladen van de accu weergeeft (afb. B).
- Het opnieuw branden van de groene LED-diode (11) betekent, dat de accu volledig opgeladen is (na 5 uur) of de temperatuur van de accu te hoog is (boven 45°C).

 **Indien tijdens het opladen de accu te warm wordt (boven 45°C), gaat het oplaadproces worden gestopt. Na het afkoelen van de accu gaat het oplaadproces automatisch worden hervat. De beschreven situatie van temperatuurverhoging is laag waarschijnlijk en kan nooit optreden.**

Elk wegnemen en opnieuw plaatsen van de accu in het oplaadstation tijdens het oplaadproces heeft het opnieuw starten van het oplaadcyclus ongeacht de oplaadstatus van de accu als gevolg.



 **Tijdens het oplaadproces raken de accu's zeer heet. Begin nooit met het werk als de accu pas opgeladen werd – wacht totdat de accu tot de kamertemperatuur afkoelt. Op die manier kunnen de beschadigingen van de accu worden voorkomen.**

SPILRREM


 De boorschroevendraaier heeft een elektronische rem die de spil onmiddellijk na het loslaten van de hoofdschakelaar (7) stopzet. Deze rem verzekert nauwkeurig schroeven en boren, en laat de vrije rotatie van de spil niet toe wanneer het uitgeschakeld is.

WERK/INSTELLINGEN


AAN-/UITZETTEN

-  **Aanzetten** – druk op de hoofdschakelaar (7).
- **Uitzetten** – maak de hoofdschakelaar (7) los.
-  Elk indrukken van de hoofdschakelaar (7) laat de diode (LED) (8) die de werkplek verlicht branden.


INSTELLEN VAN HET TOERENTAL

 De boor- en schroefsnelheid kan tijdens het werk worden ingesteld door het verhogen/verlagen van de druk op de hoofdschakelaar (7). Toerentalregeling maakt trage start mogelijk, wat bij het boren van gaten in gips of glazuur het slippen van de boor voorkomt en bij schroeven/losschroeven helpt het werk te controleren.

OVERBELASTINGSKOPPEL

 Het plaatsen van de ring (2) in de gekozen stand veroorzaakt het duurzaam instellen van de koppeling op het bepaalde krachtmoment. Na het bereiken van de waarde van het ingestelde krachtmoment de overbelastingskoppeling gaat automatisch uitgezet worden. Op die manier gaat de schroef niet te diep en de boorschroevendraaier niet beschadigd raakt.


INSTELLEN VAN HET KRACHTMOMENT

 • Voor verschillende schroeven en verschillende materialen worden verschillende krachtmomenten toegepast.

- Hoe groter het krachtmoment des te groter het aantal dat aan bepaalde ligging beantwoordt (afb. C).
- Stel de ring (2) op de bepaalde waarde van het krachtmoment in.
- Begin altijd met het moment met lagere waarde.
- Vergroot het moment stapsgewijs totdat het juiste resultaat bereikt wordt.
- Om de schroeven los te draaien, kies de hogere instellingen.
- Om te boren kies de instellingen met een boor gemarkeerd. Bij deze instelling wordt de hoogste waarde van het krachtmoment bereikt.
- Tezamen met ervaring stijgt de vaardigheid om de juiste instellingen te kiezen.


 **De overbelastingskoppeling is niet actief indien de ring voor instellen van het krachtmoment in de boorpositie zich bevindt.**

MONTAGE VAN HET WERKSTUK IN DE BOORKOP



-  Plaats de draairichting schakelaar (4) in de midden stand.
- Draai de ring van de boorkop (1) tegen de klok (zie de markering op de ring) totdat de gewenste opening van de kaken verkregen wordt om de boor of schroefbit (afb. D) te kunnen plaatsen.
- Om een werkstuk te monteren, draai de ring van de snelle montage boorkop (1) met de klok mee en dan zet hem vast. Demontage van het werkstuk dient in de omgekeerde volgorde te gebeuren.

 **Bij de montage van de boor of uiteinde in de boorkop let op de juiste plaatsing van het werkstuk. Bij gebruik van korte schroef eindstukken of bits dient een extra magnetisch houvast als verlengstuk gebruikt te worden.**


DEMONTAGE / MONTAGE VAN DE BOORKOP

-  Trek de blokkadering (12) naar voren en schuif de boorkop (1) uit de spil (afb. E).
- De montage van de boorkop (1) gebeurt in de omgekeerde volgorde.
- Trek de blokkadering (12) en schuif de boorkop (1) op de spil totdat een geluid van de blokkade hoorbaar is (de boorkop moet misschien licht omgedraaid worden zodat het in de juiste positie zich bevindt).

MONTAGE EN VERVANGING VAN DE EINDSTUKKEN IN DE SPANKOP


-  Plaats de juiste eindstuk in de spankop van de schroevendraaier (13) (afb. F).
- Verzekert u zich op het eindstuk juist ingeschoven en goed bevestigd werd.
- De demontage van het werkstuk gebeurt door het wegnemen van het eindstuk uit de spankop.
-  Tijdens het gebruik van korte schroevendraaiereindstukken en bits, gebruik de extra adapter voor schroevendraaiereindstukken. Bij het schroeven is het aangeraden om eerst een pilotage opening uit te voeren. Een korte schroevendraaiereindstuk gemonteerd in de spil hoeft niet bij de montage van de boorkop gedemonteerd te worden (afb. G).

DRAAIRICHTING NAAR RECHTS - NAAR LINKS


-  De draairichting van de spil wordt met behulp van de draairichting schakelaar (4) gekozen (afb. H).
- **Naar rechts draaien** – zet de schakelaar (4) helemaal naar links.

Naar links draaien – zet de schakelaar (4) helemaal naar rechts.


* In sommige gevallen kan de positie van de schakelaar ten opzichte van de draairichting verschillend zijn dan beschreven. Volg de grafische tekens op de draairichting schakelaar of de behuizing van het toestel.

 Een veilige positie van de draairichting schakelaar (4) die het ongewenst starten van het elektrogereedschap onmogelijk maakt, bevindt zich in het midden:

- In deze positie kan de boorschroevendraaier niet ingeschakeld worden.
- In deze positie kunnen de boren of schroefbits uitgewisseld worden.
- Voordat het toestel aan te zetten, controleer of de draairichting schakelaar (4) in de juiste positie zich bevindt.

 **Het is verboden om de draairichting tijdens het draaien van de spil van de boorschroevendraaier te wijzigen.**


VERSNELLING WIJZIGEN


 De versnellingen schuifknop (3) (afb. I) toelaat om het bereik van het toerental te verhogen.

Versnelling I: minder toerental, grote kracht van het draaimoment.

Versnelling II: groter toerental, kleinere kracht van het draaimoment.


Zet de versnellingen schuifknop in de positie die aan de uitgevoerde werkzaamheden aangepast is. Indien de schakelaar niet verschuift, draai de spil een beetje om.


 **Bedien de versnellingschakelaar nooit als de boorschroevendraaier werkt. Het kan het elektrogereedschap beschadigen.**

 **Het langdurig boren bij een laag toerental van de spil kan oververhitting van de motor veroorzaken. Neem regelmatig pauzes bij het werk of laat het toestel voor ca. 3 minuten op het maximale toerental zonder belasting werken.**

BEDIENING EN ONDERHOUD

ONDERHOUD EN OPSLAG

-  Het is aangeraden om het toestel direct na elk gebruik te reinigen.
- Gebruik geen water of andere vloeistoffen voor reiniging.
- De boorschroevendraaier dient met gebruik van een droog doekje of zacht perslucht gereinigd te worden.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen noch oplosmiddelen zodat de kunststof onderdelen niet beschadigd raken.
- Reinig regelmatig de ventilatieopeningen in de behuizing van de motor, zodat het toestel niet oververhit raakt.
- Bewaar de boorschroevendraaier altijd op een droge plek en buiten bereik van kinderen.
- Bewaar het toestel met de verwijderde accu.
- Allelei soorten van stoornissen dienen door een geautoriseerde servicedienst van de producent verwijderd te worden.

 **Allelei soorten van stoornissen dienen door een geautoriseerde servicedienst van de producent verwijderd te worden.**

TYPEPLAATJE

Accuboorschroevendraaier 50G273	
Parameter	Waarde
Spanning van de accu	10,8 V DC
Soort accu	Li-ion
Capaciteit van de accu	1300 mAh
Bereik van het toerental op nulversnelling	0-350 / 0-1350 min ⁻¹
Bereik van de kop	0,8-10 mm
Instelbereik van de koppel	1 – 18 plus boren
Max. koppel (zacht indraaien)	19 Nm
Max. koppel (hard indraaien)	35 Nm
Veiligheidsklasse	III
Gewicht van de boorschroevendraaier met de accu	1,1 kg
Bouwjaar	2020
50G273 houdt het type alsook de bepaling van de machine in.	

Oplader	
Parameter	Waarde
Voedingsspanning	230 V AC
Frequentie	50 Hz
Oplaadspanning	13,5 V DC
Max. oplaadstroom	350 mA
Oplaadtijd	3-5 h
Veiligheidsklasse	II
Massa	0,07 kg
Bouwjaar	2020

GEGEVENS BETREFFENDE LAWAAI EN TRILLINGEN

Akoestische druk niveau:	$L_{p_A} = 67 \text{ dB (A) K=3dB (A)}$
Akoestische kracht niveau:	$L_{w_A} = 78 \text{ dB (A) K=3dB (A)}$
Waarde van de trillingen versnelling	$a_n = 1,9 \text{ m/s}^2 \text{ K}=1,5 \text{ m/s}^2$

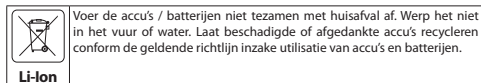
 **Informatie betreffende lawaai en trillingen**
 Het niveau van het door het toestel geëmitteerde lawaai wordt door het akoestische druk niveau L_{p_A} en akoestische kracht niveau L_{w_A} uitgedrukt (waar K do meetonzekerheid aangeeft). Het niveau van het door het toestel geëmitteerde lawaai wordt door de waarde van de trillingen versnelling a_n uitgedrukt (waar K do meetonzekerheid aangeeft).
 Het in deze gebruiksaanwijzing aangegeven akoestische druk niveau L_{p_A} , akoestische kracht niveau L_{w_A} en de waarde van trillingen versnelling werden conform de procedure van de norm EN 60745 gemeten. Het aangegeven niveau van trillingen a_n kan voor de voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trillingen gebruikt worden.

Het aangegeven niveau van trillingen is kenmerkend alleen voor de basis toepassingsgebieden van het toestel. Bij toepassing voor andere doeleinden of met andere werktuigen kan het trillingenniveau veranderen. Gebrekkelijk of niet regelmatig onderhouden kunnen eveneens de blootstelling aan trillingen tijdens het werk verhogen. De bovenstaande omstandigheden kunnen de blootstelling aan trillingen tijdens het werk verhogen.

Om de blootstelling aan trillingen goed te schatten, neem de periodes van het uitzetten van het toestel of de periodes van het aanzetten zonder gebruik in acht. Na uitgebreide schatting van alle factoren kan de totale blootstelling aan trillingen aanzienlijk lager zijn.

Voer de extra veiligheidsmaatregelen in om de gebruiker tegen de risico's van trillingen te beschermen, zoals: onderhoud van het elektrogereedschap en werktuigen, verzekering van de juiste temperatuur van de handen, juiste organisatie van het werk.

ILIEUBESCHERMING



* Wijzigingen voorbehouden.

„Topex Grupa Vennootschap met beperkte aansprakelijkheid [Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością]” Commanďitaire Vennootschap [Spółka komandytowa] met zetel te Warszawa, ul. Pograniczna 2/4 (verder: „Topex Grupa”) deelt u mede, dat alle auteursrechten op de inhoud van deze gebruiksaanwijzing (verder: „Gebruiksaanwijzing”), waaronder de tekst, geplaatste foto's, schema's, tekeningen, alsook de opbouw aan Topex Grupa behoren en worden op basis van de Wet van 4 februari 1994 inzake auteursrechten en aanverwante rechten (Stb. 2006, Nr. 90, Pos. 631 met latere aanpassingen) beschermd. Kopieën, bewerken, publiceren en modificeren voor handelsdoeleinden van deze Gebruiksaanwijzing alsook enkele delen ervan zonder schriftelijke toestemming van Topex Grupa is strikt verboden en kan civielrechtelijke of strafrechtelijke vervolging als gevolg hebben.



TRADUCTION DE LA NOTICE D'EMPLOI ORIGINALE

PERCEUSE-VISSEUSE À BATTERIE

50G273

ATTENTION : AVANT DE PROCÉDER À UTILISER L'OUTIL ELECTRIQUE, IL FAUT LIRE ATTENTIVEMENT LA NOTICE D'EMPLOI ET LA CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTERIEURE.

REGLES DE SÉCURITÉ DÉTAILLÉES

PRESRIPTIONS PARTICULIÈRES RELATIVES À UNE UTILISATION SÛRE D'UNE PERCEUSE-VISSEUSE

- **Portez des protections auditives et des lunettes de protection lorsque vous travaillez avec une perceuse-visseuse.** *L'exposition au bruit peut causer une perte auditive. La limaille métallique et les autres particules volantes peuvent provoquer des lésions oculaires durables.*
- **L'outil doit être utilisé avec des poignées supplémentaires livrées avec l'outil.** *La perte de contrôle peut entraîner des lésions personnelles de l'utilisateur.*

PRESRIPTIONS SUPPLEMENTAIRES RELATIVES À UNE UTILISATION SÛRE D'UNE PERCEUSE-VISSEUSE

- Utiliser uniquement des batteries et chargeurs recommandés.
- Conserver toujours la batterie à l'écart de la source de feu. Ne pas le laissez pendant longtemps dans un environnement où la température est élevée (dans des endroits ensoleillés, à proximité de radiateurs ou à une température supérieure à 50 °C).
- Le temps de charge d'une batterie ne peut pas dépasser 8 heures, sinon la batterie pourrait être endommagée.
- Le processus de charge de la batterie doit se dérouler sous contrôle de l'utilisateur.
- Il faut éviter de charger la batterie en températures inférieures à 0 °C.
- Le chargeur fourni avec la perceuse-visseuse est destiné uniquement à coopérer avec ce produit. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins.
- N'insérez aucun objet métallique dans le chargeur.
- Ne changez pas le sens de rotation de la broche de l'outil en cours d'utilisation. Sinon, la perceuse-visseuse pourrait être endommagée.
- Pour nettoyer le foret utilisez un chiffon doux et sec. N'utilisez jamais de détergent quelconque ni d'alcool.
- Avant de procéder à nettoyer le chargeur, débranchez-le du secteur.
- Si vous avez l'intention de charger plus d'une batterie à la suite, une pause de 30 minutes doit être prévue entre les charges.

PRESRIPTIONS DÉTAILLÉES DE SECURITE RELATIVES À UNE PERCEUSE-VISSEUSE

- Avant chaque utilisation, vérifiez l'état du chargeur, du câble et de la fiche. N'utilisez pas le chargeur en cas de constatation de dommages.

- Conservez la présente notice d'emploi. Elle contient des instructions importantes pour la sécurité et l'utilisation du chargeur.
- Avant de procéder à utiliser le chargeur, lisez toutes les informations sur ce sujet incluses dans cette notice, les marquages sur le chargeur et sur le produit auquel ce chargeur est destiné.
- Pour réduire les risques de blessures, le chargeur ne doit être utilisé que pour charger des batteries Li-Ion. Une batterie de type différent pourrait exploser, causer des blessures corporelles ou des dégâts matériels.
- Le chargeur ne doit pas être exposé à l'action de l'humidité ni de l'eau.
- L'utilisation d'éléments amovibles non recommandés ou non vendus par le fabricant du chargeur peut entraîner un risque d'incendie, de blessures corporelles ou de choc électrique.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas exposé à être foulé, ne se trouve pas au passage ni qu'un autre danger ne le menace (par exemple, une tension trop forte).
- S'il n'y a pas de nécessité absolue, n'utilisez pas de rallonge. L'utilisation d'une rallonge inappropriée peut provoquer un incendie ou une électrocution. S'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, assurez-vous d'abord que :
 - la prise de rallonge peut coopérer avec les broches du cordon d'alimentation d'origine du chargeur et que
 - la rallonge est dans un bon état technique.
- N'utilisez pas de chargeur avec un câble ou une fiche endommagée. L'endommagement doit être éliminé par une personne qualifiée.
- N'utilisez pas de chargeur qui a été soumis à un choc violent, est tombé chute ou a été endommagé d'une autre manière. Le contrôle ou la réparation doivent être confiés à un service de réparation agréé.
- N'essayez pas de démonter le chargeur. Toutes les réparations doivent être confiées à un service de réparation agréé. Une installation incorrecte du chargeur peut provoquer un choc électrique ou un incendie.
- Avant toute opération de maintenance ou de nettoyage du chargeur, débranchez-le du secteur.
- En cas de dommage ou d'utilisation inappropriée de la batterie, des gaz peuvent se dégager. Il faut alors aérer les locaux et en cas de troubles de la santé, consulter un médecin.
- Le chargeur doit être toujours maintenu en propreté. La saleté peut provoquer un choc électrique.
- Ne pas utiliser le chargeur placé sur un support inflammable (papier, textiles, par exemple) ou à proximité de substances inflammables. En raison de l'augmentation de la température du chargeur pendant le processus de charge, il existe un risque d'incendie.

Lorsque le chargeur n'est pas utilisé, débrancher-le du secteur.

ATTENTION ! Le matériel sert au travail à l'intérieur des locaux.

Malgré l'application d'une construction sûre de par la conception, l'application des moyens de prévention et des moyens de protection supplémentaires, il existe toujours un risque résiduel de lésions lors du travail.

Les batteries Li-ion peuvent fuir, s'enflammer ou exploser, si elles sont réchauffées à des températures élevées. Elles ne peuvent pas être conservées en voiture pendant des journées de chaleur et ensoleillées. Il n'est pas permis d'ouvrir la batterie. Les batteries Li-ion sont équipées en dispositifs de protection électroniques, qui peuvent provoquer que la batterie prendra feu ou explosera, si elles sont endommagées.

STRUCTURE ET DESTINATION

Une perceuse-visseuse est un outil alimenté depuis une batterie. L'entraînement est constitué du moteur à courant continu à réducteur planétaire. La foreuse-visseuse est conçu pour visser et dévisser les vis et les boulons dans le bois, le métal, les plastiques et la céramique et pour percer les trous dans les matériaux cités. Un démontage sans outil rapide du mandrin permet le montage direct d'embouts de tournevis unilatéraux et de bits de différentes longueurs, munis de tiges à section hexagonale et d'une largeur de 6,35 mm (1/4") directement dans la broche. L'avantage de cette solution est la capacité de travailler dans des endroits à accès difficile ou à accès limité.

Les outils électriques à entraînement à batteries, sans fil, sont particulièrement utiles dans les travaux liés à la décoration des intérieurs, à l'arrangement de locaux, etc.



Il n'est pas permis d'utiliser les outils électriques d'une manière non conforme à leur destination.

DESCRIPTION DES PAGES GRAPHIQUES

Le numérotage cité ci-après se réfère aux pièces de l'outil présentées sur les pages graphiques de la présente notice d'emploi.

1. Mandrin de montage rapide
2. Bague de réglage de couple
3. Commutateur de changement de vitesse
4. Inverseur de sens de rotation
5. Touche de fixation de batterie
6. Batterie
7. Interrupteur
8. Éclairage
9. Poste de charge
10. Chargeur
11. Diode LED
12. Bague de verrouillage
13. Broche

* Les écarts entre la figure et le produit peuvent se présenter.

DESCRIPTION DES SYMBOLES GRAPHIQUES UTILISÉS



ATTENTION



AVERTISSEMENT



MONTAGE/REGLAGES




INFORMATION

EQUIPEMENT ET ACCESSOIRES


- | | |
|--------------------|----------|
| 1. Batterie | - 2 pcs. |
| 2. Chargeur | - 1 pc. |
| 3. Poste de charge | - 1 pc. |


PREPARATION AU TRAVAIL


RETIRER / INSERER LA BATTERIE


-  Régler le commutateur de sens de rotation (4) en position moyenne.
- Appuyer sur les boutons de la fixation de batterie (5) et retirer la batterie (6) (fig. A).
- Insérer la batterie chargée (6) dans le logement de la poignée jusqu'à ce que les boutons de fixation de la batterie (5) s'enclenchent de manière audible.

CHARGE DE BATTERIE


-  La foreuse-visseuse est fournie avec une batterie partiellement chargée. La charge de la batterie doit être effectuée dans des conditions où la température ambiante est comprise entre 4 °C et -40 °C. Une nouvelle batterie ou une batterie qui n'a pas été utilisée depuis longtemps atteindra sa capacité maximale après environ 3-5 cycles de charge et de décharge.

-  Retirer la batterie (6) de la perceuse-visseuse (fig. A).
- Brancher le chargeur (10) dans la prise secteur (230 V CA).
- Connectez le poste de charge (9) au chargeur (10).
- Placer la batterie (6) dans le poste de charge (9) (fig. B).


-  Après avoir connecté le chargeur (10) au réseau - le voyant (11) s'allumera en vert - indiquant la connexion de tension.
- Après avoir placé la batterie (6) dans le poste de charge (9), le voyant (11) s'allumera en rouge, ce qui indique que le processus de chargement de la batterie est en cours (fig. B).
- Un réallumage en vert de la diode LED (11) - signifie que la batterie est complètement chargée (après 5 heures) ou que la température de la batterie est trop élevée (au-dessus de 45 °C).

-  **Si la batterie pendant la charge atteint une température trop élevée (supérieure à 45 °C), le processus de charge sera interrompu. Une fois la batterie refroidie, le processus de charge reprend automatiquement. L'augmentation de la température décrite à l'intérieur de la batterie est peu probable et peut ne se produire jamais.**

Chaque fois que la batterie est retirée et remise dans le poste de charge pendant le processus de charge, le cycle de charge reprend quel que soit l'état de charge de la batterie.




-  **Lors du chargement, les batteries deviennent très chaudes. Ne travaillez pas immédiatement après la charge - attendez que la batterie atteigne la température ambiante. Cela protégera contre l'endommagement de la batterie.**

FREIN DE BROCHE


-  La perceuse-visseuse est dotée d'un frein électronique qui arrête la broche immédiatement après le relâchement de la pression sur le bouton de l'interrupteur (7). Le frein assure une précision de vissage et de perçage, en empêchant ainsi une libre rotation de la broche après la mise hors tension.

TRAVAIL / REGLAGES


MISE EN MARCHÉ / MISE HORS MARCHÉ

-  **Mise en marche** - enfoncer la touche d'interrupteur (7).
-  **Mise hors marche** - libérer l'appui sur la touche d'interrupteur (7).
-  Chaque fois que vous appuyez sur le bouton de l'interrupteur (7), provoque que la LED (8) éclaire le poste de travail.


REGLAGE DE VITESSE DE ROTATION


-  La vitesse de vissage ou de perçage peut être réglée pendant le travail, par l'augmentation ou la diminution de la pression sur le bouton d'interrupteur (7). Le réglage de la vitesse permet un démarrage lent, ce qui empêche le glissement du foret lors du perçage de trous dans un plâtre ou un carrelage, tandis que lors du vissage et du dévissage il aide à garder le contrôle du travail.

EMBRAYAGE DE SURCHARGE


-  Le réglage de la bague de réglage de couple (2) en position sélectionnée provoque le réglage permanent de l'embrayage sur le couple spécifié. Après avoir atteint la valeur du couple réglé, l'embrayage de surcharge se déconnecte automatiquement. Cela permet d'éviter de trop serrer la vis ou d'endommager la perceuse-visseuse.


REGLAGE DE COUPLE


-  Différents couples sont utilisés pour différents vis et différents matériaux.
- Plus le nombre de couple correspondant à la position donnée est élevé, plus le moment est élevé (fig. C).
- Régler la bague de contrôle de couple (2) sur la valeur de couple spécifiée.
- Commencer toujours à travailler avec un couple plus faible.
- Augmentez progressivement le couple jusqu'à obtenir un résultat satisfaisant.
- Utilisez des réglages plus élevés pour dévisser les vis.
- Pour le perçage, sélectionnez le réglage marqué avec le symbole de foret. Avec ce réglage, la valeur de couple la plus élevée est atteinte.
- Le savoir-faire de choisir le bon réglage de couple est acquis à mesure de s'y exercer.

-  **Le réglage de la bague de contrôle de couple en position de perçage provoque la désactivation de l'embrayage de surcharge.**


ASSEMBLAGE D'UN OUTIL DE TRAVAIL DANS UN MANDRIN DE FORAGE

-  Régler le commutateur de sens de rotation (4) en position moyenne.
- En tournant la bague de mandrin à serrage rapide (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir le marquage sur la bague), on obtient l'ouverture souhaitée des mâchoires, ce qui permet l'insertion d'un foret ou d'un embout de tournevis (fig. D).
- Pour fixer l'outil de travail, tournez la bague de serrage rapide (1) dans le sens des aiguilles d'une montre et serrez-la fermement.

-  Le démontage de l'outil de travail est effectué dans l'ordre inverse de son montage.



-  **Lors de la fixation d'un foret ou d'un embout de tournevis sur un support à fixation rapide, faites attention au positionnement correct de l'outil. Si vous utilisez des embouts de tournevis courts, utilisez un support magnétique supplémentaire en guise de rallonge.**

DEMONTAGE / MONTAGE DE LA POIGNEE DE PERÇAGE


-  Tirez la bague de verrouillage (12) vers l'avant et faites glisser le mandrin de perçage (1) de la broche (fig. E).
- Le montage du mandrin (1) procède dans l'ordre inverse de son démontage.

- Tirez la bague de verrouillage (12) vers l'arrière et faites glisser le mandrin de perçage (1) sur la broche jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible dans le dispositif de verrouillage (vous devez peut-être tourner légèrement le mandrin de perçage jusqu'à ce qu'il se trouve dans la bonne position).

ASSEMBLAGE ET REMPLACEMENT DES EMBOUTS DE TRAVAIL DANS LE MANDRIN DE BROCHE

-  Placez l'embout de travail approprié directement dans le mandrin de broche (13) (fig. F).
- Assurez-vous que l'embout est inséré jusqu'à la butée et qu'elle est sûrement fixée.
- Le démontage de l'outil de travail s'effectue, en retirant l'embout de travail du mandrin de broche.
-  Lors d'utiliser des embouts de tournevis courts, utilisez un adaptateur supplémentaire pour les embouts de tournevis. Lors du vissage des vis, il est toujours recommandé de commencer par faire un trou pilote. Le bout de tournevis court monté dans la broche ne nécessite pas de démontage lors du montage du mandrin de perçage (fig. G).


SENS DE LA ROTATION À DROITE - À GAUCHE


-  Le sens de la rotation de la broche est sélectionné à l'aide du sélecteur de vitesses de la broche (4) (fig. H).

Rotation à droite - placez le commutateur (4) dans la position la plus à gauche.


Rotation à gauche - placez le commutateur (4) dans la position la plus à droite.


* Sous réserve que dans certains cas, la position du commutateur par rapport au sens de rotation peut être différente de celle décrite. Veuillez vous reporter aux symboles graphiques placés sur le commutateur ou sur le boîtier de l'appareil.


-  La position sûre est la position centrale du commutateur de sens de rotation (4), empêchant ainsi un fonctionnement accidentel de l'outil électrique.
- Dans cette position, la perceuse-visseuse ne peut pas être démarrée.
- Dans cette position, il est procédé au remplacement de forêts et d'embouts de vissage.
- Avant la mise en service, vérifiez que le commutateur de sens de rotation (4) est dans la bonne position.

 **Il n'est pas permis de changer le sens de rotation pendant que la broche de la perceuse-visseuse est en train de tourner.**



CHANGEMENT DE VITESSES

-  Commutateur de changement de vitesses (3) (fig. I) permettant d'augmenter la plage de la vitesse de rotation.
 - 1^{ère} vitesse** : plage de régime inférieure, couple élevé.
 - II^{ème} vitesse** : plage de régime plus élevée, couple réduit.
- En fonction du travail effectué, réglez le sélecteur de vitesses sur la position appropriée. Si le commutateur ne se laisse pas déplacer, il faut tourner légèrement la broche.

 **Ne déplacez jamais la position du sélecteur de vitesses pendant que la perceuse / tournevis travaille. Cela pourrait endommager l'outil électrique.**

-  **Un perçage de longue durée à faible vitesse de broche peut entraîner une surchauffe du moteur. Faites des pauses périodiques au travail ou laissez l'appareil fonctionner à des rotations maximales sans charge pendant une période d'environ 3 minutes.**

ENTRETIEN ET CONSERVATION

-  Il est recommandé de nettoyer le matériel après chaque utilisation.
- Pour son nettoyage ni l'eau ni d'autres liquides ne peuvent pas être utilisés.
- La perceuse-visseuse doit être nettoyée avec un chiffon propre ou purgée à l'air comprimé à basse pression.
- N'utiliser jamais de produits de nettoyage ni de solvants pour ne pas abîmer les pièces qui sont fabriquées en matières plastiques.
- Il faut nettoyer systématiquement les trous de ventilation pour ne pas permettre une surchauffe du moteur.
- La perceuse-visseuse doit être toujours conservée dans un endroit sec et inaccessible aux enfants.
- Le matériel doit être conservé avec une batterie enlevée.
-  Toutes les parties doivent être réparées par un service agréé du fabricant.

PARAMETRES TECHNIQUES

DONNEES NOMINALES

Perceuse-visseuse à batterie 50G273	
Paramètre	Valeur
Tension de batterie	10,8 V DC
Type de batterie	Li-ion
Capacité de batterie	1300 mAh
Étendue de vitesse de rotation à marche à vide	0-350 / 0-1350 min ⁻¹
Étendue de mandrin	0,8-10 mm
Gamme de réglage de couple	1 – 18 plus perçage
Couple moteur maximal (perçage doux)	19 Nm
Couple moteur maximal (perçage dur)	35 Nm
Classe de protection	III
Masse de visseuse avec batterie	1,1 kg
Année de fabrication	2020
50G273 signifie à la fois le type et la désignation de la machine.	

Chargeur	
Paramètre	Valeur
Tension d'alimentation	230 V AC
Fréquence d'alimentation	50 Hz
Tension de chargement	13,5 V DC
Courant de charge maximal	350 mA
Temps de charge	3-5 h
Classe de protection	II
Masse	0,07 kg
Année de fabrication	2020

DONNEES CONCERNANT LE BRUIT ET LES VIBRATIONS

Niveau de pression acoustique	$Lp_A = 67 \text{ dB (A) K} = 3 \text{ dB (A)}$
Niveau de puissance acoustique	$Lw_A = 78 \text{ dB (A) K} = 3 \text{ dB (A)}$
Valeur d'accélération de vibrations	$a_h = 1,9 \text{ m/s}^2 \text{ K} = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informations relatives bruit séjour et à la vibration

Le niveau de bruit émis par le dispositif est décrit par : le niveau de pression l'incertitude de mesurage). La vibration émise par le dispositif est décrite par la valeur d'accélération de vibrations a_h (où K signifie l'incertitude de mesurage).

Le niveau de pression acoustique Lp_A , le niveau de pression acoustique Lp_A ainsi que le niveau de puissance acoustique Lw_A , la valeur d'accélération de vibrations a_h , cités dans la présente notice, ont été mesurés conformément à la norme EN 60745. Le niveau de vibrations a_h cité peut être utilisé à la comparaison de dispositifs et à une estimation initiale d'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibrations cité est représentatif uniquement des applications de base du dispositif. Lorsque le dispositif est utilisé à d'autres types d'application ou en conjugaison avec d'autres outils de travail, le niveau de vibrations peut subir des variations. Un niveau plus élevé de vibrations peut être dû à un entretien très rare ou insuffisant de l'outil. Les causes citées ci-avant peuvent provoquer l'augmentation de l'exposition aux vibrations pendant toute la période du travail.

Pour estimer l'exposition aux vibrations avec précision, il faut tenir compte des périodes où le dispositif est arrêté et où il est en marche, mais il n'est pas utilisé à travailler. Après une estimation de tous les facteurs intervenants, l'exposition totale aux vibrations peut s'avérer être inférieure.

En vue de protéger l'utilisateur contre les effets de vibrations, d'autres mesures de sécurité supplémentaires doivent être mises en place telles que : entretien cyclique du dispositif et d'autres outils de travail, maintien d'une température adaptée et une organisation du travail appropriée.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les appareils électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais apportés dans un point de collecte sélective pour le recyclage. Contactez les autorités locales ou votre revendeur pour des conseils en matière de recyclage. Le matériel électrique et électronique usagé contient des substances nocives pour l'environnement. Le matériel non recyclé constitue une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.



Li-Ion

Ne pas jeter les batteries avec les ordures ménagères, ne pas les jeter au feu ou dans l'eau. Les batteries endommagées ou usées doivent être correctement recyclées conformément à la directive en vigueur sur l'élimination des piles et batteries.

* Sujet à changement sans préavis.

« Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością » Spółka komandytowa domiciliée à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après dénommée : « Grupa Topex ») informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de cette notice (ci-après dénommée : « Notice »), y compris notamment les textes, les photographies, les schémas, les figures, ainsi que la mise en page, appartiennent uniquement à Grupa Topex et font l'objet d'une protection juridique conformément à la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits voisins (J. O. 2006 n° 90 pos. 631, telle que modifiée). La copie, le traitement, la publication, les modifications à des fins commerciales de l'ensemble ou d'une partie de la présente Notice sans l'autorisation écrite de Grupa Topex sont strictement interdits et peuvent engager la responsabilité civile et juridique.

